華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九四九號
每份零售港幣壹元

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市長安東街一三八號三樓 電話：五九一五九九〇

捲入間諜案正接受調查
西德反間諜高官
投奔東德求庇護
西德間諜醜聞危害和震動西方情報界
東德說近年來曾拘捕百餘名西德間諜

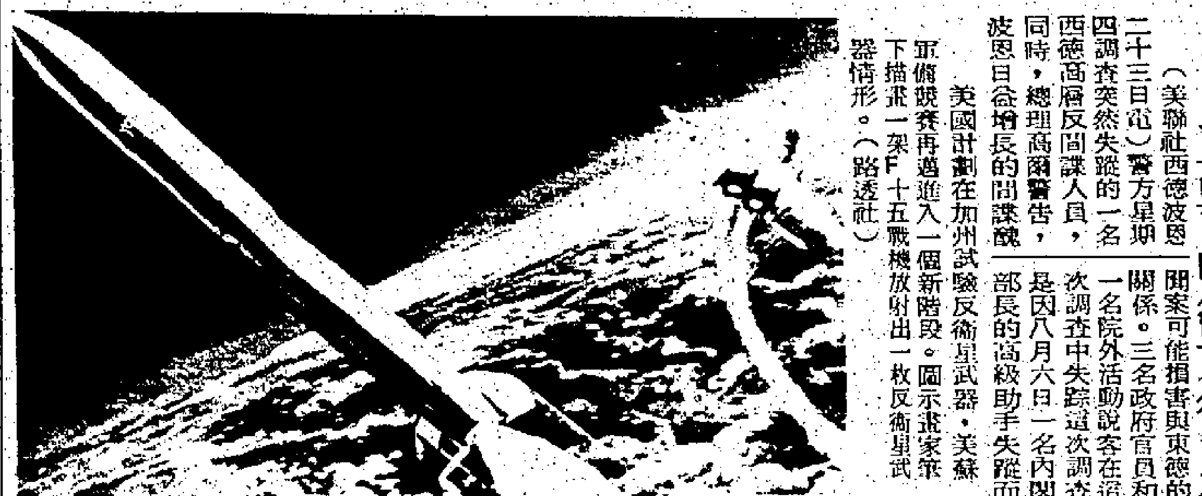
（路透社東柏林廿三日電）東德今日宣佈，一名西德高級反間諜官員，現已變節投向共黨陣營。此事在西方情報界引起極大震動。東德官方通訊社報導，上個星期突然失踪，在西德揭起一場嚴重間諜醜聞案的反間諜情報部高級官員泰治，現已抵達東德，並且向當局尋求政治庇護。報導沒有進一步透露詳情，亦沒有說明泰治是否和東德情報局有任何關係。西德反間諜局昨日宣佈泰治失踪，但表示無迹像顯示他去了東德。該部門發言人說，泰治上星期日打電話報稱生病，需要休息，自此下落不明。

東德官方通訊社報導謂：「長期以來西德反間諜機構的泰治，現已抵達東德，並要求政治庇護，有關當局正審查他的請求」。東德報章謂，在過去十八個月中，已有一百六十八名西德特務在東德被捕。泰治主要負責西德國內的反間諜工作，和國外情報人員少來往，不過，一名在西德的高級情報人員表示擔心，他說：「西方盟國之間經常互相交換情報，這件事所造成的危害可能非常大。」

（路透社·波恩·廿三日電）西德政府今日對東德宣佈西德反間諜部門最高級官員之一的泰治，已變節投敵一事表示震驚，並承認這件事對於西德的安全造成極大危機。西德內政部次長尼墨爾在一個記者招待會上表示，當局相信四十八歲的泰治，將把他所知道的一項機密，向東德全盤托出。他說：「這件事將對西德的安全，帶來重大危險，如果泰治把所有西德情報局的資料提供給東德及其他蘇聯集團國家，將使西德的情報工作遭受無法估計的打擊」尼墨爾指出泰治在反間諜部門工作了十九年，接觸過許多非常敏感的國家最高機密。他表示政府正在調查，泰治是否根本就是東德安插在西德的一枚棋子。他又指出係政府已在泰治失踪之後，立即採取緊急措施，希望把此事對國家造成的危害減至最低。尼墨爾又補充說，泰治有酗酒的毛病，三年前，其妻子去逝之後，他的情緒一直非常低落。

西德總理提出警告
間諜醜聞案增加
損害東西德關係
高爾呼籲東德克制間諜活動

（美聯社西德波恩二十三日電）警方星期四調查突然失踪的一名西德高層反間諜人員，同時，總理高爾警告，波恩日益增長的間諜醜聞案可能損害與東德的關係。三名政府官員和一名院外活動說客在這次調查中失踪這次調查是因八月六日一名內閣部長的高級助手失踪而開始的。官方人士說，失踪四人中有三人涉嫌為東德作間諜工作。西德總理在接受西德電視訪問時說，「東德那些有興趣與西德建立良好關係的人，應當考慮這些間諜活動對我們的影響。」高爾誓言要加强西德反間諜的行動，及加强政府機構的保安工作。儘管高爾的强硬措詞，這一醜聞可能對他已嚴陣以待的聯盟造成損害。



美國計劃在加州試驗反衛星武器，美蘇軍備競賽再邁進入一個新階段。圖示畫家筆下描述一架F十五戰機放射出一枚反衛星武器情形。（路透社）

美國重申指責 蘇使用化學劑

（法新社美國華盛頓廿三日電）美國務院重申指責蘇聯使用一種可能引致癌症的化學粉末來監察美國駐蘇聯的外交官員。國務院對蘇聯昨日否認此項指責作出反應稱：「事實是如此清楚及明顯，我們希望使用化學粉末的蘇聯秘密警察，立即停止這種行動。」蘇聯大使館曾對上述指責提出抗議，並斥為「純屬謊言」，是一項「挑釁行動」。惟美、蘇兩國於十一月十九日在日內瓦舉行高峰會議之前，已對該事件加以抑制。國務院發言人里德曼昨日稱：「我們希望蘇聯不會損害雙方合作上最近所獲之進展。」

（路透社莫斯科廿三日電）蘇聯傳播媒介今天說，華盛頓似乎要把十一月的超級大國高峰會議，變作舌戰，加强指摘美國外交人員，遭受蘇聯以危險的化學劑的威脅。共產黨的真理報刊登兩段消息，譴責美國國務院不准蘇聯外交人員及一個攝影隊，離開他們在華盛頓及三藩市的基地，到外地旅行。其中一段消息說：「這樣做成了不鼓勵兩國的對話，及創造出有利於高峰會議的氣氛，而是要製造妨礙高峰對話的印象。」該項來自塔斯社駐美特派員的報道，刊登於蘇聯的一項抗議原文的附近，該項抗議，是指「間諜塵」的指摘，是荒謬的捏造。

英國貿易赤字激增 去年達四十一億鎊
創十年來最高紀錄

（路透社倫敦二十三日電）今日公佈的政府數字顯示，英國去年出現了十年來最大的貿易赤字，除石油外，每一項商品都下跌。「收支平衡周年報告書」顯示，去年有形貿易赤字為四十一億英鎊（五十八億美元），是一九七四年創下五十四億英鎊（相當於今日的七十六億美元）赤字以來的最高紀錄；一九八三年的赤字則為十一億英鎊（十六億美元）。官方人士稱，貿易赤字增加的主要原因是購油支出多了百分之四十以上。英國煤礦長期罷工，使英國需要增加能源入口，並且減少了煤外銷方面的收入。不過，英國在一九八四年出口的石油仍然比入口的石油多。

美國試射MX飛彈 在地庫內

（美聯社華盛頓廿三日電）美國的MX飛彈首次從一個地下儲藏洞放射，踏出朝向部署的一步。MX飛彈所獲的國會支持雖然減弱，但仍是列根總統戰略現代化的一個中心所在。美國防部稱，此種為列根政府稱之為和平維護者的飛彈，定於星期五早上在加利福尼亞的范登堡空軍基地從一個地下儲藏洞發射，該部並無說明時間，僅謂「該放射的窗口在上午十一時張開。今次試驗是空軍方面所計劃好二十次一連串試驗的第九次，也是在眞實環境下利用一個修改過的地下民兵式儲藏洞進行放射的第一次。以前的試驗都是在地面上一個混凝土放射台把飛彈射出的。空軍方面形容以往的所有試驗都是成功的。當此種MX飛彈操作時，將携帶十個核子彈頭，民兵式目前是美國這方面武器儲備中以地面為基地的主力。美國現擁有一千枚民兵式飛彈藏於地下儲藏洞。其中一半可以裝配三個彈頭，另一半可以裝配一個彈頭。列根政府稱MX飛彈是美國核子武備中的一個重要改進。因為具有改運了的襲擊軍事目標之準確性及能力。都然參衆兩院的立法談判代表最近達成協議把部署MX飛彈的最高額限於五十枚，列根與國防部長溫伯格言繼續爭取一百枚。星期五的試驗目的在於使MX飛彈更為進一步移近空軍方面要在一九八六年十二月部署頭十枚此類飛彈一目標。

美指蘇使用致癌化學劑追踪美外交官員，駐莫斯科美大使館外交官及家眷匆匆離開。（路透社）

今天飛行任務最艱巨時刻
穿梭機兩名太空人 太空漫步修理衛星

（路透社佛羅里達州卡納維拉爾角廿三日電）穿梭機兩位太空人去收回、修和使失靈的衛星恢復操作的複雜的太空步行，是明天開始的美國太空穿梭機第二十次任務的最重要的部分。在二十四日內發射了三枚通訊衛星之後，穿梭機發現號的五名機員將找尋自四月進入錯誤的軌道而漂流的一枚美國國防部的衛星。在計劃好於星期六在六小時太空步行中，太空人荷夫登及費舍將設法將價值八千五百萬元的入錯軌道的衛星用穿梭機的機械臂收回。美國太空署的官員相信，發現號主要引擎的燃力感應器，將可避免上月第十九次穿梭飛行的近乎造成慘禍事件的再度發生。太空穿梭機挑戰者號七月廿九日於升空後數分鐘，兩個燃料泵的感應器失靈，以致一個引擎停了，使穿梭機留在較原定高度為低的地方。雖然如此及其他的障碍，仍能進行科學的任務，完成了五分之四。發現號將於格林威治標準時間中午十二點卅八分由此一海濱發射台發射升空。它已定期於九月一日星期日降落加州沙漠的愛德華空軍基地。太空總署發言人楊格昨天說，在發射前的準備中，並沒有出過毛病。明天的天氣預測是「可以接受的」，雖則預測下午會有大雨。這架重一百噸的有翼的太空飛機，將以每小時一萬七千五百哩的速度，在二百一十九哩的高度，環繞地球飛行。

福特收縮經營 五年裁一萬人

（路透社底特律二十三日電）福特汽車公司的高級職員說，公司打算在未來五年中裁減美國受薪職員約一萬名，從而降低成本，並改善效率。福特是僅次於通用汽車的世界第二大汽車製造公司，計劃創減它的汽車和多樣化產品經營的百分之二十。這些方面的營業僱用白領職員幾達四萬八千人。至於經營財務、宇航和電子業的部門所僱用二萬員工，看來不列入裁員計劃中。

蘇聯間諜無孔不入
美使館發現偷聽器 專家小組徹底檢查

（法新社莫斯科二十三日電）蘇聯的美國人士傳出消息說，正在興建的新美國大使館內發現裝有偷聽器。上述未經證實消息說：傳聲器於數天前發現，美國專家小組數天後將到此檢查使館大樓。美國大使館發言人拒絕就此事置評，但另一西方大使館專家說，「那是絕不稀奇的事。」經過十年磋商，耗資一億美元的新美國大使館於一九七九年動工，其中大部分由蘇聯工人負責。約五千四百萬美元用於蘇聯供應商的設備和約五百名蘇聯工人的工資。蘇聯宣傳媒介對美國指稱蘇聯克格勃使用間諜粉，進行監視一事未有反應，但大使館官員對此間美國居民說，醫學專家將到莫斯科進行化驗。觀察家相信醫學專家小組中極可能包括拆除偷聽器的專家。

（美聯社華盛頓二十二日電）美國國務院發言人雷德曼證實，美國拒絕三名蘇聯駐舊金山領事館人員前往不遠的加利福利亞州德利市觀看蘇美排球賽。德利市是蘇聯官員的禁地。雷德曼說，除非莫斯科承諾允許美國官員前往蘇聯禁地，情況就可扭轉。雷德曼指出，三十年前蘇聯拒絕解除蘇聯境內的限制時，美國亦對蘇聯官員封閉一個區。他說，過去六個月來，駐列寧格勒的美國領使被三度拒絕，不准前往蘇聯的外國人禁地。

化學劑風波美蘇採取抑制態度

（法新社華盛頓廿三日電）莫斯科與華盛頓雙方對於因美國的指責所引起的醞釀中國際風暴，於星期五均採取抑制的態度。美國指責駐於蘇聯的外交人員被蘇聯秘密警察所洒放的間諜粉末所跟踪，而這種粉末可能是一種致癌物質。美國務院發言人列曼稱，「我們希朝蘇聯將不致妨害」雙邊合作的最近進展，尤以在裁減及環境保護等方面為然。當蘇聯大使館提出正式抗議，駁斥美國的指責是「全屬謊言」的同時，也譽言「這種謊言所抱的目標，遠離改善雙方關係的利益。」在莫斯科與華盛頓的觀察家稱，此種情形顯示出兩個超級强國在北美蘇高峰會議行將舉行前三個月，要把此次糾紛作正確觀察的關注。白宮發言人史比克斯在洛杉磯稱，「對於此事，我們的首要目的是制止蘇聯不再向我們的人員使用此種化學物。」

列根決心 對付中美 共產主義

（美聯社洛杉磯廿三日電）列根總統在華備向共和黨一個籌款餐會發表之演說稱：他的政府已堅定對付中美洲之共產主義。是為自從他于上月接受治癌割症手術後，首次在白宮以外地點演說。他說：「美洲人之所觸向我們，其中原因之一，厥為我們所作担承，去做確保我國安全之事，并確保我們的世世代代自由幸福，毫不動搖。」

他指出：列根政府此一考驗，是如何對付在中美洲之共產主義擴張。

中亞細亞 中蘇邊境 强烈地震

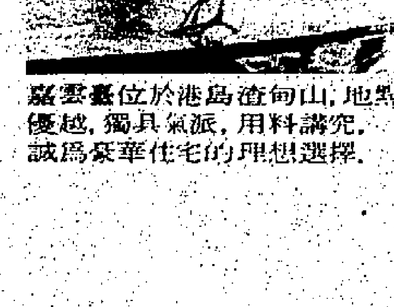
（美聯社美國華盛頓廿三日電）美國地質調查報導，中亞細亞的中蘇邊境週五會發生一次强烈地震，估計震力為黎克特制的七·五級。地質調查發言人基里爾稱，美國科羅拉多州高爾發的地質調查機構的世界性地震探測中心科學家報導這次强烈地震係於當地時間下午六時四十二分（格林威治時間十二時四十二分）發生。

渣甸山白建時道27-37號

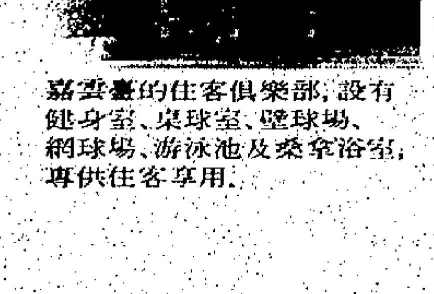
渣甸山 嘉雲臺 現正發售

售出已逾七成，欲購從速.

住宅面積1,819呎至2,265呎
每單位僅售1,893,000元起，1986年底完成.



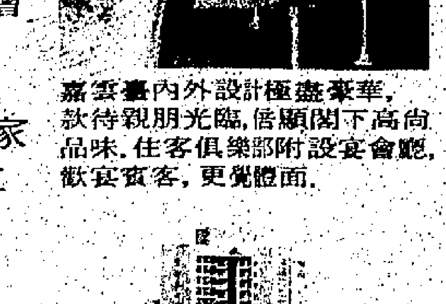
嘉雲臺位於港島渣甸山，地點優越，獨具氣派，用料講究，誠為豪華住宅的理想選擇.



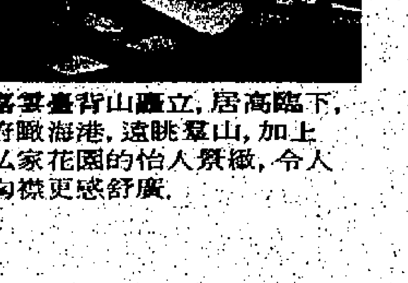
嘉雲臺的住客俱樂部，設有健身室、桌球室、壁球場、網球場、游泳池及桑拿浴室，專供住客享用.

嘉雲臺座落港島渣甸山豪華住宅區，地點優越高尚，環境清幽；全臺佔地廣達二十五萬平方呎，住宅上蓋面積僅佔地盤百分之十五，私家花園廣達六萬平方呎，內設兒童遊樂場及噴水池，嘉雲臺基層設有停車場兩層車位充足，現代化保安及專業管理，妥善安全.

嘉雲臺豪華示範單位，特邀名家設計，歡迎致電預約參觀. 示範單位電話：5-716030.



嘉雲臺內外設計極盡豪華，款待親朋光臨，倍顯閣下高尚品味，住客俱樂部附設宴會廳，歡宴賓客，更覺體面.



嘉雲臺背山矗立，居高臨下，俯瞰海港，遠眺羣山，加上私家花園的怡人景緻，令人胸襟更感舒廣.

國際城市集團有限公司 香港皇后大道中29號華人行7樓 電話：5-246123(8線)

長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911(30線)

兩天內五架航機發生障礙
四架在日出事 一架在英遇險
七四七航機載客四百零一人 降落成田機場半數輪胎爆破

(路透社日本東京廿三日電)機場職員稱，西北航空公司波音七四七機一架，載着四〇一人，今日在東京的成田機降落時，該機碰着瀝青停機坪，十六個輪胎半數爆破，機師作安全的緊急着陸，有驚無險。這是兩天來，日本遠程航機第三次出現的意外。昨天三架航機作緊急着陸，幸而各機均無傷人事件的報導。運輸省的官員說，「連續發生事故，似乎有點太多，不過這是隨時會發生的。」另一官員說，「日本一年間約有百宗同類事故。」

繼曼市空難後 南斯拉夫航機 在美着陸驚險

(路透社東京廿二日電)今天在日本有兩架波音珍寶客機和一架七三七短程客機作好戒備或作緊急降落，但飛機安全着陸後，並無有人受傷的報告。一架伊朗國家航空公司的載有三百四十七人的珍寶客機，在東京附近的成田國際機場作緊急降落，該機在成田機場起飛不久，火警信號燈光即閃動起來。日本國內航空公司的七三七雙引擎客機在大阪國際機場作緊急降落。

(路透社英國曼徹斯特廿三日電)昨日發生毀機，五十四人罹難事件後，今日又有一架南斯拉夫航機於最後一段航程時，發出報告器有毛病，曼徹斯特機場立即作好緊急措施。但該機卒能安然着陸。該DC九客機載着乘客約百名，都是由南斯拉夫渡假歸來。機師電告機腹底射燈失靈。該機卒轉飛附近另一機場降落。滅火車多輛已準備應變。

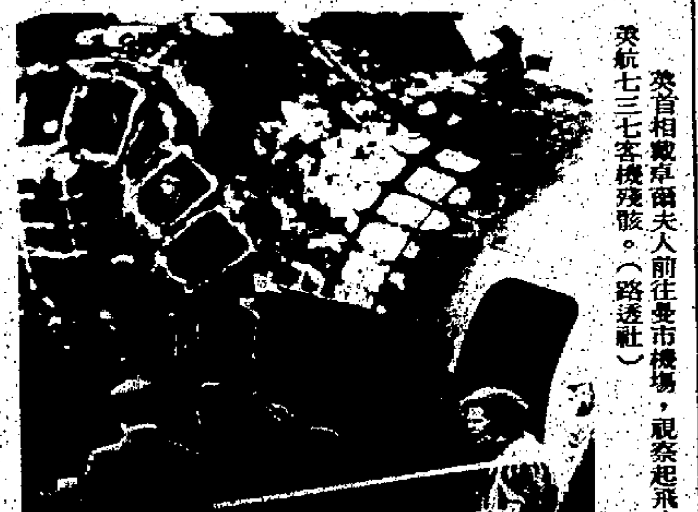
英國曼市空難事件 初步調查獲得原因 壓力過大引擎爆炸
死亡增至五十四人十五人仍留醫

(路透社曼徹斯特廿三日電)四名美國飛機引擎專家今日抵達曼徹斯特，和英國政府特派專家一起，研究昨日失事的波音七三七客機引擎發生爆炸的原因。英國飛機意外調查組發言人表示，四位美國康乃迪加威特尼飛機引擎製造公司的高級工程師，已趕到此間參與意外調查，大部份波音七三七客機的引擎，都是由該公司提供。發言人指出，調查人員正在研究因輸油管破裂引致引擎爆炸的可能性，不過，曼徹斯特機場一名官員則表示該架波音七三七一個引擎的滿輸風葉破碎，似乎是出事的主要原因。

(美聯社英格蘭曼徹斯特廿三日電)一架載有一百卅七人的英國空中旅遊公司波音七三七噴射客機，今日在啓程往希臘度假時，一個引擎發生爆炸，導致五十四人死亡。儘管消防員在數分鐘內趕抵飛機，但該等死難者仍遭烈焰燒死。八十三名生還者坐在機頭。其中數人表示，人們紛紛倉惶逃出火海。

焚毀飛機 僅數分鐘

曼徹斯特機場總經理湯普森表示：調查員相信，爆炸發生於引擎的壓縮器。他表示，在起飛時，此壓縮器遭受巨大壓力在「原因不明下爆炸。」部份引擎殘骸「接着散滿機翼而機翼當然有油箱。此油箱一旦破裂燃油即浸透整個後部機身」。他表示：機師立刻停止起飛在卅至四十秒內將飛機停下，並駛往距離機場消防站僅三百碼(二百七十公尺)的滑行道。七輛救火車在數分鐘內趕抵陷於火海中的飛機及開始灌救。儘管行動迅速，但火勢仍不受控制而湧入客艙。湯普森表示：「現場的消防員說，火勢在數秒鐘內蔓延，他們看到飛機燒毀。」整件事約歷時數分鐘。機場當局稱：首兩名進入飛機幫助乘客的消防員，因第二次爆炸而墮地。此次爆炸發生於機尾氧氣箱。調查員今日表示：他們已找到紀錄飛機的飛行資料的黑盒，並會從燒焦的機尾找出駕駛艙談話紀錄儀。運輸部意外調查科發言人狄阿斯表示：在三千加侖(一萬一千三百升)燃油中，顯然有一千加侖(三千七百升)是火勢旺盛。此次意外相信是英國自一九七二年六月以來最嚴重的墜機事件。當時一架英國歐洲航空公司三叉戟式客機在牙買加米特爾萊克斯墜毀，導致一百十八人死亡。這亦是英國歷來最嚴重的空難。



英首相戴卓爾夫人前往曼市機場，視察起飛失事遭斷為兩截的英航七三七客機殘骸。(路透社)

日本運輸省檢查結果 二十三架波音航機 全部生銹發現裂痕
日航死難者保險金五千萬美元

(路透社東京廿三日電)日本「運輸省」(交通部)發言人今日宣稱，該「省」對二十三架日本各航空公司「現役」之七四七型波音噴射客機進行檢驗之後，發現上述客機機身有裂痕，部份零件生銹，螺栓有損壞或鬆散現象，但這些小瑕疵都不致引起飛機失事。

(法新社東京二十二日電)據今天宣佈，上星期「日本航空公司」空難事件的死者，人壽保險賠償金總值為一百一十九億九千萬日圓(五千萬美元)，成為日本單一宗事件最大的人壽保險賠償。日本人壽保險協會說，這次空難五百二十個死者，有三百九十四人是購有人壽保險的。過去空難最高賠償人壽保險金額(整宗事件計)是一九八二年一架日航飛機在羽田機場對出海面的失事，那次一共二十個罹難者賠了八億日圓(三百三十萬美元)。

漫天烽火的黎巴嫩，昨天宣佈停火，連繫東西兩邊的交通重開。圖示在貝魯特綫區，士兵用「子彈」充作棋子對奕打發時光。(路透社)

紐約四千多萬元六合彩 三票中獎三分天下 廿一名工人變富翁
香港移民李彼得帶頭落注是財神

(美聯社紐約廿三日電)廿一名工人星期三晚在截止前最後一刻決定合資購買六合彩，結果成了今期彩票的頭獎得主之一。他們多數是新近從亞洲、歐洲和拉丁美洲的新移民，當中有華人、多米尼加人、波蘭人、千里達人、泰國人、南斯拉夫人、巴拉圭人和匈牙利人。他們都是維爾農山漢特斯高印刷機製造廠的工人，當時是由三十八歲的李彼德發起合資買彩票的。現在大家都發了橫財，他們因此自稱是「廿一個幸運人」。李比德嚷着要買一架新車，有些人今早在廠門外準備上電視，大部份人表示會繼續回工廠照常工作。據電腦顯示，今次北美洲累積獎金達到四千一百萬美元創紀錄的六合彩是共有三票中獎的。

李彼得表示 不放棄工作

(特訊)廿三日消息：一名來自香港的華裔男子，是今次美國歷史上最鉅額獎金的紐約州六合彩頭獎得主之一，他雖與廿名工友合資買獎券而中獎，但個人也分得折合港幣四百多萬元的獎金。卅八歲的李彼得是聯同工友合資買獎券的發起人，他邀得廿一名工友，每人出一美元，由他去買這一期紐約州六合彩獎券，因為今期獎金是有史以來最鉅額的。結果，頭獎有三注中，其中一注是他們所買的，每注獎金為一千三百六十六萬六千六百六十七美元。六合彩事處替李彼得與工人們的獎金分為廿一份，扣去稅金後每人可得十二萬零六百三十五元，折合港幣約四百萬元。李彼得對於自未能獨得整份獎金也感到滿意，他認為倘若不與工友集資買獎券，可能不會中獎。李氏乃維爾農山一間印刷廠的工人，過去五年都有買合彩獎券，本週三下午四時，他去買六合彩，隨便揀了一些號碼，翌晚接到工友的電話，獲悉中了頭獎，頓時雀躍得徹夜難眠，但他表示不會因獲得鉅額獎金而放棄目前的工作。

每票千萬元 分廿年領取

據合衆社報道，這一期紐約州六合彩宣佈開彩結果，有三票均分頭獎四千一百萬美元(合港幣三億一千九百八十萬元)。其中一票是維爾農山一間印刷廠的廿一名工人買的。當時，他們每人出一美元，買了廿一張六合彩，其中一張中頭獎。中獎號碼是十四、十七、廿二、廿三、卅、四十七。紐約州獎券局長艾昆說：中頭獎的三張六合彩票分別在維爾農山紐約州阿爾巴尼市和紐約市布魯克林區的投注站買出的。每張彩票分得一千三百六十六萬六千六百六十七美元，分期廿一年領取，得頭獎的幸運兒將於星期五會見記者。

天津唐山沿海風暴 水淹場屋幸無傷亡

(特訊)北京二十三日消息：受九號颱風影響，本月十九日渤海灣發生風暴潮，天津部份地區進水。據了解，十九日十八時三十分，海河閘下潮位曾達五點五米，至十九時開始落潮。由於這次風暴潮潮位較高，致使海水從海河攔河閘(閘頂高程為五米)、船閘、漁船閘閘門頂部向河內倒灌。天津新港區十三個居民區八千戶進水，塘沽、東南沽淹兩千戶，最大水深一米六，倒塌土坯房十間，沒有人員傷亡。另據了解，河北省東部沿海樂亭、灤南、豐南沿海各縣，也均出現高潮位，初步統計，臨海的受災地區被淹房屋百分之六十至九十，灤南縣近千畝蝦池遭受不同程度損失。

東三省洪水災情已漸減輕

(特訊)北京二十三日消息：中國東北三省降雨已在二十一日基本停止，目前水情趨向平穩。但因河流洪水未退和內澇災害，防汛工作仍然緊張。據中央防汛總指揮部辦公室提供的情況，自本月十三日起，黑龍江、吉林、遼寧三省先後受八號、九號台風的影響，連降大雨、暴雨，致使遼河、渾河、太子河、松花江流域出現較大洪水，三省的不少地方內澇嚴重。由于降雨較多，土壤飽和，河道持續高水位，給防汛工作造成威脅。遼河在上游水庫控制泄洪的情況下，鐵嶺站二十一日第三次洪峰流量達二千三百四十秒立米，加上區間支流來水，給遼河下游防汛工作帶來了困難。以下遼河干流鐵嶺站以下各站的水位都超過了警戒水位，目前渾河水位開始回落，但水位下降較慢，遼河水位仍然偏高。目前三省都在積極抗洪搶險，受災最嚴重的遼寧省有三十多萬干部群衆和二萬多名解放軍指戰員奮戰在抗洪第一綫。

廣州市府決心 整治沙面環境

(特訊)廣州二十三日消息：廣州市政府決心整治好沙面環境，把沙面建成一個安靜、優美的場所。這是代理市長朱森林昨天在研究加強沙面的建設和管理的會議上講的。朱森林說：沙面是風景、旅遊區，是以步行為主的地區，在本月二十七日前要撤銷停車場；一定要嚴格按沙面規劃的要求施工；搞好環境衛生；種好花草，樹木和攀緣植物，特別是黃土地方都要種上草皮；在交通管理上，沙面內單位的汽車要憑證通行，嚴格限制外來車輛；自行車只能推，不准騎。各方面要支持沙面的建設和管理，包括經營上的支持和技術上的指導。沙面是珠江白鵝潭北岸的一個小島。這個島曾是租界，也是個高級住宅區，南面臨白鵝潭，北臨沙基，環境清幽。近年因管理不善，環境髒亂，受到各方面人士批評。

可以作為「幻想小說」看 哈爾濱日報大爆 暗殺周恩來陰謀
如果屬實美中情局人員比小孩不如

(路透社北京廿三日電)據本日抵此的哈爾濱日報週一版載稱，美國協助組成一個五人暗殺隊，圖於一九七一年周恩來總理訪問巴黎時，向渠下毒手。該報稱，該暗殺組織，係得美國中情局的幫助，於一九五三年成立，目的在暗殺中共的領袖們。一九五五年周恩來出席印尼萬隆會議後，暗殺組織收買周氏居停酒店職員，取得周氏用過的床單，毛巾及其事物，讓訓練過的警犬基利嗅認周氏的氣味。報導稱，他們計劃把炸藥縛在犬尾上，當放警犬走近周氏身旁。但後來，一九七一年九月，中共國防部長林彪發難不果，在外蒙墜機喪生，周恩來取消巴黎之行，逃過大難。該報稱，當時法國情報亦風聞暗殺周氏的陰謀，當即「採取必要措施」，暗殺組織到達法國時，即予監視。其時適在前國務卿基辛格秘密訪問北京之後，該報未有說明美中情局是否仍有參與該謀殺企圖。周恩來患癌症，於一九七六年一月，死於北京。

美國最大電話公司開業百年 裁員二萬四千人

(路透社紐約二十三日電)美國電話電報公司宣佈裁員二萬四千人。該公司的一度所享有的鐵飯碗僱主聲譽，已烟消雲散了。這是美國電話電報公司開業一百年來最大的裁員，至去年為止，這個電訊巨人一直壟斷美國整個電話業。法庭下令美國電話電報公司於一九八四年一月一日之前放棄旗下所有電話公司，以開拓這個領域的競爭。這是美國裁減政府管理的大規模行動之一，航空業等企業亦受到顯著影響。美國電話電報公司的地方服務由七間地方性公司負擔，美國電話電報公司只負責長途電話服務和出售住宅電話至電腦的設備。波士頓揚基集團分析家法蘭西斯說，公司的業務必每況愈下，因為有大量雄心勃勃的公司介入競爭。

社論
蘇聯抨擊美發展反衛星武器

美總統列根星期三宣佈，他已批准關於反衛星武器的初步試射。

據美國國防部消息靈通人士星期二說，空軍的一架F十五型噴射戰鬥機，將首次試射反衛星武器，攻擊美國部署於太空軌道、惟已不堪使用的老衛星。這將是美國第三次的反衛星武器試射，但卻是第一次試行攻擊太空中的一個物體。去年一月的首次試射，只是攻擊太空中的一個「點」，藉以確定飛彈是否能夠擊中目標。據空軍說，那次試驗成功。去年十一月進行第二次試射，目的在於展示反衛星武器是否能夠趕上、並且追踪從太空深處射出紅外綫的一個物體。這個目標是一顆星球。空軍認為，試射獲得部份成功。

美國目前的反衛星武器系統，包括一個兩節的主要火箭，先由F十五型戰鬥機携帶進入大氣層，然後把火箭射入太空。裝有小型火箭馬達的彈頭，隨後發射，飛向低軌道上的一個衛星，不用炸藥，只是依靠碰撞，把目標衛星摧毀。

蘇聯對於美國總統列根宣佈即將試射反衛星武器一事，大肆抨擊，認為實際上就是列根太空軍事化計劃的開始。莫斯科電台並謂，美國此次首度以真正衛星為目標的試射，將違反美蘇之間的「限制反彈道飛彈條約」。又說，美國這項決定，乃對世界輿論的新挑戰，現已遭到「一連串的批評」。

白宮發言人史比克斯說，列根總統是星期一作出此項決定的，旋於星期二發表證明文件，通知國會。史氏並謂，國會業已批准此種武器的研究發展經費，惟未支持對於太空武器的無限制試射。而希望美蘇在日內瓦的限武談判中，可就限制此項武器的問題達成協議。

美國國會批准反衛星武器預算時，規定政府必須符合下列情形，始可在太空進行反衛星武器的試驗。這些情形是：一、美國正在努力與蘇聯談判有關限制反衛星武器的協定。二、對在太空的物體進行試射，符合美國國家安全的利益。三、此種試驗不會損害有關反衛星武器談判的前途。四、試驗是根據一九七二年反彈道飛彈條約進行。

有些批評列根上述行動的人認爲，在美蘇今年十一月舉行高峰會議之前，美國不應進行反衛星武器的試驗云。然而，據史比克斯解釋，試射反衛星武器，是爲了對抗蘇聯的一個類似系統。蘇聯此種系統，對於美國及其盟邦，「構成明顯的威脅」。史氏並謂，「他們已經有了，遂不希望我們也有。我們現在必須試射，並且迅即進行，藉以恢復軍事的平衡」。史氏還說，試射可以給予蘇聯以更大的刺激，促使它認真與美國談判太空武器問題。

史比克斯接着宣佈，美國將試射三次，其中第一次將在星期二起的十五天以後進行。史氏並且指出，十五天是國會規定的預先通知時間。但史氏拒絕說明試射的確實日期，因爲試射的日期係屬機密。史氏同時宣稱，美國已把計劃的試射，通知了蘇聯。

自從人造衛星面世以來，東西大國——特別是超級大國——對於人造衛星多方予以利用，包括通訊、傳播、攝影、調查等等，其中，極端重要的一項，乃是用以偵察敵國的軍事部署、戰略核子武器的移動。對於敵方攻擊性戰略核子武器是否有發動或準備發動模樣，尤爲偵察的焦點。因爲以戰略核子武器中的洲際導彈來說，如從蘇聯境內向美國發射，大約三十分鐘左右可以攻到美國。美國如果儘早獲悉間諜衛星的報告，迅速採取對付的辦法，就可大大地減少損失，甚至可以嚇阻對方，使其懸崖勒馬。企圖發動攻擊的一方，在發射戰略核子武器之前，爲使對方不能迅速知己方的行動起見，最好先行破壞對方的間諜衛星，使對方彷彿「失明」一樣，難以從事有效的作戰。蘇聯野心勃勃，對於此點似乎非常重視，所以早自一九六八年起，即已開始研究發展「反衛星」武器。據說業已獲得成果。美國如不加緊努力，豈不吃虧、危險。

曾生撰文憶述抗日作戰 當年領導東江縱隊 出入香港搶救盟軍
轉戰華南卅九個縣市打擊敵人

(特訊)北京廿三日消息：曾生今天「人民日報」海外版撰文憶述東江縱隊在抗日戰爭時的戰鬥歷程說在八年抗戰中，東江縱隊的一萬二千指戰員和一萬二千多民兵，轉戰華南三十九個縣市的廣闊地區，英勇打擊敵人，控制着數百里的海岸綫和通往香港的交通要道，收復大片國土。他說，這不僅有力地配合了全國的抗日戰爭，而且削弱了日本投入太平洋戰場的兵力，破壞了日軍以廣州、香港作為其支援太平洋侵略戰爭的後方基地的戰略部署，有力地支持和配合了東南亞人民的抗日民族解放鬥爭和盟軍的對日戰爭。東江縱隊是中國共產黨領導的華南抗日游擊部隊之一。曾生為原廣東人民抗日游擊隊東江縱隊司令員。一九三八年日軍侵入廣東後，中國共產黨在惠陽、東莞地區領導人民組成兩支抗日武裝，在廣(州)九(龍)鐵路兩側開展抗日活動。以后，這兩支抗日武裝合并，成立東江人民抗日游擊隊。

支部成員 工農海員

曾生說，這支部隊的成員是當地的工農、香港的海員、工人、學生和華僑青年。他說，日本侵略軍佔領廣州后，迅即沿廣九鐵路沿綫及惠陽，寶安沿海地區，佔領了南頭、深圳、葵涌、沙魚涌，妄圖切斷中國與海外的聯繫，我游擊隊主動出擊，收復葵涌、沙魚涌和南頭城，恢復了中國內地和香港及海外的交通聯繫，深得廣大僑胞的擁戴。經過艱難曲折的鬥爭，我游擊隊粉碎了日、偽軍的圍攻和「掃蕩」，在東莞和寶安建立起抗日游擊根據地，屹立在祖國的南疆。曾生說，在日軍發起進攻香港的同時，東江縱隊游擊隊即派出幹部隊，緊隨日軍之後，分三路挺進香港、九龍地區，開展港、九敵後的抗日游擊戰爭。在港、九敵後，組織了民兵，建立了抗日游擊基地，成立了港九大隊。為了開展海上游擊戰爭，先後建立了海上中隊和護航大隊。在陸地和海上打擊敵人，襲擊敵人的交通運輸。使日軍無安寧之日。曾生說，香港淪陷之後，東江縱隊積極開展營救國際友人的工作，營救脫險的英軍官員有：賴特上校、京中校、譚臣警察司、祁德尊少校等，港九大隊派出游擊隊員到七姐妹、深水埗、亞街老街、赤柱和馬頭圍等集中營進行營救工作，先後又救出英國、美國、印度、丹麥、挪威、蘇聯、菲律賓等國友人八十一人。我們營救國際友人的工作，受到盟邦的重視，魏菲爾將軍曾加讚揚和鼓勵。賴特上校後來擔任了英軍服務團的負責人。

大陸發展勞務出口 希望取得更多外匯
今年上半年獲得合約七億美元

(特訊)北京二十三日消息：今天「人民日報」在評論員文章中說，中國發展勞務出口和工程承包，是對外開放的組成部分。文章認為，勞務出口是一件利國利民的大好事，既可以開闢一個創匯的來源，又可以擴大國際間的交往。為此，有關部門要做為全國經濟工作的一項長期的大事情來抓。文章說，中國具有豐富的勞動力資源，勞動者勤勞，守紀律，具有各樣的技能，與世界各個國家和地區進行友好經濟交往，無論是提供生產勞務，承包工程和開發第三產業，都有廣闊的發展前景。據悉，今年上半年，中國五十多家對外勞務合作公司新簽各種勞務合同金額達七億多美元，比去年同期增長百分之三十七點三，在國外工作的人數為五萬二千人，比去年同期增加百分之三十三點三。從一九七九年以來，中國對外承包工程和勞務合作的合同總金額已達到四十六億一千萬美元，平均每年遞增百分之八十三以上，共派出勞務和承包工程人員十六萬人次。

據官方報告，紐約有三名幸運兒贏得累積六合彩獎金達四千一百萬美元，每人可得一千三百萬元。其中一票是由廿一名工友集資購買。獲獎消息公佈，工友高舉負責選擇號碼，帶給他們「橫財」的幸運兒。(路透合衆社)

祝八一壽辰 人人唱歌仔 歌頌鄧小平

(路透社北京廿三日電)今天人人唱民謠，歌頌鄧小平八十一歲生辰，鄧小平已避開個人崇拜，不像毛澤東與華國鋒那樣，喜歡人家歌功頌德。但分析家說，這首「喂，小平！」的新歌，無可避免地使人記起「我們的領袖毛主席」的調子。這首新歌的粗略意思是：那曾經失去了的笑容，今天又露在眉梢上，那雙被綁着的腳，現在又昂步跨過金橋了。曾被咽下的歌聲，又由胸臆裏爆出來。喂，小平！喂小平！鄧小平於一九七八年復出以來，將大陸的經濟，開放給西方國家，許多中國人都贊賞他的政府，這是因為他的政府執行務實政策之故。

八月二十三日，李先念主席在北京人民大會堂會見西班牙參議院議長何塞·費德里科·德卡瓦哈爾。會見時，德卡瓦哈爾議長將一枚西班牙參議院金質勛章授予李先念主席。

中國大陸在今年內 實現財政收支平衡

(特訊)北京二十三日消息，(經濟日報)今天在一篇社論中稱，中國「在今年內消除預算原定的三十億元財政赤字，爭取做到財政收支平衡」，是又一項重要措施。官方今年早些時候發佈的數字表明：中國去年財政赤字為五十億元人民幣。這家在內地經濟界有影響的報紙說，近幾年來，在生產發展的基礎上，國家財政狀況逐步好轉，財政收入由連年下降轉爲持續上升，近兩年還出現了與生產同步增長的好勢頭。近幾年的赤字，已經不是在財政收支萎縮情況下的赤字，而是在財政收入和財政支出都有較多增加基礎上的赤字。社論承認從去年下半年特別是第四季度以來，固定資產投資規模偏大，信貸基金和消費基金增長過快，貨幣發行量偏多，部份商品價格上漲，是財政收支平衡的不利因素。剛剛在此間結束的全國財政工作會議提出，實現今年財政收支平衡，除了繼續大力組織收入外，關鍵在於嚴格控制支出。(經濟日報)社論要求各部門增加收入和控制支出，特別强調稅務部門加强稅收管理，對偷稅，漏稅和拖欠稅款的單位和個人，要按規定追繳稅款，加收罰金，對情節嚴重的，要追究法律責任。基本建設和行政經費支出要嚴格控制在國家計劃之內。

大陸第三產業

陳仲賢

自七月一日工資制度改革實施後，中國大陸的城市經濟體制改革已全面鋪開。目前，沿海開放城市積極發展各種經濟事業，而在總體規劃和發展對外經濟合作和技術交流中，都把第三產業的開發和發展，擺在重要的位置上。

所謂「第三產業」，指的是商業、外貿、交通運輸、金融、保險、郵電、信息、諮詢、技術服務及其他社會服務事業。第三產業發展的程度如何，是衡量現代國家社會經濟發展的一個重要標誌。在一些發達國家中，第三產業的發展十分引人注目，其主要表現是：從業人員佔了就業人口的百分之六十到七十，其產值在國民生產總值中佔了百分之五十到六十五。而中國大陸的第三產業發展緩慢，有的大城市例如上海在較長時期中停滯不前，有些行業甚至萎縮和減弱。上海第三產業就業人數比世界主要大城市低百分之六十至七十，就全國而言，第三產業的從業人員僅佔就業人口的百分之十五左右，產值僅佔國民生產總值的百分之二十左右。

中國大陸第三產業的落後，給國民經濟帶來了一系列問題。一是阻礙了城市經濟的發展，現代生產結構不合理，使生產力不能充份發揮；二是偏重工業發展，影響了城市綜合功能的作用。科技、信息、諮詢、法律等方面發展遲緩，也影響了產品的質素和擴大商品流通；三是給人民生活帶來許多不便，商業網點和服務項目日趨減少，由於人口增長，出現了「投宿難」、「就餐難」、「做衣難」、「買菜難」、「乘車難」等問題。

中國大陸第三產業之所以發展緩慢，原因很多，其一，是受「左」的思想束縛，長期以來，重生產輕流通，重產業輕服務，服務業被視為等而下之的工作；其二，長期以來，服務業、公用事業被視為社會福利事業，是不產生商品價值的行業，經營管理不善，多數虧損，缺乏應有的活力；其三，未有積極的鼓勵政策，把第三產業視作無利可圖，產值不高，長期不列入經濟發展規劃。

一些發達國家的第三產業對國民經濟有着重大影響：一、有利於加快商品生產與貨幣流通和擴大再生產；二、有利於解決就業問題，形成和擴大國內外市場。總而言之，第三產業是國民經濟發展不可缺少的重要部門。它有利於促進生產、方便生活，有利於安排就業。隨着科學技術的日新月異和世界第三次技術革命的到來，第三產業更有其重大作用。在人口衆多的中國，發展第三產業的潛力是非常巨大的。因此，大力發展第三產業，不僅使產業結構更趨於合理，而且還是事關民生大計。

從近年外商對中國的投資來看，最為活躍的項目是旅遊業、酒店業、飲食業和金融業，外商顯然十分看好中國第三產業的前景。隨着城市經濟改革的全面推行，生產力水平的不斷提高和專業化，沿海開放城市第三產業的興旺景象是可以預期的，它將比其他經濟活動，率先蓬勃發展。

世界展望

銀行利率維持不變

香港銀行公會昨晨舉行會議後，宣佈利率維持不變，目前最優惠利率爲六厘，儲蓄存款利率爲一厘七五。這是明智之決定。此話怎樣說呢？

(一)美元與港匯連日來誠然有上落，但幅度不大，即是說影響不大。處理金融大事，應該有信心與定心，不能因爲匯率稍有上落便動搖的。

(二)港元「指導性匯率」實行以來，事實上已表現良好效益。穩定金融市場，有很大幫助。此時更改利率，誠恐影響港元指導性匯率。

(三)事實上銀行利率與港元指導性匯率之聯繫未若想像中之密切。兩者可以同時存在亦不會影響市場。

(四)地產物業市道剛好復甦，如果此時提高利率，恐怕對地產物業不利，亦間接影響其他各行業之業務。至於利率調整，對香港資金流動亦非唯一決定性之因素。以港元調爲美元存款，亦非意味香港資金流失。

在下雖然是外行人，但基於上述幾點理由，深信維持利率不變，是明智的正確決定。

再談會健士法案

美國參議院多數派領袖羅拔多爾表示：美國政府可能將香港在會健士法案中列爲「特別情況」考慮。多爾昨晨率領七名參議院代表訪問美國商會後作上述表示。他說，參衆兩院通過會健士法案的機會很大，而列根總統否決與否則未知。

財政司彭勵治，工商司何鴻鑾及貿易署長夏高樂，昨晨在布政署與該代表團開會，何鴻鑾在會前表示：香港的根本立場是希望美國不會通過任何包含保護主義色彩的政策，包括會健士法案。他說：香港會盡量採以柔制剛的手法，向美國解釋香港的貿易情況及一貫奉行自由貿易的精神，未會設立過關稅或其他貿易限制。

昨天「華僑日報」社論已指出，香港正面對嚴重的經濟困難，如果美國此時再向香港實施保護主義。香港所受之痛苦，無疑是百上加斤，更難抵擋。我們在無可奈何的時候，我們對多爾議員一行仍存有一綫希望。希望盡可能協助我們衝破貿易保護主義之關隘，渡過難關。

對付中美共產主義

據美聯社洛杉磯廿二日消息：列根總統在準備向共和黨一個籌款餐會發表之演說稱：他的政府已堅定對付中美洲之共產主義。是爲自從他于上月接受治癌割症手術後，首次在白宮以外地點演說。他說：「美洲人之所以轉向我們，其中原因之一，厥爲我們所作担承，去做確保我國安全之事，幷確保我們的世世代代自由幸福，毫不動搖。」

列根的決策是正確的，中美洲國家正受到共產主義之禍害與摧殘。假如容許共產主義在中美洲「橫行」，恐怕美洲永無寧日，受影響的，又豈止美洲國家！

李文

颱風昨晨過境台北 機場關閉逾八小時

彭佳嶼風力達到十七級 石門水庫山區雨量最豪

（中央社台北廿三日電）中度颱風尼爾遜過境台灣北部、東北部地區後，威力減弱，暴風範圍縮小，預計，台灣地區陸上颱風警報可在今晚解除。

交通部中央氣象局下午表示，中度颱風尼爾遜目前在台灣海峽北部，繼續向西北西前進，今晚將由馬祖進入中國大陸。

預報中心警告說，雖然颱風已經逐漸遠離，但台灣北部、中部地區、和馬祖地區民眾仍應小心注意；中南部山區目前豪雨不斷，可能導致山洪爆發，應特別戒備。

預報中心副主任任立渝說，尼爾遜颱風為北部、東北部帶來大量雨水，但雨量還算平均，風力則比較強勁，今天各地到下午二時的累積雨量和瞬間最大陣風，分別為：

彭佳嶼一百六十一公厘，十七級。基隆一百九十公厘，十五級。台北一百六十五公厘，十四級。陽明山四百五十三公厘，十三級。宜蘭二百二十公厘，十級。新竹一百八十九公厘，十級。台中一百七十七公厘，六級。日月潭二百四十三公厘，九級。阿里山四百二十二公厘，九級。石門水庫山區五百四十八公厘。

氣象局指出，尼爾遜颱風下午二時的中心位置，在台北西北方一百三十公里的海上面，向西北西前進，暴風半徑已縮小為二百五十公里，中心附近最大陣風每秒四十公尺。

（中央社台北廿三日電）由於尼爾遜颱風的影響，中正國際機場，自今（廿三）天早上七點五十五分起，所有班機停止起降。

根據氣象單位表示，中正機場於今（廿三）天凌晨二時，進入尼爾遜颱風暴風圈，但因該時，無班機起降，中正機場航務組，直到七時五十五分，才正式宣布停止起降。

中正機場中央控制室表示：班機起降作業，將等到機場脫離暴風圈，合於飛機安全起降標準後，才會恢復班機起降作業。

中正松山機場 下午恢復作業

（中央社台北廿三日電）台北松山機場和桃園中正國際機場，分別於今天下午四時和五時，允許班機恢復正常起降。由於尼爾遜颱風來襲，松山機場在上午八時三十分關閉，中正機場則於上午七時五十分暫停飛機起降。

交通部民航局表示，松山機場雖然已恢復起降，但華航和遠航國內線，由台北起飛的班機仍然停飛。

中正機場方面，目前跑道側風仍強，除大型客機可不受影響順利起降，一般客機還不適合降落，各航空公司依據現況，自行決定是否起降。

（中央社台北廿三日電）中正機場自今晨關閉，到下午四時，仍未開放。風雨雖已漸小，機場隨時準備開放，但航站希望旅客到機場前，先與各航空公司聯絡，以免徒勞往返。

中正機場氣象單位說，機場目前平均風速有卅浬，不定向陣風也高達五十多浬，而且均不穩定。航站預定在平均風速到達卅浬，不定向陣風到四十浬左右時，就要恢復起降作業。航務組人員說，依目前氣象狀況，這個標準很快可以達到。今天下午中正機場的各航空公司櫃台，均于三時起逐漸恢復作業，準備五時起迎接飛機進場，及讓班機飛出。

航空站主任郭德爭表示，雖然尼爾遜颱風的侵襲，使機場作業暫停，但目前部分樹木、路燈歪倒外，沒有其他機場設施受到損害。

電話凌空飛起 落下擊斃路人

（路透社台北廿三日電）颱風尼爾遜吹襲台灣北部後，今天已轉向中國大陸吹去，警方表示：

台北方面有三名駕車者在颱風中掉進台北郊區一條河道中被淹死。另外有一名過路男子被凌空飛起而落下的電話亭擊斃。

在基隆港北面有一名男子因塌屋而被壓死。此外有廿多人被颶飛的玻璃碎片、招牌或倒下的大樹擊傷。

交通部一名發言人稱：由於颱風關係，島上所有機場都已關閉，陸路交通亦因山泥傾瀉和洪水氾濫而被截斷。

北部有八十七萬個家庭因為電纜被颱風吹斷而沒有電力供應。

南部高雄港有一艘美國總統輪船公司的貨櫃船與兩艘台灣船隻發生碰撞，但沒有人受傷。

台灣氣象局表示：時速達一百九十公里的颱風尼爾遜是一九七七年至今最強的颱風，它在廿四小時內帶來了十二吋的雨量。一九七七年颱風維拉吹襲台灣時，造成了廿五人死亡。

總統關懷災情 電許市長詢問

（中央社台北廿三日電）蔣總統經國關切尼爾森颱風的過境，今天上午打電話給台北市長許水德詢問災情，並對所有防災防颱警勤人員的辛勞表示慰問。

蔣總統也關心市內水電是否暢通。

許水德向蔣總統報告說，台北市這次災情並不嚴重，除了淡水河及基隆河水位略升之外，普遍沒有淹水的情況，他將儘快與所屬做好善後清潔的工作。

台海關六官員 涉嫌受賄被捕

（路透社台北二十三日電）一名檢控官今日稱：六名台灣海關官員被拘捕，他們被指控向本地出口布匹公司收受賄款。他對記者稱：這些海關官員收取了三間公司至少一萬五千萬美元的賄款，這些公司輸出了數以百萬美元計，在出口文件上申報卻質低劣的布匹。他稱：他們將被控告貪污及接受賄賂，罪名成立的最高刑罰可判終生監禁。

上月共有十三名官員及四名商人，被以類似控罪而被捕。他稱：政府仍在調查其他海關人員是否被牽涉在內。

廿三名菲軍涉嫌盜槍械 將軍法審判

（路透社馬尼拉廿三日電）菲律賓軍方今天表示：廿三名軍士因為涉嫌在馬尼拉以南一個軍營偷走威力猛烈的步槍，將會接受軍事法庭的審訊。

據稱兩名中校、一名少校和一名上尉已被扣留，另外有十九名士兵亦被拘禁。

軍方表示：他們在上月發現有五十枝M—十六和M—十四步槍被竊。現已尋回的有十二枝，部份尋回的失槍是曾經賣了給平民的，價錢由五百至一千美元。

但一名軍方指揮官表示：有時在反游擊隊行動中，亦會鹵獲失槍，可能是有些士兵偷了步槍後再經黑市轉賣給共黨游擊隊謀利。

英聯邦各國 希望英支持 對南非制裁

（路透社印度新德里廿三日電）英聯邦秘書長蘭普爾今日稱：英聯邦各國政府首長們希望英國在十月召開會議時，將支持他們對南非所實施的制裁行動。

蘭普爾在新德里舉行的記者招待會上稱：「英國是唯一反對強行制裁的國家，我們希望英國將加入我們的行列」。他稱：「引起爭論的南非問題，以及納米比亞問題，將是會議上所討論的主要問題」。

蘭普爾又稱：在巴哈馬首都納索舉行的英聯邦會議，亦將討論國際間對武器競賽缺少合作的情況，第三世界的債務問題，以及南太平洋國家反對核武器立場等問題。他稱：「我們亦將檢討聯合國現今所扮演的角色」。有關數個南太平洋國家禁止在他們的地區試驗核武器的決定，蘭普爾稱：「我們將等待聽取這些國家，希望我們在作出決定之前採取甚麼立場」。他稱：「國際貨幣基金會對重整拉丁美洲債務的政策，將是英聯邦於十月二至三日在馬爾他夫舉行財長級會議的一項重要主題」。

麻六甲海峽渡輪沉沒 乘客全屬印尼人 拯救隊搜索一無所獲 六名善泳獲漁船救起

（路透社馬來西亞吉隆坡二十三日電）一名馬來西亞警方發言人稱：一艘船隻據報在麻六甲海峽沉沒之後，警方及海軍拯救隊，今日未能尋獲船上六十四名印尼人的任何人，他們恐怕已遭溺斃。

該發言人稱：「我們會搜索該船，據報沉沒地點，但至今仍未尋獲任何東西」。他補充稱：警方正在考慮該艘船根本沒有沉沒的可能性。六名生還者對警方稱說：該艘駛往蘇門答臘的船隻於滲水後沉沒之後，拯救工作行動便告開始。該六名生還者於跳船後被當地的漁船救起。

該發言人稱：他們對警方謂該船是星期三晚從巴生港附近的一個碼頭駛出，至於昨日早上下沉。他們預報稱：船上的大部份乘客是商人及建築工人，乘客中包括十名婦女及十五名兒童。

該發言人稱：雖然警方正調查生還者的口供有誤的可能性，但搜索行動仍在進行中。

（美聯社吉隆坡二十二日電）一艘開往印尼的船隻，星期四在麻六甲海峽遇到風暴而沉沒，有六十名印尼人可能溺斃。

據卡蘭港警方說，巡邏船隻已由卡蘭港開往吉隆坡以西三十公里蘇門答臘之阿比阿比，尋找生還者，但結果一無所獲。但馬來西亞漁艇救起六人，並將他們送往卡蘭港。一名生還者說，該船於上午三時卅分（國際時間十九時卅分）遇到風暴而沉沒。

他說：「當時情況混亂，婦孺尖聲呼叫。」他偕同一些乘客跳入水中，游向附近漁船。

他說，船上有六十名乘客中，不少為建築工人，和他們的家人，係返家慶祝回教節日者。

國際青年育樂營 在台北舉行揭幕

七十四年國際青年育樂營，日前在台北民航局會議廳舉行揭幕儀式，由中國青年反共救國團主任潘振球主持，來自三十多個國家和地區的青年代表二百多人參加，他們將在華作兩週的參觀、研習和交流等活動。（中央社）

國府紡織代表團與美達成協議 五類紡織品准輸美 枕頭套床單仍禁運

國貿局長吳慶堂表示尚感滿意 去年紡織品輸美值廿五億美元

（中央社華盛頓廿二日電）在美國國內保護主義壓力下，中華民國紡織代表團與美國貿易代表署，經過三天交涉，於今天達成協議，美方取消對五項中華民國輸美紡織品的「叫停」，並有相當額度的增加。

中華民國代表團長國貿局副局長吳慶堂，不願意透露雙方同意的增加額度。但他指出，增加額度將可「勉強應付國內業者的需求」。這五類紡織品是六三二（襪子）、四四〇（毛襯衫）、四四三（毛套裝）、四四二（女用毛裙）、及六五一（睡衣褲）。但另外二類紡織品：三六〇（枕頭套）及三六一（床單），經多次交涉，美方不同意取消叫停，但表示願意查證叫停理由是否成立，再作決定。中、美雙方因此未能達成協議。

吳慶堂強調，他在談判時，特別告訴美方，不能隨意以「擾亂市場」理由，對中華民國紡織品叫停。

凡被美方叫停的紡織品將被限制增加額度，或改變成「特別限額」，對我國紡織業將構成不利。

吳慶堂對這次談判結果尚感滿意。他認為這次談判氣氛「友好而嚴肅」，而這個結果，也象徵雙方關係不錯。

根據規定，中美雙方在談判中所同意的增加額度，將在換文後，才正式公布。參加這次談判的雙方單位有中華民國國貿局、北美事務協調會、紡拓會，美方有貿易代表署、商務部、國務院及在台協會，美方首席代表是紡織品談判代表卡倫．魏佛。

（路透社台北廿三日電）台灣今日稱：台灣與美國達成一項協議，該協議將會解除若干紡織品輸往美國之禁制。

外貿局官員對記者稱：昨日在華盛頓簽署該協議，將容許台灣之羊毛衫、紡織品及棉內衣輸往美國。但對枕頭及床單之輸出，仍受禁制。據官方統計：台灣去年紡織品輸往美國，約值二十五億美元，佔總共出口貨六十一億五千萬美元的百分四十一。

旁遮普邦選舉 九月廿五舉行

且看選舉後能否結束政教之爭 地方官員保證．軍警全面戒備

（合衆社、美聯社新德里廿三日電綜合報導）印度總理拉吉夫的內閣於星期四決定，儘管報章與反對黨警告投票之舉，可能觸發新的錫克教恐怖主義，仍然在多事之秋的旁遮普邦定期舉行選舉。

旁遮普邦現變成錫克教恐怖主義的血腥戰場，於三年之間有一千多人因而喪生。該邦於星期五展開工作，準備於九月廿五日舉行該邦的選舉事宜。這是該邦自一九八〇年以來的第一次選舉。

聯邦選舉專員泰拿狄於獲得旁遮普邦官員保證該邦的「全面紀律及秩序情況在充份控制之下」後，於星期四晚訂出該選舉日期。

但總理拉吉夫仍然命令軍隊在該反覆多變的北方邦份，保持全面戒備，在該邦，恐怖份子於星期二刺殺了錫克教政黨的溫和派領袖朗高華。具獨立地位的選舉委員會於去週會訂出九月廿二日舉行選舉，以便選出邦議會的一百一十七名議員，及十三名出席全國國會的議員。

首席選舉專員泰拿狄稱，於與旁遮普邦的秘書長華森努夫進行了一次深夜會商之後，選舉的日期作出如上的更改。他說，他接納華殊努夫所提出的要求，為尊重錫克宗教，決定把選舉延期三日舉行，因為錫克教徒要在九月廿二日星期日為他們被刺殺犧牲的領袖朗高華舉行最後的殯儀禮節。

填報候選人的提名表格將於星期一該委員會作出最後的通告時開始。今次的選舉料將是執政的國大黨與錫克政黨之間的一場鬥爭，亦將結束該慘受暴力蹂躪邦份的動亂不安之聯邦統治。

谷正綱訪非後回台

世盟榮譽主席谷正綱（左）結束在非洲的訪問，廿一日上午返國，他的夫人在中正機場迎接。（中央社）

反共的博士科學家 陳鴻賓決加入中鋼行列 擔任高級專案工程師 學以致用將大展雄才

（中央社高雄廿三日電）反共科學家陳鴻賓博士今天決定，正式加入中國鋼鐵公司行列，並將主持有關內部摩擦的專案研究計劃，中鋼公司對陳鴻賓的加入，表示熱烈的歡迎。由於陳鴻賓是國際研究內部摩擦的知名專家，國內學術研究機構都極力爭取他的加盟，陳鴻賓幾經考慮，決定選擇最能發揮專長的中鋼公司，預定下週一（二十六日）前往報到。

中鋼公司指出，陳鴻賓是學有專長的學者，將以專案延攬專家的方式，聘請陳鴻賓擔任高級專案工程師，預料這項人事任用將在近期內召開的董事會順利通過。

根據中鋼公司收集的資料，美國等先進鋼鐵工業國家正積極從事連續退火鋼片的研究開發工作，而中鋼公司正進行的第三階段擴建工程也已規劃增設冷軋鋼片連續退火生產線，陳鴻賓正好專精於生產這種鋼片所必需的材料內部摩擦，對中鋼公司未來開發高品級連續退火冷軋鋼片有莫大助益。中鋼公司並已決定成立專案研究小組，將請陳鴻賓負責這項計劃，中鋼公司為歡迎陳鴻賓的加入，對他的生活起居，也做了完善安排。

南非暴亂陸續來 又有六名黑人遭射殺 四名受傷就醫時被捕

（路透社約翰尼斯堡廿三日電）南非警察今日說：他們在全國各地小市鎮發生的夜間暴動事件中，開槍擊斃了六名黑人。

據警方的一位發言人說在角省的阿里華羅夫鎮，警察發射獵槍，橡膠子彈和催淚彈對付投擲汽油彈與石塊的黑人暴衆。他又說：有廿六人被擊中，六名其後不治。早些時候，在同一市鎮發生的暴動事件中，有四名黑人受輕傷，和於接受治療及被扣留。

阿里華羅夫在過去數日，曾發生暴動，另有兩名黑人被擊斃。在過去十九個月，種族暴動已有六百二十多人喪命，而暴動仍未平息，雖則當局已在暴動地區，宣佈緊急狀態。

警察報告說：在夜裏，約翰尼斯堡附近的斯布庚，有數輛警車遭黑人擲石塊破壞，兩名黑人被捕。黑人礦工昨天延期在重要的金礦及礦作大罷工，該項罷工，原定於下週日開始。

該次罷工是在要求增加工資的，工業關係專家警告說，這可能會導致更多的暴動。代表廿三萬工人的工會說：罷工仍有可能於下月發動，如果對工資問題無法達致妥協的話。

斯里蘭卡與泰米爾 和談破裂暴亂隨來 僧伽羅女醫生被斬斷喉嚨致死 泰族警員被槍殺後電燈柱掛屍

（美聯社斯里蘭卡首都科倫坡廿二日電）今天據報導，斯里蘭卡政府與泰米爾分離主義派領袖之和談已告破裂，這個島國勢將又要展開一輪少數民族（泰米爾族）暴亂。駐可倫坡之印度高級專員狄西特稱：斯國政府與泰米爾分離主義派在不丹首都廷布進行之談判，昨晚（週三）已告無限期取消，談判對于泰米爾問題，毫無明顯之進展。

狄氏指出：談判由于暴亂再起而崩潰，而且對泰米爾問題之解決，泰米爾代表所期望者，與斯國政府所建議者，有所差距。

警方今天報告稱，在動亂之東部省份，僧伽羅族人與泰米爾族人之間，又爆發新暴力衝突。已有一位僧伽羅人女醫生在她的醫務所內慘遭泰米爾恐怖份子，用刀猛砍喉嚨，當時她的丈夫和一名僕人也在場。此間接獲警方報告稱：遇害女醫生韋克拉馬辛格夫人，五十三歲，住在阿姆柏萊區之沿海市鎮卡萊奈，已將近三十年。上述消息未有說明這宗襲擊事件發生之確實時間。

又在北部地區穆萊蒂武，警方今天已發現一個泰米爾族警員的屍體，死者是被人開槍射殺，並被縛掛在一枝燈柱，死者會是地區發展委員會一委員，係以泰米爾主力政黨——「泰米爾統一解放陣綫」之選當選。

過去，泰米爾好戰派份子對於他們所稱之「反叛派」份子，已慣用這種殘暴之掛屍手法對付，以向其他反叛份子示警。

越軍賴着不走目的 培植韓桑林自衛力

到一九九〇年認為培植已成功 阮基石在印尼不打自招

（路透社印尼耶加達廿三日電）越南外長阮基石稱：東南亞非共國家與印支國家對尋求政治解決柬埔寨問題上已獲重大進展。

阮基石昨日與印尼外長莫查亞行會談後在記者招待會上發表談話稱：他們把印支國家之建議與東協國家之建議作一比較時，他們發覺許多共同立場。

他說：「這種進展是十分令人鼓舞的」。但這兩位部長（越南外長及印尼外長）均未詳明究竟獲致什麼進展或作出什麼行動，而外交界人士對兩氏會談之成果，表示懷疑。

阮氏說：他是代表寮國與金邊韓桑林政府在耶加達舉行會談，他他：由於問題太過敏感，在現階段未能披露會談成果。

印尼外長莫查亞說：並未有十分具體之進展，因仍須擬定各項細節問題。又謂：河內保證到一九九〇年完全撤出柬埔寨，已將會談之氣氛改善，我們現時只對撤軍之條件，意見分歧。阮氏強調說：一九九〇年的撤軍最後期限，不再須要消除北京支持之赤柬游擊隊作為條件，因為到這時，韓桑林政府已能夠自衛矣。

莫查亞稱：他將會與東協國家外長們進行磋商，然後才決定一項解決辦法是否現時已更為接近。東協成員國為印尼、新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓及汶萊。

美衆議員 坎普伉儷 明日訪台

（中央社台北廿三日電）美國共和黨籍聯邦衆議員坎普夫婦及隨員，定廿五日晚，搭機來我國訪問三天。

紐約州選出的坎普，被譽為美國共和黨新生代領袖，他在日前已宣佈將角逐一九八八年共和黨總統候選人，可能會與最近訪華的美國聯邦參議院多數黨領袖杜爾成為競選提名的對手。現年五十歲的坎普，曾是一名美式足球明星。他是一位堅強的反共政治家，對我國態度一向友好，曾力促美國售我高性能軍備，並來華參加支援被奴役國家週華來大會。

坎普夫婦在我國訪問期間，將拜會行政院長俞國華等重要政府官員，就中美兩國共同關切事宜，交換意見。廿七日，在與台北新聞界見面後離華。

南韓絕對不同意 與北韓合辦奧運

南韓體育部長在日重申

（時事社東京二十三日電）為出席世界學生運動會神戶大會開幕典禮等而來日的韓國體育部長李永鎬，二十二日在東京外國記者俱樂部會見記者，對于朝鮮民主主義人民共和國（北韓）所提的一九八八年漢城世運會由南北共同舉行的建議，表明：「沒有前例，要想改變國際奧林匹克委員會所作的決定，是與恐怖份子的行為相類似，無法接受」。而再度表示拒絕的態度。

又：李永鎬部長透露蘇聯等東歐國家將參加漢城世運的樂觀看法，表示：「如果抵制，那也將是北韓而已。」但是李永鎬部長又說：「非常希望北韓參加，將盡可能予以協力與方便。多季期間，如果北韓決定參加，如果希望在韓國練習，將予以接受。」

全球貿易談判醞釀舉行

陳仲賢

一

由關稅及貿易總同盟十八個主要成員國組成的協商小組，日前在日內瓦舉行會議，決定支持舉行新的一輪全球貿易談判。

這是兩個月來第三次重要國際經濟會議對舉行新一輪全球貿易談判表示支持。其他兩次是，今年四月，經濟合作暨發展組織二十四個國家部長，在經過兩天的會議後，一致同意著手準備關於貿易自由化的全球性談判；以及今年五月初西方七大工業國首腦波恩會議，決定「儘快」於明年春天展開此項談判。看來有關全球貿易談判的舉行，已經得到世界多數國家的支持，並且進入醞釀準備階段。

為甚麼現在需要舉行這樣一次談判？它的中心議題是甚麼？結果將如何？這是國際經濟貿易界強烈關心的。

上一輪的全球貿易談判，於一九七九年結束。被稱為「東京回合」（因談判在東京舉行而得名）的這一輪談判，就國際雙邊貿易作出若干安排，尤其在降低各國的關稅堡壘方面，更有重要決定，對嗣後的世界貿易的發展起了促進作用。

但自那次談判以後，世界貿易保護主義仍在滋長，關稅壁壘雖然減低了，但非關稅壁壘的武器卻派上用場，這使國際貿易受到了的損害，貿易自由化的目標遠未達成。

二

八十年代開始，世界性的貿易保護主義又逐漸抬頭。一九八〇年美國和歐洲共同體的工業製成品只有百分之二十受到保護主義庇護，一九八三年即增加到百分之三十。一九六三年至一九七三年世界製成品出口的增長率曾達到百分之十一，一九八一年竟到百分之三。汽車、鋼鐵、紡織品和服裝等大宗出口商品都受到各國的進口限制。而發展中國家的出口由於受到工業發達國家的歧視，它們的外匯收入銳減，既降低了進口能力，又對外債難以償還，使國際貿易增長和金融穩定受到很大危害。

這個情形，使到有九十成員國的關稅暨貿易總同盟，早在一九八二年十一月的部長會議上就驚呼：「貿易保護主義正在嚴重損害世界經濟！」關稅暨貿易總同盟成立於一九四八年，從那時起它主持了七個回合的全球貿易談判，並使美國、歐洲共同體和日本把它們彼此間的關稅平均降低了百分之七十五。但現在，總同盟的長期努力成果正遭到不斷蛀蝕。

三

很明顯，自八十年代以來，國際貿易自由化的進程，正遇到嚴重困難，這不僅對世界性貿有還無不利，對各別國家的經濟繁榮也造成不利影響。因此，新一輪全球貿易談判的重點，無疑應該是在消除貿易自由成長的障礙方面。

但障礙有哪些？如何消除？這是非常複雜和難以捉摸的。過去妨害國際貿易的主要關卡是稅收，現在這方面的困難是改善許多了。近年來最大的貿易障礙，是在非關稅壁壘方面，譬如配額、產地來源、出口補貼以及驗關辦法的種種限制，據說這方面的限制多達一千多種。由於非關稅壁壘十分複雜，而且極難徹底瞭解，因而這方面的談判將是非常困難的。尤其有法國、日本這樣不合作國家存在，困難就更大。

在推動全球貿易新談判上，美國和日本最為積極。但其動機，卻包含濃厚的利己成份。最近幾年，美國由於美元匯率高，出口不振，致使貿易赤字急迅上升，由一九八一年的七十多億美元劇增至去年的一千二百多億美元。美國政府非常希望，通過新一輪貿易談判，可以促進產品（特別是農產品）和勞務的出口，以扭轉其驚人的貿易逆差。而日本則由於害怕別國對其造成巨額貿易順差的各種保護措施實行報復，而要求在談判中獲得既化解壓力，又有利出口的兩全辦法。

由於問題複雜，各主要貿易大國又各有主意，因此即使新談判能於明春舉行，也不容易取得成果。上一次「東京回合」談判用了六年時間，新一輪談判恐怕也是曠日持久的。

台北軟網選手 受旗赴日作賽

中華民國體育協進會副理事長鍾械祥（中左），日前在台北體協，授旗給中華軟式網球男女代表隊，由領隊謝蜂琳代表接受。中華隊將前往日本，參加第六屆世界杯軟式網球錦標賽。（中央社）

瑞典軍械 暫禁輸星

（路透社新加坡二十三日）國防部官員今天拒絕談論瑞典禁止一切武器運往新加坡的決定。

瑞典政府說：因為新加坡把購自瑞典的導向飛彈，運往巴拜（組成阿拉伯聯合酋長國的酋長國之一）及巴林兩國，所以決定對新國實行禁運措施。在斯德哥爾摩瑞典對外貿易部對記者說：在警方展開全面調查期間，此禁令將一直有效，直至調查有結果為止。

根據瑞典法律，絕對禁止售賣軍火予任何正在打仗的國家或任何有戰爭衝突的區域。

此間「海峽時報」及「商業時報」兩份英文報紙，今天同時刊登有關瑞典政府的禁制令，新國當局似乎不願就此事發表意見。

中華民國選手 已打入決賽圈

六屆世界盃軟網賽

（中央社名古屋廿三日電）第六屆世界杯軟式網球錦標賽今天在此地愛知縣體育館開幕。我國男子隊在首日團體賽擊敗日本和香港隊，女子隊也打敗韓國隊。中日韓是三大強隊，我國男女隊今天分別告捷，可說已坐二望一。

比賽雖採循環賽制，由於中日韓為最強三隊，中華男女分別擊敗日韓強隊，可說已坐二望一。中華男子隊明天將與韓國隊與美國隊比賽，如擊敗韓隊，可說冠軍在握。中華女子隊明天對美國隊，後天對日本隊，後天一戰將是爭冠軍的最重要一戰。

此次大會由來自中華民國，美國，韓國，菲律賓，巴西，委內瑞拉，多明尼加共和國，香港，薩伊共和國和日本的二百多位選手參加。中華隊分別有八名男女選手，團體賽男子共有八隊，女子只有四隊。所有選手將參加廿六日開始的個人賽。大會將於廿七日結束。

開幕典禮於今天上午十時舉行，由日本天皇的孫子三笠宮寬仁親王主持，會場只懸掛大會旗及地主國日本國旗。中華隊領隊謝蜂琳以促進國際軟式網球之推行有功，在大會中接受功勞獎表揚。旅居名古屋的華僑代表三十多人，在會場揮動中華民國國旗為中華隊加油。

世界杯軟式網球賽第一屆在一九七五年舉行。中華民國主辦過第二屆一九七七年及第五屆一九八三年比賽。過去五屆比賽，團體賽前三名全為中日韓三隊所得。中華男子隊在第二屆獲得第二名，其餘四屆均居第三名。中華女子隊在五屆比賽均居第三名。

台灣豬肉 供應日本 已佔首位

（中央社東京廿三日電）據日本大藏省發表的統計數字顯示，中華民國今年五月，已取代丹麥而成為日本最大的豬肉供應國。

今年五月，日本從中華民國進口六千零五十一公噸豬肉，佔日本當月豬肉總進口量的百分之四十三點九。日本今年五月一共進口一萬三千七百七十九公噸豬肉。多年來，丹麥是日本最大的豬肉供應國，今年五月，丹麥豬肉在日本市場的佔有率只有百分之卅二點九。這是卅年來，中華民國對日本的豬肉供應量，首次超過丹麥。

巴基斯坦反駁 印度無理指責

朗高華之死與巴無關

（路透社伊斯蘭堡廿三日電）巴基斯坦今天形容印度的指責，簡直是無根據。印度斥巴基斯坦政府幫助訓練錫克教極端份子及近月來讓很多武裝份子，自巴基斯坦滲透入印境。

印度內政部長查漢昨天在國會就錫克教溫和派領導人朗高華遭殺害一事，指巴國不應協助那些極端份子。巴國政府發言人說，那是「不真確及毫無根據的」。

發言人補充：「如此這般的無理遣責，實在使人感到遺憾，並破壞了印、巴兩國政府為加強互相信任而作出的一切努力。」巴基斯坦已多次否認有收藏、庇護錫克教激進份子。錫克教激進派希望用武力，恐怖手段，使新德里政府讓他們在印度旁遮普邦建立一個「獨立的家園」。

同步輻射加速器 照原定計劃建造

積極求才以補浦大邦之遺缺

（中央社台北廿三日電）行政院同步輻射研究中心指導委員會，今天決議照原計劃建造同步輻射加速器，並積極尋覓有實際興建工作經驗的專家主持計劃，以替代已故負責人浦大邦的工作。

據了解，覓才工作已有眉目，近期內將由指導委員會主任委員袁家騮與委員丁肇中作進一步的接洽後，再做定論。指導委員會今天舉行第九次委員會議，由袁家騮主持，出席的委員除了丁肇中外，尚有鄧昌黎、李遠哲、李國鼎、蔣彥士、閻振興、陳履安等，會中討論通過的重要決議有：

（一）照原計劃建造同步輻射加速器，委員會下各技術小組應擬訂並執行後繼計劃，積極培養國內興建同步輻射加速器的建造能力，加強國內人才的培育工作。

（二）為積極推動工程興建及人才培訓，將「策劃興建小組」與「用戶培育小組」，合併重行編組為「行政院同步輻射研究中心籌建處」，委員會並推請駐會委員陳履安兼代籌建處主任。

（三）通過修正的「行政院同步輻射研究中心指導委員會設置要點」及「行政院同步輻射研究中心籌建處設置要點」報院核定。

（四）通過「培育研究人員實施要點」，今年並將首批派遣已甄選合格學員九人，前往國外不同地區有關同步輻射研究機構進修。

本港新聞

五匪藏刀槍賺門入 械劫珍珠工場

綑綁職員掠走值廿五萬元珍珠 劫匪徒步而去警方追截無所獲

（特訊）五名身穿西裝，打扮斯文的匪徒，昨午分持刀槍闖入尖沙咀北京道一間淡水養珠加工工場行劫，掠走二十多萬元財物後，逃去無踪。

被劫之工場位於北京道十四號永樂大廈十樓A座的北京珍珠行，東主姓鄭，四十餘歲，經營淡水養珠加工及貿易生意，工場內有十六名男職員及六名女職員。

昨日下午二時零五分左右，五名身穿西裝及手携公事包的男子，前往上址訛稱購買珍珠飾物，鑑於各人打扮斯文，職員不虞有詐，便開門讓五人進入公司內，匪徒隨即露出猙獰面目，其中兩人拔出類似手槍物體，另三人則分持利刀，聲稱打劫，指嚇各職員並將他們綑綁，五名匪徒在工場內大肆搜掠，除將一批約價二十五萬元之珍珠取去外，且在各職員身上搜掠現金及財物，共值一萬四千元；匪徒在工場內逗留十餘分鐘，然後施然離開，逃去無踪。

被劫工場內的職員，在匪徒離去後，自行鬆綁報警，稍後即有大批警員到上址進行調查，在工場內檢獲兩柄疑為匪徒行劫用的利刀。

鑑於警方懷疑匪徒是徒步離去，故以無綫電通訊系統知會區內巡邏警員，通緝五名身穿西裝手携公事包的男子，但未有所獲。

遇劫工場之職員因匪徒持械關係，並無反抗，事件中幸而無人受傷。（合）

青年借錢買刀殺人 裁定誤殺罪名成立

為一枚五元硬幣發生爭執

（新亞社訊）兩名青年，為一枚五元硬幣而發生爭執，其中一人特將一柄新刀向對方尋仇，釀成兇殺案，涉嫌行兇者被警方拘控謀殺罪名，昨解最高等法院審訊，被告否認控罪，四男三女陪審團聆畢全案證供，退庭商議四小時半後，復出向法官回報裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪名成立，暫委按察司黃桂洲聆畢將案押後至九月廿六日，以便等候感化官查被告之身世背景，及精神病專家等兩個報告書後，始行宣判，被告還押監房候判。

被告陳國偉，十八歲，遊戲機中心職員，原被控於去年十二月十二日，在荃灣地區，謀殺廿二歲男子甘潤財。

案情透露：被告在荃灣大陂坊一遊戲機中心工作，去年十二月十日晚上七時，死者前往中心玩遊戲機時無意在地上拾獲一枚五元硬幣，為被告看見上前干涉，指該枚硬幣是其同事所有的，兩人因此發生爭執，混亂中，死者被扯爛被告之恤衫，並用手抓傷被告之胸部，在場被其他職員勸開，並着死者將硬幣交還給被告之姓謝同事，兩日後被告心中不息向同事借得二百元購買一柄新刀往死者工作之車房尋仇，將死者斬至重傷，死者負傷逃走，自乘的士往戴麟趾中心求醫，左頸有一條很長刀痕，雙腳亦被斬至重傷，三日後傷重不治，事後警方拘獲被告，徵詢下被告承認買刀及要教訓被告，警方遂將被告落案提控。

兩份雜誌 警方檢走

疑屬不良刊物

（港訊）警方昨日在港九新界搜查二百五十四個報攤並檢獲兩份不同的雜誌共二千三百一十二本。該等雜誌涉嫌違反不良刊物條例。

該等雜誌其中有一千七百三十一本在港島檢獲，三百六十二本在九龍及二百一十九在新界。

兩名雜誌發行人，年齡分別為三十九及二十五歲，被帶往灣仔警署查詢，並於稍後每人以一千元保釋候查。

警方龐大滅罪行動 拘六十八名涉嫌者

（特訊）警方前晚在港九、新界及離島區展開大規模的反罪惡行動，經約六小時的搜查，共拘捕了六十八人。

前晚的反罪惡行動，在八時開始，至昨日凌晨二時許結束，港島、九龍、新界及離島各警區同時行動，分別往區內各罪惡黑點及街頭進行搜查，及截查可疑人物，搜查地點其中包括舞廳、桌球室、按摩院及其他色情場所，共達一千零八十四處，並截查了一萬三千五百八十多人。在行動中警方共拘捕六十八人，懷疑與不同罪案有關，而其中九人乃為被警方通緝在案的通緝犯。（合）

海關人員大搜港九新界地區 檢獲總值一百萬元翻版與色情錄影帶

（特訊）海關調查局人員前日搜查港、九及新界各地三間零售商店、六個住宅單位及三個商業單位，搜獲價值約一百萬元疑為翻版及色情錄影帶。

這些商店及樓宇相信是用以製造及儲藏翻版及色情錄影帶。

是項行動持續超過一日，出動了逾六十名海關人員。

被搜獲的貨品包括一千四百六十七盒疑為翻版錄影帶，五百一十一盒疑為色情錄影帶，九部錄影機，四部電視機，一部覆帶機，三部放大器，四千一百五十張疑為冒牌標籤及標貼以及二百個錄影帶盒。」

在該項行動中，六名男子及一名女子被拘捕。他們現正以二千元至一萬元保釋外出，等候調查。

海關人員檢獲的一批懷疑是翻版錄影帶及其他器材。

香港仔官地拆屋建遊樂場 議員兄長堅守護屋 與警方對峙大半日

（特訊）一名自稱是某市政局議員兄長的男子，昨日在香港仔護屋，與警員對峙了整個下午，但雙方並未動粗，只是作遙望式的對峙，迄傍晚，當最後留守的警員撤離，對峙行動始暫告平息。

但因該男子護屋的現場地盤，是為改建公眾遊樂場的官地，相信警方終也需用方法將他勸服收回，但警方的行動將會如何，警方也未見透露。

發生護屋對峙事件的現場地盤，是在香港仔田灣山道與石排灣道交界，上址是一塊官地，已批出作為興建遊樂場，地盤已由一間建築公司接手，昨日是交予地政署接收的最後一日期限。

護屋與警對峙的男子，名鍾×昌，五十一歲，據他自己表示，是一位市政局議員的長兄，也有長兄是高院的傳譯官。據悉，他是一名基督教徒，曾在沙田一間神學院修讀，他會於卅歲時，改了一名叫「求勝」。昨日，他曾提出兩項要求，是要當局撥出千萬元在上址建醫院，並設百間快餐店作經費，他始肯搬離。

據悉，鍾在香港仔居住了卅年，年前，他是在現址地盤空地上，蓋有一間木屋，後來被有關部門拆去。但拆去不久，他又在現址再建一屋，但今次所建之屋，是用檢拾回來的石屎塊，再加上一些石屎蓋建而成，其屋內面積約有五乘五呎，四呎高，但其進出口的通道，則只有兩呎乘一呎大小，僅容一人爬着進出。

現時，上址地盤已由一間建築公司承接，將地盤推平，只留下鍾之一屋，依山而建。由於昨日是交地的最後限期，建築公司方面於昨日下午，於勸他離去不果後，始報警求助。於警員到場時，他不肯離去，奮力護屋，警方也沒有動粗將他趕離，一直也只在對峙。至下午三時後，警方只留下一人看守，直至傍晚，唯一的警員也撤離。但警方如何善後，相信也頗費腦筋。（合）

護屋與警對峙男子獨坐破屋一隅沉思情形。

外籍顧問庭上指出 肇事玻璃不宜安裝

健身中心男子滑倒不治死因研訊

（新亞社訊）一名身型肥胖男子，在健身中心浴室滑倒，撞破玻璃割傷左上臂，因失血過多不治，有關死者楊斯穎（三十二歲）之死因，昨續在死因研究庭進行聆訊，一名外籍玻璃技術顧問指稱這健身中心浴室使用這些玻璃做間隔是不適當的，證供未畢，下週二（廿七日）再訊。

外籍玻璃顧問史德齋作出專家意見時稱，今次肇事之玻璃是一塊普通玻璃，如毀爛的話，將會一大塊折裂及形成尖銳形狀，很易傷人，故有潛在危險。

在英國對於使用玻璃有標準的限制，但本港則無此限制規條，證人續稱今次肇事之玻璃，不應在公眾地方或浴室裝置，此等玻璃祗適用於窗，此外這些普通玻璃，長期受到冷熱，內部可能會出現裂痕，一般來講，最高受熱約四十度。

較為安全的玻璃，毀爛後將會成珠狀或黏緊不會散射，傷人機會亦會減少，但價錢相應提高約五倍。

高級救護隊目朱姍接受代表律師及陪審團盤問時續稱，死者受傷雖然緊要，但比起他接觸同類型事件，並非最嚴重，最初觀看死者傷口，估計有百份之八十至九十割傷，傷勢緊要但料不到可導致死亡，所以車行途中，並無電返總台通知院方準備醫生迎接死者，以前遇到嚴重事件，會電返報告通知院方，但今次事件，他認為無此需要，而他已竭盡所能來料理死者。

另一證人劉健民出庭作證供稱，他與其弟合股開設裝修設計公司，於去年十月接到工程，負責裝修該健身中心，知道浴室用玻璃做間隔，本人認為並無不妥。

日本遊客酒店遇害 警方證實財物盡失

兇徒殺人手法純熟疑是職業殺手

（特訊）日本遊客足立勝郎上月在銅鑼灣區一間酒店遇害，警方在調查後已將案列作封殺案處理，並於昨日發出呼籲，希望任何人士知悉有關消息者與警方聯絡。

警方證實死者損失一筆日元，同時死者一條皮帶及一隻手錶在案發後亦告失蹤，相信遭人掠走。

至於驗屍報告則證實死者遭人勒斃。據悉兇徒行兇手法純熟，死者在遇害時並無機會掙扎，故死者被發現時衣着整齊，表面無顯著傷痕，僅口部有少許血絲，警方初步相信兇徒身材健碩，而且精於箍頸之道，不排除為職業殺手可能。

案件發生於上月十一日下午約一時卅分，怡東酒店一名女工在經過死者房門時發覺大門虛掩，心知有異，在查看下發覺居於上址房間的一名四十六歲日本籍男子，倒斃房內，事後證實為日本遊客足立勝郎。

死者之妥稍後專程來港，協助警方調查，於是證實死者一批財物，包括一筆日元，一條皮帶及一隻手錶，被人掠走。

任何人士於七月八日至十日之一段期間內，曾見過死者，或有該宗案件消息者，請致電警察熱綫五—二七七一七七，提供資料。（合）

上月遇害之日籍遊客足立勝郎。

與人爭執而憤輕生 十二歲女童一怒跳樓亡

（特訊）彩虹邨昨晚發生家庭悲劇，一名女童疑因日常生活小節問題，於母親偕同往彩虹邨銹文樓探望其外祖父母期間，與舅父發生爭執，事發後女童疑因一時衝動，憤而於廿三樓高處跳下，結果身受重傷，由家人報警後送觀塘聯合醫院急救，但抵院後證實不治。

慘劇現場是彩虹邨銹文樓廿三樓一單位，戶主姓鄧，事發前屋內正晚膳後聚談，未幾則發生嘈吵，其後有人墮樓，當時在場的死者母親及其外祖父母聞悉，一度悲傷過度暈倒，需送院檢驗。

死者彭潔瑩，十二歲，與父母及兄長等一家四口同住牛頭角德福花園下座六×三室，其父是現役警長，駐守尖沙咀警署，事發時，其兄正參加暑期的少年露營中，父親則當更，她與母親兩人則返彩虹邨探望外婆。

事發於昨晚八時四十分，當時屋內只有死者的外祖父母，一名廿七歲的舅父，死者及其母親等五人，她們晚膳後，死者疑因與舅父因日常生活問題發生口角，其後由外祖父母勸解後平息，舅父則去沐浴，就在此時彭女走出屋外，攀越走廊的欄河跳下，結果魂斷廿三樓。警方經初步調查無可疑，並暫列作有人從高處墮下死亡處理。（合）

前海託董事等三人 張承忠仍不准保釋

涉嫌串謀行騙案押候十月再訊

（新亞社訊）前海外信託銀行董事等三人，涉嫌串謀行騙一案，昨日續在銅鑼灣裁判署提訊，甄德華法官准控方請求，諭將案押候至十月四日再訊，屆時始定期循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。

首被告昨仍不准保釋，還押監房看管，次被告准以現金及人事共十萬元担保，第三被告准以現金一萬元及人事一萬元担保，兩人都要每週一次去警署報到，將全部旅遊證件交出看管。

被告三人（一）張承忠，卅四歲，馬來西亞籍，前海外信託銀行董事，（二）LEOW TSHUN LIN（廖松林）（譯音），卅五歲，新加坡籍，海外信託銀行國際信用有限公司總經理，（三）張啟文，六十一歲，前海外信託銀行澳門分行負責人，兼總經理，同被控一項串謀行騙罪，指彼等於一九八二年一月一日至今年六月六日，在本港與其他不知人士，串謀行騙海外信託銀行債權人，存戶及股票持有人不忠實地引致與張承忠有關及控制下之公司以及人士，過度貸款給與一些無足夠保證過款之公司，隱瞞該批貸款人之身份，及在銀行之紀錄內假設有關之真實情況。

四間航空公司接獲恐嚇電話 機場昨晨一度疏散

國泰航空一班客機要延運飛出

（特訊）本港四家航空公司昨早分別接到電話恐嚇，國泰航空公司一班客機延時四十五分鐘開出，據悉另外三家航空公司是日本航空公司，英國航空公司和聯合航空公司，警方表示經積極調查案件。

警方發言人說，證實有四家航空公司昨早分別接到恐嚇的報告，經調查後證實並無此事，相信是「惡作劇」者所為。

國泰航空公司是其中一家接到恐嚇的公司，發言人說，他們昨早收到恐嚇，內容十分模糊，他們便對接近收到恐嚇時間起飛的班機展開調查。該班機是CX五〇四，香港飛東京，原定上午十時三十分開出，結果延至十一時十五分起飛。發言人不予證實有關恐嚇是否用電話發出。

機場昨早一度疏散。（合）

淫賊強姦西婦 臨行掠走十元

半夜爬水渠入屋

（特訊）尖沙咀區昨日凌晨發生廿四小時內第二宗姦劫案，一名歐籍女子在寓所內遭獨行匪施暴，並損失小量現款，警方已加緊追緝匪踪。

女事主是獨住在尖沙咀諾士佛台一住宅單位，昨日凌晨三時許，一名匪徒爬水渠進入其住所，將她推醒，以利器指嚇，並用繩綁，匪徒在屋內逗留逾一小時，向女事主施暴後，且掠去她十元現款方離去。

於淫賊逃離後，受辱的洋婦，她曾往沐浴沖身，越想越氣下，始致電報警，據悉該匪中等身裁，高約五呎六吋，警方正緊急追緝他歸案。

今年以來，九龍油蔴地，尖沙咀及旺角區共發生逾十宗姦劫案，警方相信其中多宗是同屬一幫匪徒所為，他們每次出動四至五人，於凌晨沿水渠爬入屋內行劫，得手後向女事主施暴，九龍總部重案組對此正深入調查。（合）

謀殺分手女友自首 髮型師判死刑 上訴維持原判

（新亞社訊）一名二十七歲髮型師，因女朋友要同其分手，雙方在談判中，該髮型師用風筒電綫將其十九歲女朋友勒死，事後該髮型師想自殺不遂，結果由兩名朋友勸告之後向警方自首而被落案起訴，此案在本年二月二十八日審結，陪審團一致裁定被告謀殺罪名成立，按察司班士依例判被告死刑，被告不服原判，昨向高院上訴法庭要求推翻原判，代表被告之大律師指出，原審法官錯誤引導陪審團判案，因未有提及被告今次之動機是否在激動下殺人，故陪審團今次之裁定是不穩當，上訴法庭三名大法官聆畢上訴理由後，指出原審法官未有錯誤引導陪審團判案，而將上訴人之上訴駁回，維持死刑之判決。

上訴人胡偉志，廿七歲，髮型師，被控去年九月二日在上環荷李活道一樓宇內謀殺一名十九歲少女梁秀瓊。

旺舖招租

英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情辦公時間煩到上址管理處洽

圖為警務處處長韋理國頒授榮升函予蘇禮賢先生。

蘇禮賢獲擢升 助理警務處長

（特訊）警務處昨日宣佈擢升蘇禮賢為警務處助理處長。

警務處處長韋理國昨午在警察部一個簡單儀式中，將擢升函授予蘇氏。

蘇禮賢現年四十三歲，早在一九六一年加入警隊為督察，在一九七一年升任警司，一九七八年獲升為高級警司，一年後又晉升為總警司。蘇氏現為行動處副處長（支援）。

在此之前，蘇氏曾服務於新界總區及警察總部，先後出任新界總區總參事（行政）與策劃及發展部總參事。

蘇氏一向對工作充滿熱忱及自發性，並且盡忠職守。他曾於一九六四年在九龍交通部服務期間獲指揮官嘉獎，此外，又在一九七九年獲頒授長期服務獎章。

華僑日報

八月廿五日（星期日）

大千世界：

「喚弗」潮流，素食館生意滔滔
藝術品「廟堂」——羅浮宮
曼徹斯特城的「東方地平綫」
香港體育館成演唱會最佳場地
澳門人口密度居世界次位
教科書年年漲價，家長擔屜
保持健康狀態妙方

時局縱橫：

消委會對「不良」商店，均作詳細調查才公佈
消委會公佈「不良」商店知多少？
購電器切勿貪便宜
零售商促港府堵塞商品條例漏洞

假日精品：

貝亮製品精美雅觀不落俗套
歷史名城西安寺廟林立
洋娃娃也想移民
譚惠珠生財之道
家庭關係大亂
青年對婚前知識貧乏
治療愛滋病藥物有待發展

圖片特輯：

非傭大笪地——皇后像廣場

·讀料豐富·每份壹元·

雲浮仙觀啟建盂蘭法會

歡迎各界善信附薦先靈延生植福

日期：一九八五年八月廿九日至九月一日（農曆七月十四日至十七日）
地點：新界，流浮山，雲浮仙觀
附薦登記處：
新界，流浮山，雲浮仙觀　電話：〇—七二一壹一九
九龍辦事處：旺角，西洋菜街，1A至1K號，百寶利大廈，一三〇六室　電話：〇—七二三一九五
電話：三—八四〇九七四
三—三二八七二三
（本觀設有附屬壽位及長生祿位，歡迎查詢。）

徵聘外勤記者

華僑晚報徵聘記者，大專程度，卅歲以下，有經驗者優先考慮。應徵者請將履歷，近照與電話，寄本報信箱三叁九號，合則約試，恕不退件。

本港新聞

香港經濟依賴外貿
美國保護主義
嚴重傷害本港
何鴻鑾籲竭力對抗會健士法案
紡品成衣輸美可能受大幅削減

（港訊）工商司何鴻鑾昨日呼籲本港商人使用一切方法，竭力對抗會健士法案。

他指出：全球現正面臨一個最嚴重的危機——日漸增強的保護主義；而這個危機正威脅自一九四八年來根據國際關稅及貿易總協定而建立的多邊貿易制度。

何氏昨晚在哈佛商科研究院同學會在鄉村俱樂部舉行的晚宴上致詞時，作上述表示。

何氏抨擊貿易保護主義。他說：「在大蕭條的黑暗日子裏，我們也曾目睹保護主義會令全球的情況變得更差。國際關稅及貿易總協定於一九四八年起生效，以維護一個開放貿易制度。」

他又說：「香港的經濟大大依賴貿易，約有百分之九十的製成品是銷往海外；在一九八四年，本港的出口及進口貨品，共佔本港國民生產總值的百分之一百七十。由此可見，本港是最容易因保護主義的復興而受到傷害。」

何氏提及香港近年來與美國這個最大海外市場進行貿易時所遭遇的問題。去年，美國提出新產地來源證規例，並且不理會多種纖維協定下之紡織品監察委員會所作對香港有利的裁決。

今年三月，一項紡織品及成衣執行法案被呈交美國眾議院及參議院。何鴻鑾說：「若果不幸地該法案被通過，則香港根據現行雙邊協議輸去美國的紡織品及成衣，將被削減百分之十三；而現時不在多種纖維協定範圍內，不受限額管制的輸美紡織品出口，例如亞麻、苧麻及絲質的成衣，更會被大幅削減至百分之七十以上。如果香港的出口突然遭受如此大幅的削減，其經濟定必受到嚴重的傷害。」

政府現正全力對抗會健士法案。何氏指出：「港府已將其認為會健士法案不合理之處的意見，遞交美國政府及個別參議員及國會議員。這些意見並曾經在國際關稅及貿易總協定理事會及協定屬下之紡織品委員會中提出。本港將繼續與其他夥伴國家合作，建立一個對會健士法案的立場，強而有力的聯合陣綫，對抗該法案。」

何氏續稱：「此外，現時有一名說客，正在美國為本港的貿易利益而活動。但這是不足夠的。本地工業家及商界人士必須明白到會健士法案所會帶來的嚴重影響，而由於該項法案現正由美國國會處理，就必須要有美國有關利益團體的力量，方可在國會中予以擊倒。因此，本港的商界人士必須利用一切可能的方法，竭力影響美國國內的勢力團體，對該法案投反對票。」

最後，何氏表示：「建議該項法案，乃是為了滿足美國紡織及成衣界的自私利益，完全沒有考慮到其對世界經濟所造成的傷害。該項法案不單祇是不合理，更是違反了美國的國際義務。本人希望藉著本港所作的各種努力，美國的國會及參議院最終會作出明智的決定，不通過該項法案。」

訪港美國參議院領袖稱
會健士法案如實施
可能給予香港特惠
參院代表團訪本港美國商會

（特訊）美國參議院多數派領袖羅拔杜爾表示：美國國會將來考慮建議削減外國紡織品進口美國的會健士法案時，可能會給予香港特別的考慮，減低法案對香港的影響。而港督尤德爵士表示，經已向美國參議院代表團解釋清楚香港對會健士法案的立場。率領美國參議員代表團訪港的共和黨領袖杜爾昨晨率領七名參議院代表訪問美國商會後作上述表示。

他說，參眾兩院通過會健士法案的機會很大，而列根總統否決與否則尚未知道。

杜爾又說：雖然美國與香港之間的貿易，對於美國來說存在着大約五十億美元的赤字。不過，他表示：由於香港是自由港，美國貨進來港並無受到限制，所以，他認為將來美國國會在考慮建議中，進一步限制外國紡織品輸去美國的會健士法案時，香港極有可能獲得特別的考慮，減低法案對香港的影響。

他續稱：雖然會健士法案未必是一項好的政策，但由於美國貨在開拓外國市場上遇到很多困擾，以及外國貨輸出美國，令到很多美國人失業，所以目前限制外國貨此種要求，在美國經已成為很大的政治問題。

代表團在逗留香港期間，先後會見過工商司，財政司，以及港督尤德爵士。代表團昨午與尤德爵士共進午餐後，港督表示：港府官員已經向代表團陳述香港

他並且所形容雙方的會談是有用和有建設性的。

此外，代表團昨晨與財政司彭勵治爵士、工商司何鴻鑾及貿易署長麥高樂在布政署開會前，何鴻鑾強調，香港的根本立場是希望美國不會通過任何包含保護主義色彩的政策，包括會健士法案。

他說：香港會盡量採以柔制剛的手法，向美國解釋香港的貿易情況及一貫奉行自由貿易的精神，未會設立過關稅或其他貿易限制。

在會晤中，上述官員向代表團概括陳述香港的經濟狀況，本港的開放市場，以及本港對自由貿易的承諾。與參議員杜爾一起來港的還有參議員麥高漢、魏雲斯、麥尼漢、杜明尼斯、咸爾遜，及處理法制事宜的美國總統助理奧利斯比。

何鴻鑾說：「雙方就一般事宜交換了意見，有助於確保美國對香港的立場有更佳的瞭解。」

圖九龍城政務專員鍾悟思（左二）與九龍城區議會主席黃錫江（中）與其他區議員探訪紅磡南分區，視察紅磡碼頭廣場進行之美化工程。

本港官員會晤訪港美參議員
港督認為有建設性
會就港美貿易問題進行討論
婉轉解釋本港貿易問題觀點

（港訊）港督尤德爵士昨日說，香港政府官員與美國參議員杜爾會就貿易事宜進行了有建設性的討論。

港督是在荃灣為臨時區域議局會議主持揭幕禮後，向記者發表以上談話。

被問及與參議員的會談時，港督說：「我們交談甚歡。杜爾會與多位本港政府官員商談，而我相信那都是非常有建設性的討論。」

尤德爵士說：「他們會對港府解釋他們對事情的看法，而我們當然亦非常婉轉地向他們解釋我們對事情的看法。」

「這樣，我們會與他共進一個愉快的午餐與港府人員暢談。」

港督在被問及，對於會健士法案會否通過的展望，他有何想法時，他說他不欲就另一國家的另一法案的展望發表評論。

他補充說：「但本人認為，香港對此貿易問題的想法現已眾所週知，因為這星期會有多位美國會議員過港。」

被問及是否認為能夠如杜爾所提出將香港作為一個特別的個案時，港督說：「我相信他對參議院將發生的事所作之判斷，確然遠較我之判斷為佳。」

尤德爵士在被要求證實有關一九九四年香港布政司將為本地華人之報導時說：「我相信現在發生的事情是非常自然的發展，此發展已有一段時間，亦會繼續下去。」

他說：「聯合聲明中已列明屆時政府公務員中此類職位將由本地的香港人出任。」

記者問香港政府對公務員加入基本法諮詢委員會持什麼態度時尤德爵士說：「至今還沒有人獲邀加入。我想很大程度上要看那位公務員的立場，及在他們工作上和在諮詢委員會服務會不會有利益衝突。」

港督在回答一條關於報界報導政府準備即將設立寬情大使辦事處的問題時指出，政府正檢討包括行政立法兩局非官守議員辦事處在內的多項上訴及申訴的步驟。

他說：「其實行政立法兩局非官守議員辦事處已成立小組檢討同樣事情。我不知道其結果會是怎樣，但任何提議均會被仔細考慮。」

記者問：劉皇發在角逐臨時區域議局在立法局的席位時全無對手，港督是否認為這是間接選舉制度的弱點。港督說，他不會對選舉中任何個別成員或任何個別候選人或他們的獲選作評論。

不過，尤德爵士就究竟有多個候選人，或是有單獨候選人的問題補充說，這實在是功能組別本身的事情，這些組別推選一些候選人，然後決定誰會代表它們。

他回答本地化的問題時說：「政府長久以來已有計劃，愈來愈多本地人士已加入政府服務，隨着經驗及年資的增加，其職級亦逐漸提升。」

「有好一些高級職位已用本地人士出任，而我預料這會繼續下去。」

「對我來說這十分合理，且應受到熱烈歡迎。」

談及警務督察本地化問題時，他說：「正如你們所知，警務處就此問題成立一個工作小組，該小組本年稍後便要提出報告。當報告提出來後，我們才會仔細考慮小組的意見。」

當被問及他是否會與英外次雷斯一同前往北京時，他說：「不會，我不會與雷斯先生前往北京。我將留在香港，但當他途經本港時，我會與他見面。」（木。新）

九龍城區議員巡紅磡
瞭解區內新發展實況

（港訊）九龍城區議員昨午巡視紅磡南分區，對該區發展情況作進一步了解。

各區議員在九龍城政務處職員陪同下，首先到達紅磡碼頭廣場，視察該處進行的美化環境工程及延長紅磡灣街建築工程。一行人隨後前往漆咸道北隧道。該隧道是為配合黃埔重新發展計劃而進行的五項道路工程之一。

區議員又到湖光街視察這條私家街內一大廈業主立案法團所作的環境改善工作及其成果。他們又察勘九龍城區議會為改善行人安全而在漆咸道北興建的梯級，對其效能感到滿意。

最後區議員前往佛光街巡視熟食市場，該市場前面部份將成為佛光街高架道路工程地盤的一部份。

港龍申請牌照被拒
再次提出申請計劃
原擬使用三種航機，改為統一用七三七
空運牌照局聆訊將延遲至十月

（特訊）繼日前申請開辦八條中港間定期班機服務被拒絕，港龍航空有限公司昨日再向當局提出新申請計劃，開辦班機路綫完全相同，唯一分別是取銷舊計劃擬使用之其中兩種機種（波音七五七和SHORTS三六零），改為統一使用波音七三七客機。

港府新聞處發言人接受記者訪問時強調：港龍航空有限公司於本年七月十九日申請開辦有關航綫服務，當時計劃使用（波音七三七，波音七五七，SHORTS三六零）三種機種，民航署循例向航空公司索取詳細飛機資料，惟該航空公司只提供波音七三七資料，而沒有其他兩種機種資料，民航署遂拒絕其申請。

該發言人並補充稱：港龍首次申請被拒，所涉及之兩種機種因資料不足，並非當局不准該兩機種在本港使用，更非針對任何飛機機種。

根據香港政府憲報昨日公佈：香港空運牌照局茲按照空運（航空服務牌照）規例第七條之規定，公佈下述航空公司申請在香港開辦來往香港之定期班機服務詳情。

申請機構：港龍航空有限公司，公佈申請日期：八五年八月廿三日，申請航綫：來往香港與北京——來往香港與上海——來往香港與廣州——來往香港與廈門——來往香港與杭州——來往香港與西安——來往香港與海口——來往香港與湛江。

服務類別：客運、貨運及郵件運載。

出發地點，最終目的及中途站：出發地點及最終目的地悉皆於第三段，至於中途站則有待決定。

班次：前往廣州——每天最多六班，前往北京、湛江及上海——每天最多兩班，前往其他地點——每天最多一班。

臨時時間表：有待決定。

飛機類型：波音七三七。

憲報內容中除港龍航空有限公司之新申請計劃外，並有該公司撤銷舊申請計劃之公佈。

據空運牌照局表示：雖然港龍再行申請有關定期班機服務，但並不會阻延申請的聆訊時間，較早時，國泰航空公司及遠東金獅航空公司對港龍申請定期班機提出反對，反對者亦已交由港督審閱，由於有人提出反對，空運牌照局將會召開聆訊，反對人有權發言，但最後發言權仍屬港龍，一切處理程序要待下月底，空運牌照局主席彭亮庭返港後才決定，聆訊估計要延至十月才能進行。

港龍於本年四月起由本港知名商界人仕組成，據該公司航空行政經理王鎮豪昨晨對本報記者表示：原本準備使用之SHORTS三六零雙引擎短程小型機，只能載客三十六名，而現時所替代的波音七三七客機則可載一百廿八人至一百卅人，比原來載客量超逾三倍。（合）

小評
一時之快可能悔恨終身

高空墮物傷人事件，最近又屢見諸於報章，這並非反映出近日這類事件增多，事實上，高空墮物差不多每日都有發生，只要沒有傷人，或者傷勢輕微，沒有人報警，通常都不會成為新聞。最近比較嚴重的一宗高空墮物，數日前發生在屯門大興邨，一名老婦不幸在事件中喪生，擲物的缺德邨民變了殺人兇手，即使僥倖逃過法律制裁，亦必從此生活在痛苦的深淵中，每日受良心責備的煎熬。

市民應該知道，高空擲物傷人，不論是無心抑或故意，足以構成刑事罪行，致命者更會被控謀殺罪名，貪一時之快可能悔恨終身，切勿輕於嘗試。

推行運動嚴禁高空擲物

港島南區區議會現正在區內的學校及屋邨，推行「嚴禁高空擲物」運動。透過宣傳途徑，呼籲居民切勿在高空擲物，宣傳的對象是區內三萬七千多名中小學生及四萬戶屋邨居民。

對付高空擲物，可以說是防不勝防，在刑罰阻嚇方面，雖無「高空擲物」這條罪名，但只要傷人已經犯了傷人罪，可判入獄。就算沒有傷人，也足以被控亂拋垃圾罪，高空擲物的市民，往往忽視了事情的嚴重性。教育市民注重公德，是減少高空擲物的一個比較可行的方法。

南區推行的運動相當有意義，任何地方都可能會有高空擲物發生，這運動應全面推廣至其他地區，更要持久推行。

拱門大柱充滿羅馬古樸神韻
頂部乃是九龍公園
柏麗廣場九月落成
彌敦道新鬧市設計美輪美奐

（特訊）尖沙咀彌敦道，九龍公園毗鄰的「柏麗廣場」，將於九月底落成。

商場橫躺於尖沙咀彌敦道西面地王鬧市，全長超過一二〇〇呎，由柯士甸道伸展至海防道。商場頂部與九龍公園接壤，並同樣會栽種植物，進行美化，供市民休憩消閒，屆時定必替尖沙咀區帶來一番新景象。

「柏麗廣場」由美麗華酒店及新世界發展公司聯合興建，設計獨特，建築物的外形極具羅馬色彩，入口的兩邊各有四條大圓柱支撐著樑柱，然後一道巨形拱門，再有一排梯級，充滿古羅馬古樸典雅的神韻。大門直通上九龍公園。完成後，公園正門亦會遷移至此。

由於商場的頂部是九龍公園一部份，故其高度最高只有兩層，也是該廣場的特色之一。

建築物分三段，其中一段單層，兩段雙層，共五十九個舖位。地下舖位有三十四個，面積由一千三百平方呎至一千六百平方呎不等，每舖位約有四十五呎深，三十三呎寬，舖高則分九呎十吋至十六呎六吋不等。

上層舖位為數二十五個，面積與下層差不多一樣，每舖位大約有四十二呎深，三十三呎寬，舖高九呎六吋至十一呎六吋不等。全屬最新穎的高級購物店舖。

整座建築物的外牆皆鑲有白色磁質鋼板，此種材料在港也是首次採用，不但表面光滑，而且美觀耐用，白色的牆身配襯屋頂的綠草，可予人清爽自然之感。

「柏麗廣場」非常注重燈光的利用，它整體一千二百呎長範圍前面，沿着彌敦道的十二株大榕樹，將於晚上大放光明。每株大榕樹將會由兩支巨型射燈由地面照射着，而建築物的屋頂，每一條樑柱，每一級樓梯，亦皆設有照燈或射燈，加上建築物的外牆高度反光，製造出一種燈光互相折射的光影效果，故可營造出一種燈光燦爛的眩目景象。

到時，這一截一直被視為尖沙咀彌敦道鬧市最黑暗的街道，將成為歷史陳跡，而變為金碧輝煌的遊覽好去處。

「柏麗廣場」之另一特色是不准設廚房，以防空氣染污，因此店舖純屬遊覽形式。在尖沙咀地王區或內，相信沒有可能再找到另一塊如此龐大的地方作為高級購物商場之用。預料「柏麗廣場」於今年底啟用後，將會替整個尖沙咀彌敦道地王帶來前所未有的興旺。

該段尖沙咀九龍公園地皮於一九八三年二月由美麗華酒店企業有限公司與新世界發展有限公司聯合投得。當時地價為二億一千八百萬港元。由萬國寶通銀行安排貸款，工程進展順利，預料九月底便可正式完工。到時，這個形貌創新的大型購物商場便會成為市民及遊客消磨閒暇的遊覽中心了。

颱風納爾遜襲台
港台班機多取消

（特訊）颱風納爾遜集結在台北偏北，向西北偏西移動，直趨福建北部，台北昨日來港班機有十四班受阻，而由港開台的四班及開高雄的一班均告取消。華航昨預備開曼谷及吉隆坡的班機亦告停開，因沒有航機來港，亦無機開赴其他地區。（恒）

倫敦市長今日訪港
坦國總統訪華過港

（特訊）倫敦市市長杜里爾爵士及隨從四人，定今（廿四）日下午三時乘國泰七一〇號班機由新加坡抵港。港督副官將在機場迎迓。杜里爾爵士在港期內將拜訪港督尤德爵士及港府官員。（恒）

（特訊）坦桑尼亞總統尼雷爾及隨從二十六人，將於今（廿四）日午間十二時十五分乘中國民航一〇一號班機由北京抵港。港督派副官在機場迎迓。尼雷爾總統訪問北京時，曾會晤中共領袖鄧小平，談及非洲目前局勢及促進雙方關係等問題。彼等一行抵港後，逗留約五小時即轉乘法航班機由港飛孟買。（恒）

鐵路公司發行五億債券

（特訊）九廣鐵路公司發行五億元債券，用以償還向政府所借貸款，此為該公司首次在公開市場集資，債券為可轉讓固定利率票據，將會在股票市場掛牌，面值分五萬及五十萬兩種，息率九又四分一厘，定期八年，由政府担保。（詳情請參閱經濟版）

恒生銀行有限公司

一九八五年中期報告

中期業績

董事會宣佈截至一九八五年六月三十日止之六個月內恒生銀行及各附屬公司之未經審核綜合溢利，在除去稅項及轉撥內部公積金後，共為港幣三億三千一百八十萬元（一九八四年為港幣三億零二百三十萬元），較去年同期增加港幣二千九百五十萬元，增幅達百分之九點八。

一九八五年中期股息

董事會宣佈派發中期息每股港幣四角三分，將於一九八五年九月廿七日（星期五）派發予一九八五年九月十七日已在股東名冊內登記之股東。如將本年四月所派發之十送一紅股計算在內，則一九八五年中期股息實際較一九八四年者增加百分之十。

業績摘要

截至一九八五年六月三十日止六個月之業績摘要如下：

	截至一九八五年六月三十日止之六個月	截至一九八四年六月三十日止之六個月
	（單位：港幣百萬元）	
集團溢利（經除去稅項及轉撥內部公積金）	331.8	302.3
中期股息	131.5	119.5
每股盈利	港幣1.09元	港幣0.99元（經調整）
每股中期股息	港幣0.43元	港幣0.39元（經調整）

	一九八五年六月三十日（未經審核）	一九八四年十二月卅一日（經審核）
	（單位：港幣百萬元）	
股東資金	3,472.2	3,252.9
總資產	60,431.5	56,208.0

一九八五年末期股息展望

董事會預料倘若溢利趨勢能夠保持，將可建議派發末期息每股不少於港幣一元一角四分，即全年之每股股息將會不少於港幣一元五角七分。

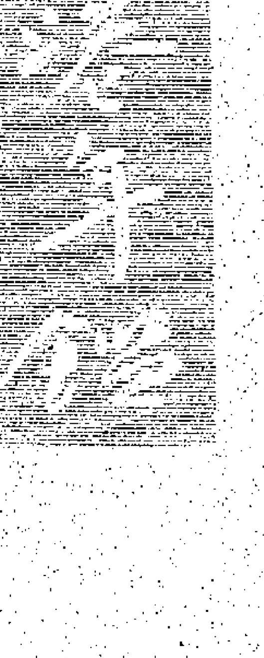
暫停股份登記日期

本公司將由一九八五年九月九日（星期一）至九月十七日（星期二）首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保享有中期股息，股份過戶文件連同有關股票，必須於一九八五年九月六日（星期五）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

承董事會命
董事兼秘書 歐肇基 謹啓

香港 一九八五年八月廿三日

1985
全書分十六類
內容包羅萬有



詳載
議員名單
每冊港幣肆拾捌元

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處 砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處 渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處 旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

臚列行政局、立法局、市政局及十九個區議會區議員名單，並刊登華人太平紳士及受勳銜人士，香港名人辭典千餘人等名錄。
◁各大書局均有代售▷

本港新聞

房委會聘研究公司收集民意
富戶加租　調查十月完成
馮通說檢討資助小組內有公屋居民
加租額外收益短期不研究如何處理
觀塘區議員將辦居民大會收集意見

（特訊）房屋委員會務未有計劃，就「富戶倍」交租金政策預料帶來的額外收益的處理問題，特別作出研究。

署理房屋署署長馮通昨日表示：新政策帶來的收益，就如公屋住戶資助綠皮書上建議，會交由房委會決定如何處理；但相信不會在短期內進行。

較早時，馮通曾表示額外收益基本上會「用諸於民」，但未有講出具體的用途。對於有關團體批評負責製訂綠皮書的小組委員會代表性不足，並建議小組成員應加入多位房屋署屋邨代表及房屋協會屋邨居民代表一事，馮通表示：檢討公屋住戶資助小組委員會的六位成員中，李盧玉娥及許金峰均屬公屋居民。

另外，馮氏指出，房委會聘請的研究公司，目前正展開問卷調查，收集市民對綠皮書的意見。他相信調查會配合綠皮書諮詢期，在十月底完成。

（特訊）為了解觀塘順利邨居民對「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」的意見，市政局議員林潔瀛、觀塘區議員潘有江、及張家敏，將於八月二十七日假安邨臨球場及八月二十八日假順利邨平台舉行居民大會，搜集居民就綠皮書所表達的意見，向當局反映，時間均為晚上八時正。（般）

南區學校屋邨推行
嚴禁高空擲物運動
為期一個月區議會撥款三萬一千元

（特訊）南區區議會昨日在區內學校及屋邨推行一個「嚴禁高空擲物」運動，呼籲市民切勿在高處擲物。

這項運動由昨日展開，為期一個月至下月二十日為止，區議會更撥款三萬一千元作為經費。

南區嚴禁高空擲物運動籌委會主席黎志棠表示：宣傳的對象是區內三萬七千多名中小學生及四萬戶屋邨居民。而宣傳方法包括懸掛橫額，張貼海報及向居民和學生派發傳單、宣傳標貼、掛牆月曆等。

他說：籌委會並安排廣播車在區內各屋邨巡迴廣播，提醒市民切勿在高空擲物。

黎氏指出：為了加強區民參與，籌委會將發動學校、互委會和社團協助派發宣傳品。區議員亦分別前往各屋邨呼籲市民愛護公德，切勿高空擲物。（輝）

立法局選舉　功能團

立法局社會服務功能組別第一位提名人
社會工作者麥海華
聯繫議員保障民生
要求檢討社會福利制度促進政制民主化

麥海華，卅四歲，鄰舍輔導會執行幹事，亦是社工總工會會長、港大社會工作碩士、立法局社會服務界功能組別候選人。

麥海華本身為一位社會工作者，可以說是在基層工作，故對社會低下階層市民的需要，與遭忽略人士的困難，經常有接觸和理解。因此，麥海華希望日後在市民的支持下，爭取立法局其他議員的合作，以保障民生。

麥海華會本着與基層團體合作的基礎，繼續保持緊密聯繫，使日後立法局決策得以考慮各方面的意見而制定更合理的政策。

麥海華提出參予立法局選舉的政綱包括有八大項。

一、促使政府全面檢討社會福利制度，明確發展方向和政府的承担。

二、爭取改善社會福利資助制度，加强服務評估，使志願機構能穩定發展，提供社會需要的服務。

三：爭取設立中央公積金及社會保險計劃，保障市民年老退休，傷病以至失業的需要。

四：發展社會工作會顧及其他專業，改善工作條件及職業前途，使社會服務水平有所提高。

五：鼓勵社會人士，關懷被忽略者，促進自助自決，及建立互相關懷及負責任社區。

六：推動公民教育，加强青年人，婦女，勞工及社區團體的參與，促進政制民主化的發展。

七：爭取盡早實施直接選舉及立法局全面民選。

八：組織行內外人士，監察政府運作和議員的工作，並設立議員辦事處，定期與市民見面及交代工作。

麥海華又稱：鑒於目前社會服務未臻完善，強調他日在膺選立法局議員後，當會為市民增加福利，使社會上各階層生活有改善促進社會穩定發展和經濟繁榮。

關乎行內人士本身福利，由於近年來經費不足，社會服務發展受到限制，故缺乏長遠人力政策，故將來他會注重人手訓練，社工專業地位認可及改善工作條件。（娴）

立法局社會服務界功能組別候選人，社會工作者麥海華。

候任立法局議員何世柱表示
保持經貿自由體系
香港才能繁榮安定

（特訊）自動當選為新屆立法局議員何世柱認為，本港要繼續繁榮及安定，就必須保持現有的經濟及貿易自由體系。

他指出，本港的經貿自由體系，係成為世界金融中心的重要因素，所以必須要繼續維持；且中國方面的自由正逐漸拓大，這對本港亦為有利。

他表示：新屆立法局包含有各階層的代表，使立法局將來可以更加活潑，同時會漸漸轉變，由一個高級諮詢機構，而成為一個監察及有實質工作的機構。

何世柱為新屆立法局議員，又兼為中國政協委員，他認可協助、加強中港之間的溝通。

他又說，港府在八七年檢討政治架構，重要的為必須知道基本法起草委員會對未來架構的討論，使在過渡期內之轉變，與將來之基本法銜接。（般）

彭震海認為立法局議員不應組政黨
並反對推行部長制恐影響政治架構

（特訊）自動當選新一屆立法局議員之勞工界代表彭震海認為：立法局議員不應組織政黨，並反對政府實行部長制，以免政府成員透過做立法局議員控制港府運作。

他極力反對香港有任何政黨，以免政府被其控制，最後導致一黨專政之局面，那時，可能會影響本港的政治架構。

他批評兩局議員譚惠珠及李鵬飛分別組織政黨，製做不團結之局面。同樣理由，亦不贊成推行部長制，避免有政黨傾向之立法局議員出任行政首長，控制政府。

他建議加速民主化，到九一年立法局應該全面由民選議員組成，保障勞工代表。他預算在新一屆立法局會議上動議通過全面推行公積金計劃，保障退休工人，督促政府照顧港人利益。（般）

立法局選舉　功能團

立法局社會服務功能組別第二位提名人
社聯總幹事許賢發
造福人羣促進繁榮
建具代表性開明社會制訂長期福利政策

許賢發，四十九歲，香港社會服務聯會總幹事、港大社會工作文憑、美俄亥俄州西部儲備大學社會服務行政科學碩士、立法局社會服務界功能組別候選人。

許賢發在社會服務界有二十五年的工作經驗，他強調一旦當選就會本着服務社會，造福人羣的態度，實踐政綱推行社會福利，促進本港未來的自由、安定及繁榮。

其參選政綱可歸納為：發展福利服務，建設香港未來。

主要政綱包括有：社會福利事務方面——

一：制訂長期社會福利發展政策。

二：提高目前服務質素。

三：全面檢討社會福利資助方式。

四：拓展參與及諮詢渠道。

五：建立健全的社工人力制度。

六：相片社工之正確形象。

七：促進社人士對社會福利的認識。

其他的事務方面亦包括：致力在中英聯合聲明的基礎上，建立有代表性和開明的政府，力促一九九七年之前，本港立法機構議席全部由直接選舉中產生，而目前他正為社會福利機構爭取參與制訂基本法的機會，這包括基本法的草擬和諮詢過程的參與。

許賢發的政綱中亦關注經濟與繁榮，他認為經濟的發展是繁榮的基礎，但爭取改善市民生活質素，也是繁榮的先決條件，故許賢發會向此方面力爭。

許氏亦關注到人權和責任問題，他會爭取充份行使「公民權利和政府權利國際公約和「經濟、社會與文化權利的國際公約」中的權利，亦會主張修訂「公安條例」、「刑事訴訟條例」、「緊急時期條例」，致力推行公民教育，加強平民對香港的歸屬感，負起市民應有的責任。

最後，許賢發歸納其參政方針是：本着過去一貫態度為市民勇於發言，就過去經驗，不違反原則下用各合法方式協商及爭取支持、成立交代系統，接受全體市民及社會服務各界監察，開設接受社會服務界和平民意見的渠道。（娴）

立法局社會服務界功能組別候選人，社聯總幹事許賢發。

新郵費電訊費
九月二日生效
推出新一元七角郵票一元三角郵柬

（港訊）郵政署昨日提醒市民，經調整的郵費及電訊收費將由九月二日起生效。

寄本地信件基本收費將由四角增至五角，印刷品由三角增至四角；寄往中國、台灣及澳門的信件及印刷品基本收費亦均增加一角。

空郵信件的最低收費方面，寄往第一區（亞洲地區）為一元三角，寄往第二區（其他地區）為一元七角；可寄往世界各地的航空郵柬售價為一元三角。

掛號費及快郵亦各增加一元，分別增至五元及四元。

郵政署發言人說，為利便這些改變，該署由同日起會推出新一元七角通用郵票及新一元三角航空郵柬發售。

新一元七角郵票的設計為藍色，以綠色為底色，與目前的通用郵票設計相同。此外，郵政署亦會推出一種既方便又易於携帶的郵票摺咭，每個摺咭有這種面值的郵票十個，售價十七元。

新航空郵柬上的郵票以龍為圖案，與目前的設計相同，但新郵柬為純藍色，並非以目前的雲海為背景，同時亦會有圖畫郵柬出售，售價一元四角。

這次發行新郵票，將不會同時發售首日封，亦不會提供蓋印後交回的服務。集郵人士欲把貼上新郵票的信封或新航空郵柬交由郵務人員蓋印者，可把此等郵件投入設於郵政總局、拱北行郵局、山頂郵局、尖沙咀郵局、加連威老道郵局及機場郵局內集郵櫃位的特別郵箱內。

印有一元郵票的舊航空郵柬在九月二日後仍可使用，惟在寄出前須補貼三角郵票。

有關調整的郵費進一步詳情，可前往各郵政局郵政署諮詢處查詢（電話：五—二三一〇七一）。電訊新收費方面，則可致電五—二三六〇九一三，向電訊牌照中心詢問。

立法局社會服務界功能組別候選人，明愛社會工作秘書陳秀嫻。

立法局選舉　功能團

立法局社會服務功能組別第三位提名人
明愛秘書陳秀嫻盼
社會福利辦得更好
促進志願機構合作確保意見獲政府重視

陳秀嫻，四十三歲，香港明愛社會工作秘書，香港中大行政管理文憑，渥太華加拿頓大學社會工作碩士，立法局社會服務功能組別唯一女性候選人。

陳秀嫻在社會服務界工作亦有十多年，從基層社會工作人員做起，一直提升至行政層面。

陳秀嫻今次參與角逐競選議席，是希望將香港社會福利服務做得更好，但更重要的大前提，是要促使香港社會服務更能適合市民的需要，為達到此目的，她會在當選後建議政府本着改善平民生活質素為目標，以釐訂及推行公共政策，從速制訂全面和整體性長遠的社會福利政策。

此外，陳秀嫻亦會要求政府確保志願機構在中央及地區層面的意見受到重視，她又建議成立分區聯絡網加強基層參與。

在開發社會福利資源方面，她建議分四方面實行，確保積極創新的社會服務計劃獲得充裕的資助，她亦致力改善社會福利從業員的工作條件及待遇，促進社會福利從業員的註冊制度，加強各項服務的訓練課程，以配合轉變中的社會需求。

另一個她關心的問題，將會集中促使社會正視脆弱的一羣人，如弱能人士、工人、婦孺、青少年所面對的各種問題，以確立一個「助人自助」的社會福利形象。

陳秀嫻在政綱上明確表示：身為一個資深的社會工作者，經常面對各種新的挑戰，對於這一切並不陌生，而陳秀嫻亦深深了解到作為一個立法局議員並不簡單，故她會把立法局議員當作一份全職工作，並願意犧牲個人的自由和時間，最後陳秀嫻亦有信心學習議員的工作和責任。

陳秀嫻指出：由於現職工作的關係，她有很多機會參與政策及服務方針的釐定，令她了解到如何促進機構與機構間的合作，民間團體與政府的溝通，同時亦有相當的經驗如何將制訂之政策變成具體的服務，使到市民真正受益，秀嫻力言在當選為立法局議員後，會盡力為市民爭取更多的福利和權益。（娴）

歹徒冒區會名義
藉詞印區會年鑑
索金錢作廣告費

（港訊）油麻地區議會發言人昨日表示：據區議會最近接獲投訴，謂有不法之徒冒區議會名義藉詞印製區議會年鑑，索取金錢作廣告費用。

該發言人說，有一商戶會致電詢問有關該年鑑之事宜。

他解釋說：「區議會現時沒有印製任何刊物，如有的話也絕不會索取廣告費。」

他希望市民呼籲如遇上述情形可致電區議會秘書處三一七零零四二四或向油麻地警署報案。

港九新界工廈廠商聯會反對加租，理監與各廠戶昨舉行研討會，理事長陳平講述加租詳情。

當年答允可轉讓不加租
工廈廠商聯會抨擊背信
指房屋署欲剝奪徙置權

（特訊）港九新界工廈廠商聯合會全體理監事、會員及各戶代表等七百多人，昨日下午六時假金慶酒樓，舉行反對房屋署不合理加租政策研討大會。

出席者有：該會理事長陳平，副理監事長鄭漢明，監事長陳蓋宇，李均鴻，翁坤遂，何子恩，陳俊均，李德林，周迪獻，梁有南，曾銓，黃潤洪，李柏，傅錦光，會廣彬，江惠民，許佑銘，謝財貴，陳祥，馮肯棠，張名宇，駱笙，鍾信賢，李華漢，雷啟如，楊基，阮滿棠，莊少輝，馮澄華，倫銘，刁炎文，司徒操，麥永球，林陽珠，鄭仲儀，陳楷剛，程冠樵，李志華，馬國霖，李燊，程丹成，陳煥卿及嘉賓等。

首先由該會理事長陳平講述初期政府遷拆時從徙置工廠大厦，當時工廈祇得四條柱，而全部裝修水電均由廠戶自行辦理，所花費用多於建築費。當時該署作出承諾，首先發表書面聲明「從入工廈是有保障」、其次是訂定廠戶繼承權、自由轉讓權、並聲明所收租金係管理及維修費用，且日後不會加租等，這作為拆廠雙方之交換條件。十八年來他們一直履行其承諾，但近年來房屋署單方面改變政策，以不合理的瘋狂加租，兩年加百分之廿五，五次加租高達三倍。而廠戶租用限額由最高五千尺改限為一千二百八十尺。轉讓權由自由轉讓改為只限轉讓一次，第二次則加租四至五倍。根據上述情況，房屋署目的逐步剝奪徙置權。

繼由監事長鄭漢明報告反對不合理加租運動，前往房屋署交涉經過。旋由香港公屋評議會徐劍凌主席，雷佩儀及港九新界公屋聯會主席林沃堂等嘉賓發表談話。各廠戶紛紛發表意見。（奕）

九龍城警察指揮官建議
六厦推行鄰里守望計劃

（特訊）九龍城區警察指揮官已初步建議六厦推行鄰里守望計劃，並在九龍城區滅罪會之下成立一個工作小組，以協助九龍城區指揮官制訂實施方案。

該計劃是在每幢大厦由一名屬警民關係主任的社區聯絡員負責，他逐戶拜訪，挑選地區介紹該項計劃，向戶主遞交一封由滅罪行委員會主席和警務處處長聯署的函件，邀請他們與鄰近的家庭組成「鄰里守望」小組。

另外六大厦內所有有興趣的人士，將會獲邀出席一個會議，會議由指揮官及分區滅罪委員會各成員出任主席，主席上將詳細解釋該項計劃，並放映一套有關現行鄰里守望試驗計劃的錄影帶。

「鄰里守望計劃」的宣傳，主要以被揀選的大厦為直接對象，與其他全港性運動的宣傳不同，這個計劃的一般宣傳，將會強調分期進行，以免警方接獲太多其他大厦住戶提出成立小組的要求。

有關的宣傳主要是製作電視宣傳短片，印製貼紙，傳單，海報，「鄰里守望」守則，防止罪行簡報及信件，分發給各住戶。

此外，由滅罪行委員會及分區委員會的委員以社區領袖發表演說，強調整體計劃的重要性，並且着重其中的特別時期，製作一般防止罪行的材料，作為維持這個不斷推行運動的動力。（挺）

中西區明舉行
同樂日音樂會

（港訊）為響應國際青年年，中西區多個機構將於明日（八月廿五日）下午在遮打道行人專用區舉行一項「中西區青少年同樂日及青年流行音樂會」，招待區內居民。（挺）

獲債權人供應商支持
滙豐銀行同意
撤銷接管大大

（港訊）滙豐銀行與大大百貨公司集團董事會聯合宣佈，大大集團接管現已撤銷。

接管得以撤銷，係由於一項主要由滙豐銀行與大大集團財務顧問萬達基有限公司在安達信公司協助下達成一套財務重整計劃。滙豐銀行同意撤銷接管之一項重要因素，係各債權人及供應商表示繼續支持大大集團之積極態度。

在接管期間，大大集團各公司仍有照常營業，各方面人士均相信，大大集團將會保持香港零售市場之強勁力量。

地鐵消費通宣傳海報。

灣仔區議員獲提供資料
介紹大廈管理統籌小組

（特訊）灣仔區現時尚未有「大廈管理統籌小組」設立，但過去在舉行研討會時會邀請鄰區專責小組成員出席，使有關方面能交流經驗，加強各區之間聯繫。

灣仔政務處特向各區議員提供一份文件，告知其成立大厦管理統籌小組的背景，以及小組將來如何運作及協助改善多層私人大厦內的大厦管理。

為協助業主解決大厦出現的問題，政府已提出一個包括各方面之行動計劃；其中仍在立法程序建議階段的如修改多層大厦（業主組織法團）條例，以方便業主立案法團成立及有效運作；配合以上措施而修改田土註冊規例及修改建築物條例，規定若干大厦每年須由合格人士檢查一次。

至於其他涉及行政上改變的建議為更有效地執行法律；在各區成立大廈管理統籌小組，藉此在大廈管理方面鼓勵自助的行動。

每個小組成員包括一名房屋事務經理，一名房屋事務助理經理，兩名房屋事務助理員，所有這些職員都是香港房屋委員會借調，他們對於應付目前在物業界常見的各種管理問題都有豐富經驗。

統籌小組扮演的角色分為兩部分，包括對內及對外。對外方面，除與政府機構的關係上，所扮的角色外，大廈管理委員會並有一項十分重要的任務，就是解決大廈管理問題管理機構提出意見及給予支持。

同時，會向區議會識別為有問題的指定物業（對象大廈）的業主提供意見；向區內各種不同類形的大廈管理機構如業主立案法團、互委會、居民聯會提供一般性的意見。

對內方面，是統籌參與大廈管理的眾多人物及機構活動，在有關大廈的執行法律上所牽涉若干政府部門及多條條例。而其另一主要任務是聯絡有關政府機構與統籌彼等採取行動注意非法活動與蓋搭物的問題。（輝）

地鐵公司吸引學生小童
購儲值票贈特惠消費通

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈一推廣計劃詳情，旨在吸引更多小童及學生乘搭地下鐵路，及採用小童／學生通用儲值票。

凡於八月廿五日至九月七日期間，在地鐵站內之恒生銀行，票務處及補票處及九廣鐵路售票處購買小童／學生通用儲值票，即可獲贈「特惠消費通」一本，送完即止。

每本「消費通」共有十四張優待券，可用於飲食，消費場所，玩具／文具及體育設施等享有特惠折扣，詳情如下：

特約商號	特惠優待
①美心快餐	買一送一（鮮菓冰）
②出奇老鼠	出奇金寶遊戲券（價值十元）
③漢堡飽王	買一送一（漢堡飽）
④四海保齡球場	玩兩局送一局
⑤世界體育會	滾軸溜冰半價優待
⑥珊瑚冲印	冲晒八折優待
⑦小太陽兒童教育中心	八折優待
⑧奇特店、滿輝中心、奇妙世界及文氏精品	節省十元
⑨牛奶公司雪糕站	買一送一
⑩太古城中心	免收一位入場券（結伴溜冰）
⑪時間廊	九折至半價優待（鐘錶）
⑫HOTSHOT 童裝	六折優待
⑬謝瑞麟眼鏡有限公司	七折優待（學童眼睛保健計劃）
⑭屈臣氏／小飛俠	九折優待（文具及玩具）

由於該公司曾於去年九月成功推出類似宣傳計劃，以吸引更多成人購買成人通用儲值票，故特別於暑期完結及開課期間推出此項宣傳活動。

讀者文摘

「金滿華堂」大抽獎

得獎名單

超級巨獎及特別獎得主一名：
劉慧明　獲得千足黃金總值HK$200,000.00

一獎得主一名：獲得千足黃金HK$50,000.00
陳永信

二獎得主二名：各得千足黃金HK$10,000.00
莊文輝：NORBERTO R NIERRAS JR

三獎得主五名：各得千足黃金HK$5,000.00
何瑞清：謝麗娟：羅慧敏：馬玉明：LEUNG WING SUN

四獎得主十名：各得永安百貨公司禮劵HK$1,000.00
區澤清：WILLIAM HUI：吳慧敏：張振青：李莊華：PAU CHAK MAN：WONG YUEN TING：MOK FOOK LUEN：黃肇星：CHAN KINMING

另有　五獎得主五十名：各得永安百貨公司禮劵HK$500.00

及　六獎得主一千名：各得永安百貨公司禮劵HK$200.00

得獎名單以讀者文摘遠東有限公司記錄為準
本公司另有專函通知各得獎者，在三星期內未獲通知者，作不中獎論。
如有疑問，可於九月一日後親臨本公司查詢。地址：香港筲箕灣康公路村道3號

讀者文摘「一擊萬金」大抽獎現已開始。如欲參加，請填妥表格寄回讀者文摘遠東有限公司，七姊妹郵局信箱60130號收。信封面請註明「一擊萬金」大抽獎。

姓名：
地址：

WK

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦

高流灣、塔門
大富豪歡樂遊

- 乘旅遊車環遊西貢風光
- 專訪北潭涌區遊客中心
- 塔門天后古廟參神拜佛
- 瀏覽弓背海灣呂字疊石
- 賞高流灣漁村生活特色
- 昌記海鮮酒家嘗海鮮宴
- 參觀尖東大富豪夜總會
- 特備飲品時果敬奉嘉賓
- 金駝島酒樓享特色晚宴

日期：1985年9月7日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$198
$148（不包晚飯）

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081

本港新聞

中區街坊會理監事 賀伍樹焰獲勳銜

（特訊）中區街坊福利會理監事，昨（廿三）日晚假京華酒樓，宴賀伍樹焰會長榮獲MBE勳銜。

中區福利會理事長陳莫榮貞女士致詞稱：伍先生乃知名人士，品學兼優，熱心社會公益，曾任保良局主席，歷任各大慈善機構首長，出錢出力，造福人羣，有口皆碑，陳女士又說：伍樹焰先生乃中區福利會永遠名譽會長，現獲MBE勳銜，同人感到與有榮焉，特設筵致賀表敬意。

中區街坊會理監事宴賀名譽會長伍樹焰榮獲MBE勳銜，同人合照。（本報記者攝）

潮安同鄉會 選出第七屆董事 十月廿五日就職

（特訊）潮安同鄉會，會員大會選出第七屆會董，目前互選會長暨各部主任。

選出第七屆董事會：會長：蔡海，副陳偉南，吳爲宜，謝爍茂，揭木盛。常務會董：總務主任莊永平，財務主任黃漢廷，交際主任揭文波，福利主任林作輝，調查部主任黃雲峰，聯誼康樂主任陳振聲，文教主任鄭持章，研究主任盧子郭樹基，審核主任黃啓元。會董：總務副主任：陳若梅，翁兆津，財務副主任：陳泰泉，林樹科，交際部副主任：許鎮奎，余英達，福利部副主任：陳浩彪，李添，調查部副主任：黃琴明，朱奕烈，康樂部副主任：倪孟熙，沈廣河，聯誼部副主任：尤永銘，黃春賢，文教部副主任：陳復禮、陳作梓，研究部副主任：鍾金榜，許應杰，審核部副主任：黃孝耀，黃鎮河，章志光，陳家銘，林木廣，許偉，蔡美偉，劉奇藩，李織滔，揭碧永，劉海南，柯明波。

十月廿五日慶祝建會十二週年，同時舉行就職典禮。

警方尋找失踪市民

（特訊）警方呼籲市民提供有關三名失踪人士之下落消息。

蔡同東，二十五歲，他於五月十日離開其長沙灣寓所，不知所踪。他約一點六九公尺，中等身材。

林永輝，二十五歲，他於四月十四日離開其秀茂坪寓所，下落不明，他約一點六七公尺高，瘦身材。

第三名失踪者是十七歲女子周小玲。她於去年十一月三十日離開其慈雲山寓所，她約一點五七公尺高，中等身材。

任何人士如知上述任何一位失踪者之下落，請致電警察熱線電話五—二七七一七七聯絡。

警方尋找三名失踪男女。左起蔡同東，周小玲及林永輝。

救童助學 請解善囊

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會接中國來信要求協助尋訪在港散失親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋何瑞蘭，女，年六十，廣東中山人，五〇年時通訊處爲香港中環四方街四十號或十四號。弟名何炳流，年約五十四，曾於九龍吳松街三興水電行工作。（RHK二四四三八）

（二）尋林亞油，女，年五十二，廣東人，前通訊處爲香港皇后大道西式一三號地下生記電器公司。父名林桂生，母名吳思珍。妹名林亞興，年四十六。（RHK一四八〇三）

（三）尋宋純先，男，年五十七，山東人，天主教徒，曾任職教師。六七年時通訊處爲香港堅尼地道七十號。父名宋肇裕。（RHK一四八〇八）

（四）尋陳玉蓮，女，年廿八，廣東惠陽人。母名陳意瓊，又名陳觀興，七〇年時通訊處爲九龍紅磡大環山平民大廈。（RHK一五壹壹三）

（五）尋鄭招娣，又名鄭細好，女，年約七十，廣東海豐人，五〇年時通訊處爲香港西營盤第四街廿八號。夫名馮福，又名馮學初。（RHK一五三八九）

（六）尋馮愛華，又名鄺素蘭，女，年五十，廣州人，前居於九龍深水埗福華街一三七號。父名鄺勝初，母名姚雪英。叔父名鄺世雄，前居於九龍鴨寮街一一七號。兄名鄺岐生，年五十五，妹名鄺巧玲、巧蓮。（RHK一五四一〇）

（七）尋彭珍，女，年五十九，曾於上海街美的女子美容院工作。父名彭秋，母名宋三妹。（RHK一五五二八）

（八）尋許純秀，女，年五十一，於四九年與同鄉汪新春來港，曾居於九龍尖沙咀。父名許福近，母名莫家鳳。（RHK一五五〇八）

富麗華委陳樹森營業部聯絡主任

富麗華酒店宣佈委任陳樹森爲營業部團體聯絡主任。陳樹森於一九七三年加入富麗華酒店爲房口部管房，繼而晉升爲款接員、高級款接員及助理大堂主任。

華僑教育

津小資小兩校長會主席聯合評許 公務員退休新制度 認津校應比照實施

陳一東謂公積金補助率應符合公平原則 周廣智憶述當年單獨奮鬥今後毋須協調

（特訊）銓敘司前日宣佈有關公務員退休新制度，一般而論，受到公務員歡迎。資助小學校長協會主席周廣智、津貼小學校長會主席陳一東，對當局改善公務員退休制度之動機與誠意，備加讚許。

周廣智、陳一東兩位主席一致認爲：公務員退休年齡，新制延長五年，現職者得選擇原制，退休時一次過領取百分比，由百分之廿五增至百分五十，服務滿十年因事離職者，亦得享受長俸：…等數項，對公務員均有實質照顧，理當擁護支持，至於其他小節，今後亦盼能按序檢討，達到建設性改善。

資小、津小兩校長會，多年來俱要求就退休年齡與公積金制度，作公平而徹底改善，周廣智、陳一東兩主席確信：由公務員新制度改善之契機，應爲資助教師同工今後比照改善之帶動，一東、周廣智兩位特別代表兩會，呼籲津補校同工，精誠團結，採取一致步伐，向當局爭取，務達目標。

周廣智憶述一九七七年夏，彼在教師會總秘書任內，由法律顧問陳肇川指導，教師會津貼組與津小校長會，經兩年多艱苦奮鬥，後獲兩局首席議員簡悅強爵士協助，終使財政委員會同意，由教育司陶建宣佈，即現行公積金補助率，分十年，十五年滿後增加補助率，與任教滿五年因事離職亦得部份享受（政府供款）等之改善。其過程係「單獨奮鬥」過程，絕無其他團體參與，彼等祇袖手旁觀而已。

陳一東更呼籲：當年爭取「公積金」改善，僅爲「初步成功」，蓋因「政府供款」即「補助率」，與給予大學人員，爲始即爲百分之十五，毋需分期遞增而達到，仍距公平原則甚遠。今事隔五年，理當適時檢討，庶符合公平原則。

陳一東、周廣智兩位主席透露：兩校長會關懷津小前途，衆關懷因工合理權益，短期內將聯辦大型研討會，集益廣思，務求徹底改善。（成）

廿迺迪中心四弱能會考生獲三優十良 雖輪椅爲伴願學問更上層樓志氣比天

求學志高何懼傷殘 百折不撓考取佳績

（特稿）四位身體有缺陷的年青人，其中三人的一切日常生活活動大部份需依賴輪椅輔助，然而，他們並不因爲身體的障礙而影響求學與做人的態度，而對社會人生的挑戰，這四位身體弱能的同學百折不撓，專心求取學問，在本年度的中學會考，他們考取了令人鼓舞的成績。

吳著聲、譚國材、吳莉莉和陳美美就讀於紅十字會屬下之甘迺迪中心，在八五年度中學會考中，共考獲三優十良的成績。

吳著聲就讀小學二年級時在一場火災中被嚴重燒傷，幾至體無完膚，當時他不過八、九歲。他的會考成績是：英文（D），中文（E），中史（D），數學（C），地理（B），經濟及公共事務（A），生物（C）。幾年前，他覺得不能適應社會生活，因而進入中心升學。對於經公科這個平均合格率較低的科目考到A級，吳表示，主因除對該科很有興趣外，試前的準備十分重要。他認爲自己的成就，教師給予的支持很大。

譚國材小自患上肌肉萎縮症，他考到：英文（E）、中文（B）、中史（B）、經濟及公共事務（D）、數學（B）、生物（E）。身體瘦削的他，對前途命運充滿樂天，即將離校的時刻，他感到依依不捨。

陳美美患有嚴重性風濕關節炎。她考到：英文（E）、中史（A）、中文（E）、經濟及公共事務（C）、數學（A）、生物（B）。她表示在中心生活得很開心，同學們可一起上課和溫習課本，反之，在家中接觸的人較少，會感到孤單。

吳莉莉的會考成績是：英文（E）、中文（D）、中史（D）、經濟及公共事務（C）、數學（C）。她自小患上神經線萎縮症，只好與輪椅爲伴。她喜愛中心的生活，假期她會參加中心舉辦的露營和旅行，她覺得宿舍在中心除生活獲得照顧外，遇有學業上的疑難，亦可隨時向他人請教。

吳著聲、譚國材和陳美美已申請入讀李惠利工業學院電腦課程，而吳莉莉則申請進入官塘弱能人士技能訓練中心讀商科。目前，他們均等待學校的回覆。

今年是香港紅十字會特殊學校甘迺迪中心第三屆應考會考。第一屆考生共八名，第二屆共五名，其中一名已進入李惠利工業學院，另一位則進入庇護工場工作，而本屆考生則只有四名。

該中心校方心淑長表示，由於傷殘人士活動能力較弱，因此，校方給予適當的電腦操作訓練，讓學童懂得使用電腦，將是一個較可取的謀生途徑。

她說，中心設立之目的，是爲弱能人士提供照顧和教育的機會，讓他們在治療期間繼續求學，成爲有用的人。她歡迎有志求學的傷殘人士前往中心就讀。

現時，紅十字會屬下學校及宿舍如下：（一）紅十字會瑪麗醫院學校（分設於港九主要醫院，提供小學一年級至中學課程。）（二）雅麗珊郡主紅十字會學校（提供學前教育至中學課程。）（三）慈雲山紅十字會學校（提供學前教育至小學六年級課程）（四）甘迺迪中心（提供學前教育至小學六年級課程）（五）瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校（提供學前教育至小學六年級課程）（六）紅十字會順利宿舍（爲身體弱能青年而設）。

在中學會考中得到滿意成績的四名弱能學童，（左至右）吳著聲、譚國材、陳美美和吳莉莉。

青少年輔導園地

華僑日報教育版主編 中大教育碩士 劉佩蓉撰稿

做暑期工 好嗎？（二）

中學生之暑期工多數在快餐店做侍應生（服務員）或在工廠中做工人，甚至體力勞動工人，售貨員，推銷雜誌，茶樓賣點心工人等：上述工作，大都屬於非技術性工作，一般要求學歷不同，但做暑期工，也要視機構管理方式不同而有異。

就以餐廳侍應生而言，有一位學生每日做兩間蛋糕店侍應生的工作，但該兩間公司要求學歷不高，即使中三畢業亦可勝任，但另一間集團式經營之酒家，餐廳就不同了，起碼要中五程度，校內操行良好，反而不歡迎曾任其他酒家之侍應生入職，原因是指對方已「練精學懶」，識偷食而不肯禮貌待客，以致流失顧客，那就茲事體大了。該機構職級分明，職務嚴格劃分，對客人除了有禮外，還要時刻留意顧客的需要，標示顧客第一的宗旨。另一快餐店的口號也是有禮，快捷，清潔，因此營業額也日見上升，在上述機構工作的中學生，自然體會到紀律，等級分明的重要性，這些未必在學校中學到的。

在學校裏，懲罰不外是記缺點，訓令退學的是絕無僅有，但在上述機構就不同了，打爛碗，待慢客人都會由部長處理，而斥也是常見之事，而且工作不滿意的，老板會請你另謀高就，絕不讓你胡來。至於管理不善的食肆，例如賣點心者三五成羣搬弄是非，如何理會客人生意，難怪酒樓生意，亦有一窺死，一窺鳴的現象。

專論

中五生出路及所遇到的困難（下）

學友社

（五）缺乏傾吐及諮詢對象

中五生需要他人的諒解支持，及意見諮詢，以協助他們解決升學就業上的意見，或至情緒問題。可是，他們很少與老師、家長交流，而他們主要的傾訴對象——同學朋友亦處於同一問題，經驗及資料有限，所以衆多考生都產生無助感，需要輔導機構的情緒及意向輔導。

總結及建議

會考生所面對的問題繁多，有還服的個人因素，即對自己意向及有關資料不清楚；亦有放榜煞那的衝擊——產生情緒困擾或升學就業抉擇問題；更有將來面對升學的競爭，就業的準備等。凡此種種，從積極的觀點看，這些困難可算是會考生的挑戰，加速成長的動力。但從壞的方面想，這些衝擊令年青人的心靈，一旦得不到妥善輔導，便令意志消沉了。

因此，本社謹作如下建議，以協助會考生健康成長：

（一）教育當局應當加強學生的職業計劃教育，協助他們建立正確的升學就業態度及目標。

（二）加強升學就業資料介紹，提醒學生及早作好充足的資料準備。

（三）除放榜輔導服務外，各中學及志願機構亦應加强中五學年整年的輔導，包括提供應試方法，溫習技巧，將中五輔導延至會考前舉辦。

（四）中學校方應多利用考生會考後至放榜前階段，舉辦有關輔導活動，協助他們應付放榜。另老師們對落敗考生亦應多加關懷輔導，提供意向指導。

（五）學生方面，亦應在準備考試或放榜之餘，時多關心身邊事物，透過閱讀及參加社羣活動，以深入認識自己，爲未來及早作好準備。

註腳：

（一）見成報，一九八五年八月十四日。

（二）見本社八五年八月所作會考生心態調查佈告，超過一半以上的考生認爲自己中學，家庭成員，親友，政府機構及至志願機構所提供的升學就業資料不足。

（三）見本社八五年八月所作會考生心態調查佈告，百分之九十八之考生謂感到壓力，其中百分之二十一謂有很大壓力。

（四）見八四年中學會考年報，自修生自八三年起每年約共五萬多人，爲中五考生之半數。

（五）見一九八五年國際青年年青年政策展望會議場刊頁四十五及有關機構概覽。

（六）見本社八五年八月所作會考生心態調查佈告，百分之六十四的考生認爲此點爲其首要會考壓力來源。

（全文完）

西九龍地域女童軍 捐欵播道醫院基金

共捐贈四千元由院長李約翰接受 該地域決定每年從基金撥款捐贈

（永）西九龍地域女童軍，最近籌得一筆欵項，贈予九龍亞皆老街播道醫院之社會服務基金，以援助有經濟困難的病者。

播道醫院是一間非牟利機構，於一九六五年由中國（香港）播道會與美國播道會携手創辦，專爲貧苦大衆提供產科、門診、專科、和深切護理等服務。

香港女童軍助理總監何何麗貞女士日前（二十日）率領屬下九龍城區總監小慈、旺角區總監黃蕙貞、和數名女童軍，將該筆四千元欵項送交播道醫院，由院長李約翰接受。

捐贈儀式完畢，李院長陪同各女童軍成員參觀院內各項設施。據何總監表示：西九龍地域的女童軍每年均收集一些醫療基金以捐贈某些慈善機構。她們現已決定每年從基金內，撥出部份善欵送贈醫院，藉此希望可以幫助待援的病者。

香港女童軍助理總監（西九龍地域）何麗貞女士將支票贈予九龍播道醫院，由李約翰院長代表該院接受。

梨木樹英文夜中學招生

禮賢會辦非牟利

一、招收班級：中四及中五文組會考班。（中五學生全部由學校保送參加會考）

二、報名日期：即日起星期一至星期五每晚七時至九時。

三、報名手續：攜備相片兩張，成績表。重讀生憑會考通知單免試入學。

四、校址：葵涌梨木樹邨第五號。巴士總站對面。

五、電話：〇—二五二一六四，〇—二一七六〇七

六、交通：巴士36、36A、36B及36M均可直達。

隨意篇

斯人

孜孜不倦

六月初的星期六早茶，我和親友到茶樓喝早茶，突然有一行人「搭枱」，我抬頭一看，是四位十多歲的中學生……一坐下，其中一位立即打開報紙，便對同伴說：「看來這一隻也不錯嘛」！我才恍然大悟，今天是賽馬季的最後一天，難怪大家都忙於刨馬經啦！

說起刨馬經，我班的志强精於此道，不時在他書包中搜出馬經，報紙，有時他還狡辯：「爸爸叫我替他買的」。但他的「招式」，未能推陳出新，所以他的謊話少有人信。

有一次，鄭班的國興正在滔滔不絕地談馬經之際，給王老師逮住了，又是警告一番，事後我見到他，只見他仍是神氣十足，忘形得意的高談議論，一點也不像會發生什麼似的，我於是對他說：「怎麼了？又故態復萌」？他說：「MISS，算得什麼？小意思嗜」。我一想起他剛才在教員室唯唯諾諾的樣子，簡直是「做戲咁做」，眞是好人都俾佢激歪？我於是一把抓住他，「怎麼，帶你到何主任處」？誰知他聽了訓導主任的大名，不但沒有退縮，反而「理直氣壯」的說：「我才不怕哩！那次我到投注站投注，到何主任手拿着六合彩投注咭出來，見我立即側側膊，裝作看不見他的樣子，飛快的走進投注站了」。

原來如此，難怪國興常在同學面前誇誇其談了。

透過直接參予及討論 加深各國人士認識 本港面對各種問題

亞太區青年節昨假中大舉行閉幕禮 中大新亞書院院長林聰標主持儀式

（特訊）由香港專上學生聯會國際青年年籌委會所主辦的亞太區青年節，昨午在中文大學邵逸夫堂舉行閉幕典禮。當日主禮嘉賓有新亞書院院長林聰標，香港學生聯會副主席李麗梅，亞洲學生聯會秘書長鍾顯微，及主辦機構代表黃偉文亦分別在大會上致詞。

新亞書院院長林聰標表示：希望來自十三個不同地區的代表學員，通過今次直接參予，能夠加深了解亞太區所面對的政治，經濟及社會困難，將來可以爲亞太區的和平和繁榮而努力。林聰標又指出：亞太區的經濟發展在過去二十年至今，一直發展迅速，引起很大的變化，其中包括傳統的價值觀念，財產分配等，需要大家聯手應付。

香港專上學生聯會國際青年年籌委會副主席盧志强表示，今年學聯開始推動亞太區青年節大會的宣言，其實在年前已開始推動亞太區青年節大會的宣言，其實在年前已開始進行籌劃。盧志强稱：今次參予亞太區青年節的代表共有七十四人，其中有五十人是香港的代表，分別來自羅富國教育學院、理工學院及各專上院校；另外廿四人乃不同地區代表學生，有孟加拉、斯里蘭卡、日本、新畿內亞、紐西蘭、印度尼西亞、泰國、巴基斯坦、澳門及深圳。

盧氏稱，亞太區青年節會議中所談及，是跨國公司對東南亞及南亞問，社會與經濟影響及政治發展的趨勢，希望透過討論，從而令到香港青少年接觸國際事務，更能令其他國家的人士認識香港，對香港現象有所了解。

盧氏續稱：學聯在亞太區青年節爲七十四位代表，安排一連串活動，其中是協助清理郊野公園、組織走訪活動，到柴灣、青衣一帶基層，認識香港問題，同時更安排一些外籍學生外表，到香港的家庭居住，加深認識社會現象。（詠）

出席亞太區青年節的嘉賓。左爲新亞書院院長林聰標致詞。（本報攝）

中大校外部等舉辦 滬蘇杭藝術旅行團

一項名爲「滬蘇杭藝術旅行團」的活動藝術教學，由中大校外進修部與上海中國畫院聯合主辦，是以實地參觀名家眞跡及其畫派發源地，並與上海中國畫院畫師交流創作經驗爲宗旨。

是項爲期七天的藝術旅行團定於本年十一月三日出發，經廣州乘飛機赴上海，行程及項目包括：（一）四項上海中國畫院講座及畫師示範，參觀該畫院作品：包括任伯年、虛谷、吳昌碩等部份作品。（二）參觀上海博物館之歷代繪畫、蘇州博物館之明四家與吳門派畫家作品、杭州西泠印社、黃賓虹與潘天壽紀念館。以上參觀均有專人講解。（三）遊覽包括上海植物園、龍華寺、蘇州西園、拙政園、虎丘、杭州岳飛墓、靈隱寺古代石刻、泛舟西湖等。

該旅行團寓學習於旅行，除參觀名勝以發思古之幽情外，更與名畫師互相作藝術切磋，觀賞名家即席揮毫表演，誠爲學習國畫，欣賞藝術者一次難能可貴之機會。「滬蘇杭藝術旅行團」現已接受報名，全團收費港幣三千五百元，包括交通、食宿及聽講費用等。由於名額有限，請早日報名，以免向隅。有興趣參加人士，可至九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部報名，或電：三—六八七〇一八查詢。

深圳大學與東亞大學 辦中國文史校外課程

（港訊）深圳大學與澳門東亞大學聯合舉辦中國文史校外學位課程，並於本年九月開課。

中國文史校外學位課程的設立，主要爲在職或待業人士開辦公餘進修學位的途徑，全部課程分三階段完成，採取與傳統不同的開放型教育方式，通過定期統一面授，檢查學習情況，讓學生有系統地學習中國文化。

該課程於本年九月首先開設證書班，科目有中國通史、古代散文、中國文學史、現代漢語、新時期小說、當代台灣小說概貌、文藝美學及文藝心理學等。

有關報名選科問題，可致電或親臨下列地點查詢：深圳大學中文系辦公室，電話二三三五五內綫二二七；澳門東亞大學大豐樓二四八室中文校外學位課程辦事處，電話二七三三二內綫三七九；或澳門東亞大學香港辦事處，電話五—二一〇二六一內綫三九一。

留美學者鄭竹園博士 今中國文化協會主講

（港訊）香港大專院校教授聯誼會定今（廿四）日（星期六）下午二時半，假窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓中國文化協會禮堂，邀請美國印第安那州立博爾大學經濟學教授鄭竹園博士演講，題爲「從台灣海峽兩岸經濟發展論中國統一前途」，鄭氏爲一知名經濟學者，歷任新澤西州西東大學，美京喬治華盛頓大學及密歇根大學教授。曾於一九七二年兩度當選「全美傑出教育家」。八二年獲選爲博爾大學傑出經濟學教授及八四年當選爲印第安那州傑出學者，在美國中部華人學術界享譽甚隆。鄭教授對中共經濟問題研究，達卅五年，其中重要著作達廿六種，中英文著作有「中國大陸石油工業」，「中共機械工業研究」，「中共固定資本形成」，「中共科學工程人材」，「莫斯科，北京經濟關係」，「中共經濟變革及危機」，「中共人民公社」，「中國大陸國民所得與生活水準」，及「中共經濟的診斷」等書，鄭博士乃遠東經濟問題權威，對中國大陸，台灣及香港經濟均有精深研究，此次應大專院校教授聯誼會之邀，將於明午在中國文化協會演講。

瑪利亞書院

F.4,F.5, 85/86年度入學申請通告

簡介

1.本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。

2.本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。

3.本校辦學態度認眞，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

(一)分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

冷氣設備

(二)Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀

(三)Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。

(四)獎助學金：本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。

(五)報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道339-345號（欽州街口）電話：3-616809 3-611819

元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 3-866771

青山道分校處 九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）

紅磡分校處 九龍紅磡蕪湖道272-274號（寶其利街口）電話：3-330271-4（四綫）

香港北角分校 香港北角英皇道335-341號恆生銀行大廈 電話：5-668515-8（四綫）

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

應屆畢業同學請注意!!

閣下如在中學會考中取得理想成績，便可申請就讀在港的加拿大海外中學第十三班課程。一年後便可憑本校的成績及安大略省教育部發出的榮譽畢業文憑及托福試成績，升讀美國及加拿大各著名大學，若成績未如理想的同學，也不必失望，同學們可至本校報考我們準備之評核試，如成績理想，可被編入十二班就讀，這措施是爲預備往海外升學同學的最佳和最經濟的途徑。

加拿大海外中學乃由加國安大略省及香港教育署認可，在香港唯一之加拿大學制中學，本校除了選用加國教材及僱用持有加國教育文憑的教師外，更特設托福試補習班，幫助各同學爲托福試作詳細準備，凡欲索取有關本校就讀的一切資料，請與本校聯絡。

爲方便學生及家長，特延長辦工時間至4:00p.m.

九龍界限街166號

TEL: 3-361116(7)

可申請本地教育津貼計劃

Under the Local Education Allowances Scheme.

瑪利亞女書院

招生通告 全校冷氣設備

中五重讀、中大、倫大預科

文，理，商，秘書，設計

F6(CU·GCE)：憑會考成績單，申請入學

F5（重讀生）：憑會考成績單，申請入學

F4—F5：憑原校成績單，申請入學

F1—F3：獲政府派位者，學費全免

校址：元洲街231-237號（即金慶酒樓對面）3-861365、3-866771

●學生將全部被保送參加其資格符合之公開試、中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試、及其他專業學會文憑試。

本港新聞

核數師職權宜界定 減少商業爭議糾紛

會計師公會主席建議購買保險

倘帳目有舞弊須負責賠償股東

（特訊）香港會計師公會主席黃匡源表示，希望聯同政府明確釐定核數師的職權範圍，工作能有準則。

他又建議本港的核數師購買賠償保險，好使一旦他們負責核數的公司被發現有假賬時，他們可以作適當賠償給公司的股東。

黃氏昨在西區扶輪社發表談話，他指出社會很多人士對核數師的職責範圍有所誤解，以為他們是專門偵查和的防止欺詐行為。但是其實核數師的法定職責只是就公司填報的賬項向股東作出報告。

他認為政府應該聯同會計師公會研究如何明確界定核數師職權範圍，否則容易產生很多商業上的糾紛。

由於本港的核數師公司是合夥人性質，所以一旦遇到被人控告，而又敗訴的話，就會因為賠償導至破產。

他認為要保障各方面的利益，首先需清楚界定核數師的職責，其次應有適當的程序，來確保核數師遇到麻煩或在工作被認為不當時候，可以提供適當保障，作出賠償。

故此他建議應規定核數師有一定足夠資金，或者要購買保險，至於保費，則由核數師的客戶負責。

黃匡源談及比較罕見的例子時指出，當欺詐行為涉及管理階層的時候，核數師會遇到很大困難，因為內部管制不再是有效的預防措施。

他說：「身為核數師，我們感到最担心的是行政人員駕馭了本來運作極佳的內部管制制度。在這情況下，核數師將成眾矢之的，因為社會要求核數師扮演一個比監察者更重要的角色。」

他強調倘若一間公司日後被發現有欺詐舞弊的時候，核數師要負上責任的話就不公平。（悅）

民主公義協會指出 諮會章程字句 部分須作刪改

成員應該由各界聯席會議推選

（特訊）民主公義協會，認為初步通過的基本法諮詢委員會章程所規定的成員如何產生，需要修訂為諮委會成員由各界聯席會議推選產生及由發起人協商邀請參加。

該協會將於數日內，與若干論政團體，就該份章程初稿交換意見，相信會擬出一份聯合意見書，寄交新華社香港分社轉交基本法諮委發起人會議。

另外，二十一個論政團體的聯席會議，亦將於本月三十一日就該份初稿，發表意見。

民主公義協會發言人劉千石昨日說：初稿的第一節緣起，應該在最後一句，加上「籌組階段」一詞，整句為籌組階段由新華社香港分社予以協助。

他又認為第五節宗旨，刪去「符合包括香港同胞在內的全國人民意願的香港特別行政區」的字眼。

第六節職能方面，他表示：需要刪去兩小節的「有需要時」，改為「主動」，收集意見進行整理和綜合分析，供草委會參考，並在最後加一句「任何意見均應記錄在案」。

劉氏續說：第八節的成員乙部分，應改為「所有諮委會成員，可以個人或團體身份參加，諮委會成員由各界聯席會議推選產生及由發起人與各界人士廣泛民主協商、推舉、邀請參加，或由發起人協商邀請參加」。但需要刪去最後一句「發起人亦可以個人身份參加諮委會」。

他亦指出：將下項改為「諮委會成員及草委會成員，均可列席對方會議。」

至於第九項，他表示：（乙）項最後一句，該改為「成員經互選及民主協商產生。」而戊項，他認為應更改為「執行委員會得由各界聯席會議推選及通過民主協商、推舉、邀請辦法增補諮委會成員。」（家）

六個屋邨屋苑相繼落成 青衣公屋居民五年後廿二萬

明愛中心在長康邨提供新服務

（特訊）署理房屋司彭玉陵昨日指出：在未來五年裏，青衣島將有四個租住公共屋邨及兩個居者有其屋苑落成。使島上的公屋及居屋人口，增加十四萬人。

彭玉陵昨日出席青衣島居屋青盛苑的長康明愛服務中心及長康社區日開幕時，發表上述數字。據社區日上的展覽資料指出，青衣島目前有六萬五千人口，預計在九〇年代初期，人口會有廿二萬，其中約七成住在公屋或居屋單位。

目前，島上有兩個租住公共屋邨和一個居者有其屋苑。至於在未來五年先後會落成的屋邨，分別是在明年初完成的長康邨第二期工程，在八七至八八年完成的長安邨，在八九年落成的長發邨，及預計在八九至九〇年完成的另一個新屋邨。

它們可容納的人口或家庭，分別是七千人、七千多戶、三千一百多戶及二千八百多戶。

另外的居者有其屋苑，包括能容納二千四百多戶的青華苑，及二千一百多戶的青泰苑。它們分別會在八七年及八八年落成。而青華苑首期單位，更會在明年推出。

昨日舉行的儀式，由彭勵治夫人主持，出席的嘉賓除了彭玉陵外，還有社會福利署署長陳方安生署理房屋署署長馮通、香港明愛總裁力理得神父及荃灣高級政務專員陳瑞璋。

至於剛開幕的長康明愛服務中心，設備包括有活動室、會議室、自修室、烹飪室、攝影室、會客室、休憩室、康樂室及兒童園地等，以滿足區內年青一代多方面的需要。（本）

新界的士放寬營業範圍 與市區的士無衝突

八商會下週四向市局議員陳情

（特訊）八個新界的士團體表示：放寬新界的士經營範圍至沙田火車站，受惠的將會是新界東北區居民。

北區區議會主席彭鏗然，及北區交通運輸委員會主席鄧國容，日前在研討會上表示，區議會因放寬新界的士營業範圍至沙田火車站及九肚山的資料不足，亦無路線圖表以供研究，因此並無表決，但答允在九月二日北區交通運輸委員會會議上，再討論。

據八個新界的士團體發言人許冠華指出，日前一份報章報道彭鏗然在上述研討會總結上，反對新界的士駛至沙田火車站一事，是與事實不同。

至於在區議會上，沙田、大埔及北區區議會亦曾就此建議作出討論，並已否決。

沙田區議會交通及運輸委員會主席蔡根培認為，在沙田火車站並沒有足夠空位供新界的士停泊，而區議員簡松年亦指出如容許新界的士到沙田火車站，會造成兩種的士的競爭，而大量新界的士亦可能湧到沙田火車站，使新界偏僻鄉村服務不足。

總運輸主任梁錫璣亦提出放寬經營範圍，可能會因停泊處不足，收費有別而出現新界與市區的士衝突，而警方在執行職責時，亦會遇到困難。

不過，許冠華則表示：運輸署草擬放寬的路線，是經大埔公路及沙田鄉事會道，這路線不直接達沙田火車站和威爾親王醫院及馬場，其目的是為馬料水及何東樓的居民提供服務，並以新界的士連接沙田火車站。

對於停泊空位方面，就該八個新界的士團體觀察所得，沙田火車站有兩層停車場，上層有月台停車站四個；其中一個為華富邨至沙田火車站的巴士停泊，其餘三個月台總站均空置。

其他的小巴專線則停泊巴士站旁的行人路及上落客。如果劃出五個車位供新界的士停泊，再加上十多部的士沿線來往，有廿餘部。

此外，以荃灣地鐵站為例，開放後並無大量新界的士湧到沙田使欠充份支持理由。許冠華表示新界的士會大量湧到沙田火車站及九肚山路線，運輸署在草擬的沙田火車站及九肚山路線，基本上新界的士不能停留在沙田經營，與在荃灣地鐵站所設的士站，不能停留的情況相同。

至於新界及市區的士衝突的問題，許氏認為在過去九年，在元朗、屯門、上水、粉嶺及大埔時有相遇。近年在荃灣地鐵站亦有密切接觸，都未曾發生衝突。

而以七月九日因電化火車故障，服務中斷，公路因水浸塞車一事為例，無論九巴及市區的士大量增亦無法滿足需求，而礙於法條，新界的士則未能加入疏導行列。因此，該八個團體認為有重新檢討法例的必要。

許氏並指出，新界的士營業範圍放寬至瑪嘉烈醫院，目前已有屯門及元朗區議會贊成。

此外，在午夜及特殊情況下（如火車發生故障等），新界的士可以載客超越範圍。但只能落客不准上客。

由一九七六年至現在，運輸署已就新界的士作出很多制度上的變動，許氏指出當局亦應就社會的需求，每隔一段時間重新檢討。

這八個團體將會在八月廿九日下午到非官守議員辦事提出議見。這些團體包括：營業車聯誼會、新界無綫電召的士聯會、新界西貢的士、工商聯誼會、新界電召的士聯會、新界的士商業聯誼會、新界的士車主司機同業總會、香港無綫電召的士聯會、新界港九合眾的士聯誼會。（明）

工業用石棉 新管制規例 明年可實施

（特訊）勞工署正在草擬一項管制工業上使用石棉及石棉產品規例，加強保護有關工人健康，該管制規例並預算明年可告實施。

副首席工廠督察總監葉玉麟昨在工業安全圖片展覽開幕禮後表示：草擬中法規將石棉產品按毒性輕重分類，禁止國際公認而可能對工人健康造成嚴重的石棉製成品，並會要求石棉產品工廠東主，加強廠內通風抽氣系統，減低廠內空氣中石棉成份。

工人，如拆屋行業工人，則會規定僱員必須為他們配備口罩及手套。

葉玉麟稱：法規亦會要求，廠方為石棉產品工人，提供定時健康檢查及保持紀錄。

他並認為，此不會做成困難，因現時不少大機構已為屬下及有此項服務。

果任何人士違反此次規定，其最高罰款三萬元。

按照現時立法進度，新法例年底將會公佈予立法局考慮，若通過的話，明年便會生效。

圖示：彭勵治夫人昨日參觀新開幕的長康明愛服務中心的設施，並觀看在場捏造泥公仔的兒童的傑作。陪同者有彭玉陵及馮通。（本報記者攝）

工商股市

加息不成反害事

加息不成，「好友」心裏涼了一截，紛紛將預定的買盤收起，留待假後才採取行動，形成大牛皮的局面。

其實，美匯雖然重返指導匯價水平，但未「過軌」，反之隔夜拆息低，證明港元仍缺乏銀碼，如果現時加息，大銀行負担便會相應增加，暫時維持息率，是正常現象。

口痕友話，恆指微挫一點多，總成交僅二億多元，大市已進入鞏固階段，如果沒有突發性不利消息，一六六〇將會是一個頗強的據點，隨時發動另一次新攻勢。

飢邊客話，從買賣的形勢來看，拋售壓力已減弱，只不過承接力未強，所以當買盤重現的時候，便很難買貨，故目前是最理想的收集時候。

「安仔」成交突增，據說有令人滿意的業績宣佈，去年獲利一千萬元，今年會更多，而且增加「南洋水」入閣，不甘雌伏的意向已十分明顯。

電子股否極泰來，「康力」「王氏」相繼寬升，甚至「依利安達」「愛美高」等，都現佳態。口痕友話，雖然今年生意難做，但最惡劣的時期已經渡過，只要稍後接單回增，盈利定會改善。

「修機工程」一飛冲天，以廿四皮二角收市，較前市升一元二角，而且貨源愈來愈疏，市場傳會見四十皮，飢邊客話，如果成為事實，最「谷氣」的並非那些沒有買之人，而是在廿一皮左右「割禾青」的人。

公用股走勢十分弱，「電氣」已經變成「毒氣」，「傳聲筒」因新股出籠，聲綫亦轉弱，甚至兩電及一船，都欠表現，顯然正處於消化階段。

「恆隆」，「新世界」意氣風發，「泰盛」自然受惠，口痕友話，近期「香大俠」頻頻施展「無形脚」，慎防偶一不慎而中招。

經紀陳話，大市經過一段時間急衝及借勢調整後，現時正處於培元階段，短期市勢可能仍會牛皮，但九月後則是一個值得看好的日子。

花和尚

懲教署長陳華碩 出席聯合國會議

（港訊）懲教署署長陳華碩將以英國代表團成員身份，於昨晚啓程前往意大利出席第七屆聯合國防止犯罪及囚犯待遇會議。會議將於八月廿六日至九月六日在米蘭舉行。

高易達電子公司 匯豐售予新買家

（港訊）前曾接辦惟力附屬聲德電子有限公司業務之高易達電子有限公司，現已售予一未透露姓名之買主。

據買方發言人稱，今後將繼續生產該公司現有產品，並擴大其客戶基礎及產品種類，發言人強調並無計劃對公司之一般業務經營進行任何重大更改，而現時受僱於該公司之約三百名工人之職位將不會受到影响。

聲德電子有限公司係於一九八五年一月四日被匯豐銀行接管同時委任安達信公司為接管人其後由於一位無抵押小債權人向法院提出申請書，一項清盤令於五月六日發出，導致匯豐銀行以借券持有人身份成立一間名為高易達電子有限公司之新公司，以便繼續經營該公司之業務，匯豐銀行於過去八個月來對該公司提供之支持，使該公司在電子業遭遇之艱苦境況中仍能維持約三百名工人及三十五名職員之工作職位。

演藝發展局 資助計劃 月底截止

（港訊）文康市政科發言人昨日說，本港專業演藝人士及團體，現仍可向演藝發展局申請資助某些特別計劃的籌備，或為鑽研技藝、探究演藝新意念而需的開支。截止日期為本月三十一日。

根據該局資助計劃，演藝人士及團體，可獲得限額撥款資助。此舉目的是鼓勵及促進表演藝術達至優秀水平。

演藝人士亦可申請個別計劃資助，或為協助藝團購置例如燈光、服裝等器材的設施資助。

發言人說，演藝發展局現正審核十份來自本港演藝團體有關一九八六至八七年度一般經營資助的申請。

他說，申請者將於明年初獲通知其申請結果。

申請表格可向灣仔港灣道二十五號海港中心十樓演藝發展局索取。詳情請致電五—七三五八七七八或五—七三五五六九查詢。

啓聾學校學生 參觀邵氏片場

（港訊）路德會望覺啓聾學校學生於本月十七日參觀邵氏兄弟製片公司清水灣製片廠，是次參觀由怡和親善大使體恤貧苦組負責安排，學生們藉此次機會能看到拍攝電影的過程和古裝片裏的真實佈景，此外還欣賞到電影魔域仙踪。

圖示：啓聾學校學生在會場合攝。

頭獎一注獨中 派一百卅四萬

1 13 17 22 28 34 (36)

（港）獎券管理局昨日公佈第六十七期六合彩獎券的結果。

攪出的六個號碼為一、十三、十七、廿二、廿八、卅四。特別號碼卅六。

頭獎每二元一注派一百三十四萬四千四百零四元，中獎單位一個。

二獎每注二元一派十萬六千六百九十九元，中獎單位九個。

三獎每二元一注派六千一百八十三元，中獎單位二百四十八點五個。

領取獎金方面，獎金超過二十萬元之獲獎彩票，其獎金由八月二十七日星期二下午二時零〇分起在跑馬地體育路二號賽馬會行政大厦十四樓派發。

獎金達二十萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於八月二十六日星期一起在任何場外投注處、跑馬地馬場匯務辦事處派發。

基本法交流會 區議員今聚首

（特訊）來自十二個區議會的三十四位成員將於今午發起第二次「基本法交流會」聚會交換意見，彼此就基本法等問題，方便日後向當局反映。

「基本法交流會」發起人經已致函通知全港區議員，邀請其出席今日在海員俱樂部舉行之閉門會議。同時，各議員會環繞下列三個議程進行討論。

（一）基本法諮詢委員會組成之方式。（二）基本法諮詢委員會之章程內容。（三）區議員與諮詢委員會之發展與運作。

現時，經已有多個區組成基本法小組關注基本法之進展，這些地區包括九龍城，沙田，南區，屯門，黃大仙，元朗，北區及觀塘。（輝）

仲夏夜弦歌總決賽 月底中區明愛舉行

（特訊）為鼓勵青少年能善用暑期餘暇，響應國際青年年，西區社區中心社會福利署小組工作部屬下青殺服務團特舉辦「仲夏夜弦歌比賽」。報名參賽者甚為踴躍，總數約逾二百隊。經七月二十七、二十八日及八月十一日之試音及複賽後，獨唱組及合唱組進入總決賽之優勝隊伍經已選出。總決賽暨頒獎典禮定於八月三十一日（星期六）晚上七時卅分假香港中區堅道明愛中心禮堂舉行。

進入總決賽之隊伍及參賽歌曲名單如下：

獨唱組—陳路明（鼓舞），杜志明（CARELESS WHISPER），洪向樑（霧之戀），余劍明（長夜MY LOVE GOOD NIGHT）、何燕屏（鱷魚淚）、吳兆佳（情已逝）、盧炘榮（中國夢）、陳建雄（說聲珍重）、葉秀英（DESPERADO）、周健昌（輕撫你的臉）。合唱組—馮毅華（COTTON FIELD），余達輝（WEDNESDAY MORNING 3A.M.）、李甦（請跟我來）、梁潔嫻（LULLABY）、葉談少玉（人在世間）、葉其美（WHEN THE PARTY'S OVER）、朱偉權（華燈戀曲）、陳偉剛（WAKE UP LITTLE SUSIE）。進入決賽之隊伍水準甚高，屆時比賽料有一番熱鬧。

賽會是次邀得盧業娟、張麗瓊、夏韶聲、司徒志超、文錫波、阮品強等担任總決賽之評判。當晚更邀得朱衛恩小姐担任大會司儀。入場券七元正。購票處香港西營盤西邊街三十六號西區社A區中心社會福利署小組工作部三樓二〇五、二〇六或二〇九室，查詢請致電五—四九五一四一。

一種化驗含二甘醇餐酒 代理送樣本到外國求證

（特訊）一種被政府化驗認為含有二甘醇的餐酒，代理商表示異議，要求重驗。

該餐酒代理百福洋行洋酒部經理福克稱：被政府化驗含二甘醇的餐酒，在奧國以至其他地方經化驗均無二甘醇成份，因此要求從倉取出樣本送往外國化驗。

他並稱：其他經證實不含二甘醇餐酒已重新上市，並向零售商發給化驗報告副本，讓顧客安心。

因受二甘醇影响餐酒銷路會告下降，但相信已回復正常，尤以高價餐酒為然。

心連心滿載溫情 募捐反應烈 玩具如山堆

（港訊）由九龍倉地產有限公司發起的「心連心玩具募捐運動」自八月八日開始以來，各方反應熱烈，連日來，滿載玩具的貨車不斷將玩具送往海運大厦、海洋中心及海港城的五個收集站。

據該公司推廣部經理畢蘭保稱：「我們收集得的玩具現已足夠可以堆成數座玩具山，另外還需找別的地方存放玩具。」

收集得的玩具將分發到各醫院及慈善機構，為有需要的兒童帶來歡樂。捐贈玩具者可在玩具上繫上聯絡卡，藉此與接受玩具的兒童交個朋友。

畢蘭保表示：「在發起這運動時，我們沒預料到市民的响應會如此熱烈，有些市民更從玩具店購買新的玩具投入收集箱。最近，更有熱心人仕至電要求我們派出貨車，作收集他們的玩具用。正因為這些熱心市民的大力支持，我們相信很多份真摯而長久的友誼將會由此而建立。」

圖示：熱心人士捐出大批玩具，經由貨車運送。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

中區銀行大厦寫字樓招租

實用面積祗餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

鹿苑

屯門新市172地段

超值樓宇 祗餘數間 只求清貨

商場旺舖 減售七折

本公司集團所建之樓宇，業獲好評。

洽購處：陳氏企業有限公司

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室

電話：3-679081

歡迎參觀示範單位・地盤假日照常辦公

電話：0-810292

港九工業大厦招租

柴灣豐業街2號

楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起

九龍灣宏開道20號

楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起

官塘道340號

祥順工業大厦八千餘呎

土瓜灣旭日街15號

順煒工業大厦弍千餘呎

洽租處 順昌有限公司 5—438960

商業樓及住宅招租

謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起

荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎

孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎

波斯富街61號四樓三房一廳

洽租處順昌有限公司5—438960

鄉村飯店

汪顧月琴主理

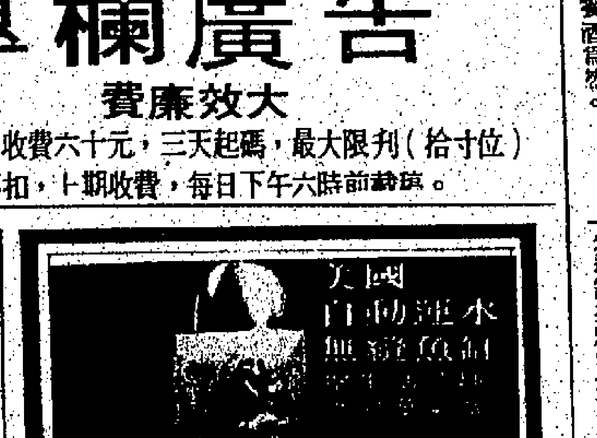
全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819



華僑日報

救童助學

善長仁翁

請解善囊

中區旺舖・寫字樓廉租

香港蘇杭街102號江寧大厦

地下舖位：面積1000餘呎，租金面議

寫字樓：二樓至五樓，面積669呎起，租每呎3.50元

六樓至十五樓：面積600餘呎，租每呎3元

接洽處：香港余氏宗親會

電話：5—437809 5—456781 余先生

本欄廣告・費用廉宜

集中宣傳・收效宏大

港九中醫師公會立

港九中醫研究院

招收：

本科班 高級班

研究班 學士班

針灸班 研究員

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月二日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓。五—二七九九七八

主席：伍卓琪

副主席：陳靜林 蘇健康

院長：陳建邦

副院長：張天驥

教務長：許仁生

訓導長：黃國威

針灸班長：盧明

新界版

設立區域議局意義重大
政制跨進一步
港督謂有更多市民可參與政事
新界二百萬人口得獲充份照顧

（特訊）港督尤德爵士昨日說，政府決定成立新區域議局，是因應爲居住市區範圍外的人士，提供機會，使他們更能直接參與地區行政的需要。

港督今日下午在荃灣主持臨時區域議局會議廳揭幕禮時致詞，作上述表示。

他說：「這項決定正代表着本港政制在循序漸進發展中又向前跨進一步。這亦反映市民普遍均希望能有更多人士參與政府事務。」

港督又說：「創立區域議局的構思是代議政制演變過程重要的一步，也是我們在過去兩年創立的代議制度其中一個重要支柱。」

港督指出：「這制度的第一階層爲十九個區議會，地方上的影響力可在這方面直接施諸於地區事務的管理。」

「在它們之上，市政局和區域議局兩者負責提供服務，照顧環境問題，以及爲市民籌組很多康樂文娛活動。」

「再在此之上的第三層爲立法局，其成員將包括十二名由區議會及兩個中層議局選出的人士。」

港督說：「此連繫制度可確保一個富效率及因應民意的政府和各階層的管理，亦可提供一個有效架構，讓市民討論影響我們社會的大小事項。」

談及區域議局的結構時，港督說：「新議局的組成，需同時顧及新界的地理環境及其傳統。這地區的人口接近二百萬，並且每年遞增。人口分布於九區，包括大型新市鎮，傳統市鎮，數以百計的鄉村及小型村落的居民。這些社區均各有其特色，其本身的問題，本身之代表團體，及與政府諮商和聯絡的制度。」

他又說：「臨時區域議局的成員，包括九名自區議會選出之代表，三名鄉議局當然議員，及十二名代表社會不同階層和利益的委任成員。」

尤德爵士表示：此組合是爲配合以上種種不同特色，而同時達成議局負責地區之居民及該地的團體獲得廣泛代表性。

他說：「當明年十二個選區直接選出另十二名議員進入區域議局時，其代表性將更進一步擴大。」

臨時區域議局主席張人龍表示：議局成立目的之一，是藉着提供文康市政建設及服務，而提高市民生活質素。（木、新）

港督在張人龍陪同下爲臨時區域議局辦事處揭幕。（本報記者攝）

長洲未來發展設施多獲改善
擴闊主要道路增多項文康建設
區會討論「長洲中部詳細藍圖」

（特訊）新界鄉鎮拓展工程處昨日在離島區議會上提交一份「長洲中部詳細藍圖」討論，該份藍圖設計的主要目標是盡可能改善當地擠迫的環境，及爲島民提供適當的基本及社區設施。

根據藍圖的計劃，新界鄉鎮拓展工程處已在海傍劃出一條供急救車輛行走的通道，這條通道可伸延至擠迫的已建區，另一方面，此計劃仍繼續將若干街道擴闊，包括北社街，新興街，興隆街及大新街，藉以改善這些主要街道的交通及環境。

建議包括在南蛇塘興建一個設有游泳用途的室內康樂中心，同時並在長洲灣及東灣海灘北部的兩處填海區劃出新鄉村地段，以應付居民對鄉村屋宇的需求，和顧及比較早時給予工程影響地主的非原位換地，此外並在適當地點預留較低密度住宅用地，以應付居民對住宅及渡假屋的需求。

新填海區的其他建議設施包括一座可作綜合用途的街市大廈及一所新中學，其中街市大廈計劃於下個財政年度動工興建，而中學校舍，現已興建中，預計可於八八年落成。（新）

大埔太和邨工程八九年全部落成
設施完善可容四萬人

（港訊）房屋委員會昨日招標承投大埔新市鎮一個新公共屋邨的兩項建築工程。

太和邨將是該新市鎮內第四個公共租住屋邨，在大埔舊墟以北一個面積十五點七公頃的地盤上分四期興建。

第一項工程是爲太和邨進行第一期建設，興建三座三十五層高Y型大廈，一座二十層高長型大廈，一間小學及一座商場。

該四座住宅大廈於一九八八年落成後，共有二千九百四十二個單位，可容一萬三千三百七十人居住。

另一項工程是爲太和邨第二期進行地基打樁，以便興建另外四座住宅大廈、一間小學及一座商場。

植樹五萬株林蔭遍元朗
料五至十年達到目標

（特訊）元朗區會「環境改善委員會」昨日會議，會議接納植樹計劃，日後將在元朗各區共植樹五萬株。

新界鄉鎮拓展工程處園景設計師鄧誠信，出席講述元朗植樹五萬株的計劃，起初建議一萬株，卻因元朗街道擠迫狹窄，公用事業的地底電纜水管、簷篷、霓虹光管及招牌，佔去大部份可用的空間，故有關方面必須撥款以維持街道的發展，另方面，鑑於元朗街道有上述嚴重問題，爲防繼續惡化，故把植樹計劃擴展至元朗市各地區，並增加植樹數量爲五萬株，預期在五年至十年內達成上項目標。使這十年樹木計劃，讓以後世世代代的元朗區子女，享受美化的益蔭。

擬議中的植樹地點主要如下：元朗市鎮公園增植五千株（現祇有三百株），元朗市第六期工程植九百株，朗屏通衢大道植七百株，一九八五年元朗美化環境工程植樹六千株，元朗輕鐵總站之一段植二千五百株，元朗工業邨五百株，元朗渠道堤岸及馬路一千七百株，元朗北繞道七百株，小型環境美化工程及遊憩用地共八千株、元朗南繞道一千株、髻山環境美化區一萬株，舊城區域遊憩用地五千株，欖口村區域遊憩用地五千株，元朗東南區遊憩用地五千株、未來之市鎮綠化地帶二千株、未來之東北發展藍圖一千株、未來南部發展區一千五百株。

總結上述數字，只代表樹木，灌木不包括在內，而元朗區現有樹木共一萬一千六百株。而在五萬株種植計劃中，即將先行種植者有一萬一千八百株，以後擬分期種植者有叁萬八千九百株，合共爲伍萬零七百株。

鄧氏及後指出，此項建議乃顧請有關方面在元朗種植更多樹木。這目標需要各方人士的遠見，合作和忍讓，始能實現。

各議員對上述建議，表示支持及接納，並盼早日實現，使元朗環境更臻美化。

出席者尚有：戴權、鄧乃文、鄧合穗、黎國耀、戴展華、文炳南、陳觀楷等多人（君）

荃灣官地招租可作停車場用

（時代社）新界荃灣官地一幅，可作公衆停車場用，定本月三十日正午十二時截止申請。

該地位於新界荃灣沿西樓角道之第六區，租約第六二八號。面積：約二千零三十三方米。用途：作收費之公衆停車場，祇供停泊貨櫃拖拉車及無載有貨櫃之拖架。

租期先定一年，其後按季續約。

防止無牌小販復燃當局續派人員巡視
元朗大棠路小販問題已獲解決

（特訊）元朗區議會轄下的「環境改善委員會」，昨召開會議，對於大棠路流動小販的處理問題，部份已安排在元朗臨時小販市場，自七月份由區域市政署人員與元朗警方聯手掃蕩後，大棠路合益街市週遭的非法流動小販，幾告絕跡，當局爲徹底防止這些小販死灰復燃，現仍派出區域市政人員在上述地點駐守，使地方環境臻於美化。

會議原由主席鄧志良主持，卻因要務改由元朗政務主任周達明主持，議員戴展華提及當局在大棠路掃蕩無牌非法流動小販，成績卓著，但對若干魚販安置問題，雖曾多次與政府若干部門商討，擬在市南地區安置，周達明則答謂，祇因市南各幅土地早已列入發展藍圖，難以脫出，唯一可以解決者，僅可考慮遷入元朗臨時小販市場，當合益新街市他日落成後，一般有資格攤販，將可盡量容納發生。

區域市政署元朗分處的一項報告中，指出該處人員，自今年二月一日起，至六月廿四日止，總共拘捕小販人數達二千八百四十八人。而在七月間與元朗警方聯手掃蕩後，合益街市週遭的大棠道及阜財街，合財街等一帶流動小販已被肅清。

有關上述若干街道，將移交運輸處研究，設立巴士站及小巴站。而在處理元朗小販政策之中，牡丹街的熟食檔亦安排遷往別處。（君）

宣傳區局選民登記
元朗今舉辦研討會

（港訊）元朗政務處今日舉辦研討會，宣傳爲一九八六年區域議局而進行的選民登記運動。

出席研討會的講者包括兩位臨時區域議局議員鄧乃文及鄧志良，區域市政署元朗分區文康主任林天基及分區衛生總監陳廷坡。

他們將分別介紹區域議局及區域市政署的功能與各項服務，盼藉此能加强市民對此兩機構的認識，及了解到選舉區域議員對他們的意義。

新界交通運輸踏入新紀元
環迴公路沙田至粉嶺下月啓用交通有變更

（港訊）沙田區議會交通運輸委員會昨日獲得通知，新界環迴公路沙田至粉嶺段開放時，運輸署將會安排特別交通及運輸措施。

有關該項措施詳情之文件已提交委員會。

該段長達十五公里由沙田馬場伸展至粉嶺之幹綫將於九月啓用，爲發展中的新市鎮提供快捷及便利之交通服務。

運輸署新界區總工程師李樹枝說：「幹綫車速限制爲每小時八十公里，目前沙田路由曾大屋至馬場段，時速爲七十公里，屆時亦會增至八十公里。」

「但是，在幹綫與林錦公路及康樂園通路兩個廻旋處之交界處，限制車速會降至每小時五十公里，駕車人士駛入上述交界處時須降低車速至每小時五十公里，慢駛，於廻旋處讓道。」

「幹綫近廻旋處之行車綫上將鋪設特別的黃色間條標誌，提醒駕車人士減速，運輸署亦會安裝其他有效之交通輔助指示，向駕駛人士提供足夠之警告。」

他並說：「爲確保高度安全，路面將鋪設防滑物質，即使在雨天，路面亦可防滑。幹綫上亦設有高水準之交通指示牌、路面標誌及街燈，指導駕駛人士。」

學車者及公共小型巴士將不准駛入該條幹綫。該處將設每日二十四小時實施之限制區，不准停車。

由大埔市中心分別來往大角咀碼頭及觀塘碼頭之九巴兩條快線七十二X及七十四X將行駛幹綫，六十四K、六十五K、六十九、七十與七十三，及專綫小巴二十一K與二十五K會繼續行駛由和合石交匯處至林錦公路迴旋處一段之幹綫輔助道路。

目前行駛沙田火車站及梅沙碼頭之專線小巴六十五R將改道行馬料水交匯處，直抵沙田市中心。屆時馬料水之小輪乘客可免步行二十分鐘前往大學站轉搭其他交通工具。

李氏說：「屆時，可預期大埔公路上大部份交通將改用該條快速幹綫，使大埔公路交通情況改善。九肚山路上之交通擠塞將不再復見。」

屯門新發邨老人研究調查顯示
近四分三被訪老人對區內服務乏認識
報告建議設社交中心加强服務

（港訊）由於屯門新發邨有百分之十八點五的居民年齡在五十五歲以上，故此女青年會青山社會服務處在該邨進行一項老人生活習慣研究調查，被訪者共二百二十三人。

研究結果顯示，有百分之七十七點一的被訪者已沒有工作，而仍繼續工作的被訪者中，有百分之八十三點七是因爲要維持生活，近四分一在職老人之工作時間每日在八小時以上。

大部份被訪者表示平日金錢的主要支出在伙食上，而且感到金錢使用較「緊」或不夠。有百分之四十點九的被訪老人表示日常空閒時間及假期的消遣是看電視，其次便是休息，原因主要是身體欠佳和沒有多餘金錢作消遣。

被訪者雖然絕大部份在新發邨已居住超過十年，但百分之七十二點四表示不知道區內有提供老人服務的機構，而推行已有一年多的「屯門老人社區醫療服務計劃」，亦只有四分之一人知道，參加受惠的就更少。

總括來說，研究發覺到新發邨老人在很多個問題上的根源都是由於身體不佳和行動不便，令到社羣生活上產生很大限制，這個現象以「三人老人屋」老人尤爲嚴重，因爲他們缺乏家庭成員的照顧，當遇到有病痛或其他求助時除同居老人外，要找援手實在不容易。

因此青山社會服務處建議當局應對老「人人屋」加强支援性服務，例如由房屋署定期派員探訪他們，了解生活問題及環境衞生狀況，而社會福利署則加强家務助理服務，協助有需要的老人解決日常生活瑣碎事。另外，政府亦應檢討老人津貼或援助的各項金額是否足以應付生活所需，以確保老人能夠解決基本生活所需。

此外亦應儘早成立供獻性的中央公積金社會保障計劃，使市民，尤其是收入較低的退休後晚年生活仍有保障。在社交康樂方面，建議在新發邨內開設一所老人社交中心，以便更有系統和方便地提供服務，有關方面並應繼續鼓勵和推動老人參加志願工作，而提供廉價活動予老人亦極之需要。

同時，政府、志願機構及學校等應加强市民對老人觀念的正確認識，以建立老人在家庭和社會中的地位，並且要具體地强調老人的社會權益和個人價值。

青衣未來五年發展計劃
容十四萬居民
共四公共屋邨兩居屋苑

（港訊）彭勵治爵士夫人昨日主持青衣「居者有其屋」青盛苑一所青少年中心的開幕禮，這是島上第一個由志願機構主辦的同類服務中心。

在主持長康明愛服務中心及長康社區日開幕禮致詞時，她表示，該中心能在今年國際青年年啓用，最爲合時不過。

她說：「青衣島在過去數年，發展迅速，已由昔日的小漁村，蛻變成爲擁有六萬人口的現代化社區。」

「政府，房屋委員會及志願機構携手合力爲居民提供林林總總的社會福利和康樂設施，使青衣成爲一處理想的安居之地。」

「長康明愛服務中心爲島上人口日多的青少年提供社交及社區服務，貢獻莫大，並可加强毗鄰長青邨社區中心現時由社會福利署提供的小組社區服務及由其他志願機構主辦的青年服務。」

彭勵治爵士夫人並讚揚香港明愛及房屋委員會，爲着本港市民利益而對該項社會計劃作出的寶貴貢獻。

署理房屋司彭玉陵較早時致歡迎詞時透露：「房屋委員會在青衣島上，迄今已建成兩個租住公共屋邨和一個居者有其屋苑，而在未來五年的發展計劃，並且會有四個租住公共屋邨及兩個居者有其屋苑，使島上的人口，至八十年代末期時，將可增至約十四萬人。」

「爲此，我們十分樂於與明愛、社會福利署及其他社會服務機構併肩合作，提供所需設施。」

「爲大衆利益着想，政府及房屋委員會均認爲提供廣泛的社會服務和康樂設施，是必需而且極其重要的。」

青衣關注組代表往兩局
要求增兩巴士綫往來青衣九龍區
促解決青衣大橋擠塞

（特訊）青衣關注組數名代表，昨日要求運輸署儘快開設從青衣前往油尖區及九龍城碼頭的巴士綫。同時，他們亦希望運輸署能早日製訂一套方法，以解決青衣大橋擠塞的問題。

關注組主席馮文川在兩局議員辦事處稱，他們曾接到近百名居民的意見，開辦一條新巴士綫四十四號C綫往來長康邨至九龍城碼頭，及將現有的四十四號B綫在九龍市區的經站，由深水埗碼頭伸延至油麻地或尖沙咀。

馮文川稱，運輸署去年會提出開辦四十四號C的計劃，要延遲至八八年才開辦。他們會就此事要求儘早開設，以方便居民前往土瓜灣及紅磡等地鐵範圍以外地區。但運輸署至目前爲止，並沒有正式答覆。

馮文川又稱，居民認爲九巴開設之四十四號B綫與現時之四十四號A綫行走的路綫部份重複，故希望能將終點延至油尖區，方便青衣居民直達九龍市中心。

另一方面，關注組成員代表之一吳杏修要求港府儘快解決青衣大橋的擠塞問題。

吳杏修表示，政府會提出數個方案解決青衣大橋擠塞問題，如：禁貨櫃車駛用，改善廻旋處及增設小橋等，反而結果卻遲遲未有。

他稱，雖然北橋將會在八九年中落成，但目前的擠塞情況仍甚嚴重，故此在北橋未完成建議之前，制訂一套可行方法，解決交通問題。

關注組會於九月初舉辦青衣交通論壇及籌組一個展覽，將零碎的資料貫串起來，一方面提高青衣區居民對這方面的認識，另一方面搜集意見，向運輸署反映。（寶）

長洲村屋重建面積減少業主堅持原面積
影響發展遭阻延
地政處呼籲居民合作

（特訊）由於政府現時停止以換地方式作爲鄉村屋宇業主在重建時因遷就城市設計藍圖而遭受用地面積減少的補償，以致長洲一街道的擴建計劃因當地業主堅持在原地範圍重建而遭受阻延。區議員黃維坤認爲地政處批出重建申請，是與城市設計當局有不協調之處。

黃維坤昨日在離島區議會上指出：長洲一街道因屋主拒絕當局建議將面積縮細，以配合當地街道擴闊計劃，除了與城市設計藍圖有所抵觸外，對於過去一些願意遷就藍圖而將面積縮少的業主，實爲不公允。他希望地政處在這方面能有所管制。

離島地政專員陳廷清答覆稱：由於政府的城市設計藍圖並無法律效力，地政處只能以勸喻方式，務求使業主在重建屋宇時能遷就城市設計藍圖的計劃，但成功與否，仍須視乎業主是否願意以當局合作。

他稱：過去政府可以以原地或非原地交換的方式，作爲業主因遷就藍圖的補償，但由於中英聯合聲明簽定後，上述土地政策已不能繼續再行運用。（新）

鄉鎮拓展工程處下年度撥款
離島區大興土木
四項工程五千萬
包括街市屠房火葬場遊憩區

（特訊）鄉鎮拓展工程處計劃動用款項五千萬於下個財政年度在離島區進行四項工程，此計劃包括在長洲興建一座街市大廈，一間屠房，一個火葬場及靈灰安放所，以及在大澳興建一個鄉會遊憩地。

昨日被區議員認爲在優先次序中應佔首位的街市大廈，其工程費用預算爲三千五百萬元，預料可於八八至八九年竣工，街市大廈設計包括街市設施，多個熟食檔，一個圖書館及一個室內遊戲區，兩個壁球場及一間郵局，並有爲街市設施而設的自動梯及圖書館而設的升降機。

其餘項目的優先次序如下：屠房，此項工程屬長洲第三組合發展工程其中一部份，預算費用爲七百萬，預料可於八八至八九年竣工，當局現時是把這項工程當作在離島區提供屠房的試驗計劃處理。

長洲火葬場及靈灰安放所，此項目預算費用爲六百五十七萬元，預料可於八八至八九年竣工。此項工程是爲了配合發掘屍骨計劃而設。當局現已收回進行此項工程的地點，而地盤平整合約相信可能本年底開始，十個月內完成。

大澳鄉會遊憩地，此計劃爲當地第三組合發展工程的一部份，估計費用約一百八十萬元，預料可以八六至八七年底落成，此項工程包括三處地點，共佔地一點公頃，可提供動態及靜態遊憩地點，其中包括一個滾軸溜冰場及兩個遊憩地點。（新）

警察足球會選出新年度委員

（聲社）警察足球會，昨日在啓德警察俱樂部選出八五年度委員會：主席：文允時、副：容若倫、秘書：杜建中、譚國樑。司庫白雅禮。委員：曾貫文、蔣國强、陳鑑屏、葉紀信、張匯、張國駒、黎觀仰、李安全、黃樹廣。

豐盛人生參與計劃
歡迎沙田居民參加

（港訊）如果你居住或就職於沙田區，年齡由十八至廿八歲之間，具有中三或以上的教育程度，又希望充實自己，發揮潛能和服務社會的話，請即參加廉政公署沙田分處主辦的「豐盛人生社區參與計劃」。

這計劃包括訓練和實踐兩部份，訓練將於八五年十月至十一月舉行，課程包括社區透視，廉政工作及反貪污法例，程序設計及人際溝通等，參加者將有機會在本年十一月至明年七月間參與和策劃不同形式的聯絡活動，例如倡廉電影晚會、家庭探訪、遊戲日及比賽等。

有興趣的青年朋友，請往廉署沙田分署索取報名表格或致電查詢。（新）

支持大埔鄧佩達得連任區局議席
各委會主席有權向外發佈新聞

（特訊）爲使區議會會議運作進行更順利，大埔區議會屬下四委員會主席及大埔鄉事會主席何容生，西貢北約鄉事藍伯平與議員多人，昨下午舉行「會議前座談」，主席黃源章亦參與列席。

座談中對有關出席臨時議局代表鄧佩達，是否連任問題，達成協議，有十三人簽名通過連任，將於下週二（廿七）日會議時提出通過。

對會議常規，與會者皆認爲各委員會主席有權按實際需要向報界發表有關委員會會議情況。

此外，今後每次會議議程將提供建設性意見供議員參攷。

會中會談及九龍四村因環迴公路工程影響村民通路造成往返不便，村民代表會往兩局投訴，對口頭允諾興建接駁通路表示懷疑，決成立工作小組，以便向兩局提供意見，使通路早日實現。（木）

本港新聞

恆生銀行中期業績
獲利三億三千萬元較去同期增九點八
派發中期息每股港幣四角三分

（港訊）恆生銀行董事會宣佈截至一九八五年六月三十日止之六個月內恆生銀行及各附屬公司之未經審核綜合溢利，在除去稅項及轉撥內部公積金後，共爲港幣三億三千一百八十萬元（一九八四年爲港幣三億零二百三十萬元），較去年同期增加港幣二千九百五十萬元，增幅達百分之九點八。

董事會宣佈派發中期息每股港幣四角三分，將於一九八五年九月廿七日（星期五）派發予一九八五年九月十七日已在股東名冊內登記之股東。如將本年四月所派發之十送一紅股計算在內，則一九八五年中期股息實際較一九八四年者增加百分之十。董事會預料倘若溢利趨勢能夠保持，將可建議派發末期息每股不少於港幣一元四角四分，即全年之每股股息將會不少於港幣一元五角七分。

該公司將由一九八五年九月九日（星期一）至九月十七日（星期二）首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。爲確保享有中期股息，股份過戶文件連同有關股票，必須於一九八五年九月六日（星期五）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

染爐沸水溢出燙傷紗廠管工
情況嚴重未脫險境

（特訊）一名紗廠管工，昨午四時許，意外地被染爐溢出的滾水燙傷，由於他胸部以下身體，有百分之九十以上有燙傷情況，十分嚴重，目前仍在醫院搶救中。傷者名趙達華，卅三歲，是荃灣沙咀道三七九號一間紗廠的管工，昨午事發時，他是負責染爐工作，突然，爐內的沸水溢出，他首當其衝，走避不及，遂告發生此宗意外。

及趙的全身時，他也因痛極而大呼求救，其他工人睹狀，也只有用冷水向他淋身，暫時減去其痛楚，另一方面則報警，爲他送院救治。由於他被沸水燙傷的情況嚴重，胸部以下的身體，有九成以上受到燙傷，性命危險，目前仍在瑪加烈醫院救治中。

傷者趙達華，與父母及兩弟五妹，居住於荃灣海壩村九十九號木屋，是家中的長子。（合）

沙咀道工傷意外被燙傷工人趙達華。

黃昏天氣驟雨轉壞

今日天氣預測：吹和緩西至西南風，初時天晴，黃昏時天氣轉壞，晚間開始有驟雨，天氣炎熱，最高氣溫約三十二度。

旅行團內，該會會址：北角英皇道664號地下，查詢電話五一六一四七二六・六三八四七八。

港九粉麵製造商會選出廿屆理監事會

（國際社）港九粉麵製造業總商會第二十屆理監事，昨日在會所互選首長及各部主任。理事會：理事長左少權，副：曾釗。總務：張榮烈、倪漢槐。古文浩、袁國汝。交際：陳炎光、左義和。調查：彭池光、張瑞錦、吳鉅泉。康樂：左達銘、梁盛港、馮秉孝、錦培。監事長：許仁就，副：陳錫明。稽核：林少康：評議：白漢雄。監事：盧泉。

市局議員蘇偉澤建議
諮委會經費中英分担

（特訊）市局議員蘇偉澤對於近日新聞報導謂基本法諮詢委員會經費要由籌捐籌措，認爲頗有不當之處。他主張應由中英兩國政府平均分担，同時他懷疑有關方面代表是否已向兩國政府提出要求如果向未，又爲甚麼呢？蘇氏更補充說：假如兩政府都拒絕，才舉辦一個信託基金，並規定每位捐獻者不能超過五十元港幣，避免有人利用金錢對諮委會作不適宜的影響。

傳眞電話 世界上首部公衆傳眞電話在法國比亞里茨面世，打電話時，對方的音容可現眼前。（路透社傳眞照片）

李廣林議員榮膺康體促進會主席
力促增辦康體活動

（港訊）東區康樂體育促進會已於八月七日舉行第五屆會董職員就職典禮，新任主席李廣林議員昨陪同會董李鄧綺蓮議員、許志强、盧偉檢、陳海宇及許舜華小姐、馬英琴小姐參觀該會舉辦之成人韻律舞蹈班上課時表示，東區康樂體育促進會多年來，在蕭明會長領導下及各會董同心協力支持下，會務正在發展中，以前較爲着重老年人康體活動，如晨運班、太極班，老人茶敘，電影欣賞、粵劇晚會、老人生日會等。青少年活動較少，只辦浪中暢游、越野長跑、單車比賽、乒乓球、足球、籃球賽等。李主席認爲其隨着時代的要求，一定要迎合潮流，決定九月起增辦青少年學術訓練班，包括職業髮型班，插花藝術班，高級化粧班，韻律健美操，風水學、兒童書法，兒童畫，電腦等，特別開辦國語班敬老人學國語，方便

九龍城區青年活動
水上嘉年華會聯歡

（特訊）九龍城政務處、九龍城及西頭分區委員會聯合主辦，「九龍城水上嘉年華會」，昨（廿三）日上午九時假九龍仔泳池舉行開幕禮，請政務主任唐芷青，大會主席劉德、區議會主席黃錫江、分區會副主席馬汝良、警民關係主任張澤世、康樂體育主任蕭志及生力啤酒代表剪綵。

主席劉德致詞稱：暑假快將結束，多位青年學生將準備功課開學，希望善用餘暇，利用假期。本年度舉辦活動有：蒲台島一日遊、公民領袖訓練營、麥理浩家庭渡假營、兒童繪畫比賽、新年揮春大賽、新界一日遊及今日的嘉年華會。上水嘉年華會豐富節目隨即展開，計有：無綫電視活力隊表演活力操、拯溺總會韻律隊表演上水花式泳及水上救生示範、海豚泳。（奕）

九龍城區水上嘉年華會，政務主任唐芷青，主席劉德等剪綵。（本報記者攝）

商品交易條例生效

（港訊）政府憲報公布，一九八五年商品交易（修訂）條例由今日（八月廿三日星期五）起生效，但條例內的第三條則除外。

政府發言人在作出以上宣布時指出：香港期貨交易所將由財政司委任的一個新董事局負

救童助學運動續獲捐欵響應

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

邵浩晃先生一千二百七十元，何傑稔先生二百元，黎賀權、黎德權一百元，歐陽富榮先生三十元，柯俊龍先生二十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

邵浩晃捐一千二百元

邵浩晃先生平素熱心公益，關懷教育，對華僑日報救童助學歷來均擁力支持，慷慨捐輸，認爲此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來一千二百七十元正，作爲是屆捐欵，幫助清貧學子繼續學業，當仁不讓，嘉惠清貧，義舉仁風，至足欽佩。

本港新聞

中國文化協會 籌備慶祝雙十

(特訊)當中學生在課室內研讀辛亥革命的時候，中華民國已經來臨了接近七十四年。為了慶祝七十四年雙十國慶的來臨，特於昨日在該會開會討論，一切儀式與往年無異。除租借珠海書院禮堂作為慶祝地方外，晚上並於香爾頓酒店設宴慶祝，收費方面，比去年略貴，即六十七元。

昨日並當場委任該會秘書長馬鶴年為籌備委員會總幹事。預算將有四百多個團體舉行慶祝儀式。屆時懸掛於港九各地的國旗將超過一百多萬面。(美)

中國文化協會主席沈亦珍主持籌備慶祝中華民國七十四年雙十國慶事宜。(本報記者攝)

緬懷往績策勵未來 棉系產業職工會 明慶祝卅一週年

(特訊)香港棉系產業職工總會定本月廿五日慶祝該會成立卅一週年會慶。

棉總成立於中華民國四十三年，三十一年來歷經香港社會多次動亂，變革，賴該會全體同人之努力，全業職工之信賴，故均能克服困難，穩步邁進。三十一年來，除了善盡工會之職責，爭取勞工福利，維護勞工權益，提高勞工社會地位外，對於安定香港社會，促進香港繁榮亦具有不可磨滅之貢獻。

棉總成立後即加入港九工團聯合總會為會員與各業工會共同爲自由工運努力。

棉總於一九五八年即與日本，印度，菲律賓，印尼及巴基斯坦等國紡織工會共同發起組織亞洲區紡織工人聯合會(TWARO)，於一九六〇年成立，目前TWARO已發展至亞太區十六個國家地區廿九個工會，會員人數逾二百萬人。棉總代表彭震海自TWARO成立即獲選執委，并連任至今。TWARO亦為國際紡織製衣皮革工人聯合會(ITGLWF)之地區組織，透過此種關係，棉總得與全球同等溝通信息，建立廣泛關係，對於發展會務，得到不少助力。

棉總同人欣逢三十一週年紀念，為緬懷往績，策勵未來，定於八月廿五日(星期日)下午七時假座旺角瓊華大酒樓聚行慶祝成立三十一週年會慶，除棉組會員外，并邀請各僑團工會，廠商及有關人士蒞臨。

棉總第廿二屆職員名單如次：主席彭震海，副主席陳惠洪，劉琪，會務陳允生，陳振裘，財務李良成，林家逵，組織劉楓，梁福成，調查丁益昌，與有財，婦女鍾潤娣，葉佩貞，康樂羅雪梅，鄭小翠，文宜盧彥材，姚仲輝，福利鄒柱榮，何源根，交際危海洪，蔡修漢。

候補執行委員周觀潮，蕭恩，張潤娣，鄭小玉，黃煥。核數員易平。(燦)

港府任免令

麥高樂任貿易署長、韋能信任文康市政司、陳祖澤任常務司…………。

(港訊)憲報發表港府任免令一束如下：(一)本年八月三日起，區敬德休假期中，李道義任律政專員。(二)八月六日起，史德勤兼任首席助理財政司。(三)八月八日起，尹建新同任後，岳士禮免任廣播處長。(四)八月十日起，唐嘉良同任後，邱建江免任醫務衛生署長。(五)八月十日起，丁福祥休假期中，何志溢兼任中文專員。(六)八月十四日起，柏景年休假期中，梁世華兼任副教育統籌司。(七)八月十五日起，班乃信同任後，夏烈免任廉政專員。(八)八月十五日起，麥高樂任貿易署長，曾蔭權則于同日免任該職。(九)八月十六日起，柯基理同任後，超仕雄免任庫務署長。(十)八月十九日起，班禮士休假期中，韋能信任文康市政司。(十一)八月十九日起，許舒任新界政務署長，代與國泰。(十二)八月十九日起，衛理欽休假期中，陳祖澤任常務司。(十三)八月廿日起，布立之同任後，陳達文免任勞工處長及鑛務處長。(十四)八月十九日起，布立之回港後，陳達文免任立法局臨時官守議員。(十五)四月廿六日起，服務期滿退休之蘇以德免任官守太平紳士。張威臣及杜露華教授則分別由七月十八日及卅一日起免任非官守太平紳士。同時，服務期滿退休之裘祺，亦由八月九日起免任官守太平紳士。此外，免任政務專員之呂孝端及免任首席助理政務司之羅范椒芬則分別由八月十日及十四日起，免任官守太平紳士。反之，下列廿人，由八月廿三日起任官守太平紳士：簡達理，張鄭寶蓮，超仕雄、何英偉、戴利、方樂普、賀樂、鄰禮、郭可藹、許黃超媛、劉莊銘、穆士誠、區敬德、岳士禮、曾蔭權、韋恭和、王廣生、黃星華、任志剛、余黎青萍。(十六)八月十二日起，陳素嫻任暫委地院法官。(十七)黎佩娟即日起任督學。(十八)八月一日起至八七年九月卅日止，雷興梧續任出口信用保險局諮詢委員會成員。(十九)七月卅一日起，杜露華教授免任理工學院校董會成員，譚尚渭教授則由八月廿日起至八七年卅一日止任該職。(廿)十月一日起至明年九月卅日止，梁乃鵬及鄭陳秀滿續任電視諮詢委員會委員，羅肇珍則由十月一日至明年三月卅一日止續任該職。(廿一)八月廿七日起，曾偉彬免任地政局助理秘書，遺缺由林佐治接替。(廿二)海錦雄，岑妙華，陳彩虹，陸建勳，鈕甲第，陳志華，黃煥，林煜達及梁兆雄即日起任自然護理員。

社區活動彙報

青年先鋒訓練班

黃大仙童軍會定於八月底至十月底逢星期五晚上八時至九時卅分，假黃大仙社區服務中心開辦「青年先鋒訓練課程」。歡迎十七至廿五歲之青年男女，在學或在職均可參加。報名及查詢可到黃大仙政務處索取表格或電：三一八九三七七八，三一二五四九四一。

港島徑接力跑賽

香港青年協會九龍城青少年中心，於十月間舉辦一項大型活動，以接力的形式和最多人及最短時間去跑完「港島徑」的路程。現欲招募二百名參加者，歡迎有興趣者報名，截止日期九月一日，費用全免。查詢及報名可電三一八二六七一七或親到九龍城砦老人街地下九龍城青年中心。

初級游泳訓練班

職工青年聯舉辦「初級游泳訓練班」，日期由九月三日——十月十日，逢星期二、四晚上七時到八時，假官塘泳池舉行，全部課程共十二節，費用一百元，另加泳帽按金十元，名額限三十名，額滿即止。查詢報名：職工青年聯會，秀茂坪28座23號地下，電話：三—七七五〇八一二。歡迎十六歲或以上在職青年參加。

黃大仙粵劇晚會

黃大仙社區中心社會福利署小組工作部之粵劇組為推廣傳統廣東戲曲藝術，於八月三十一日星期六晚上七時三十分假中心禮堂舉辦粵劇晚會。屆時該組組員將傾力演出。劇目包括帝女花之上表香夭及牡丹亭之遊園驚夢。歡迎區內居民參觀。免費入場券可到黃大仙正德街一〇四號三樓本中心索取或電三一二一三三查詢。

人際關係舞台劇

香港青年協會乙明青年中心與念之聚合辦舞台劇「印」已定於八月卅日及卅一日晚上八時公演。

背景敍述一位庸志文摶士開辦庸氏學院，專教學生怎樣和人融洽相處的方法。

凡有興趣之人仕可親臨沙田乙明邨乙明邨街十三號二樓(新輝酒樓側)乙明青年中心或致電〇—六四七〇七四四查詢。

商業全科證書班

屯門仁愛堂中心小組及社區服務部將從九月起開辦一連串全科及個別商業課程，藉此為各參加者提供商業進修機會。全科課程內容包括「專業秘書」及「商業管理」兩大項，個別課程則包括初、中級簿記等，以供參加者自由選讀。以上課程現已接受報名。報名請往屯門仁政街仁愛堂中心六樓或電：〇—八六二八五五內線四十二查詢。

哈雷彗星的回歸

社會福利署石籬社區中心小組工作部八月廿八日舉行「哈雷彗星的回歸」。參加者將會安排參觀太空館及欣賞一部關於哈雷彗星的影片。凡年滿十二歲或以上的石籬居民均可參加。報名從速。查詢電話〇—二〇四五九〇。

加拿大海外中學 港畢業生直升美加

加拿大海外中學在香港設辦的第二年，是非常成功的一年，在該校畢業的第十三班同學均能順利被北美大學府取錄，例如位於加拿大西岸的UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA，東岸的UNIVERSITY OF TORONTO YORK UNIVERSITY UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO等及位於美國的MIANMI UNIVERSITY NEW YORK STATE UNIVERSITY等。

該校本年有六位成績卓越的同學更能獲取加拿大數間著名大學的入學獎學金。其中一位更能獲頒授四年大學的獎學金。

由於托福試乃是考進加、美各大學的必要條件之一，部份該應該畢業同學未能在托福試中獲取理想成績也能進升在加、美的專業學院，他們可在未來數月中一面考取更佳托福試成績，一面可在專業學院裏取得相等於大學一年的學分。

現時加拿大海外中學已從加拿大QNEENS. UNIVERSITY聘請一位MISS BARBATBUN英文專科教師專長教授ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE。她將會以最先進的教學方法幫助各學生在英語上的造藝及幫助各同學為TOEFEL試作準備，以能考取更高的水準。例如該校電腦課程，便是能為各同學練習詞彙及句子的運用。該校位於九龍界限街一六六號。

北區獅子會捐建 柴灣避雨亭落成

(港訊)香港北區獅子會昨午假富麗華舉行例會，由會長黃作英主持，請港澳三〇三區獅子會第七分域主席高耀麟，講述國際獅子總會會長華費基之口號「齊心合力，更勝一籌」，以茲勉各會員。

他指出：國際總會揭櫫三項目標：(一)撤底反吸毒運動，(二)挑戰糖尿病，將於十月世界獅子服務日，在本港繼續推行。(三)吸收有質素會員，定十月份為擴充會員日。旋由高耀麟主持李鎮天入會儀式。

會長黃作英報告該會耗資二十萬元捐建柴灣歌連臣角避雨亭，便利該區居民避風雨日酒之苦。工程已接近完成，定下月中旬舉行揭幕儀式。

香港北區獅子會例會分域主席高耀麟演講旁為會長黃作英。

小商販聯誼會 廿六周年會慶

屈超促請同業團結合作

(特訊)港九小商販聯誼會，昨(廿三)晚假尖沙咀海城酒樓慶祝廿六週年聯歡聚餐，與會嘉賓有社團首長，工會代表及同業親友近千人，有曲藝助興。

理事長屈超致詞指出：過去一年間，在會員齊心合力下，對維護同業權益，加強團結力量，參與社會事務及舉辦福利活動，均有顯著進展。為了更有效的收集同業意見，今年三月十八日起，在港九新界發出登記表格，收集了大量意見書和委托書，大部份都表示要求當局發牌，本會根據會員同業意見向當局提出要求，據報章消息，有關檢討小販政策工作報告將於十月公佈，這是關係到小販同業生活上的生存，本會正密切注視，早日獲悉報告書的內容，以便集中提出討論。

本會在進行登記工作和擴大徵求會員運動中，經過半年多時間，工作人員發揚了互助互愛的精神，完成了發展到一千二百新會員的指標。

屈理事長強調，香港已進入了過渡時期，轉向一個新的歷史階段，我們要關注基本法的制訂，小商販處於社會最低層面，有名符其實的草根階層，香港有十多萬小商販，每天與普羅大眾接觸，有條件，有必要和有責任收集同業和市民對基本法的意見，向有關方面反映，以便制訂出一個比較完善的基本法，合符一國兩制的，有利於香港穩定繁榮的基本法。

詞畢頒發紀念錦旗，獎品與徵求會員成績優異獎，體成歡宴。(濤)

小商販聯誼會會慶，理監事合映。

四季馳名火鍋 食家擁躉極多

一向以火鍋馳名的四季火鍋，火鍋擁手已不在話下，而且經常推出各式各樣的特惠食品來益食家。就講最近推出的中山脆肉鯇及湖水山中蝦，擁場客不斷增加，食家亦很多，反應非常熱烈，客似雲來，座無虛設，更贏得全場好評，讚不絕口；事實，四季火鍋素來都貨料並重及誠懇招待贏得擁場客，但再加上不斷推出特惠食品，使其生意更為興旺，擁躉不斷增加。訂座請電三——八一二三九三。

金銀貿易場赴日考察 葉少銘馬清忠任領隊

(港訊)金銀業貿易場繼一九八一年後再度組團赴日考察，首團已於昨(廿三)日上午乘國泰航機出發，一行八十人，由該場代理事長葉少銘任總領隊，隨行理監事計有鄺維松，譚以仁、趙誠安、張永正、陳裕賢、林棟材、李松生、何松基及區錫能等，據悉此行目的在考察日本金融事業，希望可資借鏡於該場發展，並順道參觀八五筑波國際科學博覽會，遊覽東京及北海道風光，寓考察於娛樂。第二團將於八月廿九日啟程，參加人數亦有八十人，由該場監事長馬清忠任總領隊，隨行理監事計有唐國堆，曾炎，陳發柱，林本典，王欣康及陳清漢等。

圖：金銀業貿易場赴日考察團出發前機場留影。

北京兆龍飯店派員 在新世界酒店受訓

三位來自北京兆龍飯店的高層人員，最近在新世界大酒店接受為期四十二天的實務培訓課程，業已期滿並由酒店管理當局頒發結業證書。他們分別是北京兆龍飯店的餐務部副經理劉欣平、客房部副經理劉丹龍及客房服務中心主管陳國堯、在訓練期間，他們個別被派到飲食部、房口部、客務部、保安部、洗衣部、工程部及各大餐廳進行實習，學員更有機會參予酒店的行政會議，使之對酒店管理的理論及實習，都能深入了解。

結業禮上劉丹龍表示這次培訓的時間雖只有個多月，但所學到的比預料的多，無論管理上的技巧，以至操作器材、物料、機器等的知識，對日後的工作，裨益甚大。兆龍飯店是北京四星級酒店，擁有客房三百間，預算在本年內開業。

圖：北京兆龍飯店三位學員在結業禮左至右陳國堯、劉丹龍及劉欣平。

安素堂慶三十週年 九月舉辦培靈講道

(新界社)循道衛理聯合教會安素堂，慶祝三十週年，九月一日起，一連五個主日，由上午十時開始，李炳光牧師主培靈講道，總題為「優美的教會生活」，歡迎基督徒參加。李炳光牧師指出：主日培靈講道為三十週年紀念之多項活動之一，安素堂在九月份內，早午堂崇拜均於上午十時起舉行，聯合五個主日講道分題，一日「幸福屬靈一家園」，八日「心靈誠實齊敬拜」，十五日「緊連妙結主愛中」，廿二日「渴望真理勤學習」，廿九日「齊心努力旺福音」。

眞言宗居士林 講維摩詰經

香港佛教眞言宗居士林，於八月廿六日(星期一)下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，恭請業文意居士宣講「維摩詰經」。歡迎參聽，共結勝緣。

GLASGOW UNIVERSITY

Dr Forbes Cameron of Glasgow University will give a free presentation on the University and how to apply at the Hyatt Hotel, Nine Dragons Ballroom, on Friday 30 August at 6.30 p.m. There is limited seating--please call AcademicAsia 5-8339173 for reservation.

香港理工學院 英國倫敦城市工聯會

一九八五年度十二月份科技考試

1. 英國倫敦城市工聯會一九八五年度十二月份科技考試將於一九八五年十二月二日至十三日期間在香港理工學院舉行。
2. 申請表格
由八月廿七日起，申請人可於辦公時間內前往理工學院教務處考試組M一零一室索取報名表及有關資料。
3. 報名手續
①由一九八五年八月廿七日至一九八五年九月十三日之期間內，申請人須親自將填妥之報名表連同考試費用交往理工學院教務處考試組。
②凡曾經報考英國倫敦城市工聯會科技考試之申請人，報名時須携同有關之證書及成績單，以供參閱。
4. 遞交表格時間
星期一至星期五　上午九時至正午十二時　下午二時至四時
星期六，日　停止辦公
5. 如欲諮詢有關是次考試可報考之科目，可向理工學院教務處考試組查詢。

香港區秘書　香港理工學院
(署理教務長吳劉碧曼代行)

香港年鑑 詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

聞

先夫張公勝記府君痛於公曆一九八五年八月廿一日(農曆乙丑年七月初六日)下午四時壽終香港聖保祿醫院積閏享壽六十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月廿五日(農曆七月初十日)(星期日)下午二時在該館大禮堂大殮三時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

妻 張黎深仲 徐玉嬋
孝男 德明 媳 鄺美珠
德文
德堅
德昌
德良
孝女 瑞琼 婿 盧顯錫
瑞芳 婿 李耀光
孫男 俊彥 孫女 嘉盈
外孫男 盧泰源 李懷昕 外孫女 盧韻姿
胞兄 福進 嫂 梁三妹
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八
通訊處：張勝記羽毛廠 地址：香港西營盤第一街四十一號弍樓 電話：H四九六叁一叁

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤462583

香港大學

一九八六年九月入學申請通告

凡欲於一九八六年九月入學就讀本科課程者，應於一九八五年九月到本校詢問處索取報名表格。屆時就讀於學校的高級程度考試考生則應往其學校辦事處索取。

截止入學申請之日期為**一九八五年十月十五日**。有意申請入本校就讀者務請留意此截止日期。

署理教務主任 華比德啓

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預知，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證滴除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

本八月廿五日下午三時九龍旺角染布房街麥花臣體育館舉行健手士體能耐力倒立掌上壓(雙脚凌空)由本會七歲半鍾冠瑛參賽表演，任何人士可提早半小時前往，免費參觀。

鍾士易筋功(香港)總會競賽組

離職啓事

本公司營業代表陳遇歡君經於一九八五年八月二日離職，嗣後陳君在外一切交易活動或華洋轇轕概與本公司無涉，特此通告。

一九八五年八月廿二日　永華金屬製品廠

東華三院屬下小學急聘 文憑教師

音樂科(編號：PS/CM/P)(屯門)

資格：申請人須完成教育學院或大專課程，或具同等學歷並主修任教科目。

薪金：薪金與服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。

應徵者請詳具履歷、出生日期、相片及聯絡電話儘早寄香港上環普仁街十二號東華醫院非醫務人事主任收，信封面請註明職位編號。

東華三院屬下幼稚園徵聘 幼稚園教師(編號：PS/KG/T)

資格：①申請人須持有香港中學會考證書五科合格，其中包括英文科(課程乙)中文及數學，或完成兩年在職幼師訓練課程。
②具有關工作經驗。
③女性，年齡在卅歲以下。
④須能彈奏鋼琴。

薪金：由$2,505—$5,580(按級遞增)

應徵者須詳具履歷，聯絡電話及相片乙幀，於八月卅日前寄香港上環普仁街十二號東華三院非醫務人事主任收，信封面請註明職位編號，如於八五年九月卅日前未獲約見者，可作落選論。

香港政府公佈

城市設計條例(香港法例第一三一章)

渣甸山及黃泥涌峽分區計劃大綱草擬圖則第S/H13/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八五年十月二十二日前，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下、一樓及八樓灣仔政務處。

根據上述條例第六條第(一)款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見必須於一九八五年十月二十二日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/H13/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八五年八月二十三日　城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例(香港法例第一三一章)

半山區東部分區計劃大綱草擬圖則第S/H12/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八五年十月八日前，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下、一樓及八樓灣仔政務處。

根據上述條例第六條第(一)款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見必須於一九八五年十月八日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/H12/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八五年八月九日　城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例(香港法例第一三一章)

青衣分區計劃大綱草擬圖第S/TY/2號之修訂

茲依據城市設計條例第七款之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年九月五日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或荃灣青山道二一〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

按照城市設計條例第七條第(四)款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年九月五日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/TY/3號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例(香港法例第一三一章)而批准之青衣分區計劃大綱草擬圖則第S/TY/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
甲項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東北部改劃為「商業、住宅混合用地」。
乙項：將位於第二區之「政府／團體／社區用地」之東南部改劃為「商業、住宅混合用地」。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年八月十六日　城市設計委員會主席　陳乃强

本港新聞

渣甸山及黃泥涌峽 二十九公頃土地作發展住宅用途 分區草圖計劃公布

（港訊）城市設計委員會昨日公佈渣甸山及黃泥涌峽分區計劃大綱草擬圖。該區位于畢拿山西面山坡及黃泥涌谷上半部，佔地二百零七點八四公頃。

城市設計委員會發言人解釋說，草擬圖之主要目的旨在爲該區提供一個法定土地用途模式及道路網，以便日後爲土地發展時作根據，同時亦將該區現有特式保留下來。

草擬圖則所顯示之各區土地用途分界綫主要是反映該區之現有發展及已公布之發展建議。其中零點一七公頃土地劃作商業用途，二十九公頃土地作住宅發展用途，四點七四公頃劃作政府／團體／社區用地，三點一七公頃土地劃作遊憩用地，三十二點三三公頃則爲其他指定用途土地。此外又劃出一百三十二點九三公頃爲綠化地帶，其中大部分爲大潭郊野公園。

香港花園道美利大廈五樓地政署城市設計部，香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處及軒尼詩道二〇一號東華大廈地下、一樓及八樓灣仔政務處，均備有上述地區草擬圖則，供各界查閱。

草擬圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

任何人士受草擬圖則影响而欲提出反對，可於一九八五年十月二十二日前以書面送交花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

涉嫌捉黃脚鷄案 清潔公司東主 押候下月再訊

（新郵社訊）涉嫌與「捉黃脚鷄」一案有關之一名男子，爲警方拘控，昨再解新蒲崗裁判署提訊，法官循控方請求，諭將案押候九月六日再訊，以便等候律政司指示，被告暫無須答辯，仍准以十五萬元現金人事各半，保釋出外候訊，在外候訊期間，每週須向警署報到兩次及須將所有旅行證件交由法庭保管。

被告招國強，卅二歲，清潔公司東主，被控一項罪名：指其於八四年九月十二日至十五日期間，在九龍地區與男子陳志强、陳楚發及其他不知名人士，串謀進行一宗恐嚇勒索。

警方拘捕一男兩女 上水搜出毒品

（港訊）警方昨日下午在上水檢獲小量懷疑第三號海洛英毒品及拘捕一名男子及兩名女子。

昨午十二時三十分許，新界總區特別任務組人員接獲線報，搜捕上水八A號石湖新村地下一單位。

搜捕行動中，檢獲三百五十克價值一萬一千元的三號海洛英毒品。

一名六十三歲男子及兩名分別二十三歲及五十歲女子現協助警方查詢。

劉氏宗親總會理監宴賀 劉文翔榮任僑委會顧問

（特訊）劉氏宗親總會會長劉文翔，榮任中華民國政府僑務委員會顧問，劉氏宗親會首腦，昨日假富都酒樓設筵慶賀，到有會長：劉漢華、鎮國、百樂、文添、少旅、五常、劉積、浦泉、爽秋，理事長：劉璧生、漢江、漢池、興邦、煥詩，監事長：漢田、世傑、劉浩、志偉，理監事：冠雄、新、湛森、善初、哲輝、鴻漢、耀明、印添、紹、洪昌、巨明、應輝、英亮、錦滿、平初、兆熊、世傑、國明、國權、英泉，暨船岡總會主席趙偉勝。

理事長劉璧生致賀詞，讚文翔會長畢業聖保羅書院，曾任宗會四屆理事長，爲九龍總商會創辦人，現任副理事長，熱心公益，出任多個社團首長。

文添會長致送紀念品，監事長漢田致送紀念冊。文翔會長致謝詞，船岡會主席趙偉勝致賀詞，會宴情況熱烈，賓主盡歡。（天）

劉氏宗親總會宴賀劉文翔會長榮任僑委會顧問（左起）劉璧生、文添、文翔、漢田

智健冬泳會訪廣州 與粵省體校友誼賽

智健冬泳會訪廣州，與廣東省體校隊友誼賽

（港訊）智健冬泳會游泳隊一行四十多人本月十一日訪問廣東省體育運動學校，與該校作一場友誼賽，經兩小時激烈競爭，智健會奪得男子組總分冠軍，體校奪得女子組總分冠軍及全場總冠軍。在賽事進行中，加插數項潛泳表演，由數位國際紀錄保持人表演，速度驚人，嘆爲觀止。在氣氛融洽下結束泳賽。

晚上，智健會在北園酒家設答謝宴，到會貴賓計有：中華全國體育總會廣東省分會主席陳遠高、廣東省體育委員會副主任曾昭勝、廣東省體育運動學校校長何志權、副校長莫佛柏。

智健冬泳會永遠榮譽會長致詞，致送紀念銀碟與陳遠高、總領隊吳有沅，致送女子組總分冠軍與曾昭勝、主席彭煥棠，致送全場總分冠軍與何志權校長，名譽領隊孔憲發、麥景開，致送紀念錦旗。

廣東省體育總會主席陳遠高致謝詞，希望雙方每年多作體育交流，促進港穗兩地體育運動。

賓主暢談歡洽，觥籌交錯。

華僑文化

影响深遠一度式微近告復興 歌德學院藝術中心合辦德國倍製藝展

（特訊）倍製藝術就是透過類似印刷術和平面藝術複製而成的藝術，其最重要的意義，在於把意念和製作過程分割，從而使藝術或藝術意念走向普及化。

最早的倍製藝術作品首推一九一三年由馬塞爾·杜湛普（MARCEL DUCHAMP）所創作的「單車輪」，他把單車把和車輪放在椅子上，然後複製三次。由於作品包含現成材料，杜湛普把這件創作命爲「現成品」。他成功地把藝術意念跟純粹的製作技巧分家，對後來的藝術發展影响的深遠，包括蘇聯的革命藝術，包浩斯藝術等。

二次大戰後，德國一些藝術組織負起發揚和普及百代藝術的任務，爲吸納更多人欣賞藝術作品，起初便以廉價出售一些平面藝術製作，到後來還包括立體的倍製藝術作品。隨後，倍製藝術却逐漸爲攝影、電影、電視、書刊、海報和各種表演藝術所取代，至於木刻、平版、絲印等傳統平面藝術技巧亦遭到擱置在一旁的命運。

今日的德國境內劃分爲很多個不同地域，沒有統一的文化都會，因爲分成許多零散的藝術中心，這不但有助藝術多元化，更使之富於地方色彩。

藝術中心與歌德學院由今日起至下月八日，假座藝術中心五樓包兆龍畫廊舉辦別開生面的「德國倍製藝術作品」展。展品包括構成今日德國藝術特色的不同地區、風格迥異的倍製藝術，爲德國六十年代後期至七十年代初期發展得如火如荼的倍製藝術代表作，包括平面及立體作品。展覽由每日上午十時至晚上八時開放。（綺）

深宮禁苑諱莫如深帝王怎渡日 「皇帝的一天」圖片展 圖文並茂詳細揭露

（特訊）衣食住行每個人每天生活不能少的要素，雖然貴爲封建時代的皇帝及其皇室成員，也不例外。

不過，作爲封建王朝中的政治樞及皇室成員居息之所的深宮禁苑，守衛森嚴，黎民百姓不敢越雷池半步，至於皇室日常生活，雖可以意想到其窮極奢華，然而對其具體內容，實際情況，也是諱莫如深。

到辛亥革命，清王朝覆滅，支配中國幾千年的帝制隨之結束，而皇帝的權威也自此喪失。但是，森嚴的深宮禁苑，神秘的帝王生活，却反因歷史的過去，愈益使人有無限的興趣。

因此，適逢故宮博物院成立六十週年的日子，商務印書館特別舉辦「皇帝的一天」圖片展覽，以示慶祝。

展覽內容以皇帝一天的生活爲中心，希望能環繞此中心而揭示宮廷生活各方面的大概，其中包括衣、食、住、行、政務和文娛六個部份。

所展圖片，是即將出版的「清代宮廷生活」大型畫冊的部份內容，使讀者能先睹爲快，展覽由今日起至九月一日，在商務印書館圖書中心展覽廳展出，每日上午十一時至晚上九時。

該畫冊是由商務印書館香港分館與北京故宮博物院合作編輯出版，全書精裝八開，內容三百二十八頁，文字十一萬，圖片五百幅，全部彩色印刷，定價四百八十元，即日起至九月十五日止接受預訂，預訂則爲三百六十元，另首三千名預訂者可獲贈「欽定元王惲承華事略補圖」皇太子讀本。（綺）

青年文學獎辦講座 反應熱烈青少年多

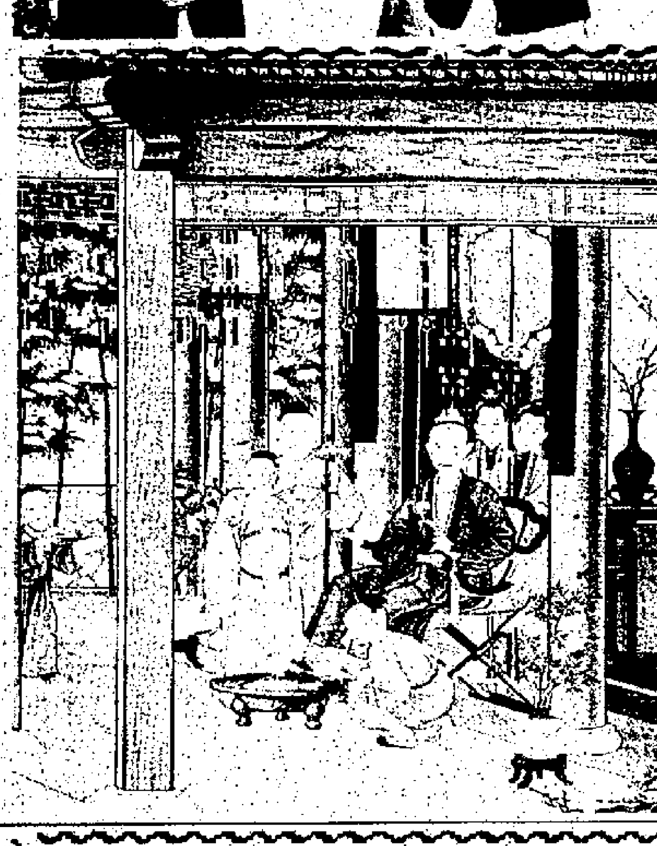
爲配合第十三屆青年文學獎徵文比賽而舉辦的一連串文學講座，已於八月十七日下午二時三十分假香港大學本部大樓一六七室舉行了第一講。第一講的題目爲「詩的解剖」，由戴天及蔡炎培兩位徵文評判主講；演講後還有三十分鐘台下發問時間，總歷時一百二十分鐘。是日反應熱烈，座無虛設；聽講者約有二百來人，以青少年爲大多數。

講者們表示：詩原本是用心來感受的，並不是用來研究，更不是用來解剖的。但是很多寫詩的方法，很多詩的藝術技巧，卻必須先通過研究和解剖詩篇，才可掌握。所以青少年要寫詩，要寫好詩，非要多讀詩，多解剖詩不可。

戴天就介紹了五種解詩的基本標準給大家：就是一，詩味（詩的味道）；二，詩意（詩的意思）；三，詩情（詩要表達的情感）；四，詩境（詩裏的境物）及五，詩趣（讀詩的趣味）。戴天先生還利用了五個標準，即席解剖新詩「墨颱」，使聽衆得益不少。蔡炎培則强調詩的詩心。他認爲詩心就是詩意、詩情、詩味、詩境、詩趣等巧妙的配合，決定詩的優劣。

「歐洲旅遊黃頁」出版

近年來，香港興起一股歐洲旅遊熱，因此，許多人都希望能夠擁有一份資料齊全、圖文並茂的歐遊指南。河畔文化事業公司根據此種情況，邀請年輕旅遊愛好者何文湖君，根據他多次歐遊所搜集的資料及親自拍攝的五百幅照片，以地圖、照片、文字三結合的形式編製出版了一部適合歐遊人士所需要的「歐洲旅遊黃頁」。這本書全面而系統地介紹整個歐洲（包括東歐國家）的風光名勝、民情風俗以及各項旅遊須知，並有作者的旅遊經驗介紹。書的目錄以索引方式編成，方便查閱各旅遊點。全書厚達三百七十頁，編製精美悅目，各大書店有售。



乾隆帝「雪景行樂圖」

清代宮廷畫家郎世寧、唐岱、陳枚、沈源、孫祜、丁觀鵬等繪。反映乾隆帝於雪天在圓明園與妃嬪子女遊樂嬉戲的情景。

草書

翟仕堯作（今天最後在雲漢樓畫廊展出。）

伙名劇團 將演兩獨幕劇 「綁」及「諜影」

伙名劇團議定於九月三日至四日，星期二至三，假藝術中心小劇場演出兩齣獨幕劇：

「綁」一劇嘗試把幾個對真理抱有不同看法的人，用非法手段綁在一起，使他們互相磨擦、撞擊、冲擊，溶化、吸納。同時也綁上了他們的同去，見證他們的鬥爭。本劇被評爲有趣而構思大胆的創作劇。

「諜影」描述兩個間諜，既是朋友，又是敵人，但爲一份文件而拼個你死我活。他們背負國家、友情，如何解決。故事曲折離奇，結局出人意表，這正是諜影的劇情。

該劇團於去年成立，本着與各劇團切磋劇藝精神，隨而以「綁」參加市政局匯演，又以李健音「十三年」參加第六屆劇社匯演，將於十一月參加荃灣區戲劇比賽。

歡迎各劇社踴躍臨指導，票價爲廿元正。詳情可向藝術中心或致電胡先生，三—七五五五五七七中二一八六查詢。

演藝發展局資助計劃 專業人士團體可申請

（港訊）文康市政科發言人今日（星期五）說，本港專業演藝人士及團體，現仍可向演藝發展局申請資助某些特別計劃的需要，或爲鑽研技藝、探究演藝新意念而需的開支。截止日期爲本（八）月三十一日。

根據該局資助計劃，演藝人士及團體，可獲得限額撥款資助。此舉目的是鼓勵及促進表演藝術達至優秀水平。

演藝人士亦可申請個別計劃資助，或爲協助藝團購置例如燈光、服裝等器材的設施資助。

發言人說，演藝發展局現正審核十份來自本港演藝團體有關一九八六至八七年度一般經費資助的申請。

他說，申請者將於明年初獲通知申請結果。

申請表格可向灣仔港灣道二十五號海港中心十樓演藝發展局索取。詳情請致電五—七三五八七八或五—七三五五六九查詢。

港九敬老福利會 今午大會堂九樓 白福臻講「聯謎」

港九敬老福利會文化學術講座，邀請香港聯謎社白福臻主席、林川副主席，今（廿四）午間十二時至二時假座香港大會堂九樓演奏廳主講「聯謎談趣」。歡迎各界人士出席，費用全免，並派發有關刊物，因座位有限，務請依時入座云。

結他大會串 八月卅一日

包羅西班牙音樂、爵士樂、新浪潮樂曲的盛會將於八月三十一日、星期六晚上八時在藝穗會小劇場進行。是晚將成爲香港本地樂手一次難得的相聚機會，在一個輕鬆不拘束的表演環境下「玩音樂」，由獲獎多項的王家駒WALLACE SIN THE WEED及DAVID TONG & GROUP連續演出三個小時不停的「結他大匯串」，技巧純熟，速度驚人，及充份表演演奏者的感情，是所有樂迷不可錯過的音樂會。

三十五元、二十五元（藝穗會會員）門票現已於中環下亞厘畢道二號公開發售，詳情請電五—二一七二五一。樂迷請把握此最後機會，以免錯過所愛的音樂會。

港蜀版畫交流 成都香港分展

籌備經年的版畫交流展，由中國美術家協會四川分會與香港版畫協會合辦，是兩地間的畫會首次合作藝術交流。而香港版畫展先於八月廿三日至九月六日，於四川省成都展覽館展出後，再運往重慶展覽館，由九月十五日至廿九日展覽，參展作品八十三幅，包括夏碧泉、黎石、鄧榮、區文兆、余元康、莫清、陳美謙、張蘭明、劉世仁、林旭輝、吳劍明等十一位畫家，至於第二回合的四川分會版畫展，將在十月間於香港舉行。

法國漁舟（油畫） 劉抗作（劉抗畫展，今在三聯書店展覽廳舉行）

管樂團樂季 套票明截止

香港管弦樂團八五至八六樂季即將開始，新樂季的套票亦將於八月廿四日截止訂購。至目前爲止，樂團已售出超過二千張大會堂音樂會套票。

法住學會講金剛經

佛教法住學會本推行佛教思想現代化，推動佛學研究風氣，一貫舉辦各項學術活動。尤以持續舉辦之法住經會，以現代觀點講解佛經，利用最新資料格量舊譯，更深受廣大聽衆歡迎。先後共開講四十二章經、維摩詰經、妙法蓮華經及勝鬘經等重要佛典。

現該會定於九月一日開辦新一期之法住經會，恭請該會副會長李潤生先生開講金剛經。金剛經爲般若系統之一殊勝經典，在中國佛教界極爲流行，歷代注疏繁多。而禪宗六祖慧能大師據稱即以聽聞金剛經而開悟。金剛經文義素稱艱深難解，是次講授當可使學者得窺其奧秘。李潤生現爲葛量洪師範學院講師，精研佛學，對空有兩宗均有獨到見解，解說深入淺出。法住經會逢星期日上午十時至十二時在九龍油蔴地彌敦道四九四至四九六號吉利大廈六樓佛教法住學會行教部舉行（油蔴地地鐵站對面）免收費用，歡迎各界人士參加，查詢請電三—三七二八八二行教部。

德國倍製藝術作品（現展出於藝術中心）

簡訊

一、書畫攝影展

△梅耶路斯之「夏日頭」：藝術中心。

梅耶路斯爲美國傑出的攝影家之一，曾舉辦多次個人展覽，及出版攝影書籍。其作品曾於紐約現代藝術博物館、聖路易藝術博物館及各大博物館中展出。此外，攝影册「海角之光」及「聖路易士與拱門」大獲好評。他曾獲多個獎項，一九八一年更被「攝影之友」及其同儕推爲八一年度最佳攝影師。

△劉抗畫展：三聯書店展覽廳。

劉抗是星洲畫家。一九二八年畢業於上海新華藝術大學。一九二八年至三三年與劉海粟、傅雷等在巴黎研習美術。劉氏擅長油畫及粉彩。其油畫寫實，但也有立體派的影响，色彩强烈，構圖簡潔。

△王紳杰畫展：藝穗會。

△翟仕堯書畫展：雲漢樓畫廊。今天最後。

△CONSTANTINE COLLECTION展覽：新港中心。

△德國倍製藝術展：藝術中心。

二、晚會、表演

△仲夏雜聲（深水埗兒童合唱團）：深水埗長沙灣社區服務中心禮堂。晚八時。

△紅星大會串：黃大仙摩士公園露天劇場，晚八時。

△青年音樂會：屯門大興邨廣場，晚八時。

△赤夏第廿二兵團第一營軍樂演奏：新港中心，下午一時半至二時半。

上述節目，全部免費。

市區屋邨通訊

十五個屋邨與居屋 短期實施道路管制 違例停泊小販問題將迎刃而解

在本財政年度結束之前，房屋署將會收回多個出租屋邨及居屋苑的道路管制，管理人員將賦予有關的職權，對付違例停泊車輛，同時可以杜絕流動小販在屋邨內擺賣。

將於短期內實施道路管制的公共屋邨共有七個，計有石籬邨（擴建部份）、祥華邨、慈民邨、新翠邨、橫頭磡邨（二區）、秦石邨、美林邨第二期。

八個居屋屋苑的道路，亦將收回管理，這包括兆康苑、瓊山苑、安基苑、穗禾苑、俊民苑、清麗苑、翠湖苑及豐盛苑。

房屋署發言人稱，上述屋邨之中，慈民邨將會率先在九月開始實施道路管制。

他指出：直至七月底爲止，已經實施道路管制的，有九十六個出租屋邨，十一個居屋屋苑及五個工廠大廈區。連同上述即將施行管制措施的屋邨，房屋署轄下的屋邨、居屋屋苑及工廠區，將達到一百廿七個。

目前全港出租公共屋邨共有一百一十七個，七個出租屋邨在短期收回道路管制之後，只剩下十餘個屋邨未收回管理。

現時仍有許多屋邨由於道路權限問題，房屋署人員無權過問，以致出現違例停泊的問題，小販亦乘虛而入。

目前解決該等屋邨道路的泊車及小販問題，主要是靠警方及市政署一般事務隊員，但由於他們不能經常長駐屋邨，致流動小販有機可乘，車主亦甘冒抄牌之危險，胡亂停泊車輛。

有關此等問題，令到屋邨辦事處感到十分頭痛，因爲在目前情況下，即使是一條跨過屋邨的道路，可是，由於不屬於房屋署管轄，辦事處人員亦無法干涉，於是，令到問題愈來愈嚴重，房屋署只有逐步將各個屋邨收回管理，不過，由於涉及政府多個部門，要收回道路管制，並非一件簡單的事。

屯門元朗新邨版

區議員嚴天生吳惠祖調查發現 屯門屋邨加租太多 七成家庭難以負担

房屋委員會轄下部份公共屋邨，今年內將會作每兩年例行調查租金措施，當局鑑於去年加租行動引起不少屋邨居民不滿的強烈反應，故今年特將諮詢期延長，在實行調整租金前兩、三個月公佈有關情況，使屋邨居民有更多時間反映意見。

屯門區內亦有多個公屋邨受今年加租的影响，該區區議員嚴天生，吳惠祖就房屋委員會公佈的加租資料，在受影响之一的湖景邨內進行問卷調查，結果顯示九成多的被訪住戶認爲房屋委員會今次加幅平均達百份之二十七實在偏高，他們認爲薪金增長遠追不及生活指數升幅，家庭勢將出現經濟壓力和困擾。

兩位區議員曾在湖景邨內造訪六百八十六個住戶，當中有百分之九十七認爲房委會公佈之加幅並不合理，主要原因是租金增長率遠超他們薪金的增加幅度，此外，屯門居民在物價及交通費的開支均較市區居民爲多。

調查結果亦顯示，近百分之四十五的被訪住戶認爲租金增幅在百分之十較爲合理，而有百分之三十者則認爲增幅可在百分之十五的範圍內。

除此之外，有百分之三十三的被訪住戶表示新租金佔家庭收入百分之十一至十五，另逾百分之五十更表示租金佔去收入的百分之十六至二十。

根據有關調查結果，兩位區議員認爲從上述數字顯示租金佔家庭收入與房屋署估計的百分之八至十二，有一段距離，倘若今次加租幅度平均達百分之二十七者，近七成被訪者表示加租後家庭將出現經濟壓力及困擾。

另一方面，蝴蝶邨蝶意樓及山景邨景榮樓最近亦就加租幅度問題進行住戶問卷調查，普遍均認爲百分之廿七的加幅實在偏高。

在蝶意樓所進行的調查結果，發現八成受訪者認爲是以加幅並不合理，他們要求合理的幅度應在百分之十以下。

至於，山景邨景榮樓的加租幅度雖爲百分之十九，但居民亦感偏高，且不約而同地希望加幅百分之十左右。

屯門南部新填海區 工業用地改建住宅 其中一幅地將建可住一萬人居屋

屯門新市鎮南部填海區的工業用地，部分改作住宅發展及擴大貨物裝卸區，配合新市鎮發展。

友愛邨對開填海區（第十六區）面積約四十九公頃，原本建議大部分作工業發展，鑑於屯門需要額外的住宅用地，及經考慮不宜在貼近友愛邨南面進行工業發展的意見，所以將填海區北部劃作住宅用途。而失去的一點三公頃工業地，不會對屯門造成嚴重影响。

新增的兩幅住宅地，一幅於八六至八七年推出，可住兩千人。另一幅興建居屋或私人機構參與建屋計劃，可以容納一萬人。

爲應付屯門貨物裝卸設施需求，將整個填海區的海床劃爲貨物裝卸區，比原來設計的面積增大了八成，將取代目前屯門西部（四十四區）的臨時裝卸區。

有關填海區南部工業區及北部住宅區的交通，當局將經輕鐵車站改善，在友愛邨與工業區之間的主要行人道上，居民無須穿越工業區乘車。

填海區上將建傷殘人士職業訓練中心，配合適切需求。原計劃建的傷殘人士學校，遷往新市鎮東部（三十九區）。

改善目前通訊缺點 屯門元朗警區 添新通訊系統

爲進一步提高警方撲滅罪案的效率，元朗及屯門警區將會添置一套全新的無線電話設備，而沙田及上水警區亦會裝置該系統，但此項設備僅會使用五年，直至九〇年位於大埔的新界總部落成後，便會停止使用，故其屬於一項臨時性設施。

新式通話機是特別爲該等區域的環境而設，比起現時新界區以至九龍區的通話機都優勝，據警方發言人表示，新機的重量較輕，而且設於警員的肩膊上，比起以往設於右胸上更爲方便，此外，即將使用的通訊系統，是以個別警區爲單位，即元朗、沙田、上水及屯門各擁有一部電腦，負責收發區內電訊。

上述每個警區均花費達五百萬元，其中元朗區花數百萬元裝置該種新通訊器材，據元朗區一位發言人表示，該區將會擁有四十部新式無綫電通話機，分配給十七個巡邏區使用，每區最少一部，但是詳細的分配辦法則仍然未決定。新式通話機特別爲本港設計，比起現時本區所用的舊式機，以及九龍區的通話機都優勝，可以大大提高警方撲滅罪案的效率。

現時元朗區所用的美國通話機，已經使用了幾年，缺點是聯絡網不全面，出現所謂「黑點」，即無法接收某些巡邏區的訊號，致警方有時不能確定罪案發生的正確地點。新通話系統的聯絡網則會遍達元朗十七個巡邏區。

群言堂

東頭油脂深夜叫囂

編輯先生：

我是東頭邨裕東樓的居民，希望借貴報一角，向有關當局反映裕東樓的一些情況。

最近，在裕東樓對開空地上，在深夜十二時左右，便聚集了一批十數人的油脂飛。他們不時粗言穢語，並且作大聲喧叫。有時更將一些玻璃樽互相敲打，發出怪聲，引以爲樂。因此嚴重地破壞了這裏的安寧。而這批人往往在深夜一、二時才逐漸散去。

所以，我希望有關當局能在這段時間，加派一些警員在這裏附近巡邏，使這班油脂飛不敢在這裏聚集。

一讀者上

漁灣有人高空擲物

編輯先生：

借借貴報之寶貴篇幅，向外界公佈本邨居民之缺德行爲。本邨之高空擲物，已到嚴重的地步。

漁順樓不知那一層樓的居民，經常將雜物、玻璃樽等擲下，不理他人死活，幸而至今尚未有傷亡事件發生，不過，本人最近亦幾乎成爲犧牲者，一個汽水樽從天而降，在本人腳下落地開花，只要本人行遲一步，便會被擊中，後果不堪設想。

希望房屋署人員注意此事，加强人手監視，將缺德居民拘捕，繩諸於法。

漁灣邨居民上

就公屋綠皮書問題 議員領導小組 廣泛諮詢民意

「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」自發表以後，即已引起廣泛關注，屯門區雖多個民間團體展開屋邨住戶意見調查工作後，區議會最近亦成立專責工作小組，針對研究該份綠皮書之內容及提議。

該工作小組由區議員蘇紹成擔任召集人，他呼籲區內公共屋邨住戶就綠皮書踴躍發表意見，以便日後屯門區議會討論該份綠皮書時，可確實反映居民的意見。

他表示，爲擴大諮詢範圍，工作小組希望各互助委員會、業主立案法團及各居民團體向所屬選區之民選區議員發表意見，同時亦歡迎市民向小組表達意見，市民可以書面形式將意見轉達屯門區議會或屯門政務處。

目前屯門區約有人口廿多萬，其中七成居於公共屋邨單位；區內現有八個公共屋邨，包括新發邨、山景邨、安定邨、友愛邨、大興邨、蝴蝶邨、湖景邨及三聖邨；雖然上述屋邨大多數爲近幾年間入伙，但其中新發邨及大興邨分別已入伙逾十年及七年多的時間，故此有關綠皮書內所提出之建議倘若實施者，該兩屋邨的住戶便受影响。

新發邨爲屯門區內最「老」的公共屋邨，迄今入伙已逾十年，倘若「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」中建議付諸實行，該邨住戶便將受影响。

便利屯門輕鐵施工 大興橋年底將封閉 來往屯門河可用新天橋

當局爲方便屯門輕便鐵路施工，提早封閉區內交通繁忙的大興橋，禁止車輛往來，車輛及巴士可利用杯渡路及將落成的市北天橋系統，來往屯門河兩岸。

屯門工程拓展處處長桂詩動在議會表示：該橋原本設計是待區內道路系統落成後封閉，並不合乎標準，由於興建輕鐵，最遲要在八八年封閉，但八六至八七年輕鐵施工時，雖可實施交通措施，行人、單車使用。對一般車輛及巴士的影响可以容忍，除杯渡路外，新天橋系統可提供通道大興邨一帶。所以不會造成太大影响。

施工繼續使用該橋，但措施將十分複雜和危害行人安全。因此有關方面建議前於年底至明年初，待市北街山公路行車天橋系統落成後封閉大興橋。他說，封閉該橋後仍開放給緊急車輛。

本港新聞

渣甸山及黃泥涌峽 二十九公頃土地 作發展住宅用途
分區草圖計劃公布

（港訊）城市設計委員會昨日公佈渣甸山及黃泥涌峽分區計劃大綱草擬圖。該區位于聶拿山西面山坡及黃泥涌谷上半部，佔地二百零七點八四公頃。

城市設計委員會發言人解釋說，草擬圖之主要目的旨在爲該區提供一個法定土地用途模式及道路網，以便日後爲土地發展時作根據，同時亦將該區現有特式保留下來。

草擬圖則所顯示之各區土地用途分界綫主要是反映該區之現有發展及已公布之發展建議。其中零點一七公頃土地劃作商業用途，二十九公頃土地作住宅發展用途，四點七四公頃劃作政府「團體」社區用地，三點一七公頃土地劃作遊憩用地，三十二點三三公頃則爲其他指定用途土地。此外又劃出一百三十二點九三公頃爲綠化地帶，其中大部分爲大潭郊野公園。

香港花園道美利大廈五樓地政署城市設計部，香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處及軒尼詩道二〇一號東華大廈地下、一樓及八樓灣仔政務處，均備有上述地區草擬圖則，供各界查閱。

草擬圖則現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

任何人士受草擬圖則影響而欲提出反對，可於一九八五年十月二十二日前以書面送交花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

涉嫌捉黃脚鷄案 清潔公司東主 押候下月再訊

（新亞社訊）涉嫌與「捉黃脚鷄」案有關之一名男子，爲警方拘控，昨再解新蒲崗裁判署提訊，法官徇控方請求，諭將案押候九月六日再訊，以便等候律政司指示，被告暫無須答辯，仍准以十五萬元，現金人事各半，保釋出外候訊，在外候訊期間，每週須向警署報到兩次及須將所有旅行證件交由法庭保管。

被告招國强，卅二歲，清潔公司東主，被控一項罪名，指其於八四年九月十二日至十五日期間，在九龍地區，與男子陳志强、陳楚發及其他不知名人士，串謀進行一宗恐嚇勒索。

智健冬泳會訪廣州，與廣東省體校隊友誼賽入場。

上水搜出毒品 警方拘捕一男兩女

（港訊）警方昨日下午在上水檢獲小量懷疑第三號海洛英毒品及拘捕一名男子及兩名女子。

昨午十二時三十分許，新界總區特別任務組人員接獲線報，搜捕上水八A號石湖新村地下一單位。搜捕行動中，檢獲三百五十克價值一萬一千元的三號海洛英毒品。一名六十三歲男子及兩名分別二十三歲及五十歲女子現協助警方查詢。

智健冬泳會訪廣州 與粵省體校友誼賽

（港訊）智健冬泳會游泳隊一行四十多人本月十一日訪問廣東省體育運動學校，與該校作一場友誼賽，經兩小時激烈競爭，智健會奪得男子組總分冠軍，體校奪得女子組總分冠軍及全場總冠軍。在賽事進行中，加插數項潛泳表演，由數位國際紀錄保持人表演，速度驚人，嘆爲觀止，在氣氛融洽下結束泳賽。

晚上，智健會在北園酒家設答謝宴，到會貴賓計有：中華全國體育總會廣東省分會主席陳遠高、廣東省體育委員會副主任會昭勝、廣東省體育運動學校校長何志權、副校長莫佛柏。

智健冬泳會永遠榮譽會長致詞，致送紀念銀碟與陳遠高、總領隊吳有沅，致送全場總分冠軍與會昭勝、主席彭煥棠，致送女子組總分冠軍與何志權校長，名譽領隊孔憲發、麥景開，致送紀念錦旗。

廣東省體育總會主席陳遠高致謝詞，希望雙方每年多作體育交流，促進港穗兩地體育運動。賓主暢談歡洽，觥籌交錯。

劉氏宗親總會理監宴賀 劉文翔榮任僑委會顧問

（特訊）劉氏宗親總會會長劉文翔，榮任中華民國政府僑務委員會顧問，劉氏宗親會首職，昨日假富都酒樓設筵慶賀，到有會長：劉漢華、鎮國、百業、文添、少旅、五常、劉沛泉、爽秋，理事長：劉璧生、漢江、漢池、興邦、煥詩，監事長：漢田、世傑、劉告、志偉，理監事：冠雄、鴻滨、耀明、印添、新、淑森、善初、哲暉、洪昌、巨明、應剛、英亮、錦滿、平初、兆能、世傑、國明、國權、英泉，暨龍岡總會主席趙偉勝。

理事長劉璧生致賀詞，讚文翔會長畢業聖保羅書院，曾任宗會四屆理事長，爲九龍總商會創辦人，現任副理事長，熱心公益，出任多個社團首長。

龍岡會主席趙偉勝致賀詞。文添會長致送紀念品，監事長漢田致送紀念冊。文翔會長致謝詞，會宴情況熱烈，賓主盡歡。（天）

劉氏宗親總會宴賀劉文翔會長榮任僑委會顧問（左起）劉璧生、文添、文翔、漢田

華僑文化

影响深遠一度式微近告復興 歌德學院藝術中心 合辦德國倍製藝展

（特訊）倍製藝術就是透過類似印刷術和平面藝術複製而成的藝術，其最重要的意義，在於把意念和製作過程分割，從而使藝術或藝術意念走向普及化。

最早的倍製藝術作品首推一九一三年由馬塞爾·杜湛普（MARCEL DUCHAMP）所創作的「單車輪」，他把單車把和車輪放在凳子上，然後複製三次。由於作品包含現成材料，杜湛普把這件創作命爲「現成品」。他成功地把藝術意念跟純粹的製作技巧分家，對後來的藝術發展影响的深遠，包括蘇聯的革命藝術，包浩斯藝術等。

二次大戰後，德國一些藝術組織負起發揚和普及百代藝術的任務，爲吸納更多人欣賞藝術作品，起初便以廉價出售一些平面藝術製作，到後來遭包括立體的倍製藝術作品。隨後，倍製藝術卻逐漸爲攝影、電影、電視、書刊、海報和各種表演藝術所取代，至於木刻、平版、絲印等傳統平面藝術技巧亦遭到擱置在一旁的命運。

今日的德國境內劃分爲很多個不同地域，沒有統一的文化部會，因爲分成許多零散以藝術中心，這不但有助藝術多元化，更使之富於地方色彩。

藝術中心與歌德學院由今日起下月八日，假座藝術中心五樓包兆龍畫廊舉辦別開生面的「德國倍製藝術作品」展。展品包括搆成今日德國藝術特色的不同地區、風格迥異的倍製藝術，爲德國六十年代後期至七十年代初期發展得如火如荼的倍製藝術代表作，包括平面及立體作品。展覽由每日上午十時至晚上八時開放。（綺）

深宮禁苑諱莫如深帝王怎渡日 「皇帝的一天」圖片展 圖文並茂詳細揭露

（特訊）衣食住行每個人每天生活不能少的要素，雖然貴爲封建時代的皇帝及其皇室成員，也不例外。

不過，作爲封建王朝中的政治樞及皇室成員居息之所的深宮禁苑，守衛森嚴，黎民百姓不敢越雷池半步，至於皇室日常生活，雖可以意想到其窮極奢華，然而對其具體內容，實際情況，也是諱莫如深。

到辛亥革命，清王朝覆滅，支配中國幾千年的帝制隨之結束，而皇帝的權威也自此喪失。但是，森嚴的深宮禁苑，神秘的帝王生活，却反因歷史的過去，愈益使人有無限的興趣。

因此，適逢故宮博物院成立六十週年的日子，商務印書館特別舉辦「皇帝的一天」圖片展覽，以示慶祝。

展覽內容以皇帝一天的生活爲中心，希望能環繞此中心而揭示宮廷生活各方面的大概，其中包括衣、食、住、行、政務和文娛六個部份。

所展圖片，是即將出版的「清代宮廷生活」一大型畫册的部份內容，使讀者能先睹爲快，展覽由今日起至九月一日，在商務印書館圖書中心展覽廳展出，每日上午十一時至晚上九時。

該畫册是由商務印書館香港分館與北京故宮博物院合作編輯出版，全書精裝八開，內容三百二十八頁，文字十一萬，圖片五百幅，全部彩色印刷，定價四百八十元，即是起至九月十五日起接受預訂，預訂則爲三百六十元，另者三千名預訂者可獲贈「欽定元王惲承華事略補圖」皇太子讀本。（綺）

青年文學獎辦講座 反應熱烈青少年多

爲配合第十三屆青年文學獎徵文比賽而舉辦的一連串文學講座，已於八月十七日下午二時三十分假香港大學本部大樓一六七室舉行了第一講。第一講的題目爲「詩的解剖」，由戴天及蔡炎培兩位徵文評判主講；演講後還有三十分鐘台下發問時間，總歷時一百二十分鐘。是日反應熱烈，座無虛設；聽講者約有二百來人，以青少年爲大多數。

講者們表示：詩原本是用心來感受的，並不是用來研究，更不是用來解剖的。但是很多寫詩的方法，很多詩的藝術技巧，卻必須先通過研究和解剖詩篇，才可掌握。所以青少年要寫詩，要寫得好，非要多讀詩，多解剖詩不可。戴天就介紹了五種解詩的基本標準給大家；就是一、詩味（詩的味道），二、詩意（詩的意思），三、詩情（詩要表達的情感），四、詩境（詩裏的境物）及五、詩趣（讀詩的趣味）。戴天先生遵利用這五個標準，即席解剖新詩「墨盤」，使聽衆獲益不少。蔡炎培則强調詩的詩心。他認爲詩心就是詩意。詩情，詩味

「歐洲旅遊黃頁」出版

近年來，香港興起一股歐洲旅遊熱，因此，許多人都希望能夠擁有一份資料齊全、圖文並茂的歐遊指南。河畔文化事業公司根據此種情況，邀請年輕旅遊愛好者何文湖君，根據他多次歐遊所搜集的資料及親自拍攝的五百幅照片，以地圖、照片、文字三結合的形式編製出版了一部適合歐遊人士所需要的「歐洲旅遊黃頁」。這本書全面而系統地介紹整個歐洲（包括東歐國家）的風光名勝、民情風俗以及各項旅遊須知，並有作者的旅遊經驗介紹。書的目錄以索引方式編成，方便查閱各旅遊點。全書厚達三百七十頁，編製精美悅目，各大書店有售。

乾隆帝「雪景行樂圖」
清代宮廷畫家郎世寧、唐岱、陳枚、沈源、孫祜、丁觀鵬等繪。反映乾隆帝於雪天在圓明園與妃嬪子女遊樂嬉戲的情景。

簡訊

一、書畫攝影展

△梅耶菲路斯之「夏日組」：藝術中心。

梅耶路菲斯爲美國傑出的攝影家之一，曾舉辦多次個人展覽，及出版攝影書籍。其作品曾於紐約現代藝術博物館，聖路易藝術博物館及各大博物館中展出。此外，攝影册「海角之光」及「聖路易士與拱門」大獲好評。他曾獲多個獎項，一九八一年更被「攝影之友」及其同儕推爲八一年度最佳攝影師。

△劉抗畫展：三聯書店展覽廳。

劉抗是星洲畫家。一九二八年畢業於上海新華藝術大學。一九二八年至三三年與劉海粟、傅雷等在巴黎研習美術。劉氏擅長油畫及粉彩。其油畫寫實，但也有立體派的影响，色彩强烈，構圖簡潔。

△王純杰書展：藝穗會。

△霍仕亮書品展：雲漢樓畫廊。今天最後。

△CONSTANTINE COLLECTION展覽：新港中心。

△德國倍製藝術展：藝術中心。

二、晚會、表演

△仲夏輝盤（深水埗兒童合唱團）：深水埗長沙灣社區服務中心禮堂。晚八時。

△紅星大會串：黃大仙摩士公園露天劇場，晚八時。

△青年音樂會：屯門大興邨廣場，晚八時。

△赤夏第廿二兵團第一營軍樂演奏：新港中心，下午一時半至二時半。

上述節目，全部免費

演藝發展局資助計劃 專業人士團體可申請

文康市政科發言人今日（星期五）說，本港專業演藝人士及團體，現仍可向演藝發展局申請資助某些特別計劃的需費，或爲鑽研技藝、探究演藝新意念而需的開支。截止日期爲本（八）月三十一日。

根據該局資助計劃，演藝人士及團體，可獲得限額撥款資助。此舉目的是鼓勵及促進表演藝術達至優秀水平。

演藝人士亦可申請個別計劃資助，或爲協助藝團購置例如燈光、服裝等器材的設施資助。

發言人說，演藝發展局現正審核十份來自本港演藝團體有關一九八六至八七年度一般經費資助的申請。

他說，申請將於明年初獲通知其申請結果。

申請表格可向灣仔港灣道十五號灣港中心十樓演藝發展局索取。詳情請致電五——七三五八七八或五——七三五五六九查詢。

伕名劇團 將演兩獨幕劇

伕名劇團謹定於九月三日至五日，星期二至四日，假藝術中心小劇場演出兩齣獨幕劇：「綁」及「諜影」。

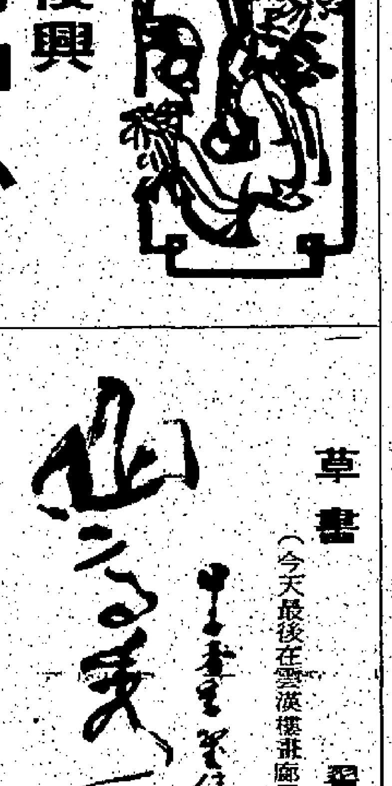
「綁」一劇嘗試把幾個對眞理抱有不同看法的人，用非法手段綁在一起，使他們互相磨擦、衝擊、溶化、吸納。同時也綁上了你們一同去見證他們的鬥爭。本劇被評爲有趣而構思大胆的創作劇。

「諜影」一劇：兩個間諜，既是朋友，又是敵人，但爲一份文件而拼個你死我活。他們背負國家、友情，如何解決。故事曲折離奇，結局出人意表，正是諜影的劇情。

該劇團於去年底成立，本着與各劇團切磋藝術精神，隨而以「綁」參加市政局匯演，又以李健吾「十三年」參加第五屆劇社匯演，將於十一月參加荃灣區戲劇比賽。

歡迎各劇社踴躍購票，敬臨指導，票價爲廿元正。詳情可向藝術中心或致電胡先生，三一七五五五七七中二一八六查詢。

草書



（今天最後在雲漢樓畫廊展出。）翟仕堯作

今午大會堂九樓 白福臻講「聯謎」

港九敬老福利會「文化學術講座」，邀請香港聯謎社社長白福臻主席、林川副主席，今（廿四）午間十二時至二時假座香港大會堂九樓演奏廳主講「聯謎談趣」。歡迎各界人士出席，費用全免，並派發有關刊物，因座位有限，務請依時入座云。

結他大會串 八月卅一日

一個包羅西班牙音樂、爵士樂、新浪潮樂曲的盛會，將於八月三十一日，星期六晚上八時在藝穗會小劇場舉行。

是晚將成爲香港本地樂手一次難得的相聚機會，在一個輕鬆不拘束的表演環境下「玩音樂」，由獲獎多項的王家駒WALLACE SIN THE WEED及DAVID TONG& GROUP連續演出三個小時不停的「結他大匯串」，技巧純熟，速度驚人，及充份表演演奏者的感情，是所有樂迷不可錯過的音樂會。

三十五元、二十五元（藝穗會會員）門票現已於中環下亞厘畢道二號公開發售，詳情請電五——二一七二五一。

迷請把握此最後機會，以免錯過所喜愛的音樂會。

港蜀版畫交流 成都香港分展

籌備經年的版畫交流展，由中國美術家協會四川分會，與香港版畫協會合辦，是兩地間的畫會首次合作藝術交流。而香港版畫協會先行在八月廿三日至九月六日，於四川省成都展覽館展出後，再運往重慶展覽館，由九月十五日至廿九日展覽，參展作品八十三幅，包括晃碧泉、黎石、鄧榮棠、區文兆、余元康、莫碧消、陳其謙、張薦明、劉世仁、林旭輝、吳劍明等十一位畫家，至於第二回合的四川分會版畫展，將在十月間於香港舉行。

法國漁舟（油畫） 劉抗作
（劉抗畫展，今在三聯書店展覽廳舉行）

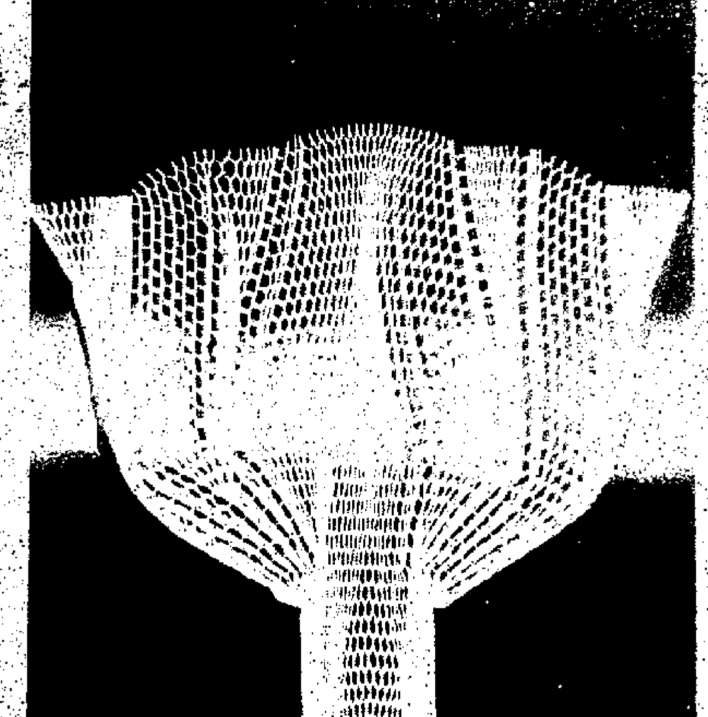
管樂團樂季 套票明截止

香港管弦樂團八五至八六樂季即將開始，新樂季的套票亦將於八月廿四日截止訂購。至目前爲止，樂團已售出超過二千張大會堂音樂會套票，部份票價更接近售罄。仍未訂票的樂

法住學會講金剛經

佛教法住學會本推行佛教思想現代化，推動佛學研究風氣，一貫舉辦各項學術活動。尤以持續舉辦之法住經會，以現代觀點講解佛經，利用最新資料格義翻譯，更深受廣大聽衆歡迎。先後共開講四十二章經，椎摩詰經，妙法蓮華經及勝鬘經等重要佛典。

現該會定於九月一日開辦新一期之法住經會，恭請該會副會長李潤生先生開講金剛經。金剛經爲般若系統之一殊勝經典，在中國佛教界極爲流行，歷代注疏繁多。而禪宗六祖慧能大師據稱即以聽聞金剛經而開悟。金剛經文義素稱艱深難解，是次講授當可使學者得窺其奧秘，李潤生現爲葛量洪師範學院講師，精研佛學，對空有兩宗均有獨到見解，解說深入淺出。法住經會逢星期日上午十時至十二時在九龍油蔴地彌敦道四九四至四九六號會利大廈六樓佛教法住學會行教部舉行（油蔴地地鐵站對面）免收費用，歡迎各界人士參加，查詢請電三—三七二八八二行教部。



德國倍製藝術作品（現展出於藝術中心）

新區屋邨通訊

十五個屋邨與居屋 短期實施道路管制
違例停泊小販問題將迎刃而解

在本財政年度結束之前，房屋署將會收回多個出租屋邨及居屋苑的道路管制，管理人員將賦予有關的職權，對付違例停泊車輛，同時可以杜絕流動小販在屋邨內擺賣。

將於短期內實施道路管制的公共屋邨共有七個，計有石籬邨（擴建部份）、祥華邨、慈民邨、新翠邨、橫頭磡邨（二區）、秦石邨、美林邨第二期。

八個居屋屋苑的道路，亦將收回管理，這包括兆康苑、瓊山苑、安基苑、穗禾苑、俊民苑、清麗苑、翠瑤苑及豐盛苑。

房屋署發言的稱，上述屋邨之中，慈民邨將會率先在九月開始實施道路管制。

他指出：直至七月底爲止，已經實施道路管制的，有九十六個出租屋邨，十一個居屋屋苑及五個工廠大廈區。連同上述即將施行管制措施的屋邨，房屋署轄下的屋邨居屋屋苑及工廠區，將達到一百廿七個。

目前全港出租公共屋邨共有一百二十七個，七個出租屋邨在短期收回道路管制之後，只剩下十餘個屋邨未收回管理。

現時仍有許多屋邨由於道路權限問題，房屋署人員無權過問，以致出現違例停泊的問題，小販問題，主要是靠警方及市政署一般事務隊員，但由於他們不能經常長駐屋邨，致流動小販有機可乘，車主亦甘冒抄牌之危險，胡亂停泊車輛。

有關此等問題，令到屋邨辦事處感到十分頭痛，因爲在目前情況下，即使是一條跨過屋邨的道路，可是，由於不屬於房屋署管轄，辦事處人員亦無法干涉，於是，令到問題愈來愈嚴重，房屋署只有逐步將各個屋邨要收回道路管制，不過，由於涉及政府多個部門，並非一件簡單的事。

屯門元朗新邨版

區議員嚴天生吳惠祖調查發現 屯門屋邨加租太多 七成家庭難以負担

房屋委員會轄下部份公共屋邨，今年內將會作每兩年例行調查租金措施，當局鑑於去年加租行動引起不少屋邨居民不滿的强烈反應，故今年特將諮詢期延長，在實行調整租金前兩、三個月公佈有關情況，使屋邨居民有更多時間反映意見。

屯門區內亦有多個公屋邨受今年加租的影响，該區區議員嚴天生，吳惠祖就房屋委員會公佈的加租資料，在受影响之一的湖景邨內進行問卷調查，結果顯示九成多的被訪住戶認爲房屋委員會今次加幅平均達百份之二十七實在偏高，他們認爲薪金增長遠追不及生活指數升幅，家庭勢將出現經濟壓力和困擾。

兩位區議員曾在湖景邨內造訪六百八十六個住戶，當中有百分之九十七認爲房委會公佈之加幅並不合理，主要原因是租金增長率遠超他們薪金的增加幅度，此外，屯門居民在物價及交通費的開支均較市區居民爲多。

調查結果亦顯示，近百分之四十五的被訪住戶認爲租金增幅在百分之十較爲合理，而有百分之三十者則認爲增幅可在百分之十五的範圍內。

除此之外，有百分之三十三的被訪住戶表示新租金佔家庭收入百分之十一至十五，另逾百分之五十更表示租金佔去收入的百分之十六至二十。

根據有關調查結果兩位區議員認爲從上述數字顯示租金佔家庭收入與房屋署估計的百分之八至十二，有一段距離，倘若今次加租幅度平均達百分之二十七者，近七成被訪者表示加租後家庭將出現經濟壓力及困擾。

另一方面，蝴蝶邨蝶意樓及山景邨景榮樓最近亦就加租幅度問題進行住戶問卷調查，普遍均認爲百分之廿七的加幅實在偏高。

在蝶意樓所進行的調查結果，發現八成受訪者認爲是以加幅並不合理，他們要求合理的幅度應在百分之十以下。

至於，山景邨景榮樓的加租幅度雖爲百分之十九，但居民亦感偏高，且不約而同地希望加幅百分之十左右。

屯門南部新填海區 工業用地改建住宅
其中一幅地將建可住一萬人居屋

屯門新市鎮南部填海區的工業用地，部分改作住宅發展及擴大貨物裝卸區，配合新市發展。

友愛邨對開填海區（第十六區）面積約四十九公頃，原本建議大部分作工業發展，鑑於屯門需要額外的住宅用地，及經考慮不宜在貼近友愛邨南面進行工業發展的意見，所以將填海區北部劃作住宅用途，而失去的一點三公頃工業地，不會對屯門造成嚴重影响。

新增的兩幅住宅地，一幅於八六至八七年推出，可住兩千人。另一幅興建居屋或私人機構參與建屋計劃，可以容納一萬人。

爲應付屯門貨物裝卸設施需求，將整個填海區的海床劃爲貨物裝卸區，比原來設計的面積增大了八成，將取代目前屯門西部（四十四區）的臨時裝卸區。

有關填海區南部工業區及北部住宅區的交通，當局將輕鐵車站改在友愛邨與工業區之間的主要行人道上，居民無須穿越工業區乘車。

填海區上將建傷殘人士職業訓練中心，配合適切需求。原計劃建的傷殘人士學校，遷往新市鎮東部（三十九區）。

改善目前通訊缺點 屯門元朗警區 添新通訊系統

爲進一步提高警方撲滅罪案的效率，元朗及屯門警區將會添置一套全新的無綫電話設備，而沙田及上水警區亦會裝置該系統，但此項設備僅會使用五年，直至九〇年位於大埔的新界總部落成後，便會停止使用，故其屬於一項臨時性設施。

新式通話機是特別爲該等區域的環境而設，比起現時新界區以至九龍區的通話機都優勝，據警方發言人表示，新機的重量較輕，而且置於警員的肩膊上，比起以往置於右胸上更爲方便，此外，即將使用的通訊系統，是以個別的警區爲單位，即元朗、沙田、上水及屯門各擁有一部電腦，負責收發區內電訊。

上述每個警區均花數百萬元裝設該種新通訊器材，其中元朗區花費達五百萬元。

據元朗區一位發言人表示，該區將會擁有四十部新式無綫電通話機，分配給十七個巡邏區使用，每區最少一部，但是詳細的分配辦法則仍然未決定。新式通話機特別爲本港設計，比起現時本區所用的舊式機，以及九龍區的通話機都優勝，可以大大提高警方撲滅罪案的效率。

現時元朗區所用的美國通話機，已經使用了幾年，缺點是聯絡網不全面，出現所謂「黑點」，即無法接收某些巡邏區的訊號，致警方有時不能確定罪案發生的正確地點。新通話系統的聯絡網則會遍達元朗十七個巡邏區。

就公屋綠皮書問題 議員領導小組 廣泛諮詢民意

「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」自發表以後，即已引起廣泛關注，屯門區多個民間團體展開屋邨住戶意見調查工作後，區議會最近亦成立專責工作小組，針對研究該份綠皮書之內容及提議。

該工作小組由區議員蘇紹成担任召集人，他呼籲區內公共屋邨住戶就綠皮書踴躍發表意見，以便日後屯門區議會討論該份綠皮書時，可確實反映居民的意見。

他表示，爲擴大諮詢範圍，工作小組希望各互助委員會、業主立案法團及各居民團體向所屬選區之民選區議員發表意見，同時亦歡迎市民向小組表達意見，市民可以書面形式將意見轉達屯門區議會或屯門政務處。

目前屯門區約有人口廿多萬，其中七成居於公共屋邨單位；區內現有八個公共屋邨，包括新發邨、山景邨、安定邨、友愛邨、蝴蝶邨、湖景邨、大興邨及三聖邨；雖然上述屋邨大多數爲近幾年間入伙，但其中新發邨及大興邨分別已入伙逾十年及七年多的時間，故此有關綠皮書內所提出之建議倘若實施者，該兩屋邨的住戶便受影响。

便利屯門輕鐵施工 大興橋年底將封閉 來往屯門河可用新天橋

當局爲方便屯門輕便鐵路施工，提早封閉區內交通繁忙的大興橋，禁止車輛往來，車輛及巴士可利用杯渡路及將落成的市北天橋系統，來往屯門河兩岸。

屯門工程拓展處處長桂詩勳在議會表示：該橋原本設計是待區內道路系統落成後封閉，並不合乎標準，由於興建輕鐵，最遲要在八八年封閉，但八六至八七年輕鐵施工時，雖可實施交通措施繼續使用該橋，但措施將十分複雜和危害行人安全。因此有關方面建議提前於年底至明年初，待市北青山公路行車天橋系統落成後封閉大興橋。他說，封閉該橋後仍開放給緊急車輛、行人、單車使用。對一般車輛及巴士的影响可以容忍，除杯渡路外，新天橋系統可提供通道大興邨一帶。所以不會造成太大影响。

新發邨爲屯門區內最「老」的公共屋邨，迄今入伙已逾十年，倘若「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」中建議付諸實行，該邨住戶便將受影响。

群言堂

東頭油脂深夜叫囂

編輯先生：

我是東頭邨裕東樓的居民，希望借貴報一角，向有關當局反映裕東樓的一些情況。

最近，在裕東樓對開空地上，在深夜十二時左右，便聚集了一批十數人的油脂飛。他們不時粗言穢語，並且作大聲喧叫。有時更將一些玻璃樽互相敲打，發出怪聲，引以爲樂。因此嚴重地破壞了這裏的安寧。而這批人往往在深夜一、二時才逐漸散去。

所以，我希望有關當局能在這段時間，加派一些警員在這裏附近巡邏，使這班油脂飛不敢在這裏聚集。

一讀者上

漁灣有人高空擲物

編輯先生：

僅借貴報之寶貴篇幅，向外界公佈本邨居民之缺德行爲。本邨之高空擲物，已到嚴重的地步。

漁順樓不知那一層樓的居民，經常將雜物、玻璃樽等擲下，不理他人死活，幸而至今尚未有傷亡事件發生，不過，本人最近亦幾乎成爲犧牲者，一個汽水樽從天而降，在本人脚下落地開花，只要本人行遲一步，便會被擊中，後果不堪設想。

希望房屋署人員注意此事，加强人手監視，將缺德居民拘捕，繩諸於法。

漁灣邨阿貴上

世青盃足球今揭幕 十六强分四組逐鹿

九月七日冠亞季殿爭奪戰莫斯科舉行

（特訊）新華社莫斯科廿二日電：第三屆世青杯足球決賽週，廿四日（週六）將在蘇聯四城市展開角逐。各組形勢：

第一組　（埃里溫賽區），匈牙利是出綫熱門隊。該隊平均年齡十九點一歲，隊員身體素質好，進攻速度好，在今年歐洲外圍賽中，先後力克西班牙，捷克和瑞典等隊，以全勝姿態出綫。匈牙利過去兩屆俱有出綫，但小組賽即淘汰。

另一出綫希望較大的隊是保加利亞。該隊首次打入決賽週，平均年齡亦是十九點一歲。外圍賽中，該隊表現不俗，曾一比○勝意大利。

七七年作爲東道主參賽的突尼西亞，曾列分組最後一名，這次可能難有驚人表現。首次參賽的哥倫比亞隊，平均十八點九歲，預計出綫困難不小，但該隊在羣雄居多的南美洲取得一席位，實力不容低估。

第二組　上屆冠軍巴西是第二組（第比斯賽區）中最引人注目的隊伍。該隊是第四次入決賽週，前三次俱入八强，這次如無意外，平均年齡十九點三歲的巴西，將奪得小組出綫權。

這組另三隊俱有一定實力。愛爾蘭在外圍賽擊敗了蘇格蘭和荷蘭隊。十九歲的門將加里反應快，動作靈敏，已有十九場國際賽經驗。平均年齡十八點九歲的愛爾蘭能否出綫，同西班牙比賽將是關鍵。

亞洲冠軍沙地阿拉伯隊平均十八點八歲，由巴西籍教練率領前來比賽，雖熟悉巴西隊打法，但出綫較爲困難。

第三組　（米斯克賽區）的蘇聯隊分組有利，加上天時地利人和優勢，很有希望出綫。

蘇聯教練莫夏金說，該隊在這次比賽中口號是進攻。該隊七月迎戰意大利，以六比○和九比○獲大勝。尼日利亞少年隊在首屆世少盃一舉奪魁，顯示非洲足球的實力和進步，並鼓勵他們的青年隊，這次參賽的尼日利亞隊，平均十七點九歲，是十六隊中，年齡最小的一隊。這隊表現如何，亦十分矚目。

這組另一席出綫權，很可能在今屆十九歲的加拿大和澳洲隊間產生。澳洲是大洋洲代表，曾入圍兩次。加拿大隊這次挑選六國家隊員參賽，該隊身材、體力、打法與澳洲隊接近，雙方必有一場惡戰。

第四組　的比賽，在巴庫舉行。第二次參加比賽的中共青年隊是亞洲冠軍，平均年齡十九點八歲，是所有參賽隊中，年齡最大的隊。同組對手很強，但中共隊有信心踢出自己的水平，力爭出綫。英格蘭被公認是最有實力出綫的隊。該隊在初賽中保持不敗紀錄，教練賴頓滿懷希望進入八强，甚至參加決賽。墨西哥隊和巴拉圭也具備奪小組出綫權的實力。

比賽程序時間表

八月廿四日
第一組：匈牙利對哥倫比亞
突尼西亞對保加利亞
第二組：愛爾蘭對巴西
沙地阿拉伯對西班牙
第三組：蘇聯對澳洲
尼日利亞對加拿大
第四組：英國對巴拉圭
中國對墨西哥

八月廿六日
第一組：匈牙利對突尼西亞
第二組：愛爾蘭對沙地阿拉伯
第三組：蘇聯對尼日利亞
第四組：英國對中國

八月廿七日
第一組：哥倫比亞對保加利亞
第二組：巴西對西班牙
第三組：澳洲對加拿大
第四組：巴拉圭對墨西哥

八月廿九日
第一組：匈牙利對保加利亞
哥倫比亞對突尼西亞
第二組：愛爾蘭對西班牙
巴西對沙地阿拉伯
第三組：蘇聯對加拿大
澳洲對尼日利亞
第四組：英國對墨西哥
中國對巴拉圭

九月一日
半準決賽

九月四日
準決賽（分別在莫斯科和列寧格勒舉行）

九月七日
決賽及季軍爭奪戰（在莫斯科舉行）

世界盃乒乓賽首天即爆冷 布根挫江加良

世界亞季軍陳龍燦盧傳松俱報捷

（路透社北京廿二日電）世界盃乒乓錦標賽昨天在佛山揭幕。在首週比賽，現任世界冠軍中共江加良爆冷受挫於美國布根，成績十五比廿一、廿一比十八、廿一比十八。

江加良最初表現信心十足，輕易先勝第一局。但第二及三局演變成拉鋸戰，廿一歲的布根終奏捷。布根稍後在A組再勝波蘭高加斯基，成績廿一比十五，十九比廿一，廿一比十八。

世界單打亞軍中共陳龍燦及季軍香港盧傳松，俱輕取對手。陳龍燦在D組挫北美冠軍加拿大伍國和廿一比十一、廿一比十二，盧傳松則在B組大勝澳洲冠軍丹尼爾森。

南美冠軍巴西簡奴雖然已於昨天抵步，但國際乒聯一名發言人稱他不能參加比賽，因爲巴西乒總尚未答覆國際乒聯的邀請。

今晚共進行十二場比賽，另外十二場將於明晚上演。初賽分四組進行，每組首兩名晉八月廿四日舉行的半準決賽。

首天十二場戰果如下

A組：
布根（美）勝江加良（中共）十五比廿一、廿一比十八、廿一比十八。
宮琦美仁（日）勝高加斯基（波）廿一比十六、十八比廿一、廿一比七。
布根（美）勝高加斯基（波）廿一比十五、十九比廿一、廿一比十八。

B組：
盧傳松（香港）勝丹尼爾森（澳）廿一比九、廿一比十四。
金琦澤（南韓）勝本格森（瑞）廿一比十五、廿一比十四。
丹尼爾森（澳）勝木格森（瑞）十七比廿一、廿一比十、廿三比廿一。

C組：
谷巴（波）勝穆薩（尼日利亞）廿一比七、十八比廿一、廿一比十五。
陳新華（中共）勝齋藤清（日）廿一比十、廿一比十二。
齋藤清（日）勝穆薩（尼日利亞）廿一比十八、廿一比十。

D組：
陳龍燦（中共）勝伍國和（加）廿一比十二、廿一比十一。
華拿（瑞）勝金浣（南韓）廿一比十六、廿一比十八。
伍國和（加）勝金浣（南韓）廿一比十九、十一比廿一、廿一比十八。

華足聯決續辦 百欣盃三角賽

華人足球聯會召開第一次執委月會，席上決定續辦港馬星三角華人足球埠際賽，今屆輪在香港舉行，已決定於一九八六年六月間在港上演，該期間是夏令盃賽時間將排于九龍旺角球場上演，該建議亦會在最近於馬來西亞時三方面交換過意見獲得同意，相信將無若何問題云。

世界大學運會足球初賽 北韓挫熱門烏拉圭 2—0

C組中共D組日本分勝墨西哥美國

（神戶廿三日綜合外電）世界大學生運動會足球初賽，北韓在B組以二比○擊敗熱門份子烏拉圭。入場觀衆達五千人。

比賽昨天在神戶中央運動場舉行，上半場兩無紀錄，但北韓佔得主動。下半場僅一分鐘，北韓先拔頭籌，四分鐘後再添一球。

C組中共大勝墨西哥五比○，五球俱在上半場斬獲。

D組日本上半場領先一比○後，以二比○擊敗美國。

A組南韓在昨天揭幕戰大勝英國六比二。

西柏林田徑賽 史蘭妮已退出

（法新社柏林廿二日電）雙料世界冠軍瑪莉史蘭妮（達卡）和歐洲四百欄冠軍西德舒密特，退出明天在這裏舉行的西柏林格蘭披治田徑賽。

史蘭妮週三在蘇黎世創一哩跑世界紀錄後，腳跟酸軟，她原定在三千米賽對羅馬尼亞奧運冠軍普卡。該羅馬尼亞人在蘇黎世第二，被要求改參加少有的二千米，越破她六年前定下的五分卅三秒五世界紀錄。

四料奧運金牌得主路易斯，在蘇黎世一百米名列第四，將改參加二百米。

全港公開元老田徑 十月廿灣仔場舉行

參加者卅五歲以上月底截止報名

（港訊）一九八五年香港公開元老田徑錦標賽將於十月二十日在灣仔運動場舉行。

賽會是由市政局、香港業餘田徑體育會及康樂體育局聯合主辦，參加者須在三十五至七十五歲間。

錦標賽分男、女子組進行，項目包括跳遠、跳高、推鉛球、擲鐵餅、標槍及由一百米至五千米的競跑。

錦標賽的壓軸項目，環繞山頂的十公里長跑將於十月十八日黃昏舉行。

政市局發言人今日表示，已收到澳洲、紐西蘭及印尼的參加申請；而來自廣州的運動員表示亦有意參加此次比賽。

報名表格可在伊利沙伯體育館索取，截止日期爲八月三十一日（星期六）。

海天體育會永遠名譽會長王華生，頒獎予旺角水運會女子少年組五十蝶泳（上）及男青五十背泳（下）優勝健兒，與主席李景及副主席曾金森合攝。

海天會辦旺角水運大會 各項優勝產生

比賽項目四十逾三百健兒參加 永遠名譽會長王華生主持頒獎

（特訊）海天體育會主辦「旺角區青少年暑期活動85水上運動大會」，昨午二時假九龍摩士游泳池舉行，賽前並由該會主席李景、副主席曾金森、名譽會長陳漢宗、旺角區議會主席仇振輝、議員陳濟強、觀塘體育促進會會長林珩輝主持剪綵儀式。其後大會再敦請旺角區議會主席仇振輝主持升旗禮。各項賽事就在該會旗幟飄揚下舉行。頒獎禮則邀請得該會永遠名譽會長王華生主持。

昨日比賽共有四十項，包括男女子青、少及童年組，各泳手分別進行五十、一百及二百米的蝶泳、背泳、胸泳及自由泳。大會更特別加插兩場表演賽，分別爲一百米雙人推蛙及直臂拖救。

海天體育會主席李景昨向到場之嘉賓及健兒致歡迎辭時表示：今年是國際青年年，該會希望藉這次活動令區內的青少年能夠發揚參與，和平、共享的精神，多些磨練身手，將來成爲社會傑出之士。

李氏續稱：該會共有三百四十五名運動員，水運會正好讓游泳部、拯溺部和水球部的健兒有一顯身手之機會，從而檢討自己的實力，務求日後獲得更好成績。

茲將昨日旺角區青少年水運會各項成績公佈於後：

項目	組別	冠軍	亞軍	季軍
五十蝶泳	男青	卓小聰	張漢基	吳子岳
	男少	歐陽兆樑	黃俊	羅啓光
	男童	周嘉富	雷永晃	王浩仁
	女青	周麗儀	胡詠梅	高洪
	女少	曾詠詩	劉翠珊	單惠珊
	女童	宋慈妮	劉盈志	胡詠珊
五十背泳	男青	卓小聰	張漢基	馮國豪
	男少	邵志雄	黃俊	黎健斌
	男童	周嘉富	雷永晃	王浩仁
	女青	胡詠梅	周麗儀	高洪
	女少	曾詠詩	單慈珊	袁慈雯
	女童	劉盈志	宋慈妮	胡詠珊
五十胸泳	男青	許中之	張耀泰	吳子岳
	男少	歐陽兆樑	卓榮華	黃俊
	男童	周嘉富	譚均恆	雷永晃
	女青	周麗儀	胡詠梅	劉玲雯
	女少	黃美玉	曾詠詩	袁慈雯
	女童	盧愷聰	宋慈妮	劉盈志
五十自由	男青	黃國華	張漢基	馮國豪
	男少	羅啓光	黃俊	歐陽兆樑
	男童	周嘉富	雷永晃	王浩仁
	女青	周麗儀	胡詠梅	高洪
	女少	曾詠詩	單慈珊	黃美玉
	女童	宋慈妮	劉盈志	胡詠珊
百米自由	男青	黃國華	張漢基	馮國豪
	男少	歐陽兆樑	羅啓光	黃俊
	男童	周嘉富	雷永晃	鄭文輝
	女青	胡詠梅	高洪	
	女少	曾詠詩	單慈珊	劉翠珊
	女童	劉盈志	宋慈妮	
百米胸泳	男青	羅啓明	張耀泰	梁志雄
	男少	歐陽兆樑	曾肇斌	李可欣
	女少	黃美玉	袁慈雯	
	雙人推蛙	李永邵、陳志明	林俊豪、潘浩强	鍾廣全、呂國樞
	直臂拖救	林俊豪、潘浩强	李永邵、陳志明	文永深、吳成忠
二百自由	男少	邵志雄	羅啓光	孫偉明
二百胸泳	男少	張耀泰	鄭雅明	曾肇斌

美帝王島格蘭披治網賽 西德碧加闖晉八强

瑞典四將人多勢衆

（路透社俄亥俄州帝王島廿三日電）西德的碧加先輸首盤，然後反敗爲勝，避免盧亞和辛斯唐兩種子球員在帝王島格蘭披治大賽被淘汰的命運。

四號種子碧加以四比六、六比一及六比四擊敗非種子的美國沙特里，打入八强。

三號種子法國的盧亞及八號種子瑞典的辛斯唐則沒有這麼好運氣。盧亞敗於韋其遜六比三、六比七及六比三，而辛斯唐則被法斯達以六比零及六比一擯出局。

打入八强的還有四名瑞典好手：一號種子韋蘭特及三號種子雅烈特，五號種子文保及六號種子尼斯唐。

歐洲初級田徑賽 英國賓尼贏百米

（法新社東德高巴斯廿二日電）被稱爲新阿倫韋斯的伊諾．賓尼，他今天在這裏歐洲初級田徑錦標賽贏男子一百米冠軍。韋斯是英國八○年奧運短跑冠軍。

該十八歲愛丁堡學童，以十秒三八制勝，匈牙利哈華斯第二，十秒四○。另一英國人韋本斯得銅牌，十秒五一。

他今次勝利，保持英國在初級錦標賽短跑的傳統。麥法寧在七九年贏二百米，艾斯昆夫兩年前在上屆比賽奪百米錦標。

東德比遜特贏女子短跑冠軍，十一秒二，領前意大利波芝妮和英國米爾斯。

避免與美國拜安迪硬拼？ 西德「信天翁」高斯 退出兩項自由式賽

僅參加兩項蝶式三項接力

（法新社神戶廿三日電）西德泳星高斯不會參加明日在此間開始的世界大學生運動會內的兩項游泳項目，他的教練今日作此表示。

西德國家教練鮑斯在觀看廿一歲的高斯練習後表示：高斯只參加百米及二百米蝶式和三項接力。

體高兩米零二的高個子高斯原本還準備參加二百及四百米自由式。

他是這兩項自由式及兩項蝶式的世界紀錄保持者。

鮑斯說，高斯最近參加過歐洲和西德的各項比賽，感到困倦。

問及是否有意避開與美國泳星拜安迪硬碰時，鮑斯說：「他不能參加所有項目，而且他不喜歡壓力。」

因此，這兩名游泳健將預料只會在百米蝶式及三項接力賽較量。

不過，鮑斯稱，明年八月在新德里舉行世界游泳錦標賽，高斯會拿出全部看家本領，參加他全部的紀錄保持項目。

精工外援柏斯堅 行程數改今日來

黃昏抵埗毋須趕赴深圳歸隊

（特訊）精工今屆聘用前南華射手南非籍的柏斯堅，已確定於今天下午五時五十分乘搭聯合○一七班機來港，由於精工大軍正在深圳參加「白雲盃」未返，而礙於時間迫切，柏斯堅將不會趕赴深圳歸隊，只待精工返港後才歸隊操練。

目前精工領隊張遠會表示柏斯堅會於廿一或廿二日抵港，結果一拖再拖，至今日才可到達，未能趕及隨隊赴深圳參賽，只好抵步後靜待該隊返港。

據悉：柏斯堅今次延遲來港，仍因其本人須在英國處理一些私事而躭誤行程，與精工會方並無關係。由於精工明日將在深圳作最後一場比賽，大軍亦於廿六日返港，故此柏斯堅毋須到深圳歸隊。

歷斯醉酒駕駛 被阿仙奴重罰

（法新社倫敦廿二日電）阿仙奴的歷斯因醉酒駕駛，今天接納領隊侯維定下球會嚴厲處分的安協解決辦法。

歷斯被罰兩週薪金，但一獨立仲裁，今天將第二週罰款押後至季末。

聯賽秘書基利說，他要交出第二週的罰款約一千鎊！若他再嚴重違反球會在場外紀律，導致阿仙奴出現問題。

水晶宮兩哩賽跑 奧偉可能鬥甘姆

（法新社倫敦廿二日電）保持世界兩哩跑紀錄的奧偉，仍可能在週日水晶宮賽對三料世界紀錄保持者甘姆。

若他們碰頭，就是洛杉磯奧運千五米決賽以來，他倆第一次交手——而甘姆今年已擊敗所有中距跑對手。

最近千五米紀錄已給甘姆打破的奧偉，今季受病患打擊，但現在看來正回復狀態。

上週末奧偉在挪威贏二千米賽，他回到英國時表示，對他的進展感滿意。

「雖然我贏，而馬維又回到第三位，壞天氣又隨我到那裏，所以我仍在找尋適當狀況去造出最快速成績。」

「目前我計劃跑千五米（週一）但尚未作決。我會保持開放，以便轉參加兩哩跑鬥甘姆。」

紐西蘭的前一哩跑世界紀錄保持者獲加。

女籃廿歲下國際賽 蘇聯反勝南韓稱后

（美聯社科羅拉多州廿二日電）蘇力絲和古力蘇娃合共得四十八分，助蘇聯以八十比七十五勝南韓，贏得女子業餘籃球賽。

該決賽總結了十隊一週長的比賽，是第一屆國際籃聯主辦的女子初級賽。各隊球員廿歲或以下。

南韓上半場四十五比四十一領先，但蘇聯在下半場發威，擱阻了南韓的攻勢，過最後四分鐘制勝。

賽事包括來自澳洲、加拿大、中共、古巴、塞內加爾、西班牙、南斯拉夫和美國的隊伍。

賽事八月十三日展開，分兩組五隊。兩組首兩隊在五天循環賽後產生，進入準決賽。

應邀前往加拿大參賽 傷殘五十捷泳 張健華締世新

並獲一金四銀一銅牌下週一凱旋

（特訊）應邀前往加拿大參加傷殘運會游泳賽的本港選手張健華，獲一金四銀一銅佳績。

張氏在男子五十米捷泳奪金牌，並締廿九秒世界新績。

張氏定於星期一（廿六日）下午六時卅分返抵本港，屆時將於機場舉行記者招待會。

荃灣希望旗開得勝 兩外援將提前來港

瑟頓柏力奇九月十六日起到

（特訊）荃灣本季聯賽首仗已安排於九月十九日舉行，其對手爲東昇。荃灣爲要打響頭炮，在東昇身上全取兩分，決定安排兩名新外援瑟頓及柏力奇提前於十六日到港，趕及在這場賽事助陣增强實力。

教練黃興桂表示：瑟頓及柏力奇在澳洲柏斯最後一場賽事會於九月十四日（星期六）舉行，但由於柏斯來香港機，每週只得周末一班航機，所以兩名洋將不能於十四日啓程來港。但會方爲使兩人能到港壓陣，已安排他們於十五日先赴新加坡，翌日立即來港辦理註冊手續，可望趕及對東昇一仗上陣。

談到荃灣物色中的一名外援前鋒或中場攻擊球員，黃興桂表示由於會方只限聘請單身球員，對於有家室者不作考慮，所以人選方面頗感困難。而瑟頓介紹的數名球員，亦因已婚關係而不獲考慮。至於曾來港踢波的聖加利，因脾氣太差亦被會方否決。

黃氏又稱：增聘一名外援球員，並非該會迫切所需，因此不會太草率地作出決定。

九龍城羽球 卅一晨舉行

九龍城區羽毛球公開賽經已籌備就緒，現定在卅一日（星期六）上午九時在九龍摩士室內運動場舉行，九龍城區羽毛球賽開幕典禮敦請九龍城康體主任雷志庭，政務總署土瓜灣分區主任何永盛主禮上。

五月希素場慘劇餘波 比利時可能要求引渡廿八英球迷

（法新社布魯塞爾廿二日電）比利時預備要求引渡廿八名涉嫌在這裏帶頭引起歐洲杯決賽暴亂，導致卅九人死亡的英國人。法律界消息來源稱。

該消息來源說，裁判處調查希素場暴亂事件的小組，擬採取行動對付那些透過錄影帶認出之廿八名球迷。

他們說：裁判司華倫有意控告謀殺罪名。

英球迷被廣泛指，造成該次混亂和打鬥，引致死亡。

該裁判司已完成她的調查，以及與一隊比利時調查員下週在倫敦同英警方和法律界官員見面。

雖然英首相戴卓爾聲明過，想看到那些須負責的人被引渡，但該決定要英法作出，並要一段時間，因被告有權上訴。

三加拿大舉重手 被發現服違禁藥

（法新社魁北克省蒙地可廿二日電）原定參加本週在瑞典舉行世界錦標賽的三加拿大舉重手，被禁制，因他們服用違禁的加强身體的腦族激素。

沙華斯和派杜念巴是另兩犯規者。

國際大學體育聯全體會議通過 接納香港等九個新會員 成立委會研究分賬糾紛

世界大學運會對促進國際了解和合作，有巨大貢獻。

（法新社神戶廿三日電）國際大學體育聯合會今日在此間結束全體會議，同時決定成立一個特別委員會以討論有關世界大學生運動會的電視播映和廣告的收入而引起爭論性增加收費的問題。

爲期兩天的大會選接納九個國家與地區加入該國際體育組織，使會員達到八十一個。

新會員爲孟加拉、馬來西亞、巴基斯坦、索馬里亞、香港、哥倫比亞、幾內亞、喀麥隆及巴布亞新畿內亞。

會長尼比奧洛在記者招待會上稱，美國北加羅連納州大學一組織宣佈申請主辦一九八九年的世界大學生運動會，這將是大學生體育節首次以美國爲場地。

另外一九八八年在冬季大學生運動會申請主辦者有紐約市曾經主辦過八○年冬季奧運的寧靜湖和保加利亞首都索菲亞。

一九八七年大學生運動會，夏季將於南斯拉夫的札格列布舉行，冬季將在捷克舉行。

日本學界消息人士稱：跟較早時表示有興趣舉辦大學生運動會的上海和雪梨一樣，申請主辦的印地安納波里斯拒絕國際大學體育聯合會要求主辦者將電視轉播權及廣告收益上繳該會由百分之廿五增加到百分之五十。

消息人士稱：即使神戶最初亦反對此項加價，現將首次在日本五五分賬方式接辦。

但是會長尼比奧洛則稱，百分之五十分賬並不高，這是觀點問題，許多體育均以此分賬率舉辦。

與大學生運動會的預算四千萬美元收益相反，神戶預料只能賺十六萬美元的轉播費，肯花大錢的各美國電視公司尚未表示對此項目的興趣。目前只有南韓及中共準備實況轉播神戶運動會。

（合衆社神戶廿三日電）國際大學生體育聯合會會長尼比奧洛週五表示歡迎北韓參加本週六開幕的神戶世界大學生運動會，認爲是對南韓的一九八八年漢城奧運會是「有益的一步」。

這位意大利體育界領袖對記者說：「北韓的參加是有益的一步，對漢城奧運會作出貢獻。」不過他拒絕就北韓要求與南韓合辦八八年奧運會一事置評。

他說：「我不想干預國際奧委會的問題，我只希望見到更多國家參賽。」

他强調，國際大學體育聯合會通過大學運動會對促進國際了解和合作，作出巨大貢獻。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廳大　廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884
創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

攝影圈

第八三八期　汪石羊主編

墨子研究光學一孔現像 柯達發明菲林五彩傳眞

子青

從前提到相機，多是說到德國相機，說到菲林，一般來說，多是說到美國柯達菲林，雖近年日本產品，可以說是前者的勁敵，不過談到攝影學，首先當然要研究光學，遠在二千四百六十多年前，原來我國學者對光學早有研究和了解。最有代表性當推墨子，他曾經概括地描述光與影的關係，光影生成道理，光是直綫進行的，光綫通過小孔成倒像等光學的基本原理。

例如「墨經校詮」有這樣記載：

「景到，在午有端，與景長，說在端」。

「午」是指一縱一橫；「端」即幾何學所謂「點」。「在午有端」意思，即是在光綫相交之處有小孔一點。「映景長」即映影長，意思是通過小孔把物體映射於壁間而成影，但此影必成倒象。爲甚麼會這樣？主要是光綫在小孔匯交於一點，才散射到壁上而成倒象。正因爲主要在於匯交小孔的一點，故云「說在端」。

同篇中又有這樣記載：「景，光之人照若射。下者之人也高，高者之人也下。足敝下光，故成景於上。首敝上光，故成景於下。在遠近有端於光，故景庫內也。」

這段話意思是進一步說明倒影的道理。「光之人照若射」，就是說光綫好像射箭直綫前進。「下者之人也高，高者之人也下」，是說從下面射來，成像於高處，從高處射來光綫，成像於下面。進一步解釋此現象就是「足敝下光，故成景於上」。用白話來說即是因爲足部遮擋下面射來的光，就成足影直綫斜照向上，同樣道理，「首敝上光，成影於下」，即是說人頭部擋着上面射來的光，頭的影像直綫斜照向下。「在遠近有端於光，故景庫內也」就是再補充說明：物體在遠處或近處，有一點的小孔，則物體的本身形像被光綫的斜行直綫所照射，而反映於壁上，形像便易其位置而成倒像。

談起歷史來，使我們有點感慨，儘管我們很早已有光學理論，但是美國的柯達菲林已經有一百多年歷史，彩色菲林也有五十多年，但中國攝影發展却是很晚的事，相機製造業更不足三十年。據紀錄看來，中國第一架照相機是在一九五六年七月於天津誕生。幸好以後幾年，各種牌子相繼涌現。

例如天津的「幸福」牌、「晨光」牌，上海的「孔雀」牌、「上海」牌，重慶的「長江」牌，杭州的「西湖」牌，北京的「天壇」牌、「星光」牌、「躍進」牌以至南京「紫金山」牌等。這裏順帶一提的，「晨光」牌雖然在天津相機廠製，但却於一九五九年由浙江大學所設計。

在香港拍友最熟識然是海鷗，其質扯暫時算是最好的，在海外也有一定市場，特別是在美國，由於中國熱，也曾風行一時。其實中國相機牌子還有很多，近年筆者返國，曾留心數一數，發覺尚有「珠江」、「牡丹」、「東風」、「東方」、「太湖」、「風光」、「長城」、「天鵝」、「紅梅」、「友誼」及「虎丘」等，如要全部收集，相信亦頗有趣。雖然牌子不少，可惜並無突出地方，至於即攝即有機及自動對焦，似乎未有所聞，希望能及早塡補此空白。

聽說一九八三年廿廠光學儀器廠，曾生產「鳳凰」牌相機，這是135平視取景相機，電子程序快門，自動曝光，相信是屬於較先進品種之一。

卅五會國際沙龍展覽

主席翁瑞祺

獻詞

香港三十五米厘攝影研究會舉辦國際攝影展覽，轉瞬間已經到了第二十三屆了，在這一段歲月中，我們以有限資源，單薄的力量，但是却竭盡綿力，完成了每一次沙龍展出。在這裏，本人謹藉着這個機會，向所有曾經爲這個國際性的藝術活動獻出力量的人士，致以衷心的謝意。

本屆參加的展品，無論是彩色、黑白或者幻燈片，都是國際間的精華薈萃，風格紛呈，煥發着芬芳的藝術氣息，眞正是鑑賞者一次無上的享受。我們從二十多年來參加的沙龍作品作一比較，可以領會到，藝術的創作力量是無窮無盡的，這些作品不斷綻出燦爛的藝術奇葩，豐富了我們的視覺感受。

第二十三屆沙龍展覽，今天能夠在大會堂低座和大家見面，實有賴於世界各地廣大影友的熱烈支持，各商號的贊助，新聞界的傳播，大會堂當局的合作，各組評判員公平而審愼的評選，全體沙龍委員的努力。

我們更要特別鳴謝：

柯達（遠東）有限公司贊助場地；

美國攝影學會頒贈金牌四面；

各商號惠登日錄廣告。

本屆沙龍展覽有疏忽和未盡善之處，敬請各界人士原諒並不吝指正，謝謝。

卅五米厘國際沙龍 今日在大會堂展覽

香港卅五米厘攝影研究會第廿三屆國際沙龍展覽定於一九八五年八月二十四日至二十七日假座香港大會堂低座二樓展覽廳舉行，展出全部得獎及入選作品。公開展覽開放時間如下：

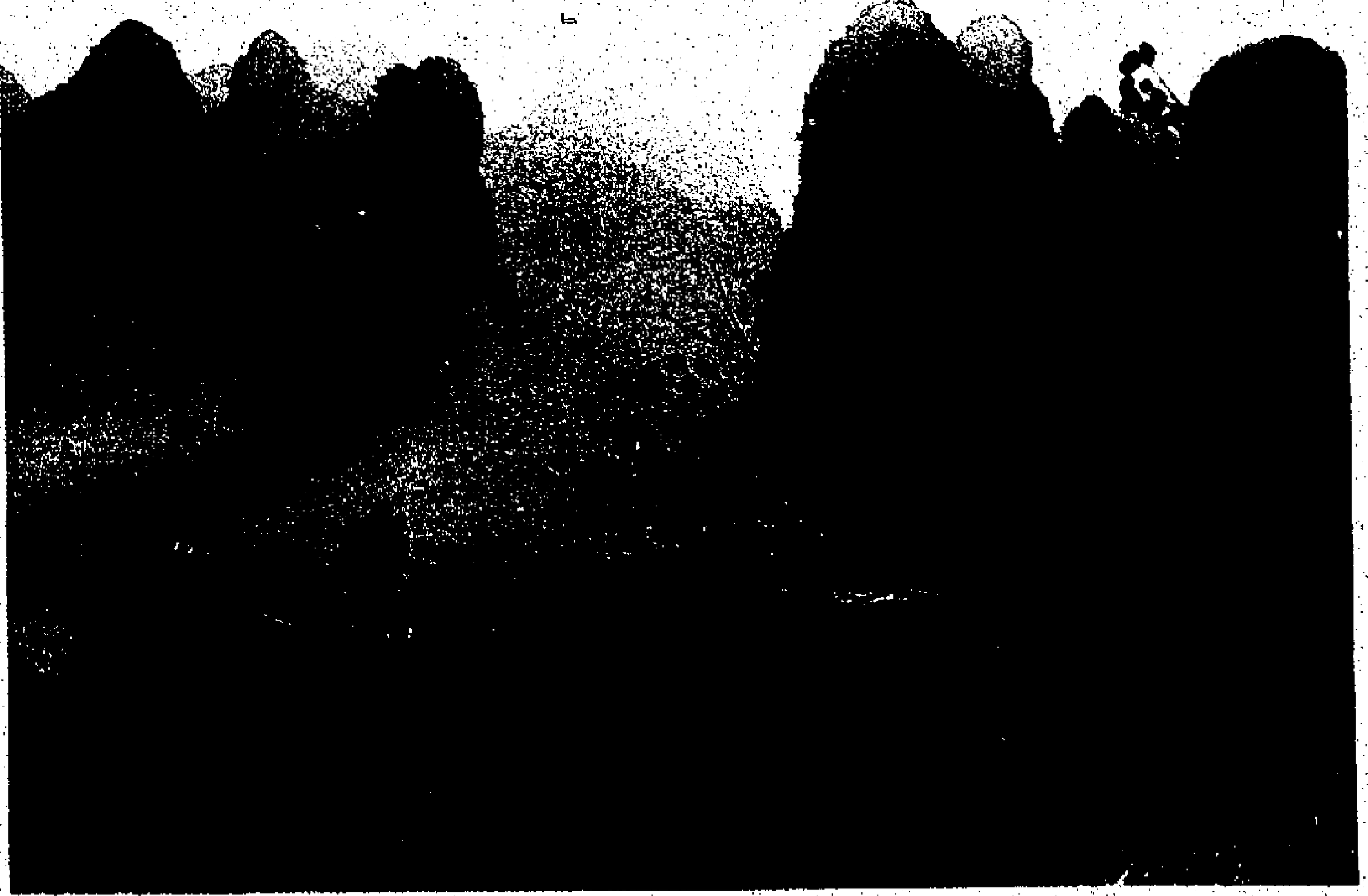
八月二十四日下午五時至七時；八月二十五日至廿七日由上午十時至下午七時；幻燈片得獎及入選作品並於二十七日下午二時正放映，歡迎各界人士蒞臨參觀。

香港會月會 廿六日舉行

香港攝影學會八月廿六日（星期一）下午七時假中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行本年八月份月會聚餐，下午七時開始燈光人像攝影，青春美麗南士由無綫藝員担任時裝造像，其後頒發上月份月賽優勝者獎品，野生生物攝影比賽各組入選優勝者頒獎亦同在八月份月會中舉行。會務報告，餐後舉行八月份會員月賽暨富士郊野公園（第三期）攝影比賽公開評選，歡迎會員携同親友暨參加野生生物攝影比賽　富士郊野公園（第三期）攝影比賽之拍友踴躍參加觀選、領獎。

九龍攝影學會 新執委會產生

九龍攝影學會，八五—八六年度新執行委員會於日前互選產生，芳名如下：主席：陳兆江。副主席：湯榮基、張國棟。沙龍主席：鄒耀祖。沙龍事務顧問：梁志成。名衛主席：袁燦光。司庫：曾偉強、潘啓輝。英文秘書：林澤澄。中文秘書：閻致榮。學術部主任：林均毅。月賽部主任：蕭日成、何仕榈、蕭以寶。活動部主任：劉永璋、吳平國、冼錦全。總務：張厚光。公關：何隆、周耀榮。會員組：馮明德。會計：柯天龍。委員：莫柏權。



世界野生生物攝影比賽結果

由香港攝影學會及世界野生生物香港基金會聯合主辦之野生生物攝影比賽，共收到參賽照片及幻燈片共三百餘，參加人數達五十多人。於一九八五年八月三日下午二時卅分，在香港攝影學會會所舉行公開評選。由華德先生，梁超文太平紳士，譚榮先生，張雄川先生及譚國鑾先生担任評選工作，經過三個多小時的細心評選後，結果選出各組之得獎作品如下：

（甲）野生生物類：

黑白照片組：
冠軍：唐秀麗。
亞軍：黎美芳。
季軍：黃少珍。
優異：陳惠萍、黎美芳、陳惠萍、陳惠玲、譚光、馮顯忠。

彩色照片組：
冠軍：黃明發。
亞軍：譚柏新。
季軍：陳振雄。
優異：鄧秉榕、劉偉勳、黃永坤、楊師義、鄧秉榕、馮兆銓。

彩色幻燈片組：
冠軍：R．P．T—IPPER。
亞軍：譚志華。
季軍：楊俊傑。
優異：R．P．T、IPPER（三張）、譚志華、譚志華、楊俊傑。

（乙）米埔保護區內景色類別：

黑白照片組：
冠軍：黎美芳。
亞軍：唐秀麗。
季軍：余積信。
優異：楊啟賢、黎美芳、余積信、余美玲、余美玲、譚光。

彩色照片組：
冠軍：余積信。
亞軍：張景賢。
季軍：黃韶。
優異：張景賢、張景賢、張景賢、黃永華、余美珠、鄧秉榕。

彩色幻燈片組：
冠軍：陳建光。
亞軍：黃國昌。
季軍：李志光。
優異：張京、張一明、李小玲、陳建光、陳建光、陳建光。

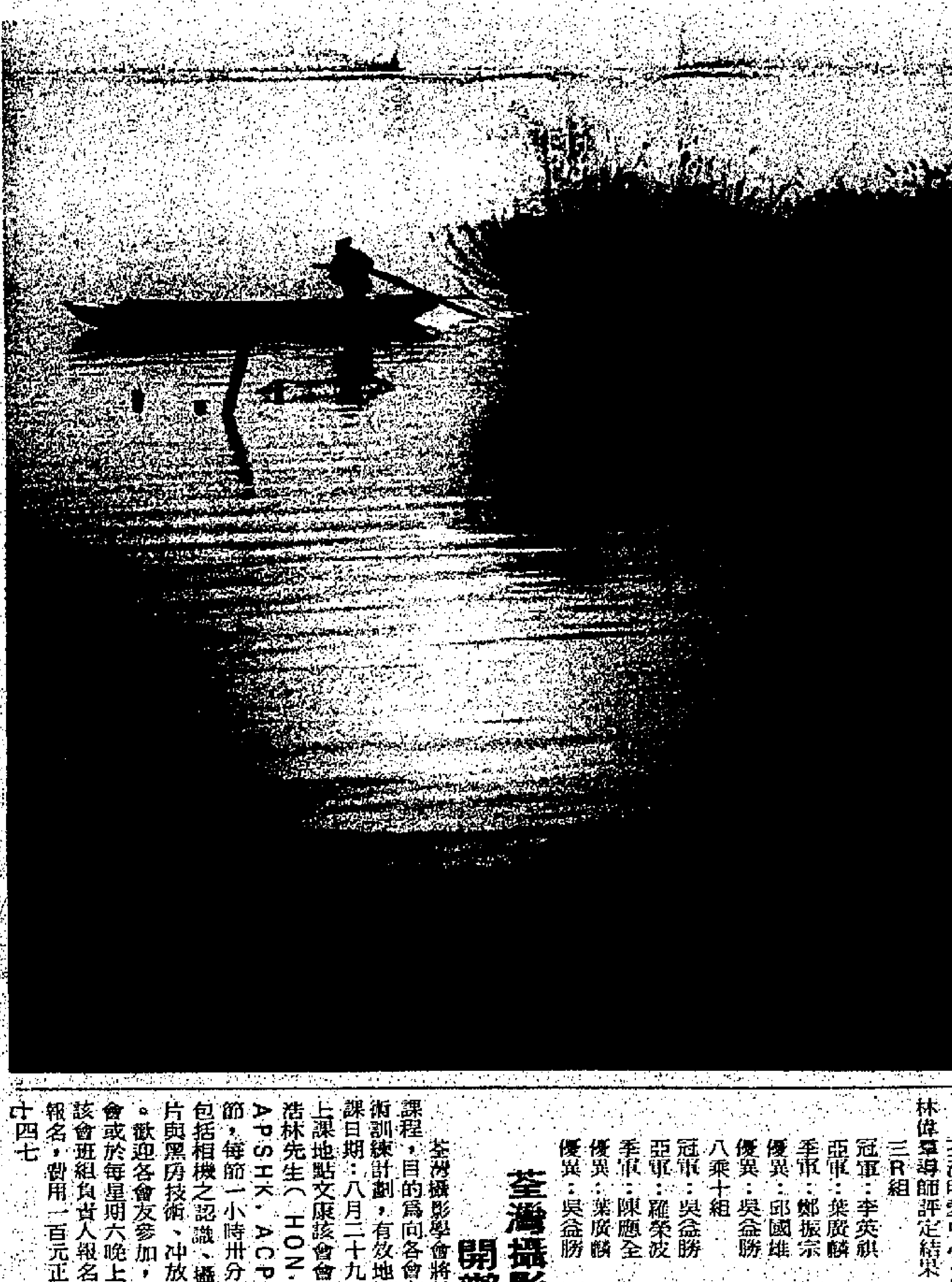
所有參賽作品，除獲獎作品需留作展覽及其他推廣宣傳用途外，其他作品，請作者於一九八五年九月一日至卅日到香港攝影學會會所取回。

名模攝影會 烏溪沙活動

名模攝影會九月八日上午九時卅分，乘旅遊車赴烏溪沙舉行攝影活動，舉辦「烏溪沙青年營泳池，運動裝，泳裝及時裝戶外攝影日」，由該會十位中外模特兒造像，並設禮品抽獎，車費包括午膳六十元。集合：尖沙咀廣東道停車場，售票：尖沙咀樂道廿三號A二樓該會。電詢：三—七二一四四八七。陳洪相機，龍翔攝影器材，才華攝影器材，富美彩冲印，冠華冲印，世界攝影器材。

一九八五年度香港沙龍影友協會沙龍佳作

（一）「奇峰紅渠」——王悟生攝。
（二）「舞姿」——歐陽偉雄攝。
（三）「波光漁影」——李永堂攝。
（四）「刺激的玩意」——譚建興攝。
（五）「達達」——鮑黎德蘭攝。



初哥心得 取景務求主體突出 切勿貪多包羅萬有

子青

今天攝影已進入高度自動化，由曝光以至對焦，拍者都可以毫不傷腦筋下達成任務。雖然初哥也能保證拍出一張清晰照片。不過清晰照片不一定佳作，一般來說，這只是符合最起碼條件。

解決了曝光及對焦，雖然對初哥而言，已清除了很大障礙，但途中還有很多陷阱，不妨今天拿出最普通的大家來研究一下。

筆者在經驗中，發覺初學攝影的人，都差不多有共同心理，就是取景時候，儘量包羅萬有，結果拍出照片沒有主題，或主題未夠鮮明突出。例如拍一幅在廣場的少女，如果把空闊廣場、樹木、花草及大片蔚藍天空也包括在畫面，少女像就相對地變得細小，而天空、廣場、樹木又非我們主體，如佔太大面積，簡直浪費可貴菲林空間。雖然在黑房內可以選擇裁放，不過倍數放得太大，質素就減低了，所以初哥第一誡條是拍攝時候，設法接近主體。

有些作品一眼看去，立刻吸引目光，有些却是平淡無奇，秘密在那裏呢？要吸引注意方法有多種，但攝影家最常用是對比法。例如在同一畫面出現一大一細；一明一暗，都使觀者產生強烈視覺衝激。如果物體對比再加上彩色對比，更能扣人心弦。假如你小心觀察一下，即會發覺很多廣告拍攝都是利用這手法達到惹人矚目的目標。

濾鏡也是初哥陷阱，其主要用途是當菲林與光源色溫不一致時，用濾鏡進行校正，以免色彩失眞。它能將光源中的不必要顏色吸掉，提高或降低色溫，使之與彩色菲林的要求相適應。可惜濾鏡系統十分混亂，廠家所用標準代號和設計不一，例如有些叫「平衡」濾鏡，有些叫「轉換」濾鏡，還有些叫「矯正」濾鏡。又如81C是淺紅色，82C則是淺藍，82B與82C是琥珀，82B與80C則是藍色。就算經驗攝影師有時也難弄清楚。因此初哥少用顏色濾鏡爲佳，攪錯反爲不美。但UV濾鏡及偏光鏡，在個人意見，却認爲値得「投資」。

最後一談的是角度問題。平日我們看東西都是平視的，有些事物，雖然很普通，但用高角或低角度來拍，會很有新鮮感。所以拿相機拍攝時，不妨多試幾個高低位置，可能有意外收穫哩！

雅麗珊攝影會 會員作品展覽

雅麗珊社區中心社區福利署小組工作部雅麗珊攝影會每年一度之會員作品展定於八月廿三日至廿七日假荃灣大會堂展覽廳舉行。開幕典禮於廿三日下午三時正，由荃灣區議會民選議員張秀清主持，展覽時間每日上午九時至晚上八時，歡迎各界影友及市民蒞臨參觀。

荃灣攝影學會 初級攝影課程

荃灣攝影學會將於本月開辦一初級攝影證書課程，目的爲向各會友提供一個有系統之攝影藝術訓練計劃，有效地提高各會友之攝影水平。開課日期：八月廿九日（星期四）晚上八時正，上課地點文康該會會所。導師由該會名譽顧問馮浩林担任，課程分爲十二節，每節一小時半，包括兩次戶外實習，內容包括相機之認識，攝影技術，取影構圖及剪裁照片，與黑房技術，冲放示範及學員實習，由淺入深，歡迎各會友參加，報名由即日起可到荃灣文康會或於每星期六晚上八時後返回該會會所直接向該會班組負責人報名。

利用即影即有相機 得下夏日歡樂時光

炎夏的日子，在這個風和日麗，最適宜進行各種戶外活動，游泳、踢足球、騎單車、遠足……形形種種。但無論從事甚麼活動，一般人都會帶備一部照相機，拍下自己的歡樂時光，與親友分享，及作爲私人珍藏。但是，你可知道，拍照不單是某人負責拿着相機，而某人被動地擺出姿態的單調活動？相反來說，大家可以齊齊玩，將照相變成戶外活動的一部份哩！怎樣可以做到與衆同樂？只要你有一部即影即有相機便可。

不錯，有了一部即影即有相機，你不再是一個「獵影者」，因爲它操作容易，連小孩子也可立刻學會使用，所以任何人都可以做「攝影師」，又可以擺「南士」，既可主動，又可被動，這便是即影即有相機的魔力了。

用即影即有相機的另一種樂趣，就是效果立時在眼前顯現，拍得不好嗎？沒問題，立刻調整拍攝角度或位置，立刻再拍一張好的。不像傳統的菲林，冲晒出來後才知犯了錯誤，却沒法子補救了。拍得好時，當然可以放心照辦煮碗，拍多幾張。還有，很多人都不知道，即影即有照片，同樣可以用來晒相的，以發明即影即有相機馳名於世的寶麗來公司，使有這種服務了；不但可以晒出同樣大小，顏色同樣鮮艷的即影即有照片，還可以放大至五乘七吋呢。

雖然即影即有相機是那麼容易操作，不過，如果你要拍出一張可以比美專業水準的戶外照片，最好參考以下提供的專家意見：

（一）必須把相機拿得四平八穩，並注意水平綫，不要拍出來有傾斜感覺。

（二）背景不要太雜，使到對象毫不突出，或花多眼亂。

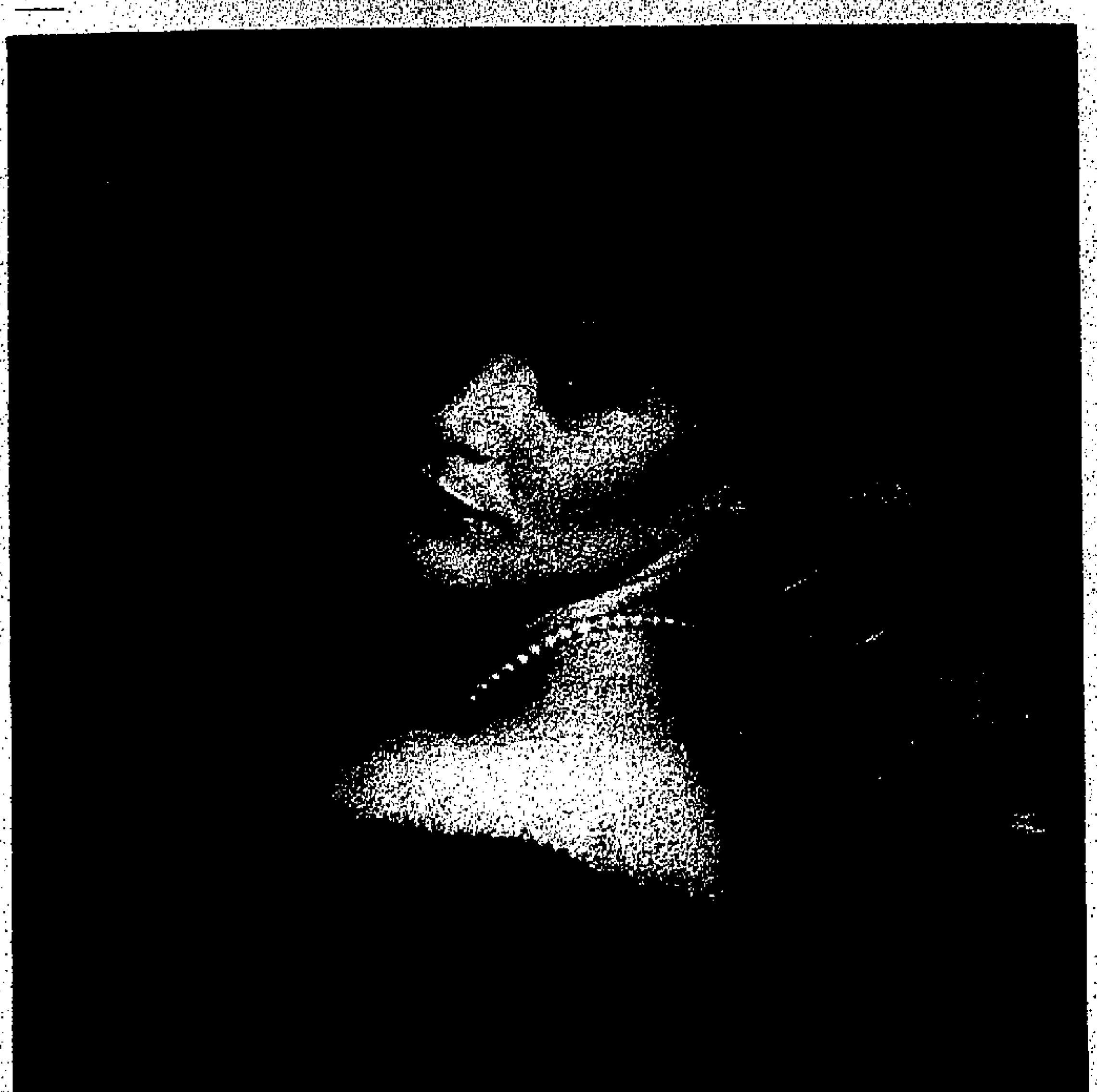
（三）拍攝角度必須隨對象改變，如拍攝小孩子時，應以他們的高度作標準取鏡，才可以拍出較有趣味性的角度。

（四）拍完一張即影即有相後，可以交給對象觀看，並立即拍下對方看到自己形象顯現時的古怪表情，這是拍攝即影即有相片最大樂趣之一，很多自然生動的人物相，都是這樣產生的。

（五）拍攝戶外照片時，應盡量利用天然光源變化，甚至天氣的變幻，如在雨後或黃昏時，拍出不同的色彩效果。除了利用直射陽光外，我們亦可利用即影即有的內藏閃光燈功能，拍出與衆不同的背光相。

（六）由於內藏閃光燈及自動曝光控制系統，我們不但可以在晴空下拍出佳作，甚至在密雲或下雨天，夕陽西下的時候，也可造出氣氛浪漫的風景照片。

最後，切記帶備足夠菲林，因爲世上最煞風景之事之一，就是麗人美景當前，却無法錄下美麗形象，徒呼奈何了！



水禾田「大運河」攝影集 今日起大會堂展出

繼「絲綢之路」、「黃河」、「唐人街」等大型攝影集後，本港市民又有機會欣賞到著名攝影家水禾田的攝影展了。

「大運河」攝影集由昨日（星期五）開始，至本月廿六日（星期一）一連四天在大會堂高座展覽館展出。

大運河，北起北京，南至杭州，故亦稱爲「南北大運河」或「京杭大運河」，不單和萬里長城齊名，被譽爲中國兩大工程建築之一，而且被列爲世界上開挖最早，流域最廣的一條人工河道。

京杭大運河流經北京、天津兩市和河北、山東、江蘇、浙江四省，共約一百多個縣和市，沿岸人烟稠密，物產豐富，是中國重要的農業和經濟作物區。

水禾田以其敏銳的觀察力，加上對祖國山河的濃厚感情，透過攝影鏡頭，將大運河的獨特風貌捕捉下來。正如攝影家自己所說：「大運河興衰的歷史可以一頁一頁翻過去，然而，大運河的水是不會乾涸的。」「今天我背着相機沿着大運河作一次小小旅行和攝影，讓我去捕捉現今大運河的一些風采，名勝古迹，人民的生活，一切的影像和中國山河一樣永遠長存」。

「大運河」攝影集入場費每位五元（學生三元），入場費收入悉數捐助香港防止虐待兒童會及香港兒童會。

眞道攝影會雙月賽 坪石青年中心舉行

眞道攝影會八月份雙月賽，於八月卅一日（星期六）晚在坪石邨坪石青年中心舉行（坪石邨家地庫）八時燈光人像攝影，隨後即舉行八月份雙月賽。（A）照片組：（黑白與彩色均可），規格八乘十吋至十六乘二十吋，張數及題材不限，但需裝裱。（B）三R照片初級組：（黑白與彩色均可），規格三R（三乘五吋），張數及題材不限。（C）三R活動專題組：規格三R彩色照片，張數不限，但照片不發還。（D）頒發六月份月賽獎品。（E）月賽照片評述。歡迎會員携友參加。

荃灣明愛影藝社 七月份月賽成績

荃灣明愛中心「影藝社」七月份之月賽已由林偉業導師評定結果，其得獎名單臚列如後：

三R組
冠軍：李英祺
亞軍：葉廣麟
季軍：鄭振宗
優異：邱國雄
優異：吳益勝

八乘十組
冠軍：吳益勝
亞軍：羅榮波
季軍：陳應全
優異：葉廣麟
優異：吳益勝

荃灣攝影學會 開辦攝影課程

荃灣攝影學會將於本月開辦一初級攝影證書課程，目的爲向各會友提供一個有系統之攝影藝術訓練計劃，有效地提高各會友之攝影水平。開課日期：八月二十九日（星期四）晚上八時正，上課地點文康該會會所，導師由該會名譽顧問馮浩林先生（HON. FHKCC, FHKCC APSHK, ACPA）担任。課程分爲十二節，每節一小時卅分，包括兩次戶外實習，內容包括相機之認識、攝影技術、取影構圖及剪裁照片與黑房技術、冲放示範及學員實習，由淺入深。歡迎各會友參加，報名由即日起可到荃灣文康會或於每星期六晚上八時後返回該會會所直接向該會班組負責人報名，名額有限，各會友請從速報名，費用一百元正。查詢電話：○—四二○一四七。

中青攝影學會 八月月賽成績

中青攝影學會八月份月賽已於十四日晚舉行，當晚邀請，陳兆琨、吳楚彬、饒炳雄三位担任評選，成績如下：

（一）幻燈片組：
冠軍：盧達成（粉飾）
亞軍：張春垣（喜慶佳節）
季軍：吳國鴻（童真）
優異：吳國鴻（巾幗不讓鬚眉）
張春垣（碧海飛翔）

（二）彩色照片組：
冠軍：盧達成（火樹銀花）
亞軍：黃銘輝（嬉水樂）
季軍：張春垣（晴空飛翔）
優異：黃銘輝（求神）
黃銘輝（活力BMX）

（三）黑白照片組
冠軍：陳康發（老年無依）
亞軍：李一堅（水上運動）
季軍：李一堅（花式表演）

愛克發

XR 菲林精彩系列

華僑經濟

歐洲幣升歐遊團吸引力受損
內遊生意表現最佳

東南亞綫進一步顯示發展近飽和，歐洲綫生意也不俗，但因歐洲貨幣升，未來收費及吸引力能否維持現水平頗成疑問，暑假後招徠重點會較著重內地短程旅遊。

（特訊）暑假已入最後尾聲，旅遊旺季已瀕臨結束，以暑假生意而言，仍以中國內地各綫旅行團表現較佳，遠程之海外旅行團則以歐洲綫較受歡迎，東南亞綫表現平淡。在旺季結束後，相信只有內地短程綫仍有可爲，東南亞只有台灣的雙十觀光團較有吸引力了。

據旅遊業商稱：今年暑假旅遊旺季已入最後尾聲，踏入九月以後，生意便會全面回靜。以過去的假期生意表現而言，仍以中國內地各綫旅行團較具吸引力，至於海外的旅行團，則以歐洲綫最受歡迎，東南亞綫方面則以日本團參加人數較多，是期間日本團多新增筑波博覽會旅遊節目，對招徠自有一定幫助。

旅遊業商表示：從今年港人外遊目標發展而言，進一步反映出東南亞旅遊市場發展近飽和，若無節目改革，往後招徠會更爲困難。因此暑假後，旅行社的發展方針會更爲側重內地旅遊市場，因內地市場較具彈性，除了有更多短程旅行團可供選擇外，收費亦能迎合目前港人的消費力，遠程方面會加強對歐洲綫拓展，惟歐洲貨幣近月挺升，可能令收費提高及對港人吸引力相對下降，因此未來歐洲綫生意能否維持現時收費及吸引力頗成疑問。

旅遊業商指出：暑假過後，旅行社仍將以辦一些短程廣東綫旅行團爲主，因這類一至四天左右的短程旅遊，除收費頗具吸引外，也較易在非旺季中招徠，東南亞綫暫時也只有台灣雙十觀光團較有號召力，生意起碼到聖誕節才會大旺的，而在下個旺季到臨前，旅行社業務以代辦客旅其他旅遊服務維持一定營業額而已。

低息功效已發揮
港市美元官價堅站
港息會否回升受注視

自從今年七月十九日開始本港銀行存款利息作今年來第八次減降，令息價跌至近七年來的最低水平後，維護聯繫匯率的功效已發揮出來。美元在七月十八日創下七七二，成爲八三年實施聯繫匯率以來的最低紀錄，但減息後美元已穩步回升，七月底已升至七七五關口，進入八月份的頭兩旬間，美電的升勢加快，八月十日美電升上七七八點二五，八月二十日更升至七八〇點五〇，成爲今年四月以來首次越過七八〇關口，事實上，港元的低息直接將投資者拒諸門外，而美元存款利息高達七厘許，加上不須冒太大的匯率風險，實是取代港元的最理想途徑。

過去四個月來，外國美元明顯回跌，令到本港不少金融機構認爲，港府不得不要將聯繫匯率調升，於是又出現了投機港元升值的活動，並存美電低跌至七七二的情形，但港府仍保持強硬態度，事實上只要作一次更改，就會惹起日後無窮的投機熱潮，這是難以承担的後遺責任，唯一可行方法就是減息，同時有跡象顯示有關方面透過同業拆息的運作，壓低拆息，造成銀行實港元買美元套戰。現時看來，上述的操作已生效用，港元兌美元的強勢明顯收斂。又一次將投機港元升值的活動打散，目前市場所關注的是，如果港元兌美元進一步下跌，則目前的低息水平不難會走回上升的軌道。

港幣匯價和利率雖皆穩定是衆所樂見，但在目前的政經條件下只是一個良好的願望，香港政治前景已明朗，但在整個過渡期內，小波折還是難免的，除了政治問題外，經濟前景同樣充斥不穩定的因素，任何波動，都爲投機者帶來機會，港幣匯價將難以穩定，故此，港元聯繫匯率制度在現階段中，既不能作任何調整也不能廢除。（章士）

週末假前平盤支持
澳滙先軟後穩
即將公佈七月份貨幣供應數字及政府工資政策不明朗對澳元短期走勢有壓力。

（特訊）今（廿三）日澳洲元以〇·七〇〇五至〇·七〇一五美元低價開市，收市由於交易商作週末假期前平盤吸納，扳成〇·七〇四七至〇·七〇五四美元，但比上日收市價〇·七〇五七至〇·七〇六四仍稍跌。

外匯交易商稱：是日澳元在〇·六九九五至〇·七〇五〇美元水位上落，尾市時澳滙做價趨穩，部份原因美元在其他亞洲區市場走軟有關。外匯交易商表示：儘管目前高利息仍爲澳元匯價提供支持作用，但其表現仍疲弱。近期來說，下週公佈的七月份貨幣供應及政府的工資政策不明朗，對澳匯繼續有一定的壓力。

澳洲統計局說，澳洲商業銀行七月份存款額達澳幣四百二十一億元，比六月份的四百零六億二千萬元及去年同期的三百四十四億六千萬元爲高。

澳洲銀行家協會研究理事會行政會長高西指出，以全年計算，七月份數字增長率是百分之二十二，而去年同期是百分之九點六。增長率上升，反映出自澳洲放寬金融市場限制後，各大銀行的定期存款都有巨額增加。

另一方面，根據澳洲統計局公佈的另一項數字顯示，五月份因罷工而損失的工作天是九萬八千三百天，比四月份的四萬六千四百天銳升。截至五月的十二個月來，因罷工影響而失去的工作天是一百六十二萬天，去年同期則是一百三十萬天。

新加坡外匯市場：新加坡元以二·二二三〇至二·二二三五兌一美元收市，比上日收市價二·二二三五至二·二二四五爲低。

南韓幼砂糖價位偏高
四艘輪船趕到應銷
南非洲幼砂倉貨乘機推出
月底前糖價似難站穩

（特訊）國際糖價已退至七月底的水平，——由於本港市場糖價偏高，南韓幼砂糖由四艘輪船趕運來港應銷，本月底前港市價格能否穩站目前的價位？値得注視。

據糖業人士指出：過去兩旬內，本港糖價上升，港商已向南韓訂購的幼砂糖，起運來港應銷，由於售出利潤較好，由「海峽輪」、「木星輪」、「南進輪」、「太平洋快輪」裝運來港，倘若貨量較大，將會造成急求難消，本月底前港市價格能否站穩？是存疑的。

昨（廿三）日市價：南韓幼砂糖現貨轉手價每担一百一十四元，「海峽輪」、「木星輪」本週末到港每担一百一十二元。南非洲廿五公斤幼砂糖，倉貨乘機推出，每担一百〇八元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸一千五百九十元。日本棉白砂糖，九月下半月到港每担一百一十八元。

國際糖價，期貨上落不大。倫敦原糖（廿二日）現貨每噸七十九鎊半，降六鎊。十月期貨每噸一百一十三美元，升點四美元。十二月期貨每噸仍爲一百一十五點四美元。明年三月期貨每噸一百二十四美元，降點四美分。紐約（廿二日）原糖九月期貨每磅仍爲三點九五美分，十月期貨每磅四點二三美分，升點〇一美分。明年一月期貨每磅仍爲四點二〇美分。

歐洲金融市開
美元回升 金價掛低
倫敦白銀跌八美仙

（特訊）倫敦八月廿三日電：西歐各主要金融市場開市後初段交易中，美元匯價普遍報升，黃金及白銀價均改低。

上日美元在西歐各地下跌至近十四個月來的最低水平後，接着在紐約市場回升，而升勢在是日早市時還持續中。

西德的外匯商稱：美國公佈七月份耐用品訂單下降百分之二點八，並非很恐怖，因爲統計數字的下降大部份是由於軍用品工業訂單劇減的影響。當市場對上述統計作進一步分析後，美元便告回升。

倫敦英鎊由上日收市的一·四〇八五回跌至是日早市時的一·四〇〇〇美元，加拿大元由一·三五三三跌至一·三五四〇兌一美元。

法蘭克福美元由上日收市時的二·七四三〇回升至是日早市時的二·七六二〇馬克，蘇黎世美元由二·二四五〇升至二·二五八八瑞士法郎。

阿姆斯特丹美元由上日收市時的三·〇八九〇升至是日早市時的三·一〇八五荷蘭盾，布魯塞爾美元由五五·七〇升至五五·九三比利時法郎。

巴黎美元由上日收市時的八·三八五〇升至八·四二〇〇法國法郎，米蘭美元由一八四二·五〇升至一八五四·五〇里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報三三三·七五美元，比上日收市價三三六，下跌一·二五美元，蘇黎世每安士報三三四美元，比上日收市價三三六，下跌二美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·二一美元，比上日收市價六·二九，下跌八美仙，蘇黎世每安士報六·二五美元，比上日收市價六·三〇，下跌五美仙。

渣打銀行刊物
續看淡美元
幣值仍高使貿赤惡化

（特訊）在今後一段時期內，美元匯價仍會進一步下跌。就算美國政府要舉債填補預算赤字，從而刺激利率與美元略爲回升，也只是一種暫時現象而已。八月號的渣打銀行（貨幣與商品報告）刊物，作出了上述評論。

該月報說，自二月尾以來，美元以急劇下跌，兌馬克跌了百分之十八，兌英鎊跌百分之二十三，兌日圓則跌百分之九。七月份的美元下跌，是對經濟增長數字低微和利息再減的一種反應。聯邦儲備局對美國經濟及金融業的疲弱仍有憂慮，暫時將不顧通脹率可能上升的壓力，並容許貨幣增長率超過指標，也不會改變的穩信的立場。

月報又說，今年全年美國經濟的增長率將會爲百分之二點五至百分之三，私人和公共的消費強盛，加上美元幣値仍高，已使美國的對外來往賬項進一步惡化。

美國大企業紛紛宣佈裁員
電話電報二萬四千人遣散
福特車五年內裁縮一萬人

（紐約電）美國電話電報公司宣佈裁員二萬四千人，該公司一度享有的鐵飯碗僱主聲譽，已烟消雲散了。

這是美國電話電報公司開業一百年來最大的裁員，至去年爲止，這個電訊巨人一直壟斷美國整個電話業。

法庭下令美國電話電報公司於一九八四年一月一日之前放棄旗下所有電話公司，以開拓這個領域的競爭。這是美國裁減政府管理的大規模行動之一，航空業等企業亦受到顯著影響。

美國電話電報公司的地方服務由七間地方性公司負擔，美國電話電報公司只負責長途電話業務和出售住宅電話至電腦的設備。

波士頓揚基集團分析家法蘭西斯說，公司的業務必須克服惡化，因爲有大量雄心勃勃的公司介入競爭。

美國電話電報公司公佈驚人的裁員計劃時，亦承認競爭影響業務。

（底特律電）福特汽車公司高級職員說，福特汽車公司打算在未來五年中裁減美國受薪職員約一萬名，從而降低成本，並改善效率。

福特是僅次於通用汽車的世界第二大汽車製造公司，計劃削減汽車和多樣化產品經營的百分之二十。這些方面的營業僱用白領職員，逾四萬八千人。

經營財務、宇航和電子業部門僱用二萬員工，看來不列入裁員計劃中。

新樓入伙數字可觀有助銷售
電器用品市道平穩
歐幣匯價波動無碍電器輸港

（特訊）隨着地產物業市道復甦，新落入伙數字可觀，加上夏季較早來臨，故儘管消費力仍屬疲弱，今年夏季家庭電器用品的銷情還算平穩，雖然整體的銷售未見顯著提升，但也相當不錯了。

據一電器公司發言人黃小姐表示：今年夏季較往年略爲提早來臨，五月份天氣已趨酷熱，單以該公司而言，隨着天氣的炎熱，冷氣機銷量有顯著增加，增幅約爲百分之十五至二十左右，而五月份以後的兩個多月內，仍屬保持平穩進展。此外，雪櫃的銷售量也不俗，近數月平均每月亦有約百分之十的增長。其它家庭電器用品方面，如電風扇、洗衣機，進展則屬平穩，銷量並未顯著上升。

黃小姐又表示：至於今年整體家庭電器的銷售，雖沒有大幅上升，但進展已算不錯，這主要是由於今年地產市道復甦，置業人士增多，新樓入伙數字大幅增加，刺激了家庭電器市道也有改善。

由於今年初至目前，港元兌歐洲貨幣累計仍有一定的升幅，詢及進口自歐洲的家庭電器用品有無受影響？而近期歐洲貨幣的逐漸回升，進口產品售價又有否受惠？黃小姐表示：今年歐洲貨幣匯價波動，對家庭電器用品市道影響尚不大。平均計算，今年家庭電器用品售價平均約提升百分之一至二左右。至於進口的家庭電器用品爲適合本港居住環境，已不斷向精巧小型方面改善。

又詢及近期地產商推出新樓發售，不少也附送家庭用品設備，此對該業日後發展是否有利？黃小姐表示：目前地產商推出新樓發售，有的是附送家庭用品設備，如地產發展商日後也重視樓宇的家庭各項設備，將附送設備作爲投資之一，對該業當然是有良好刺激，但由於目前推出而附送家庭設備新樓，皆屬發展商在大約兩年前地產低潮時所訂下的計劃，進入今年以來，本港地產物業市道穩步適向復甦，地產發展商是否仍繼續以附送家庭日用設備以爲招徠，則仍屬有待觀察內。原因該公司在過往，尤其是去年至今年初期，曾經與地產發展商簽署了不少家庭用品銷售合約，是用以作新建樓宇的設備，但由今年下半年起，該公司已未再與地產發展商簽署有關合約，故對地產發展商會否繼續進行以附送家日用設備來作爲推銷手段，尚無法加以瞭解。但黃小姐補充說，今年地產市道向好，對該業的經營則無可否認是絕對有利。

黃小姐又稱：今年夏季雖略見提早來臨，但由於市面消費情況未有改善，故相信該業生意下半年亦大致只能保持平穩進展。

美耐用品訂單回落
食物價上月微漲

（華盛頓電）美國商務部宣稱，美國耐用貨品製造商所接到的新訂單繼出現過連續三個月的升勢後，在七月下跌了百分之二·八。這個數字是經濟健康的一個關鍵指數。

（華盛頓電）美國政府報道，能源價格消落和食物價格輕微上漲，造成美國七月份零售物價膨脹率爲百分之零點二。

傳大陸紅豆偷渡進口
取台灣產地證明
轉韓國銷售圖利

不肖進出口業者非法取得國內產地證明，大做轉口生意的問題，又有新的發展。經貿單位日前並接獲南部地區農會陳情指出，部份不肖貿易商，竟由香港將大陸紅豆「偷渡」進入高雄港，並取得台灣產地證明，轉口韓國銷售圖利，嚴重打擊國內豆農的利益，要求貿局有關單位徹查。

經貿單位接獲的陳情函指出，設在台北東豐街的某家貿易公司，於今年六月間，以「艾爾堡九號」、「摩色爾快車號」兩艘輪船，由香港轉運大陸紅豆，共計七百五十噸抵台，其後再涉嫌非法取得台灣產地證明，僞冒本省產紅豆的名義轉輸往韓國。有關方面將對這項傳聞展開調查。

加太航機構宣佈
首半年總利潤增
酒店盈利增加，鐵路利潤減少，船務虧蝕改善。

加拿大太平洋機構董事會在滿地可總辦事處宣佈：該公司今年上半年盈利爲一億四千一百九十萬加元，比去年同期增一千一百萬加元。

該公司鐵路組，「加太鐵路」，利潤今年上半年減少二千二百一十萬加元。雖然營業額有微增，但不能填補更大的開支。今年上半年盈利爲五千九百一十萬加元。

航空組方面，包括加航及酒店業務，較去年同期少虧損五百九十萬加元。加太酒店系盈利爲七百七十萬加元，多七百四十萬。

加航的虧損比去年上半年多一百五十萬。這是由於去年八月收購的「東省航空公司」今年首六個月有三百八十萬元的虧損。航空組的總虧蝕爲六百七十萬加元。

加太船務的上半年虧蝕大大的減少。貨櫃航運有八百六十萬加元的盈利，但去年同期則虧損二百萬加元。散裝船運輸則虧本一千一百八十萬加元，比去年同期多蝕八十六萬。總虧損爲三百一十萬加元。

加太鐵路首半年亦有經營上的虧損。加太機構佔該鐵路的股權百分之五十五點七，虧損額爲二百五十萬，但去年上半年則盈利四百五十萬。

由於使用量增加，引至加太電訊亦有盈利上漲。

交通及雜類進益上半年爲四千六百七十萬加元。

加太機構擁有百份之六十九點七股權的加太企業，首半年盈利增八百三十萬，爲九千五百二十萬。石油、天然氣、木材及鋼鐵類均有良好表現，但礦務及農業製品卻欠佳。財經組亦有虧損。

雖然加拿大經濟前景良好，但機構收益仍受運輸需求量弱和收費低所影響。

南韓經濟
年來轉淡

（漢城電）韓國銀行表示，七月份南韓錄得七千四百萬美元的往來賬項盈餘，這是連續第二個順差月份。而一年前則有赤字一億六千八百萬美元。

中央銀行說，今年首七個月南韓往來賬項赤字由一年前的十三億四千一百萬美元減至九億一千七百萬美元。

受出口呆滯打擊，南韓上半年實際國民總生產，僅增長百分之三點二，遠低於去年同期增長率百分之十點五。

中央銀行初步預算今年第二季國民總生產，增長百分之二點七，而首季增長百分之三點九（比先前估計低百分之〇點二）。今年一月至六月期間內，製造業增長百分之二點九，遠低於去年同期增長百分之十六，漁農業增長百分之一點三，比去年同期下降百分之〇點九有改善。

南韓政府原先將今年經濟增長率預測爲百分之七點五。

歐共市粗鋼
上月報減產

（布魯塞爾電）歐洲共同市場（希臘除外）七月份粗鋼產量爲九百八十萬噸。

歐市統計局說，七月份產量較六月份少四·一%。六月份歐市（希臘除外）粗鋼產量有一千零六十萬噸。

今年頭七個月粗鋼產量計七千一百三十萬噸，比去年同期增加〇·九%。

每週特寫
梁錦權談 港人對傢俬口味及市場趨向
·嘉麗·

梁錦權先生接受訪問時攝

宜家傢俬在港十週年，而瑞典總公司已踏入第廿六個年頭，以營業額計算，現是全世界最大的傢俬公司。

香港宜家的董事經理梁錦權先生（MR. VINCENT LEUNG）表示：「八四年我們全世界的營業總數達十億美元。」

梁先生一九七八年初加入DANTAS HOLDING LTD.，開始接觸傢俬市場，算起來已近八年。

「初時宜家只有香港仔和淺水灣道兩個陳列室開業，營業額是每年三百萬。七八年中宜家在星加坡開業，總面積共四萬呎。後來隨着不斷發展，陳列室的地方不敷應用，就放棄了原有的舖位，分別在尖沙咀廣東道、太古城和灣仔告士打道設大型的陳列室。其中太古城陳列室更是世界宜家店唯一亦是首次設於購物商場內。其餘的均是自成一家。」

「廣東道的宜家陳列室，有半層（四千呎）是貨架形式的傢俬超級市場銷售一些散件式的傢俱，顧客看了陳列品，可在架上揀一套未開封的貨包裝了印齊了型式與顏色，自行組合的步驟與整理清潔的方式，節省存放地方、懂運費，損壞的機會亦大大減低。成本下降；對顧客來說，輕便可以自己搬運，簡單可以自己組合，這方面又省了人工費，價錢就更大衆化。傢俬超級市場與有廳房的模型，內面所需傢俬用具一切陳設配襯妥當，使人一望便心生歡喜。推出這個形式，在得到很熱烈的反應，在同業中是開了先河，亦可是唯一真正正的傢俬超級市場。」

「灣仔陳列室的擴充正在計劃中。現時宜家陳列室在廣東道的有二萬呎，灣仔八千呎，太古城五千呎，葵涌貨倉三萬二千呎，在未來一年，合共面積將擴充到十一萬。」

宜家傢俬在歐洲、美國、加拿大、澳洲、星加坡、香港均有市場，但只有亞太區是由專利形式經營。

「宜家在歐洲最大的陳列室有五十萬呎，在歐美的不下十萬呎，在亞洲根本無地方，而且有分區管制，香港算是放鬆得多。日本的情況是百貨公司的勢力大，有專代理產傢俬，若要獨立打入市場，費用龐大，要大幅提高售價才可抵銷成本。但總公司正計劃以合伙形式在日本經營。」

「初時宜家的顧客有九成是外地人，十年後今天，情況剛剛相反。宜家共有五萬多種貨式，香港只賣一部份，在傢俬製造與設計方面，宜家一直爲適應市場而改變，逐漸本地化。梳化由大變小；雙人床的闊度由一百六十公分（五尺多）減至一百四十甚至一百二十公分，最適合香港居住面積小的環境。」

「宜家設計的宗旨便是要貨品迎合每個市場，不同人的需要，價錢自然要大衆化，品種自然要多。又由於顏色多姿多采，配搭更加千變萬化。」

「很少人夠膽不打算買東西而走入一般的傢俬店，但宜家的銷售形式很自由，不會有售貨員追着推銷這個那個，像逛公司，輕輕鬆鬆，沒人要追你買，需要顧客喜歡買才買。」

「香港的居住環境一般來說都較小，亦很少有窗，一切只有從室內設計着手，傢俬的顏色由深色，黑色，漸漸流行起淡色，天然的木色，甚至七彩繽紛的紅、黃、藍，香港人跟隨時尚得緊，也不抗拒這些燦爛的色彩，香港人買傢俬講究配襯，舒適實用和容易打理，承造商又買又慢又煩的時代已過，一般人新居入伙或購傢俬都不想等，所以現貨傢俬流行是時勢所趨，年青一輩會很受落。」

「四十萬本宜家八六年傢俬目錄會在十月以六個貨櫃運港，在歐洲，一本目錄多達三百幾頁，香港的大約是一百至百四頁，今年增加百分之四十篇幅，也不能盡錄所有產品。」

梁先生很健談，有含蓄的幽默感，難得他說了很多確實的數字供我參考和比較，後來看他的咭片才知他也是GROUP FINANCIAL CONTROLLER（財務管帳），心想：「難怪，難怪。」

地產版
逢星期二·六出版
Building & Construction

宜室宜家
梳化使人有家的感覺
款式千變萬化·色調多姿多采
·嘉麗·

梳化在客廳佔主角地位

梳化在一家一室更佔着主角的地位。新時代的梳化，顏色耀目，設計大胆，格調別緻，又不失舒適大方等實際條件。

佈置面積小的客廳，宜用淺的顏色，可擴闊視覺領域，清新明目。而且白、米白、淺啡等色淡淡柔和，流露優雅的美感，又易於配襯。但淺顏色容易惹塵及被染污，清潔費力又需時，次數亦必較密。

紅、藍、黃、黑、白都是時尚的顏色。多是布造梳化，加上設計別具心思，往往格調獨特，甚有性格，最合時下年青人心意。而且布梳化給人軟林林，好舒服的感覺，雖然不及真皮梳化豪華氣派，但沒有皮的嚴肅拘謹，勝在夠隨便，自由自在。

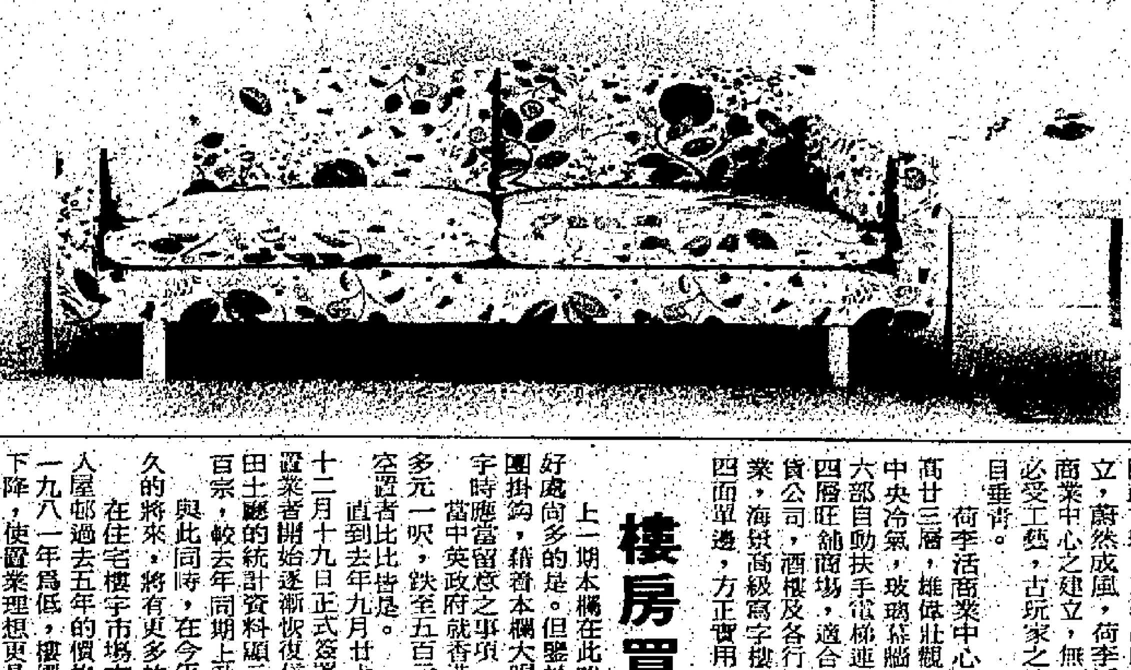
打理容易亦是香港人買傢俬時考慮條件之一。布造的梳化套一般都可以除下洗滌，但要注意水溫，以防「縮水」。

布梳化雖然一洗就姿，但不禁新。布質惹污、又易留迹，打掃不能徹底清潔。由於可以洗，便難免多洗，洗多了不但顏色減退，布紋及花紋都會變模糊，便沒有了光鮮的感覺。但布料便宜，椅套可以常常換，又不一定要待了爛了才換。預備幾套一定時替換，可減低因洗濯頻密所引致的破損殘舊機會，亦是消費學問一種。懂得自己縫，既便宜又與別不同，更添生活情趣。

真皮梳化高貴豪華，家用夠氣派，辦公室用夠體面。然而打理要有耐性，因爲抹潔皮膏花時間又考心思。新式的梳化多配用鋼通架，要鋼架閃閃生輝，自然又多一重功夫。但真皮表面光滑又不滲透，平時清潔容易得多。而且真皮梳化用久自會潤澤生光，越用越靚已值回票價。

布梳化的新潮派，每多新設計。現時流行的印花（PRINT），不但風靡時裝界，在傢俬行例亦有作爲。

無論如何，一張設計製造同樣成功的梳化，會使你一見便想坐上去，一坐上去便不想起來。還想把雙腳也放上去……。



印化梳化清新別緻

風水吉地
陰陽與五行說法
·一弘·

上次我地响度介紹過一的關於「家相字」嘅諸多少嘢，等大家對於家相有所認識，然後再一齊研究討論其它。

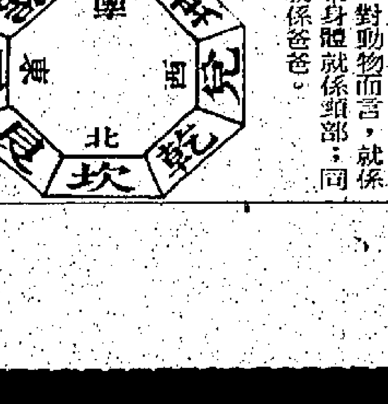
响日常嘅茶餘飯後中，我地經常都會聽到「响東北角不宜設廚房或廁所」、「西北方高，東南方低，乃吉利建地」，又「俾山個住嘅土地，僅得一時之榮，會久而日衰」等等有關住屋嘅好多論說。研究住屋嘅環境、方位、屋形、配置等問題，通常就稱爲「家相」，家相凶與吉，又往往會影响到居住本人同埋佢的子子孫孫。因此，家相一直以來，都好受到人們嘅重視，而呢一門學問具有嘅獨特根底，就係「陰陽五行說」。

「陰陽說」同「五行說」雖然有密切嘅關係，但係呢兩種論說係分別獨立嘅。就「陰陽說」嚟解釋，宇宙係由陰同陽兩部分而構成，由於呢兩種相反嘅特性，彼此循環，融合，變化，因而產生左世界上各種事象。天地、男女、日月、夏冬等，都係形成「陰陽二元論」嘅明顯例子。

依據呢個論說，陽陰各分爲太陽、小陽、太陰、小陰；更細的分爲乾、兌、離、震、巽、坎、艮、坤嘅「八卦」。由八卦嘅組合去斷定未來命運嘅方法，就叫做「易占術」。例如「乾」字，响形體一卦都有佢嘅特殊意義。八卦中嘅每上爲天，意思即係剛毅；若對季節而言，就係深秋至初冬；時刻即爲上午九點至十一點；對動物而言，就係指馬；人嘅身體就係頭部；同人嘅關係就係爸爸。

如果用於睇風水之時，八卦最重要嘅就係用於方位上：

乾—北西　兌—西
離—南　震—東
巽—南東　坎—北
艮—北東　坤—南西



樓盤介紹：
中區荷李活商業中心
荷李活商業中心適合商業發展

荷李活商業中心位於香港荷李活道與水坑口街交界處，近年政府致力中區重建計劃，將該區劃爲發展藍圖中之上環商業中心區，高級寫字樓商業大廈紛紛矗立，蔚爲中環商業中心之延伸。

該中心鄰近南北行，上環地鐵站及港澳碼頭，旅遊貿易蓬勃，銀行，百貨，酒樓，餐廳，古玩，參茸，海味，米粮，珠寶，金飾等商店林立，日夜興旺。該區交通便利，巴士，電車站近在咫尺，中、上環渡輪碼頭，上環地鐵站及政府多層停車場均在近鄰，附近更設有上環郵政局及大東電報局。

荷李活道多年來均爲古玩工藝品集散中心，遊客及集古人士到港必樂於到此一遊，選購心愛的中國手工藝品，因此古玩，工藝品店林立，蔚然成風，荷李活商業中心之建立，無疑必受工藝，古玩家之注目垂青。

荷李活商業中心樓高廿三層，雄偉壯觀，中央冷氣，玻璃幕牆，六部自動扶手電梯連貫四層旺舖商場，適合百貨公司，酒樓及各行各業，海景高級寫字樓，四面單邊，方正實用，用料上乘，設備完善，並裝置有名廠快速電梯兩部及運貨電梯一部。

該大廈樓高二十層，地庫有十六個商場單位，低層地下商場有十三個單位，地下有二十個商場單位，一樓十九個商場單位，二樓寫字樓六個單位，三至十五樓亦有同一間格六個寫字樓單位，十六至二十樓則有四個同一間格的單位。

荷李活商業大廈接洽處尖沙咀置業及築園有限公司，可與環球大廈一五〇三室或電五—二四二九一查詢。

買樓須知
樓房買賣趨活躍
·明明·

上一期本欄在此略略介紹過購樓自住之好處，當然，自己當上業主，好處尚多的是。但鑒於本欄是提供買樓須知之事項，而並非與某一地產財團掛鈎，藉着本欄大唱特唱。因此，本欄只會站於客觀角度，提供選購樓宇時應當留意之事項，好使有意置業之人仕參考。

當中英政府就香港之主權問題初步接觸時，住宅樓宇即由八一年之千多元一呎，跌至五百元一呎亦無人問津，特別位於新市鎮之新落成樓宇，空置者比比皆是。

直到去年九月廿六日，中英雙方就香港前途問題進行草簽，及於去年十二月十九日正式簽署聯合聲明後，因雙方政府的積極和認真的態度，使置業者開始逐漸恢復信心。物業市場亦由去年底開始漸漸再度復甦。根據田土廳的統計資料顯示，今年首季在田土廳註冊的交易一共有五萬五千四百宗，較去年同期上升百分之卅四。

與此同時，在今年上半年，土地買賣活動亦有明顯的增長，預料在不久的將來，將有更多的物業發展計劃推出。

在住宅樓宇市場方面，我們亦會將幾個較具規模私人屋邨過去五年的價格作比較，發現它們的樓價均遠比一九八一年爲低，樓價下降，薪金普遍提高，加上利率下降，使置業理想更易於實現。

此外，在過去半年來，物業價格已較去年一般躍升了百分之十有多，而部份地區，更較前升幅達百分之二十到三十。（二）

牛仔國傳 · 梓子

皆大歡喜

新聞故事

林村家變案

·梁悅意·

「嘿嘿，鬼才相信你……竟然連首飾也沒有一件在家裏？」那個蠔面人，說話時的特徵就是發怒時會有點甩牙，越是發怒，越是難以聽得清楚。

「你是不是李棠啟叔的人？」張太覺得對方的聲音，有點熟絡，突然向他發問。

「……什麼李棠啟呀……快……說！」蠔面人聽她這樣問他，也標然地一怔，驟驟地道，跟着，就一手拉起張太，怒喝道：「快進去搜一下，還有首飾沒有？……」

「大佬，我們真的沒有半件首飾，試問那兒搜得出？就算有，也不會放在這裏。」張帶喜道。

「怎樣解釋？」他又喝問。

「因為，我們的家，根本是在沙頭角，很少回來這裏住的。」張帶喜道。

「不要……再騙我騰頭哥不食辣椒醬了，你當我是三歲孩子？」蠔面人還是不信，跟着，大力把張太推進睡房去。

「救命……救……命呀……」張太突然放聲狂叫。

「不叫要，想找死？再叫，我……要斬死……你的……。」蠔面人顯然受到驚嚇，連忙喝止張太。

「我認得你了……你是……」張太又突然發狂的叫喊：「我也在李棠啟裏做過散工，大家是同學，你有困難，可以開聲商量，不用打劫我們！」張太道。

「你……胡說些什麼？」蠔面人顯然已十分惱怒，說話有點糾纏不清，發音也不夠準了。

「救命……救命呀，有人打劫……」張太拚命的叫喊。

「他媽的，不識好歹……」蠔面人惡性畢呈，突然，舉起利刀，就往張太身上劈過去。

「哎喲！」張太頸部，首先中刀，鮮血如泉湧出。

蠔面人一見鮮血，兇性大發，跟着，手起刀落，向張太亂砍下去，張太在無法招架之下，中刀倒地不起。

床上本來在熟睡中的兩個女兒，早已被嘈吵聲吵醒，她們眼看着母親被人亂砍，驚到大聲痛哭。「媽……媽呀。」

「不准哭，你們聽見沒有！」蠔面人聽到兩女童一起驚叫，恐怕也驚醒隣居，便對她們怒喝，但那兩個天真無邪的女孩子，怎也不聽他指揮，依然縱聲大哭，於是，蠔面人就惡向胆邊生，一不做二不休，向這兩個女童，也連砍數刀。一輪砍劈，兇徒蠔在面上的白色布塊也跌了下來，露出猙獰的面目。（四）

一四八：六頭狠狗

李寒冰推門進來，看到了方莉也在，便道：「你們還未睡嗎？」

方莉道：「大概是陌生的床不習慣，」李寒冰道：「初時不習慣，漸漸也便適應了。」方莉回身對王通利道：「你們也應睡覺了。」她說完，便隨李寒冰外出，王通利與小章都覺得李寒冰神態有異，她本來是個喜怒不易形于色的婦人，今夕見他神態比往常更呆滯嚴肅，大抵是那司機到來，報告了一些什麼之故。

假如所猜想的不錯，那末，司機所報告的事情也必定十分嚴重，如不然，她的神色斷不會凝重至此。他們剛才已懷疑是兩帮人物鬥法了，假如所推測的不錯，那安娜便不會的首領，首領是不會輕易出現的，她很多不過是一員大將而已，至于李寒冰，當然也不是首領，如是首領，住的地方那有這末容易把外人留下來。王通利想，自己與她非親非故，是外人而已，她對自己如此好感，可能要利用自己幹一些什麼。

就是這個趙經理，也不會是首腦人物，這些大集團的首要人物，不會隨便出現，他們出現會在一些高貴場合，以名流巨賈姿態出現。

方莉隨李寒冰外出了，反手把門掩上，回頭又對王通利打個眼色，剛才方莉不是對今夕之事也起了懷疑嗎，這個眼色，是暗示大家守秘。

方莉去了，小章把門下了鍵，道：「我們也應該睡覺了，剛才在遊艇上，風浪大，吃不消，想之得很。」王通利道：「我睡不着，我想到外邊散步。」小章道：「不要去，在陌生地方，千萬不要隨便走動，提防危險，要去散步，也得等候天亮了才去。」小章順手將房的大燈也熄了，只留下洗手間門前的腳燈。

這別墅設計也頗講究，轉彎處都有腳燈，洗手間門前也有，是為了晚上要解手的客人設計，大燈熄了，只留腳燈，燈光從下射上，更顯出氣氛神秘，但也不似一般的別墅。

別墅在郊區，養狗是不免的，晚上便放狗出來好作警衛，一般還不過一兩頭而已，可是這一間別墅，卻有六頭，都是大狼狗，從窗口向外窺望，便見到這些大狼狗在外走動，似是監視客人，好教他在晚上不得外出，看到了這些狗，不禁心驚肉跳。

心魔 ·童羊信·

詩与畫

·半個詩人·

暑期

暑期將完，快將開課，色課本已蛛網塵封矣。正是：

這個暑期將快完
塵封蛛網實心傷
只因貪玩光陰溜
不在球場便泳場

記異人間

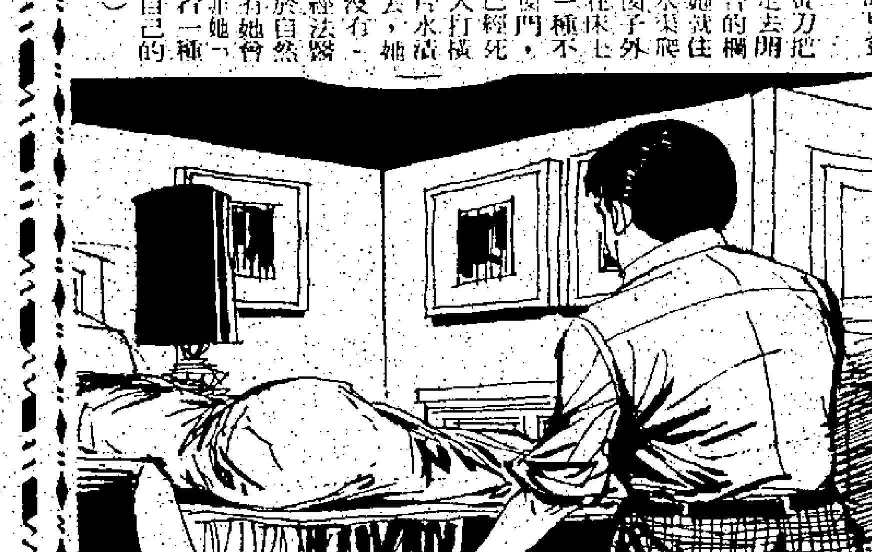
冰冷的手指

文：亦雄　圖：秋風

既然已經把那只幽靈打走了，他便希望立即使下樓去，把這個好消息告訴白小姐，他趕忙走到門邊，纔記起了房門給白小姐在外邊上了鎖的，也罷，明天早餐的時候才告訴她好了。

他放心上床的把燈熄掉，躺在床上，不消一會便再次進入香甜了。

醒來，他醒過來的時候，已經九點鐘了，他連忙下床，前去開門，但房門仍給鎖着，他想，好沒道理的，她說過八時早餐，難道她也睡過了時？易保羅並不打算用彈簧刀把房門撬開，他一個轉身，走去開了法國落地長窗，跨過露台的欄河，他記得白小姐說過，她就住在第三個房間裏，他沿着水渠爬過去，當他來到那房間的窗子外邊時，只見白小姐仍然躺在床上，蜷着身子，他立即有了一種不祥的預感，連忙推開那度窗門走去，看，白小姐明顯地已經死了。她睡袍的腰際，卻給人打橫劃了一刀，裂口適闊，一片水漬的肚皮上面卻一點傷痕也沒有，易保羅從裂口裏窺望進去，她易保羅只好報警了，經法醫檢驗之後，卻證明她是死於自然，但翻查她的紀錄，卻載有她曾經把驚她的父親，不過並非她親手去扼斃他的，據說有着一種不可思議的能力，能夠使自己的靈魂出竅……（完）



燕單飛

朱秀娟

荷西牽着大與小與向她說：「媽，我們走了。」大與小與跟外婆說再見。

「這麼大太陽到那裏去，馬上就吃中飯了。」葉太太看得出荷西在和她嘔氣，心裏不禁更火了。

「我送她們回去，曹太太還等着我呢。」

「我們不回去。」大與坐了下來。

葉太太想說什麼，冷笑着忍住了，明知荷西是藉口，可也不願留她。

「好吧！跟外婆說再見。」葉太太拉着小與，小與躲到她母親身後去了。

「說再見呀！」荷西把小與扯到身前來。

「再見。」大與拉着小與跑了出去。

「我走了。」荷西說。

「別帶着孩子在外亂跑，太陽又大，車子又多。」葉太太站在門口，很想再叮一句：現在是人家的孩子了。

荷西到了小巷裏，那忍了半天的眼淚，順着臉頰頸子流得一身都是，在大太陽底下只覺得一陣陣的暈眩，由內心直向全身四肢散過來了。

她隨便坐上部公共汽車，反正孩子們喜歡看街景，三個人坐在車尾的坐位上，和上上下下的人全不相干，倒很有安全感，她那顆一直懸滿着冰凍的心意慢慢的舒展了開來，隨着孩子的指指點點，她也能有問有答了。

「媽，希爾頓對不對？」大與指着車窗外說。

荷西偏頭一看，突然大聲的叫着：「停車！」

車子一個緊急剎車，把個剛站起身來的荷西，從車後筆直的摔到車前，她整個人癱在車底板上，又窘又痛，什麼也顧不得的趕緊爬了起來，大與小與兩人已嚇傻了，兩人手牽手的瞪眼看着她。

「摔着啦？」車掌小姐特地走過來看她。

荷西拉着兩個女兒下了車，三步兩步跑進希爾頓旅館，被那中央系統的冷氣一吹，才想起來下車的目的，這些大旅館的大廳裏有不少供客人坐坐休息的沙發，她今後真不必愁沒地方可去了，這種旅館台北市還真不少，最理想的是圓山飯店，坐共公汽車到圓山動物園站下，換部計程車上去也花不了多少錢。

到盥洗間去把摔傷的地方擦乾淨，又去買了瓶紅貢水塗上，在大廳樓梯口的沙發上，她又把兩個女兒圍到面前，想讓她們瞭解一下事實情況。

「媽媽跟妳們——」

「媽！」小與一邊叫着一邊流下淚來：「妳痛不痛？」

「不痛！」荷西說：「媽媽生妳們的時候才痛哩！肚子上開了個刀，對不對？」

「笨死了！」大與罵妹妹：「媽媽肚子上好大個疤喲，妳都不知道！」（二八）

僑樂村

佳人

·翠瑩·

一〇一：同病相憐

「你整日夜的對着牌，不關心南施，現在又有什麼事？」麥先生看着女兒，歡樂的如一陣風趕出了去。

「女兒大了，由她吧！」

明晚我們請公司的高級職員晚飯，南施要加多一個人。

這餐晚飯後，南施借故常來公司，纏擾培德，還好，他做的多數關於地盤及外務工作，在公司時間很小，幫助他減了不少麻煩，因為他不但不喜歡南施，連和她做普通朋友也不願意，他討厭她的放任、熱情、洋味十足的小姐派。他越不在乎，南施越希罕他！他不但比她所有男朋友漂亮，而且懂事，溫文爾雅，連認真的麥老先生，最近也稱讚他能幹，高興女兒和他接近，把公司營業部助理空缺，給培德兼上，因此她更立意的要得到他。最近她和蘇珊亞自認同病相憐，更覺投契，今天互相低唱的失意。「蘇珊亞，你死心眼戀的那個，當真要嫁他嗎？那還不易辦？他已是你們白家的準女婿了，拍胸口壯壯胆和姊姊說去，她不好意思和妹妹搶丈夫吧！」

「南施，你不明白，現在並不是姊姊佔着他，近來姊姊忙昏了，開會，籌備工作，天天不停，他像有意迴避，我沒有機會和他一起。」

「我看你，還是硬求姊姊說明白去！不然遲了一步，他倆突然來一個訂婚，你就完了。」

「好吧！我聽你的，南施，你那個他，到底是怎樣了不起人物，會使你這般死心眼？你以前不是說，衹要你喜歡的，你會有辦法嗎？」

「我衹要看到他含着火樣的眼睛，我就着迷了，我並不像你一顆痴心，我看不慣他的目中無人，但我偏要他愛上我，伴我玩玩吃吃，消消我的怨氣，以後愛不愛他，是本小姐的事了。」

迷愛的意義全不明白，胡亂的把戀愛當兒戲，當時髦的玩意，這是時下少年可悲的現狀。「既然你不是真的愛上他，那何必費心思？你男朋友多的是，還不夠嗎？南施，你有和男朋友親近過嗎？告訴我！」

「小鬼，你懂什麼？你給姊姊整天關着，我不告訴你！」

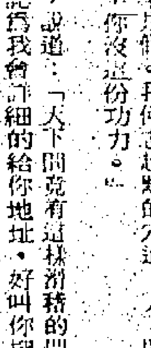
「告訴我，南施，你真的親近了嗎？」她逛着臉。

「你指的是怎樣親近？小鬼頭？」她若不在乎。

「你親近到什麼程度，就告訴我什麼好了，擁抱？親吻？……你難道還有……進一步的……」小蘇珊亞好奇。

碧眼孃

·高峰·



四：陰惡風雲起邊陲

「全家死了？」碧眼孃跳了起來，道：「我父王全家死了，那末我的皇太后呢？」

「也死了，首相說，斬草不除根，明春復發，就在攻破的當晚，波斯王康斯巴全家被殺，雞犬不留，整個皇族，死個清光，只剩下一人，就是你阿王公主。」

碧眼孃又悲又憤，大聲道：「我是給那個無影劍騙了，他口口聲聲的說，他是奉命到中土來，陪我返國跟皇太后團聚呢。」

常大娘心道：「波斯人之言，豈可相信，我老早就瞧出無影劍騙人，偏偏公主相信了，她太年輕了，沒有什麼人生經驗。」當下對敖多爾道：「何志超，你用波斯點穴法點了公主，她是暫時沒得救了，我沒本事替她解穴，她自己也無事給自己用內功自解，我這話當真？」

「一點不差！」

「好，你既然亦給我點了大穴，我用的是中土點穴功夫，你的內功不淺，你試試自己衝穴看看，你有這種本領麼？」常大娘又問。

「沒有！」對方回答十分爽快。

「你知道就好啦，我們如果現時就走，扶着公主返中土去，四出找尋高手或名醫，必有辦法解開穴道。你呢，你只能躺在這裏待死，一代高手，暴骨荒山，屍首不全，我這話當真？」

「一半是真，一半是假。我何志超點的穴道，天下間只有幾個人能解，你是試過了，你沒這份功力。」

「那幾個人？」

敖多爾哈哈大笑，說道：「天下間竟有這樣滑稽的問題，我就是服了。常大娘，你認為我會詳細的給你地址，好叫你把公主送到他府上求醫麼？哈哈，眼見有一個人能醫，你又不肯求他，這叫做……」

「好，好！」常大娘當機立斷，大聲說：「我現時求你了，條件如何？我們現時佔了絕大優勢，你不可不知，條件不能開得太高，或有商量。」（八十五）

勾奇錄

銅鐘記

福臨

馬榮掀開三六茶肆的珠帘，只聽得店裏嘈嘈一片。幾乎每一張破舊的八仙桌都坐滿了閒悠悠的茶客。桌上香霧裊裊，交頭接耳。地下滿是瓜皮果殼，腿兒一片。漆黑的木板壁上居然還掛着幾幅名人丹青和字屏。馬榮眼尖，一抹兒掃過眾茶客，便見西壁隅角臨窗一副座頭果然坐着一個又矮又胖的野和尚。身上的衲衣滿是油污，腰肘繫着一個大木魚，項下掛着一圈佛珠。桌上兩隻茶盅疊起着，正是對着茶壺咀。

馬榮心想果然是此人，又覺十分疑惑，老爺不是明說那兇手是個身子輕捷，力量過人的漢子麼？眼前卻是這麼一個浮胖臃腫的彆和尚。唉，管他什麼樣先上前去試探了再說。

馬榮上前走到那胖和尚面前，輕輕將他面前那個茶盅放下，又用茶壺給兩個茶盅都斟上了茶，問道：「師父，這空座頭可以坐下麼？」

胖和尚哈哈笑道：「善哉善哉，焉有不可坐之理？不知施主可帶來了法華真經？」

馬榮會意，伸手左臂往那桌上一擱，笑道：「三十卷拒作一札，全在這袖裏藏着哩。師父可帶了什麼經來？我三十卷經換你一卷經？」（六十）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期數費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

幼兒中心 聘請註冊工作員多名，元朗市中心，請備履歷近照寄元朗教育路順發樓二樓。

商科教師 英中聘下午班商科及英文科教師，函歷深水埗大埔道248號。

夜校書記 葵涌區夜校聘女校務員，晚六至九時半工作，函和宜合道[illegible]號。

聘請書記 處理公文來往書信經驗，薪二[illegible]，備照履歷函上水新功街二號二樓上水區鄉事會。

沙田津小 下午校急聘全職英音甲級教師，具履歷近照函紅勵利工街11號地下。

的士公司 接線生18歲乙名，中三程度，須輪班，相片元朗媽廟路永發樓三樓六座，靈愛學校對面。

牙醫護士 北角渣華道聘護士，中學畢業，經驗不拘，電話：5-648112 10:00am－7:30pm

誠聘幼師 九龍某校聘請幼師，申請信詳列學歷經歷專長，附近照寄華僑日報信箱338號約洽。

聘請教師 英中請生物化學英文國文地理數學，函中央郵局七〇四六七箱洽。

圖書主任 津中聘二年以上教學經驗圖書館主任文憑教師，一月到職，履歷照電函本報信箱1402

津校代課 官塘利瑪諾書院急聘文憑英文及中文經公代課二名，有意者請電3-717485

港南區津中 聘文員，中五程度，懂簡記中英文打字優先，起薪二仟四，具履歷近照本報信箱412

屯門津小 聘音樂甲級代課教師一名，另英文科甲級一名，為期一年，歷照寄屯門拔臣學校。

離島津小 誠聘英文科兼音樂科甲級教師一名，須留宿，附履歷近照函大嶼山水口學校校監。

聘請助教 幼稚園聘請上午班助教多名，請詳履歷照片電話寄本報信箱341號。

元朗津小 誠聘英音體文憑男教師，請詳履歷近照函元朗新田郵箱7號校長收。

津貼小學 聘甲級英文音樂教師，有意請將履歷寄新界元朗大旅館村鎮文學校。

葵涌津小 急聘高班中級英文實缺教師，能教音樂優先，函葵盛關三九九號，附電話。

青衣津小 聘甲級全年代課英音或中音教師，請具履歷相片函本報信箱1515

津小急聘 全日制津小音樂及高年級英文教師，九月到職，備履歷近照函新田郵箱2號。

補習導師 中小教各科全職或兼職多名，新優，履歷近照寄通菜街149A 8樓人事部收。

聘請廚工 新界社團請廚工兩名，男女均可，60歲以下，請函本報1108信箱。

新界津小 聘英文科甲級教師乙名，附履歷近照函新界沙頭角郵箱22號。

葵涌津校 誠聘助理書記及校工各名，有意請詳履歷寄葵興郵揚日暮學校。

聘女文員 上環某公司聘女文員，英中五會考合格，懂打字，請具履歷相片待遇要求寄本報928箱。

兼職良機 某公司提供大量兼職，經驗不拘，年17至27，中五程度，有意電H 7329778林生。

聘請教師 新界某私位資助中學聘請數理地經教師，請函附詳歷電話寄本報1094號信箱。

老人院請 大陸女護士，新高，福利佳，香港區優先，請電：五一六三四八五九

晚間兼職 補習社聘家庭調查登記員多名，負責戶外推廣工作，荃灣或沙田為合，③7135734

津小誠聘 音樂兼普通科教師及音體全年代課教師，有意附履歷近照寄調景嶺十區鳴遠小學。

元朗津小 誠聘活動教學班及音樂甲級教師，備履歷電話照片寄元朗西堤街19號五樓校長收。

各科教師 東九龍某私立英中聘各科教師數名，具履歷電話函本報信箱1119號。

會計 地產發展公司聘文員，要三年以上全盤帳務經驗，懂中文簡單電話，照片希望待遇寄尖沙咀郵局96773箱。

實驗室員 九龍城女校聘三級實驗室技術員，會考五科（英及科學）電K 371867約洽。

九龍津小 九龍油塘邨聘甲級全年代課下午校教師一名，函履歷近照電話寄本報信箱343號。

初級文員 中區洋行急聘誠實有禮文員，F.5，精打字，好學，函履歷電話待遇近照本報信箱415

急聘教員 某私立英文中學聘高年班地理科教員一名，有意請電0-762334洽。

港大補習 班純應數及各科教師，新優，另會考班教師多名，履歷近照寄通菜街149 A 8樓。

聘女教師 九龍某補習學校聘全日及半日小學女教師多名，請履歷函本報信箱1115號洽。

聘請教員 旺角區中五生物文夜中學誠聘，有意者請具簡歷寄九龍洗衣街150號陳校長。

請女信差 尖沙咀洋行請女信差一名，假期好，有升機會，請將履歷要求待遇寄本報1112信箱。

聘女文員 柴灣塑膠廠聘英中五程度，懂打字，有意請親繕履歷照片待遇要求本報417號。

急聘女傭 跑馬地工作，全日，35歲－45歲，懂國語或福建話最佳，有意電H 476172胡生。

點五教師 大埔區全日制津校擬任普通科音樂經驗教師，簡歷寄大埔林村南華學校校監收。

離島津小 聘高年級中文科教師乙名，詳履近照函新界沙田中心廣大廈23樓H座。

簿記文員 荃灣紡織廠請經驗工作，來函詳列學歷要求薪金，寄交九龍彌敦道789號402室。

津小教師 慈雲山上午校聘低年級中數英教師乙名，繕履歷近照寄沙田坳郵局[illegible]學校。

全年代課 慈雲山區上午校聘中英數美術教師乙名，函履歷近照電話寄沙田坳郵局基慈學校。

西醫助護 銅鑼灣診所聘請助護，請將履歷薪酬寄北角英皇道郵政信箱34802號。

補習社聘 全職女導師，中五程度，英文好，沙田工作，新優，有意電0-6050089

九東津校 聘請全年英體代課教師二名，請函寄九龍佐敦谷邨第七座樓下。

聘請幼師 荃灣某基督教幼稚園聘上午班教師，能琴唱遊優先，寄履歷電話本報信箱1652

兼職導師 兒童國語班請導師多名，週末日課，有意函履歷近照寄官塘藍田啟田大廈B座1201

聘女教師 下午校小二及小四女補習，新面議，上午十時至十二時電H 715766鄭太。

元朗津小 高年級甲級中英文教師二名，九月到職，備履歷近照函錦田郵箱19號。

幼園教師 紅磡某幼稚園聘上午班經驗幼師，附照片履歷電話地址函本報信箱1120號。

屯門津小 聘英體教師，應徵請親繕詳歷附近照函元朗安寧路仁翠苑17D，電0-761428

八鄉津小 全日制聘全職英文音樂檢定教師乙名，請繕履歷近照函錦田郵箱31號。

元朗津小 誠聘英語科文憑教師，兼任體育者優先，具履歷近照郵箱126號。

屯門津小 甲級誠聘中英音全年全職代課教師二名，九月到職，附教歷照函屯門郵箱39號洽。

聘請木工 九龍某校聘請木工，簡歷地址電話函本報信箱1477號。

津貼中學 聘代課教師，投考家政及中文，由九月十一日起，有意電3-879988燕京書院。

津中校工 男校聘請工樹木工水電優先，請履歷相片電話寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學。

誠聘教師 天主教私立小學聘中英文音樂教師，有意者詳履歷函黃大仙沙田坳道116號。

聘請教師 英文中學聘電腦科教師，應徵者請電：K 450343趙小姐洽。

津小誠聘 津貼小學計會書記，打字，有意請附履歷近照寄調景嶺十區鳴遠小學。

大嶼山區 津小學誠聘英文兼普通科中級教師乙名，附詳歷照函本報信箱416號。

家庭補習 高新徵求助學教數名，全日或半日，履歷地址近照待遇寄香港G.P.O. BOX. 6720號。

夜校教師 元朗夜中急聘會考班史科教師，新優，附履歷函元朗郵箱113號。

聘請補習 導師多名，港九各區，K724083，漆咸道187號中心二樓二〇三室。

地產售樓員 元朗區中學程度，有上進心，口齒伶俐，新優，前途佳，電〇一1750168

到府補習 師資優良，盡心盡責，遍佈九龍新界各區，歡迎查詢：電3-906233

聘女文員 初中程度，上午九時至下午六時，請到油麻地南京街六號B九字樓先生洽。

急聘女會計 中五英文經驗，獨立處理全盤賬目，懂打字，詳履歷近照待遇函本報信箱420號。

聘請 公司雲漢招請裝修設計，傳及學員數名，對書畫有認識優先錄用，電：K947295

全年代課 聘全年代課甲級教師，能任英文數理及科學體育，附詳歷近照函九龍高超道郵箱普澤小學。

幼兒中心 聘女保育員，負責清潔煮飯，護理幼兒，上午七時至中午，休息兩小時，包食宿，電：0-635117

黃大仙區 某津小誠聘音樂科教師乙名，有意者請函本報信箱1126號。

旺角津小 下午校聘請修讀音樂之文憑教師，請將履歷學歷近照寄本報信箱第1124號。

急聘女傭人 腳踢一位，年齡55歲以下，有意電：⑤432699陳太

聘補習 補中四理科，每週三天，每天一時半，附履歷待遇電話地址寄界限街二六〇號六字樓。

會計文員 女性F5，有毛衫廠經驗優先，繕履歷相片地址電話待遇函長沙灣郵箱80523

幼師主任 沙田區幼稚園急聘校務主任及上午教師，履歷近照函本報信箱1128號。

津校教師 甲級英文音樂普通科教師，具履歷近照寄荃灣河背街63號荃灣西樓下午校，合則約。

官塘津校 聘請新學年全日制英文代課教師一名，函秀茂坪第三期第三小學。

青衣津小 上午校聘音樂檢定教師乙名，請電5-497928高太或到青衣商會小學約洽。

聘請教師 文憑教師全年代課，應請附履歷近照寄屯門蝴蝶邨仁德天主教小學。

代課教師 官塘津小聘英文代課教師兩名，任期一年，需具甲級教師資歷，請電K 455733洽。

元朗津小 誠聘英音體文憑教師乙名，負責訓練田徑，請具履歷近照函元朗米埔村冠英學校。

女收銀員 中學程度，略具經驗，有意者請電0-812675劉洽。

誠聘文員 聘請中級部記文員，須中學畢業，有意函將軍澳安達臣道恩光學校。

急聘教師 津貼英文中學急聘中文科教師一名，有意者請函寄屯門新墟地內明書院教務長收。

離島津校 南丫島榕樹灣聘請文憑英文教師，有意請電：⑤9820242

誠聘幼師 某幼稚園聘經驗幼師，居元朗及能琴者優先，請電0-711842黃主任洽。

兒童院文員 月薪2450起 政府資助

兒童院急聘女性文員一名，申請人必須會考五科E級或以上包括中文數學及英文（課程乙）須懂打字略懂簿記及喜歡與孩子接觸，基督徒優先，考慮在調景嶺區工作，福利制度良好，請詳繕履歷附近照及證書副本寄九龍調景嶺第七段11號馬可紀念之家院長收。

精品店聘女售貨 乙名，年約20，有耐性，誠實，有說服力，有意者請親臨九龍旺角馬頭圍道口德信商場一樓27室洽。

聘基督徒全兼補習 中五以上，請携證件佐敦道碼頭天橋腳大家樂右鄰聖經書局。

幼師及助教 九龍市區、沙田及荃灣區幼稚園聘：㈠幼師：正、助教數位，須中五或以上；㈡下午班助教：懂打字；照片、履歷函九龍中央郵政局74374號信箱收。

津貼小學 擬聘代課教師為期一年，中英數及音樂師範學院畢業，請函寄香港筲箕灣巴色道一至三號校長收。

女家庭教師 北角半山聘女補習，星期一至五晚八時至十時，新50元，有意者請電K-7225688許小姐洽。

船務公司 請男性文員一名，懂打字，另請男練習生一名，請電H 404590，干諾道西88號三樓洽。

登記護士訓練生 年滿18歲，中五程度，完成兩年訓練，可參加香港護士局考試，詳函醫院人事部，合則約洽。

材料管理員 新蒲崗大實業公司聘請男性，有工作經驗，18至25歲，中五程度，環境好，福利佳，應徵者請繕履歷希望待遇附近照函九龍荔枝角道八五號洽。

誠聘售貨 三間大公司聘多名售貨員，中三以上，歡迎會考生，經驗不拘，專人訓練，操流利英語及日語更佳，有經驗者優先錄用，新優，供午膳，函中英履歷近照本報信箱336號。

聘F5教員 屯門區某夜校聘F5英文及各科教員，請具履歷及電話致屯門湖景郵黃筱煒夜校何。

書局職員 尖沙咀區工作，中學程度，訓練後有升職機會，時間9:30－6:30不需輪班，週日放假，附履歷函尖沙咀郵箱97559，或電K 678482吳小姐或陳小姐洽。

舍監 調景嶺蔡德中學聘男舍監，年齡不超過40歲，基督徒，中學畢業以上，有青年工作經驗優先，請寄調景嶺蔡德中學校長收。

聘請幼師 港區般含道幼兒園聘上午幼師數名，年十八以上，中五畢業，曾受幼兒訓練者更佳，繕履歷近照函華僑日報信箱525號。

家庭補習 教師對小孩有愛心，替小三至小五學生補習，時間由星期一至五下午四點後或其他時間均可，近荃灣地鐵站，請函履歷近照要求待遇本報1648信箱。

聘女售貨員 中學程度，親到上環孖沙街13號三樓華聯打字機公司面洽。

女文員 旺角出入口商行聘請女文員數名，能講英語國語及處理英文信件，新優，寄履歷本報1116信箱。

津小教師 屯門區津小誠聘師範畢業英文體育教師三名，九月二號到職，請繕履歷照片函寄屯門大興邨佛教劉天生學校，合則電約。

補習導師 每週兩或三晚，中一至中三英數，會考英數良好，有責任心，居屯門優先，十月任職，履歷寄屯門大興邨興盛樓芬蘭差會大興青少年服務中心。

救世軍聘文員 救世軍大坑東安老院聘文員，年廿一或以上，會考五科合格，包括中英文，懂打字及簿記，薪金由$2250起，應徵請附相片履歷寄九龍大坑東龍珠街一號本院收。

九龍津中 誠聘：㈠女體育兼數學代課教師，任期為九月至十一月；㈡實驗室技術員，請附履歷近照函本報信箱1120號。

九龍工廠會計 L.C.C.級證書，全盤帳目，女會計，有經驗，寄履歷新金近照電話華僑信箱：1651號。

幼園主任 大埔區誠聘幼園主任一名，具行政經驗，新優，附履歷近照新金要求函本報信箱414號。

一年合約文憑教師 [illegible]

興趣導師 大社興趣小組聘請能教工藝、國畫、傳統舞蹈等興趣班之導師，有意者請詳函近照及履歷寄信箱1663號。

助理書記 沙田區中學聘助理書記，懂打字及中英文，略有經驗，請詳函履歷。

聘補習教師 補習中心聘中英數理科教師，大學程度，旺角。

教務助理 粉嶺幼稚園聘有三年教學經驗者，請函履歷待遇。

下午兼職 某小學急聘下午四時至六時半兼職清潔女工，新優，假期多，有意者立即寄簡歷回郵信封本報986號。

誠聘教師 慈雲山某校招聘初中教師，有意請於朝九時至中午12時半電：③204168洽

急聘校務員 某小學急聘校務員，寫臘紙打字，做什務，需字體端正，中五程度，男女均可，新優，有晉升為教師機會，有意者必須立即寄簡歷回郵信封本報985信箱

護士、廚工 ①護士助護多名②廚工男女均可，能兼數十人伙食，有意請到九龍塘金巴倫道13號地下面洽。

布行招請 男青年內外勤什務　汝洲街56號地下　③814234

會計師樓 聘核數員見習生，略懂電腦者優先考慮，函附履歷近照及電話號碼寄本報信箱411號。

觀塘津中誠聘 ㈠學位教師兩位：①主修地理②主修數學（香港大學畢業為佳）㈡學位或文憑教師：主修家政副修中文或體育，以上職位以有教學經驗及基督徒者優先考慮，有意者附近照函觀塘郵政信箱69595號或於八月三十日前上午十時至十二時電K七二七四三三一

社區中心急聘 助理幹事一名，負責推動各項興趣／學術班服務，中五或以上程度，有義務工作或小組工作經驗者優先考慮，工作時間：星期一至六下午二時至晚上十時（每星期工作四十四小時），薪金：月薪$2865，應徵請親繕個人履歷附近照於八月卅一日前擲交旺角大角咀福全街45號，信封面註明應徵之職位。

某入口商誠聘下列員工 ㈠司機多名㈡寫字樓文員多名（中五畢業）㈢會計文員多名（熟打字）㈣營業代表多名㈤秘書文員壹名（中六程度以上能獨立處理中英文信件）有意者請親繕履歷要求待遇及附近照寄九龍中央郵局信箱72949號。

新世界琴行 聘請鋼琴女師 本琴行開業五年學生人數不斷上升，因此需大量聘請早午晚兼職女師，請寄近照簡歷，英國皇家音樂學院鋼琴證書或考琴分紙副本到：①荃灣路德圍嘉新大廈H座閣樓②葵涌和宜合道230號寶富大廈②字新世界琴行收。

書報 課本特平四五折　迎買賣交換　聘兼職　九龍鴨寮街235A地下　電8655552洽

雙魚小品

談書論畫之五十一

墨、濃不凝滯，淡不浮薄

雙魚

今人寫字，多不重墨，爲了生活緊張，磨墨得花時間，不似古人之窗明几淨，焚一爐香，然後研墨作書，還有書僮侍候。

用墨汁的且不論，不管是甚麼墨汁，膠也比較重，且有渣滓，濃淡使用不夠靈活，寫字還勉強可以應付，作畫便多不如意。

黃賓虹說：「古人書畫，墨色靈活，墨不凝滯，淡不浮薄。」清笪重光說：「磨墨欲熟，破水用之則活。」唐歐陽詢說：「墨淡則傷神采，他濃必滯鋒毫。」

綜合他們說的，都是說濃淡要用得適當，過濃，過淡都不宜。黃賓虹也曾說：「使筆墨變化于無窮，在蘸水耳。」這就是說，善于用水來使墨生變化，他的辦法是先用筆蘸濃墨，然後略蘸清水，這與笪重光所云破水用之則活，一樣道理。

清水使筆鋒之濃墨破淡，而筆肚中所含的仍是墨濃，逆筆作書作畫，墨從筆鋒源源滲出，也無礙於靈活，這是他兩家用墨之秘。

用墨之濃淡，也視每一個人的愛好與習慣，清代的大書法家王文治，便愛用淡墨，因此有「淡墨探花」之稱，劉石庵則愛用濃墨，便有「濃墨宰相」之號。

亦有一幅字之中，用墨有淡有濃者，日本書道常用此法，在日本書道展中也常見之。一般人以爲這是日本人的風格，其實不然，在我國元代已有人如此，不過後人鮮如此用墨而已。

一般書法之中，墨色濃淡善于運用，確有明快活潑之感，墨分五彩，古有名言，能運用于一幅作品中，亦是好事，墨分五彩習慣於用畫，用于書者則鮮。

先蘸水後蘸墨作書，則行筆全現于紙上，在淡墨處看到筆鋒在甚麼地方。宋徐鉉用淡墨作篆，每一筆當中有一條濃墨綫，可見是中鋒行筆。笪重光之說破水用之則活，是使筆中之濃墨得以中和，使不凝滯，如欲利用濃淡參錯效果，則應先蘸水後蘸墨，筆肚是清水，筆鋒是墨才能在淡墨中看到鋒的變化，在字幅中多一點東西給人欣賞。

聽潮人語

商場應靠信用

新潮居士

消費者委員會公佈了一家電器公司的大名，這件事似乎還是首次，好得很，消費者實在有權利知道這樣的訊息。

這家電器公司用的是一種欺騙手段，先用廉價引人來買，收了定銀，然後用種種理由勸客戶改買別的，比方這種電器容易壞啦，要配別的零件啦，不適合本地用啦，沒有存貨啦，等等，改買的電器，則一定定高價的了（而且質量仍然有問題）。消委會收到的投訴很多，這家大賣號雖然可以聽從調解，整個作風却不變。

這家公司走法律罅，他們收取定銀，所給的收據上，並沒有寫清楚是買甚麼電器，用家也就無從堅持要取得原指定買的貨品，也無從堅持沒有這貨品就取回定銀。

這不能怪用家疏忽，其實商場上，除了大宗生意要訂得清清楚楚，普通買一件兩件物品，還是靠個「信」字。如果大家從此每買一件用品，都要訂立一份詳細的合同，相信買賣雙方都受不了。

所以，這家公司不但鑽了法律的空子，還鑽了社會道德的空子。你們大家看重信用，你們講你們的，我就是沒有信用，怎麼樣？

如果買賣在交易的憑證上寫得詳細具體，用家除了要學習法律知識，還要知道很多電器上的基本知識以至新訊息，否則也一樣可以上當。比方有的電器用的是一百一十伏的電壓，香港不適用，電器說明上即使清楚的寫了出來，也不保證用家注意到，除非早已存心要注意這方面的資料，否則，因爲大家相信（又是信用了）在香港開的店子，所賣的東西，大前提當然是合香港用的了，好罷，以後甚麼都不相信，一定要看說明書，有些電器的說明書是一冊，沒有甚基本知識就看不懂，或要慢慢看，在店子裏那麼站一站，哪能看得完？走馬看花的看，也容易疏忽了這，疏忽了那，還是可能上當。

新的產品多，用家越易上當。重要的是提倡好的服務，商店不但不存心欺騙，還能把最好的貨品推薦給消費者。在未能做好之前，先把作風相反的商店介紹給消費者，也是絕好的一法。

茶餘走筆

沒有權

高旅

有些在位者，往往有這樣的口頭禪：「我沒有權啊！」

這要分幾方面來理解：一是所謂「有職無權」。已經聽慣了的，言其人雖担任某一職位，可是這一職位上的權不在他手裏，另有人抓；二是某一件事不在他職權範圍之內，他的確沒法管；三是一種技巧，特別是在官場中，不想惹麻煩，不想承辦，或敷衍各種請託，雙手一攤，表示自己無能爲力，一推了之。

從前大陸上各單位，基本上都是「一言堂」，凡事由「第一把手」敲定，「四人幫」時代尤其如此，此外有「第二把手」、「第三把手」、「第四把手」……都是可以話事的，也就是說，有「權」，不過都不及「第一把手」。

有一個時期，舉凡一切亂七八糟的「指示」，都由「第一把手」來承辦，誰也不容有異議，指白爲黑就是黑，指黑爲白就是白。爲什麼能如此？因爲有「權」。

「權」這個東西，變成了可以指揮自然規律的東西，說「畝產十萬斤」，就只能承認「畝產十萬斤」，不可「抗拒」，抗拒了「權」，那還得了？

現在才逐漸明白，自然規律，包括經濟規律，並不是「權」可以敲定的，它們有自身的一套，不管什麼張三、李四的賬。多發了鈔票，就叫通貨膨脹，世界各國一律，這個規律從不分別待遇。

大陸上一些企業單位，現在要用「一言堂」主的「權」來話事，已漸有此路不通之勢，指黑爲白更不行。於是有些「第一把手」，遇到某些事請他裁定，往往把手一攤，答曰：「我沒有權啊！」

這也可以分兩方面來理解：一是否定了從前的那種「權」，二是失去了以前的那種「權」，而有了杯莫情緒：老子懶得理，看你們怎麼辦！

公關麗人手記

「熱門話題」情調美

貝莎

麗莎麗請我們午膳於HOTGOSSIP。這是一間沒有中文名字的餐室，貝莎問伊達哥哥，中文譯作什麼好？他說：熱門話題啦：HOTGOSSIP位於海港城，以牠的格局來說，餐牌上不設中文，那麼沒有中文名字也不妨事了。

多時不見伊達，他坐下便讚貝莎今日穿的衫裙花樣好靚，左邊衣上的圓案十分奪目。伊達對衣着品味很高，被他一讚我心中暗喜不在話下。貝莎嘗聽伊達唱蘭花草於夜總會，問他幾時又登台，佢話唔唱矣，去夜總會客串唱歌，目的是自娛，但好花錢者，如今興趣索然了。珍妮問他在那一方面花錢？他說是晚晚穿不同花樣的衣服，如今他家中有幾大箱。

傻妹仔話好呀，我學唱歌，登台時你送晒的衫畀我！伊達話好。我說仕治童子男扮女，於是成功焉，咁反過來女仔扮男仔，又是新噱頭了，傻妹講，過算數，她未必眞會去學唱歌，有邊位女歌星，不妨爬頭，一於女扮男，扮頭滿先，貝莎不收版權費，並且一定去捧場。

麗莎問HOTGOSSIP的餐如何？食家章說：色香味均佳，一流西餐也。貝莎讚佢飲品與甜食的名字夠浪漫蒂克。兩種飲品名字是HOT LIPS，和MIDNIGHT KISS，岩與情人來晚餐好有情調了。甜品名SWAN LAKE與WALTUN PATFAIT。會長聽我講，他話有此好地方，同女朋友去傾偈，包唔會遇到熟人。綵紀美笑說：「會長，你與吳小姐去啟合矣：」我哋聽了「嘩」一聲，會長鎮定，微笑話：吳小姐係邊個呢？我們不是姚多先生，男人唔歡喜女人者好少。鍾妮今日穿件低胸露背裝赴會，白雪雪的乳溝露出大截，已經引死好多癡甩佬矣。反而做侍應的鬼妹，穿得密密實實，此乃不拍女客鏡頭乎。講到靚女人，食家章話她去到麗莎半山區之大府，見廳上掛着佢媽咪嘅相，話伯母雍容華貴，乃眞正之美人也。麗莎話多謝你讚家母，她確好靚者。

食家章透露秘密，原來麗莎並不是十指不沾廚房水之人。她在菲傭協助之下，可以變幾味十分精采可口的上海菜。食家章就試過麗莎此種一流烹飪。

女記者亦揭她另一秘密，說麗莎入浴前，喜坐在浴室中睇書者。貝莎問她怎會有此習慣？麗莎話她家的古董浴缸，大過今用的兩倍多，調水要成十分鐘，以後只好坐於浴室中睇住浴缸吼住水滿。

鋪長短句

它・他

倩夫人

濃雲似墨
刹那傾盆倒雨。
情急
來襟
覆蓋它。
大步涉水
衝斑馬線
跳回家。
身濕衣濕它也濕
它，一隻意大利薄餅
丈夫等着吃
濕的它，不能吃
我的他發脾氣
把它擲落地。

四方城

毋忘我

小朱

我是個沒有節日感的人，儘管全港或者全世界的人爲着一個特定的日子，舉行盛大的慶典或紀念儀式，我還是像個局外人，站在一旁靜靜地看。

別說些與自己無關的，就算是自己的生日又怎樣，從來沒刻意去提及自己何時跌進這個世界，因爲這是完全沒意義，一個平凡的我，會有誰記起，你的存在與否根本與其他人無關痛癢，在這種心態影響下，不知過了多少個寂靜的生日，沒有半點自憐，反爲極之欣賞。

今年却有點異乎尋常，我應該感到激動，在繁忙冷酷的社會中我還可以體會到近乎奢侈的溫馨，終於有自己的生日，並不是我語無倫次，生死註冊處上的那個日子，只是一個數字，那及得上這一天，眞的，數目字已不能代表些甚麼？意義僅存於心中。

朋友就是剎那間照亮你生命的人，或許他會忽然消失得無影無踪，但只要他在最重要，最適當的時刻再度出現，他依然是你的朋友，生日的意義就是讓這樣的一班人塡得滿滿，甚至重得令我提不起，如果問我生日有何願望，我想這會是唯一一個：毋忘我，朋友！

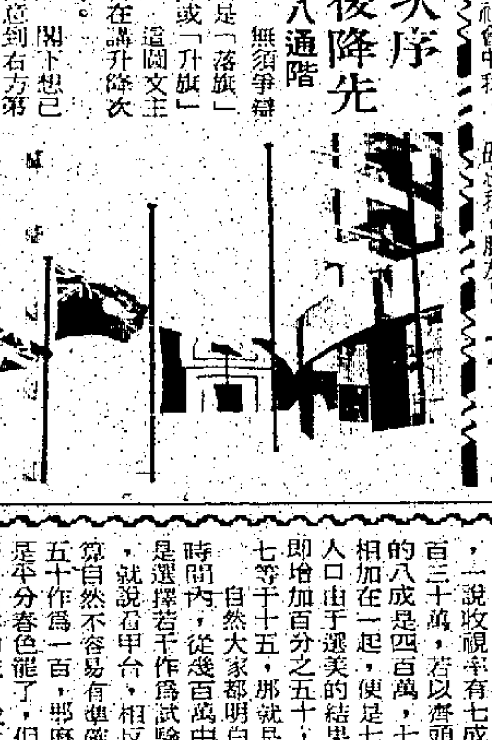
長頸鹿

升降旗要依次序 工商旗升後降先

圖・文・八通階

無須爭辯：這是「落旗」抑或「升旗」，這個文章旨在講升降次序。

閑下想已往，注意到右方第一支是下半旗；這就是說：將旗升或降，目前制度是：升旗時，必先升起英國國旗，第二支是香港旗，第三支才是工商旗。下旗時則要相反，最後才是落英國旗。我就在這時候攝取的。



拾趣篇

外省老友愛吃生蒜 勁度冲天腦袋冒烟

溫霜

海外來了個好朋友，山東人，洗塵請他吃過一頓豐富的廣東菜後，仍以家鄉口味爲念，於是只要有功夫，便和他一起上北京館子，更由他點菜，碰上鄉親，倍覺親熱，我對北京菜亦無所不食，而他們從來不會點，亦不會這樣吃法。小菜只來兩個下酒，大菜不要，而單獨吃餃子，來過一盤又一盤，數目不算少，一盤就有廿隻，暗中點算，他個人就不止叫了一盤，且意有未盡，半百以上年紀，眞了不起，吃得高興，喝得更高興，他突然叫伙記拿碟生蒜來，有甚麼稀奇，但從來沒有見過把生蒜放進口裏咬。「老弟：來！你也試一個。」明知生蒜味勁，人情難却，只好伸手接過，一口咬下，非同小可，勁度冲天，直向腦袋冒出來，刺激！刺激！連眼淚也迫出來了，看他吃過一粒又一粒，神色自若，問我如何，險些兒連話也說不出來。

鹿世與樹

江望

住在外國的朋友家，多麼羨慕歡窗外那片近山。

山形全消失了，消失在樹海裏，樹浪裏，山沉在樹海的海底了，山坡下，疏疏落落的平房也全都半隱半現，佔盡了風頭，佔盡了優勢，痛快淋漓，盡情盡緻，揮洒出種種風姿，看慣了香港的房屋森林，覺得住這裏簡直像隱居，隱居十來天也不錯呀！

朋友上班的上班，上學的上學，都出去了，這時候，我更是百份之百像隱居了。

隨手拿起一份報紙看看，糟糕，光是在第一頁瀏目，人就給拉回塵世。

一家專上學院舉行結業派對，演出悲劇，一羣持着假冒入場證的少年，因爲被禁止入場，便拿着破瓶，木板傷人。警方與一羣擲石的少年對峙。

趕下快放報紙，要心靜得像樹，得連報紙也不看。

可是，人又怎能連報紙也不看？又拿起看了，烏干達軍人政變後，街道上有人歡呼，但不久即轉化爲軍隊與平民的暴亂，封掠……唉，塵世處處不寧靜。

於是又站到窗前看樹景，不料却注意到鄰近有一處大規模砍樹，多可惜啊！樹的世界又縮小一點啦，塵世又擴張一點啦！

朝花物語

閒地可眞莫企

太子森

我國民間有這麼的一句話：閒事莫理，閒地莫企。所謂閒事，便是與自己無關的事，這句話的引伸，使出現了「各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜」的哲理來。在如今的羣體社會中，各家自掃門前雪的思想，已經不合時了，如果每一個人仍這麼的將自己關禁在自己的天地中，那麼，社會便難有進步。關心別人，關心你周圍的人，是如今爲人之道。

然而，如今對於「閒地莫企」這一句話，倒仍有一定的參考價值。

最近，大陸發生了一宗沉船慘劇，百餘人溺斃，雖然事發於松花江，在溺斃的乘客中，沒有港澳市民及外國人在內，但對於死難者，我們也表難過。這百餘死難者可以說是死得太無辜了，好好的乘搭一艘船，只爲了觀看船上有人打架，一窩觀衆，集中在船的一側，使船隻失去了平衡，乃導致沉船慘劇。這是一個「閒地莫企」的例子。

香港人的個性，也好理閒事，好理閒事自然便會企於閒地，例如一間大廈發生火警，現場除了救火車消防員外，還聚集了不少市民圍觀，不單只妨礙了救火工作，還可能會導致意外。

不過，一個女學生經過金飾店前，突然發生打劫，爲流彈所殺，這不知又是否「閒地」！

五線譜

絆腳石

思樂

看「夏日福星」，見到身軀健碩、體重恐怕超過二百磅的洪金寶，一個飛身就躍過欄杆，跳到快艇上，不由得暗暗叫好；更想到他在「貓頭鷹與小飛象」裏跳蹓答舞時那輕盈瀟洒的舞姿，跟他的身形絕不相配，若非經過一番苦練，絕不容易有這樣敏捷的身手，可見一個藝人的成功，絕非偶然。

最怕見到人自卑自憐——肥胖的說臃腫；瘦俏的說像瘦猴；高的說像竹篙精；矮的又說像三寸釘，總之高矮肥瘦都是抱怨的藉口，把一己的失敗諉諸面貌身裁，把別人的成功看作幸運，却忽略了人家的刻苦的奮鬥。試看今日中外影圈，像個子矮細、相貌平平的泰迪羅賓、德斯汀荷夫曼、泰利摩亞，那一位不是靠自己的努力？

肥胖並沒有難倒洪金寶，反而助長了他的成功。他頭腦精靈，懂得觀衆心理，專門苦練小巧功夫，配合他的身型，做成特別效果，大受觀衆歡迎。

玉玲瓏

空難驚魂

盧晉雯

日航出事那日我剛巧在日本，扭開電視，個個台都播映那架機的消息，由飛機失踪，到連夜出發去搜索，飛機出動救回生還者……看得人心中忐忑不安，我湊巧兩日後要乘內陸機往東京，更是戰戰兢兢，向來有飛機恐懼症，打開報紙，張張頭條都是這件新聞，更增懼意。

上機時仔細打量那架機，見不是珍寶機，心意才減了一分，以前一向對珍寶七四七有信心，以爲越大越好，在大陸坐螺旋槳機就心中發毛，三叉戟也覺着小，沒有多安全感，如今則相反，見到不是珍寶機反而定一些，世事難料竟至於此。直至機抵跑道才鬆一口氣，雖謂生死有命，但人總是希望平安無恙的活下去。

微言集

八七等于？

羅隼

兩姐選舉同日同時舉行，香港觀衆有福了，美人如玉，叫人眼睛大吃冰淇淋，在這爭秋奪豔日子裡，倒也是賞心樂事兒費娛樂。

健美小姐，從健體美着眼，從選到尾是V式泳裝出鏡，亞洲小姐，比較用傳統選舉方法，同樣有泳裝，旗袍和便裝，辛苦的是觀衆看了這台又要看另一台……這準決賽舉行後，大家都宣佈收視率，似乎是選兩姐的骰肉吧，一說收視率有八成，一說收視率有七成，香港人口據說已有五百三十萬，若以香頭五百萬去計算，五百萬的八成是四百萬，七成便是三百五十萬，兩相加在一起，便是七百五十萬，無端端香港人口由于選美的結果，多出了兩百幾十萬，即增加百分之五十，簡易的計算法，是八加七等于十五，那就是百分之一百五十了。

自然大家都明白，收視率不可能在極短時間內，從幾百萬中去訪問出來，他們只能是選擇若干作爲試驗，他選擇的是甲台擁躉，就說看甲台，相反乙台的是乙台，以此計算自然不容易有準確數字。看來唯有將一百五十作爲一百，那麼以此計算收視率，不過是平分春色罷了，但任何一方必不同意，只好你說你的威，我說我的功。

從這亦可以看到有些人，口頭上所說的代表性，究竟有多少，比如說有人搞了個什麼團體，會員只是小貓三隻，他却可以代表他這個行業發言了，就如許多人動輒說十億人民一樣，此間有人則自認代表五百萬，不過這種語言，聽聽無所謂，若有人相信他的代表性，相信者，才是天下最大的傻瓜，俗語有吐口水浸死你，但是否人人願吐倒是成問題。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，位每段每天收費十二元，字如超過一定爲一個位，即折扣出字數按上期繳費，逐增計算，長期照計，不多不扣，每日下午五時截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

醫藥

永安護老院 新裝修環境優美 護士食宿護理好 收費平老弱殘H779154

女推拿師 十時至午夜12 6號尖沙咀柯士甸道10 座鐵閘A樓大堆二樓前 採手基自開安全

頤安護老院 正院北角康福台666660 分院西區海扶林⑤492668・192308

健福老人院 北角獨立花園歡迎參觀 入住1500元 3-631684 5-630629

床上療養功 却病益壽根治失眠及多種疾病可幾小時速成可上門傳授0-408465彭鴻武

精醫精神病 中藥秘方數劑可癒 退銀更可治療復者無效 不復發0-408465彭鴻武停藥

新蒲崗護老院 一流服務週詳膳宿 免費醫療適老弱病殘 平收1400元起K227794醫護

足診療法 按摩 的反射區能醫一切頑疾雙腳 解除針藥之苦此自然療 法並設班教授K305094

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善 註册西醫免費治療經驗 護士日夜護理長住短托 均表歡迎收費公道請電 5-7906046

惠福護老之家 高尚住宅向深灣遊艇會 珍寶海鮮舫環境幽空氣 新八千呎露台散步飲食 一流精心照顧免費治療 交通極便巴士直達歡迎 參觀H-557782

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝達台一樓⑤630434 ＊每月僅收1800元＊

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5-7903723

健朗老人院 跑馬地豪華住宅西醫日夜護理凡老弱療養或病殘家中無人照顧均宜入住月收三千元電詢問近養和醫院 ⑤748417

福星老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註册西醫★免費醫療 每月僅收 $1500元 大坑道福蔭道8號3樓 電話：⑤769683

女按摩師 正宗手力推拿上門預約 請電③759911轉261

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H668213-4

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面）分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）★註册西醫主理・經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3-370287

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

康年安老院 別墅花園 環境幽雅 經驗醫護 營養食譜 設備完善 專車接送 老弱病癱 收費從廉 0-765845

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。護理安老 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室 電話③856177 0-986132

針灸權威盧氏針灸學院 國內中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧氏專科醫治各種痼疾不靠藥石問效之奇難痛症設備完善療法獨到沉疴立起：神經痺痛 手足麻木 半身不靈 失眠頭痛 哮喘胃病 風濕骨痛 頑癬疹癢 男女虧弱 奇難雜症 神經衰弱 本院招收針灸全科及研究生文憑班包實習歡迎垂詢。彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話：③325992

西貢護老院 搞好敬老服務 賺錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

博愛老人院 ★花園別墅★ 九龍塘劍橋道35號 3-377708 九龍塘羅福道3號 3-366897 香港北角百福花園景福閣 5-646676

夜冷存貨 新款男長短袖恤衫牛仔褲女眞絲衫裙及套裝意大利沙灘袋運動鞋沙灘巾浴巾面巾不銹鋼暖水壺各種時裝布料零沽批發。紅磡鶴園街13號地下康力大厦洽（假日照常）

特價貨 拉鍊廠特價拉鍊機頭及打碼機電压器出售生先洽 電：285868陳

出讓 有自動針棉織機傳造 棉頭機 找陳先生 電：29083

鋼琴急讓 羅便臣牌保養好音色極美英國製造 移民急讓 子機 請電K6230210

冷氣雪櫃 修理大小冷氣冷櫃窗口冷氣機 和電⑤653785 安裝

鋼琴讓 德國琴音好即用 出國急讓 二仟餘H753503

出讓 什項

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③-386228三線

崇愛老人院 九龍塘獨立花園別墅註册西醫 經驗醫護日夜護理秉尚愛心造 福老人信心倍增飲食講究院車 接送不收按金別無什費。3-380974

康健護老之家 香港北角城市花園第二 四座收費式仟元起電話 H668955 H719341

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註册西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元 H7906197

敬福護老院 法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理 治療食宿一流交通最便 收費最低1500元 高士威道2號5字H777082

夜冷製衣廠 九成新JUKI 555-5 4電子平車五線闊骨釘鈕REACE 鳳眼自動開袋車關西褲頭橡根12針間檔車兄弟釘鈕車於仁新款轆脚車兄弟電子平車雙跳反針雙針車美國全套熨衫夾機連30HP士點爐大帮拉線線球銅鈕電剪挑脚日本鋼寫字枱椅影印機傳眞機一切生財器具 地址：下葵涌葵德街15-33號第一期2字樓A至E座葵德工業中心（前堅杭）由貨柜碼頭路入假日照常最後數天。

電話鐘機電子表廠設備零件 大幫鋁生產線日本網房冷氣機自動絲印機風批風泵恒溫焗爐波峯焊錫爐菲林放大機繪圖枱9吋5吋3吋示波器高頻示波器AM／FM GEN276A 2761 8177 8178美國電話測試儀失眞表Q表抖擺儀富士中央系統開線機屈線機自動雞眼啤邦機電腦磁碟機用磁頭摩打底板插線家庭電腦電話鈕機半成品電阻電容原子粒IC電話線鈕型電池微型電阻電容耳筒表帶表肉錫線錫巴一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷海鮮酒家 九成新2至4門肉食柜按枱地雪柜開利柜機滾水茶柜出冰機雪花冰機汽水柜萬能柜磨粉搞餡搞肉機各款點心車外賣車方通踏椅摺椅雀枱瓷器厨房及點心部一切生財用具大平賣。地址：大埔墟鄉事會路15號地下即球場對面（前麗精）。

夜冷貨清倉大平沽 35噸63噸大陸牙啤5-8尺車床鑼床德國搖頭啤油壓啤五金啤6、10頭車花機百摺裙機吹風運剪巨型運鋸雄運扁床打起重積車瑞士雙頭移印機大帮牛皮羊皮號碼機繡皮鍋皮油壓機晒圖機比例磅電子磅中央系統影印機IBM電腦打字機膠鞋機IC電子儀器零件膠盆膠箱吊床風扇工作枱椅電器什物生財工具大平賣。地址：官塘巧明街106號地下週日休息

夜冷豪華寫字樓 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 大批IBM球型改錯打字機Olivetti微型電腦乾式影印機大寫日本寫字枱文件柜快勞柜轉椅梳化咖啡柜種類數量多不能盡錄限日沽清灣仔大道東183號合和城中心27字樓2708室前文華航業

電子零件跳樓大平沽 大量正庄各類型整流子 IN-4001-IN-4007 大批電解併仔原子粒L.E.D. IN-4148 17mVR中週且質P.V.C. 電阻全部大平沽數量不限請電K628995洽土瓜灣道323號奕賢大厦201-203室二字樓

夜冷寫字樓 九成新電話機全套全新乾式影印機各式打字機計數機花梨大班枱椅柚木枱大批鋼字枱轉椅大小快勞鋼柜文件柜圖則柜吊柜木柜遮架花梨衣架傢俬什物一律大平賣！地址：香港灣仔港灣道23號鷹君中心按13字樓1301室

夜冷電腦 九成新王安WANG2280-2 220 MVP MONITOR 2236PRINTER 2273-2全套系統賤價平沽。灣仔大道東183號合和城中心27字樓2708室（前文華航業）

存貨平賣 大批8分鐘玻璃沙漏管每打四元白色床單90×100寸每張16元精美打火機連座每個26元電話K7413033 K7417769

夜冷買賣 肉食柜超級市場冷櫃雪糕機果汁機20匹冷凍機英國爐至古鏰機雪分機水床蒸爐生果機水器上車檯洞木柜冰柜機記電0-918176或0-762627 …蒸汽熱氣軟

夜冷工業衣車 新款祖奇平車打棗車五線鈒骨車鈕門車切刀車於仁埋夾車飛馬三及四線鈒骨車兄弟平車三線鈒骨車關西橡根褲頭車四骨車12針間檔車鳳眼車釘鈕車電剪祖奇電子鈒骨車鋼具傢俬什物平沽。紅磡鶴園街13號地下康力大厦洽（假日照常）

夜冷玩具塑膠機廠 8-16塑膠機超音銲膠機美國鑼床中國車刨床機鐵大邦工機玩具中啤天梯啤風泵風批司勞房工咭中玩具磨打發條牙箱喇叭碎料機出粒機混料機大批風扇膠盆大平賣。地址：柴灣利衆街24號兆平大廈7、10、12字洽（前大昌）

約滿高級大餐廳 大批九成新三菱7匹半至20匹大冷氣2-4門肉食柜雪柜西餅柜奶柜水吧柜電水爐打且機攪粉機切肉機凍水機新款咖啡機焗爐鋼枱碗柜池盆卡位枱椅大批酒麵包西餅用具傢俬什物全部大平賣地址：廣東道501至503號（近佐敦道口）

讓全套印刷機 版印機紙刷過膠機閘圖印架機紙 免供會議五萬③429688

中聯搬運有限公司 代理報關・保險 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價・絕不索取貼士 3-341713・5-675102 3-643038・5-694935

搬運

尋找張瑞蘭 有關公共房屋事宜 見報請申請電 5-594119雷奕

訪尋

日本翻新現貨 0-6066536 機械：美國推土機20至300K 大小挖掘機壓路機 9975K 955K 977L 發電機 球D7S-2 D7S-1 全J H83掙斗

全新皇冠 日本翻新七萬 包送皇冠80萬 失機會文錦渡K三八〇〇七一勿七萬 2.6

汽車

沙皮狗仔 女二月大健康 白文狗女啡色一對 平讓⑤767155特另洽價都

貓狗

立成會計 專理上門登賬月結年結報稅 退稅C賬電K814425 K8140992張生洽

代改作文 批改中小學文卷代寫 請於早上八時至七時 K六八四五一洽 託代郵電者友人

秘書服務 處理出入口文件代譯契約處理商業會計擬教師英文會話③-756463 連補翻註册

待聘 各業

鋼琴讓 出國急讓K935569

娛樂圈

明年聖誕節開第二個演唱會
張國榮認極度自我
非囂張乃外人誤解
有離婚女指被騙感情同居半年未有關係

張國榮由於曾在電台大爆羅漫史時，提及曾受一名女老千欺騙感情及錢財，幾乎令他變成不愛女人的男人。而最近這位女老千大亦大爆內幕，說她才是受騙者，並指出與張國榮同居半年，未正式發生過性關係。她是中法混血模特兒的離婚婦人，名斬依邃。昨向張國榮問及此事，他顯得不願多談。

張國榮第一句說：「你信佢，抑或信我。」問及他需說話才可支持令人相信？他便說：「我無嘢講。」其後再鍥而不捨追問？他說：「人地鍾意出名，佢喜歡講乜就講乜，我無意見。」

而話題轉向旅行的事時，張國榮卻滔滔不絕。他表示，他去了夏威夷旅行散心，每日都潛水、曬太陽，十分寫意。其後再到日本商討進軍日本市場的事宜，他已定明年灌錄一張細碟作探路，惟他本人却沒有太大把握。而未來幾個月裏，他的工作已排得密密麻麻，十一月將到澳門開兩場個人演唱會。

張國榮的首次個人演唱會，事後曾被人指他過份囂張。他自言是個極度自我的人，但他並非囂張。外間人太過敏感及誤會他而已，他已決定明年聖旦節開第二次個人演唱會。

吳剛拍戲不忘健身。

當年面試記憶猶新
徐寶鳳鼓勵投考者

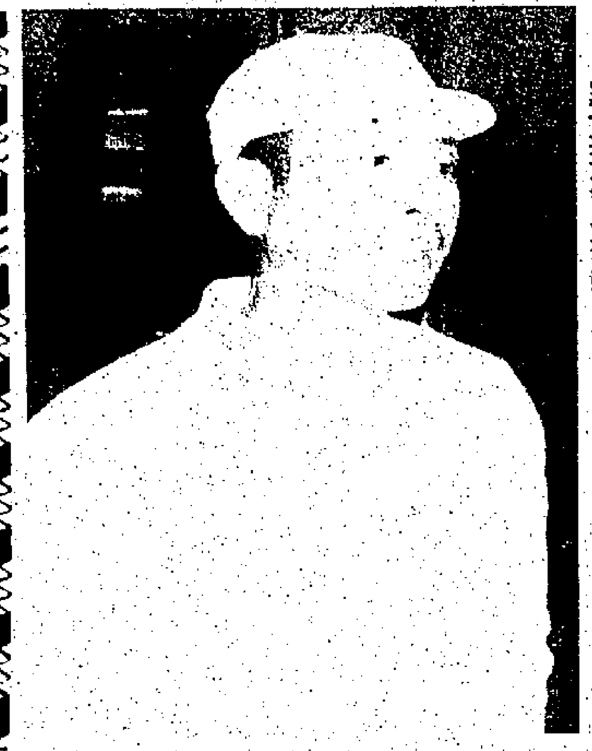
昨午，電視台走廊出現一批年青貌美的少女，排排坐在一起，她們前面站着一位正在發言的小姐，原來是徐寶鳳。

她滿臉笑容，態度和藹親切地說了幾句話，便離開了，於是跟上前去抓着她，問個究竟。

她笑着答：「剛才那一班人全都是投考藝員訓練班，今天來複試，剛巧因往取「第四代」的戲服而路經那裏，看見她們有些神情緊張，便說了些鼓勵的說話，讓她們鎮靜一點而矣。」

聽來徐寶鳳也很關心她們呢？

她道：「當然，我也是藝員訓練班出身的。記得當年面試時，還沒有輪到我，已經緊張得手也發麻。幸好在主考者面前沒有發呆，僥倖過關。所以便以過來人的身份，向她們說出當年的經驗，順便鼓勵她們。她們有好的表現，他日我又多幾位同事，多好。」



羅文現在以搵錢爲重。

我也是大學生

問：「你對中三評核試的問題看法如何？」

答：「對於這個問題我不大清楚，我已經過了那個階段，管他娘！」

問：「這一代的人對下一代通常都有怨言，說他們只有今天，沒有明天，你覺得這樣說是否太過份？」

答：「今天我很快樂。」

問：「電影「莫扎特傳」榮獲八項金像獎，米路士科曼可以名留後世，莫扎特泉下有知，亦理應瞑目，這部電影眞的不錯，你看過未有？」

答：「SURE NO，莫扎特是死人，看他幹嘛！我倒很欣賞譚詠麟，他獲得豈止八項獎，「花仔多情」倒是不錯，我開始喜歡王英杰。」

問：「試問怎樣可以解決兩伊戰爭、中東危機及美蘇關係？」

答：「多看點倪匡的小說不就可以解決了嗎！」

問：「你贊成電子道路收費計劃嗎？」

答：「我沒有汽車，所以我沒有担心這個問題。但是我總覺得政府越賺得多越好，這樣我的學費可以再減少一點。」

問：「你爲甚麼修讀哲學？」

答：「因爲我希望對任何問題都可以有完美的答案。」

麥麗虹安於現狀。

寫實電影轉變與特點
電光幻影細分析

香港電影市場上未流行喜劇電影之前，大部份上映的都是社會寫實電影。不過，寫實電影並非七十年代才開始發展。早於五、六十年代時期也曾經出現過許多優秀作品。祇是經過七、八十年代，寫實片的題材及手法都有很大的轉變。今（廿四）晚八時正，亞洲電視「電光幻影」，將會分析其中的轉變與特點。

堅華路直率有人緣
出身在電油站加油

荷里活也有擲仔格明星，不過亦都憑面貌身裁俊朗而當紅，像最近演「紫心勳章」的堅華路就是，他的成功，倒還是教許多人相信電影界是「夢的工場」這回事。

堅華路外表十分有型，像勒羅素，又像舜特拉華達，而且年輕，才廿五歲，他的倔岸神氣和性格，使他看來有型，他拿拍戲之前，中學畢業，沒有讀大學，就去加油站做助手（助手而已），每小時工資兩塊半美元，整天說自己要當個棒球明星。他說：「玩了一年後，我傷了手，不能再玩，我的家並不有錢，我又不喜讀書，於是想試試拍戲。」那年，他把自己手上的照片，甚矇查查，是女友給他拍的。他在電話簿上，找到一些經理人的名字，把照片送給他們，於是，他得到了「街頭霸王」的風流青年角色。又和保羅紐曼合演「紅番區」，去澳洲拍「飛天遁海發橫財」，又演「機動戰士」，去菲律賓和雪莉列特拍「紫心勳章」，之後，再和比提美德拉演「晦氣」。

堅華路有許多性史，像他形容自己讀中學時的孤獨，我不和同學喝酒，不抽大麻，他們以爲我了不起，不和我來往，有想，有一日，我會給顏色他們看。他在費城推廣新片時，穿棉汗衫及骯髒的牛仔褲，酒店拒絕他進入，到紐約酒店，他也是這樣打扮，酒店請他更換，他就換了殘舊燈蕊絨褲，貓襯衣，並且說：「你讓猴子穿西裝，牠還是猴子。」有人喜歡他的直率，雖然拍「紫心勳章」並沒有和雪莉列特有一段情，但是一位國際知名的裸體模特兒歌蓮達芬却自動追他，他很滿意這個有名氣而性感的女友，因而在拍晦氣時，與女主角鬧不愉快。

嚴浩施養德接受訪問
今晚亞洲小姐專輯
報道準亞姐新消息

一九八五亞洲小姐（香港）競選決賽，將於八月三十一晚，在香港伊利沙伯體育館舉行。十八位進入決賽之準亞姐，連日來爲角逐亞洲小姐后冠而作出有關的準備，接受緊湊及進一步之課程訓練。亞洲電視今（二十四）晚八時卅分播映的「亞洲小姐專輯」（三），報道準亞姐之近況及受訓情形。在節目中，更會訪問嘉賓司儀施養德及嚴浩，講述當亞姐司儀之感受。並訪問獲得「最有性格小姐」及「最健美小姐」葉玉卿，「最有品味小姐」趙霞生及「最有魅力小姐」黎燕珊，講述得獎後之心情。

「亞洲小姐專輯」第三輯的主持人爲李學斌，劉紀莉。

張國榮自爆戀情，被人騙去感情及金錢。

救亡粵劇

過二晚「歡樂今宵」請來了李寶瑩和羅家英表演折子戲，使粵劇發燒友大飽眼耳之福。寶姐和羅家英的唱工和做手在當今粵劇界可算是數一數二，難得的是他倆致力於教授粵劇，造就新秀不遺餘力，桃李滿門。在粵劇日漸式微的如今，他倆的循循善誘無疑作了帶領救亡粵劇的先鋒。（雅士）

粵劇少林寺

說起粵劇，不得不提提發掘個中好手的梨園聲聲聲。此節目除了給觀衆提供了悅耳動聽的歌曲，華美的花飾，韻律有致的造手，最主要的還是給予參賽者充份發揮其表演慾，有幸一顯所長也有待伯樂垂青。（雅士）

誤導兒童

每逢看「四三〇穿梭機」總有種不吐不快之反感，幾位主持人猶如在演繹一本「望人大全」，說話不雅，態度輕佻，永遠針鋒相對，確是誤導兒童，加上內容空洞。雖然辛尼哥哥的褓姆形象未必受多數人接受，但總覺多年前的「跳飛機」遠勝「四三〇穿梭機」。（旁觀者）

螢影星聲

錦繡良緣 明珠九三〇

名導演諾曼謝維遜執導，根據百老匯長壽音樂舞台劇改編拍成之金像名片「錦繡良緣」，今（廿四）晚九時三十五分在無綫明珠台播出。

描述一個烏克蘭農民，以賣牛奶爲生，他與妻子及五個女兒，與及一隻跛馬相依爲命。

諾曼謝維遜先後執導過「萬世巨星」、「龍鳳鬥智」及「浴血滾球場」等多部影片，深獲好評，「錦繡良緣」一片曾獲奧斯卡最佳攝影、最佳音響三個金像獎。

甘蒂絲褒瑾欣賞「猛虎出籠」的畢雷諾士。

以個案拍劇集太敏感
李元科拍懸疑劇

李元科計劃開拍一部偵探劇，其公司認爲題材敏感，不獲通過。

李元科表示，公司鑑於新劇需改編個案拍攝，以往的「一〇一拘捕令」亦是如此題材，由於較爲敏感，常引起電檢處注意，很不方便，爲此建議他另構思新劇本。

李元科現有意開拍懸疑性的劇集，吳夏萍有機會在啤酒競飲與湯鎮業碰頭。

梅艷芳避談戀愛
十月與張國榮聯袂赴歐洲登台

‧芳‧

「人有三衰六旺」，梅艷芳現在的事業頂然處於巔峰，但她亦相心有倒下來的一天。爲了預知將來，她已排期看相，且看老來是否不能過世。

梅艷芳認爲現在的女性都是以事業爲重，愛情次之。爲此看相問姻緣，也擺在次要位置。不過，梅艷芳相信姻緣是要講緣份，過往她的男友却是捨她而去，她笑言可能欠缺吸引力，不能把對方留下。

梅艷芳自與鄭世祖分手後，雖不乏追求者拜倒裙下，惟她忙於工作，屢次推卻他們的約會，令他們却步，爲此至今芳心仍無寄託。同時，梅艷芳鑑於與圈中人的戀情都是無疾而終，她引以爲戒，盡量避免與圈中人發生情愫。

梅艷芳前晚自日本回來，此行主要辦理唱片事宜。她表示，新唱片歌曲全部由當地作曲家作曲，至於出細碟抑或大碟，目前仍未決定。

梅艷芳將於十月與張國榮結伴到歐洲登台，以及前往巴黎拍新片外景。問及他們在片裏是否有床上戲？她說，沒有，而且她骨瘦嶙峋，沒有拍性感戲的條件。

AGB收視調查報告顯示
看亞姐有二百萬人
健姐在無綫節目排十二

亞視董事局主席邱德根昨日報喜，根據八月十二日至十八日AGB收視調查所得，「亞姐」準決賽收看觀衆人數有二百萬人，「十兄弟」有一百一十萬人。

邱德根表示，「亞姐」準決賽當晚的確有不少觀衆給予極大支持，稍後也陸續收到觀衆的來信和電話，而且也收到不少外地和內地的觀衆支持亞視。

亞視已決定在「亞姐」總決賽當晚，決定增加材料，加強娛樂性。

又據悉，在近數月來，亞視節目收視調查有顯著增加，是以證明亞視已爭取到一批忠實觀衆。

據稱，無綫的「健姐」在無綫十大節目中排第十二位。

梅艷芳怕老來無好日子過。

甘蒂絲褒瑾過兩月
製作首號愛情結晶

到今年十月，才首次作高齡產婦，有「才女」之稱的「甘蒂絲褒瑾」，是名副其實的「黃金女郎」，父親是出名的腹語藝人，艾嘉褒瑾，豐厚的收入，使她在富裕的荷里活比愛區長大，小時笑麗莎明妮莉等開生日宴會，叫和路狄士尼爲「和路叔叔」。十四歲入瑞士寄宿學校，十六七歲已是美人胚子，大學只唸一兩個學期，就忙着當模特兒，拍電影，做上流社會的社交蝴蝶了。

活到今天卅九歲，甘蒂絲最感痛苦的日子，大概是三十歲生日了。她口口聲聲說不怕，到了生日後，她有了「延遲的反應」，而心情低落，足足四星期不出門，可知美人怕老，千古不界。

現在，甘蒂絲已出了本自傳，「敲木」。

不過，她是不揚醜床單的人，甚至她連七十年代一個同居情人的名字，也不寫出來，只稱他爲「羅賓漢」，因爲這個製片，雖是巨人，却實助激進的黑豹黨。

甘蒂絲經過多次戀愛，終於六年前，嫁給五十一歲的法國導演路易馬盧。嫁給路易後，甘蒂絲似乎心滿意足，一當謠傳她和路易分居的，她氣得面色灰白，立即否認。她說：「這些謠言使我想殺人，婚姻是我生命的冠石。」不過，甘蒂絲也爲婚姻作出犧牲，在「富貴榮華」、「重新開始」顯示喜劇，並提名金像獎後，她減少拍片，因爲不想危害婚姻。如果路易去外景地拍片，她也盡可能與他一道，話雖如此，她也抽空與畢雷諾士合演「猛虎出籠」，在片中，她是金融專家，長得頭長，倒配合她的「才女」形象，但會和欵犯而當司機的畢雷諾士拍的上床，那除了因爲畢是主角兼導演以外，很難有說服力。

亞洲大電影 播映「四虎屠龍」

尊榮、甸馬田、米高安德遜及佐治堅尼地主演的「四虎屠龍」，今（廿四）晚九時三十五分亞洲電視「周末大電影」節目中播映。

「四虎屠龍」由一班兄弟相約一同回家參加母親葬禮，飾演一良善精明的二哥，兩兄弟聯同其他，並一起爲母親之死，查個水落石出。

在圈中緋聞傳得太多
萬梓良表示已麻木
被停牌兩個月，怎會請纓送鄧萃雯

萬梓良昨日繼續趕拍「陸小鳳」，對於外傳他被捲入四角戀愛，萬梓良極力否認有其事，聲言和黃日華彼此間沒有心病。

側聞，一次萬梓良車載鄧萃雯回家，但被伊人拒絕，反登上黃日華車輛，萬梓良表示，他因在較早前開快車，被停牌兩個月，現在還未可以駕駛汽車，何來有此事發生。

萬梓良又認爲，沒有必要同時去爭一個女仔，而與黃日華不和。

萬梓良覺得在娛樂圈工作多年，對於這些傳聞已沒有反應，也不想理會。

張衞健、林楚麒、蘇永康都是樂壇新力軍。

王天林要拍梁山好漢
以湯鎮業演林冲

有消息稱，監製王天林計劃開拍「林冲」，共二十集，男主角有屬意湯鎮業。

昨日，王天林表示，開拍「林冲」目前只是一個構思，就算成事也要在十一月底才開拍，至於無綫仍未定卡士給他。

王天林又表示，由於林冲人選未定，也不敢是否起用青春派演員，雖然，十年前無綫也曾拍過這處集，但相信不會有問題，由於梁山有一百零八好漢，如果觀衆喜歡，無綫將會繼續拍下去。

明日之星廖淑霞和黎明
少年十八十九時

由碧泉檸檬茶主辦，新藝城及玉郎影業協辦的「碧泉發掘新星」中選出的兩位明日之星廖淑霞及黎明，將於下周三（七月廿八日）初登大銀幕，在西貢拍攝「我願意」一片，與柏安妮攜手演出。

廖淑霞今年十九歲，剛在清水灣德望中學讀完中七。她表示熱衷當演員，因爲演員每天都會面對不同的工作，比一般行業更富挑戰性。

過去廖淑霞曾數次在廣告片中亮相，并爲香港電台電視溫馨集當特約演員。她說：在中四那年，陪同好友到一家電影廣告公司去找朋友，結果反被公司負責人邀請在廣告片演出。可惜每次在廣告出現的時間很短，一掠即過，很少有人能認得她。

她又說：幸好經幾次演出之後，認識了一班影視圈的朋友，經常有份演出，一過戲癮。

廖淑霞有五兄弟姊妹，排行第四，喜歡游水、打保齡及滾軸溜冰，她希望與柏安妮較量一下。

十八歲的黎明亦是剛從學校出來，數月前由英國返港。他是獨子，目前幫父親做生意。

不過他表示自己的興趣在演藝，不再生意，即使目前未有發展的機會，亦會往外國進修演藝充實自己，務要投身影視界。

黎明剛參加無綫演藝訓練班的考試，又曾在港台「夏日樂逍遙」新人面試，他希望能在青春道上一類節目中一試啼聲。他目前跟名歌唱家韋秀嫻學唱歌，在英國讀書及中學時，他也是合唱團的成員，唱中音及低音，他亦希望有機會在歌唱界發展。

‧珠‧

新星廖淑霞與黎明拍新藝城出品「我願意」。

台慶推出「鄉村的故事」劇集
宋豪輝籌拍單元劇
麥麗紅想調話劇組

△宋豪輝日前接到無綫通知，將籌拍台慶四個單元劇之一「鄉村的故事」。

宋豪輝稱，他本想找劉德華和陳玉蓮拍檔演出，但公司對他說，劉德華因檔期未能遷就檔期，陳玉蓮因要拍錄映本也未可以安排演出，因此，宋豪輝再打算另覓理想人選。

△麥麗紅在「歡樂今宵」演出的「伴你齊健美」主要是配合「健姐」，現在「健姐」已接近尾聲，麥麗紅將有另外新任務。

側聞，呂少玲在九月調離「歡樂今宵」，往話劇組。麥麗紅聽聞此事，她也恨到發燒，希望有朝一天也能夠被調離「歡樂今宵」。

邱德根對員工困難加以了解
盡量支持製好節目

‧碧‧

有消息傳聞，目前亞視董事局主席邱德根召見「第四代」的全體工作人員，並斥責一頓，其中包括有該劇所監製李兆熊，阮志源及編導人員等等。

昨日就此事求證徐小明，他表示開會是事實，但並不如外界傳的嚴重，邱氏除對「第四代」關注之外，對其他劇集也很重視。

邱氏曾在會上提出「第四代」不足處，同時亦有盛讚的地方，並且曾詢問有關製作人員有何困難，然後加以改善，希望一切紀錄在案，要視上下員工明白，亞視無論如何困難也要製作好節目，假若器材及各方面不足，則會盡量支持。

徐小明表示，近兩個星期亞視無綫調查報告，「第四代」有百分之六十八點八收視，而「十兄弟」有百之三十一。

徐小明又表示，「第四代」之後，亞視會繼續開拍長篇電視劇，但由於時裝長篇劇資料難找，很難吸引觀衆，只能一部起兩部止。

徐小明又表示，邱氏已下令「第四代」於前晚舉行慶功宴。

慶宮
大滿
今天週末請早
聯美公司最受觀衆歡迎越出越精長壽片霸
鐵金剛勇戰大狂魔
正牌〇〇七鐵金剛
羅渣摩亞
一九八五最佳代表作
娥娜羅白絲。嘉蹦詩鍾絲。基斯杜化華堅
娛樂性更豐富更精彩更刺激
金門橋頂！殊死戰！冲天大火！救佳人！無底礦坑！大屠殺！高空飛船！大爆炸！驚險緊張！

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每段每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺角新入伙 · 新蒲崗大廈 · 西貢好住 · 唐樓平售 · 屯門飯店 · 香莊紙舖 · 貝澳老園 · 旺角 800呎28萬 · 新蒲崗廠 · 黃金大廈 · 靚唐樓售 · 士多熟食 · 高息樓售 · 旺舖平售 · 唐樓平售 · 天台有契 · 美孚 · 西班牙背 · 大埔23萬 · 別墅一二三

小別墅上水 · 別墅全座 · 深圳樓售 · 泳池別墅 · 農地出售 · 唐樓出售 · 別墅全座 · 徵 · 油麻地四樓 · 旺角唐樓 · 吉樓平售 · 僑發大廈 · 24萬吉樓 · 基隆街旺舖出售 · 官塘 威雅 · 唐樓平 · 急欵平售 · 短期租約 · 排卡貨櫃 · 鴿場頂讓 · 七萬八 · 渡假屋售

商住樓 · 三舖67萬 · 千一呎三樓 · 油麻地區 · 九龍城侯王道 全座四層高840呎地 收租九千餘售130萬 可發展有意請電：浩樓⑤443955洽 · ★收購★ 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K 307334 · 購不交吉 · 大埔道新樓 金安大廈 429呎 · 書屋招頂 · 購樓 不交吉 彌敦道信和中心230室 ③323565 南洋財團 · 黃埔花園 一期 大興 K 645239 K 342588

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

購收租樓 · 天祥 · 元朗租售 · 永誠 · 美孚蘭秀道 1300呎79萬 三房兩廳 K 7206871 K 7293700 · 物業 · 購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩樓⑤-443955 ⑤-453381

租讓 · 購不交吉樓 價高成交快無須睇 歡迎全幢一批樓港九合 歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

西環商舖 · 大花園別墅 · 首期二千 · 唐樓租售 · 元朗鴿場 · 中環旺舖 · 深圳樓租 · 補習社頂

租賃 港香

單邊閣樓舖 · 西摩道 · 住宅招租 · 西環旺舖 · 永昌大廈 · 北角麗池 · 鰂魚涌 · 灣仔道 · 銅鑼灣區 · 干德道 · 地下旺舖 · 新婚 · 中環急租 · 寫字樓

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

租賃 龍九

村屋300至700呎 · 廠房1000至一萬呎

觀塘梗房 · 旺舖招頂 · 平房平租 · 新填地街 · 旺舖出租 寧道地舖 · 工廠平租 · 廠房平租 · 洋樓招租 · 村屋平租 · 藍地廠房 · 村屋 · 清靜梗房 · 商住二樓 · 加工外發 · 別墅平租 · 藍地石屋 · 單邊閣樓舖 · 大角咀舖 · 佐敦道 · 閣特旺舖 · 旺舖平租 免頂千二

出讓 港香

銅鑼灣

北角益新大廈 · 太古城 · 靚樓平售 · 西區住樓 · 衛城道 · 城市 · 嘉信大廈 · 筲箕威雅 · 杏花邨 中簽第二期 加幾萬最少即日付現金 H 282929聯發地產公司 · 加達靚樓 · 澳洲大廈 · 文安 · 嘉 · 杏花邨平 · 北角新洋樓 華曦大廈 堡壘街 · 82萬

★北角春秧街市★ 高息旺舖 大單邊三間舖面 年息22萬8客付差餉 售228萬可按七成 新華地產H 418091

鴨巴甸街興揚大廈 旺舖三千呎吉售180萬荷李活道中發高層5 10呎39萬請電：浩樓5-443955

新納華 · 地兩廳三跑馬 · 租百萬城35萬 · 70呎 · 園674呎 · 19樓62萬套房

徵求

羅便臣道 · ★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091 · ★現金收購★ 不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價·即日成交 K 904137沙龍

婚 · 精選賢伴 · 徵友 · 誠徵男伴 · 物業十年 · 少女徵 · 徵女友 · 誠徵男友 · 大學 · 誠徵男友 · 失婚女友 · 誠徵男友 · 誠交筆友 · 徵友 · 女徵男伴 · 誠徵女友 · 國語網球 · 徵籍女

粵男 · 紅顏知己 · 代女徵友 · 徵男友 · 誠徵男友 · 誠徵女友 · 代徵 · 徵誼父母 · 女 · 誠徵女伴 · 金幣銀幣 · 女 · 美僑徵婚 · 非籍佳麗 · 徵女友 · 誠徵女友 · 誠徵男伴 · 誠徵男友 · 移民佳音 · 徵求女友 · 徵中外籍 · 誠徵女友 · 徵求合資

誠徵女友 · 誠徵男友 · 徵求舖面 · 初學徵鋼琴 · 男 · 誠徵男友 · 徵女友 · 津小女教 · 加籍徵友會 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1 · 徵鋼琴 · 急求女友 · 誠意徵男 · 誠徵男友

徵伴 外僑 美加姻緣 · 詳情請電 · 加徵工求

世紀婚姻服務公司

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 鄭德守密，專誠為仕女擬合佳偶。電腦分析擇配，電視錄影助甄選。美加設有分公司，擬合海外姻緣。每日上午十至七時例假十至一時。

誠徵女伴 · 誠徵女友 男35大專失婚經濟佳有物業無任何不良嗜好愛好閱讀旅行古典音樂電影誠徵相同興趣中學程度壹良個中上樣貌32歲以下女性為友離失不拘須清白寄近照電話華僑日報信箱407號。

先看中英文電腦即時擬合歡迎參觀 真視模翻客多時間無需更免擔心 幸福婚姻顧問有限公司 24時客話③689986③665857

恒美婚姻 政府註冊

★姻緣一線牽★ 若然閣下遇未遇上一個知心的伴侶可否讓我們為妳(你)提供一些理想人仕的作參考擬合您的美好婚姻所設電腦分析免費諮詢及參閱照片信奉可靠絕對保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣軒尼詩道456號拔萃商業大廈16樓。

誠徵女友

海舫俱樂部招收會員啓事

一般小型海舫將會以俱樂部形式停泊於南丫島附近專門供應海鮮美食及附設睡房酒吧會員暢遊碧海之餘更可享受滑水潛水等水上活動夏日逍遙樂也融融現公開招收會員暨於名額有限報名從速詳情請電0-715638伍康明先生查詢

國際電腦婚姻

先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉擬合成婚據証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

補習

港大牙醫

中文大學生 · 經驗女師 · 港大理科 · 中大統計 · 數理電腦 · 香港大學 · 香港大學 · 精補小學 · 理工數學系 · 小學補習 · 港大電腦 · 電話補習 · 中大女生 · 理工翻譯 · 中大補習 · 經驗教師 · 請女補習 · 理工測量 · 私人補習 · 港大工程 · 理工工程 · 中小補習 · 兼職補習 · 港大畢業

專職補習 · 皇后學院 · 經驗 · 精補小學 · 電腦補習 · 大學畢業 · 到府補習 · 中大理科 · 華仁師範 · 港大培正 · 現職教師 · 註册教師 · 補習中心

預科數學

港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學暑期個別或小組佐敦道吳淞街156號寶豐商業中心電梯3字5號室電K 7224103頁知

會考精補課程

港大純應數補習 ★師資優良、指導詳盡 ★講義精編、月費60元 2-6時查詢索取章程 拔萃補習 西洋菜街194A二樓 近城市理工K 942336

元朗羣毅社

文理科補習①中學會考班②來屆會考班③初中及小學各級特設圖書閣及自修室地址元朗媽廟路同發樓P1閣樓(靈愛小學對面)電話：0-795008

會考86 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所 ＊入學時發出合格保証書 ＊保証會考取得E級或以上 ＊否則退還一切學費 ＊英文、數學、物理、化學、附加數 九龍亞皆老街80—86號三樓 ③959571 ③953329

A&A Educational Service 會考補習班

全由大學畢業生任教，小組形式進行 ＊免費派發講義及會考模擬試題＊ (現加設小學補導班)歡迎親臨本社或來電查詢 地址：彌敦道610號旺角荷李活商業中心1619室 電話：3-322819

AS CT 文理工商

86年會考保證F4 英文 $250 另F4全科 $180 托福

國際語文協會

★PRACTICAL ENGLISH COURSE (F4/F5) 九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓
★GUARANTEE PASS COURSE (F5) 1606 (近旺角信和中心)
★ADVANCED ENGLISH COURSE (F6-F7) (假日照常)
OFFICE HOUR: (10:30AM TO 8:30PM) 3-7702904或3-7702944

英文 數學 化學 物理 生物 附加數 86 ASTC 會考保證及格

EXAM ABC 學能輔導中心

'86-'88 C級&合格課程 ＊會考、中三、中六、倫大 ＊保証班、專修班、個別補修 ＊C級二年、合格一年、專修半年 ＊英、數、理、化、附數、普數、商數 九龍亞皆老街80-86號三樓 ③959571 ③953329

港大精英補習社

九月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人全科補習
⑥中四至中六文理科個別
⑦初級夜英專
Ⓐ脊箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中匯國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近關宮戲院460508

伍華書院—英文夜校

會考補習班(HKCEE Intensive Courses) 科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、地理、商業及各文理科。 開課日期：九月三日 校址：九龍新蒲崗彩虹道五號 辦公時間：星期一至六(5:30—9:00PM) 電話：K 838077 (5:30—9:00PM)

遺失

遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下)	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244-246二樓囍趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東街九號B地下(文海圖書公司)	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗	九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時儘	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明星琴行(麗宮戲院側)	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美香紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個(一個位計)刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

官塘鳳儀大廈

內外牆翻新油漆及大廈維修工程邀請招標啓事 本大廈擬於本年十一月進行內外牆翻新油漆及維修工程凡有意承投該項工程者請於本年九月六日前來函並備列有關之工程背景資料經本業主管理有限公司甄定再行邀請在九月十五日參與投標。 一九八五年八月廿一日鳳儀大廈業主管理有限公司周建寅啓地址九龍官塘功樂道79號

遷舖啓事

九龍城衙前圍道42號地下東芝電業行現已宣告結束營業關於與本行之轉輾可到上海街408號東芝電器行聯絡特此聲明 一九八五年八月廿二日

啓事 遺失聲明

茲遺失東亞銀行紅磡分行保管箱第1236號之鎖匙兩條除向該行報失外特聲明作廢 杜鐵啓

遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明

珠寶 珠石光寶

大道中82號 電話H 232388 227337

為出讓淺水灣名俱樂部會員證權利啟事

茲有上述俱樂部公司會員證(CORPORATE MEMBERSHIP)出讓，該俱樂部會員得享有各種高尚服務，有意者請函香港郵政信箱1733號洽

港九住客聯合會通告

本會有限公司第五屆董事任期已滿依照會章應予改選茲定於一九八五年八月卅一日(農曆乙丑年七月十六日星期六)下午一時在本會所舉行投票選舉第六屆董事當衆開票選舉票已附選舉須知請即持憑本人會員證於選舉前到本會領取圈選遞投本會特設之選舉票匭內逾期無效除分函外特再通告週知希煩查照此致本會全體會員 港九住客聯合會有限公司第六屆選舉委員會 主任委員：唐歐洲、劉漢業、葉朗楊

致有關人仕通告

有關楊威成經營之英皇(遠東)証券公司已於一九八三年八月十日停止位於香港皇后大道中卅三號萬邦行1802至1810室所經營之證券買賣任何人仕循證券條例(香港法例第一百卅三章)認可之交易與本公司在證券交易上所引致之債務必須於此通告日起十日以書面通知本人九龍亞士厘道29至43號九龍中心十六樓及位於香港干諾道中康樂大廈2210室之證券監理專員。特此函告 楊威成啓 一九八五年八月二十四日

電視電台

無線翡翠台

六時五十，「香港早晨」。九時六分，「風物誌」，八分，「每日一字」，十分，「樂壇巨星拔頭四」。十時卅五分，「第四屆新秀歌唱大賽」。十二時卅五分，「紀錄短片」。一時，「午間新聞」，十五分，「為人師表」。二時十五分，「風物誌」。三時五分，「太陽之子卡通」，卅五分，「報人眼中的香港」。四時五分，「步步為營」，卅五分「卡通片」，五十五分，「奇珍異獸錄」。五時廿五分，「警生與你」，五十五分，「青春前線」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「一九八五年環球小姐選舉」。九時卅五分，「金裝午夜驚奇」。十時卅五分，「健康新領域」。十一時，「武林聖火令」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「每日一字」，四十七分，粵語長片：「知法犯法」鄧光榮主演。凌晨一時廿分，「車馬炮」陳星主演。二時四十五分，國語長片：「魔鬼天堂」周曼華主演。四時十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「金榜流行曲」。十時卅分，「霹靂鐵金剛」。十一時廿分，「神探猛龍」。十二時十分，「管弦樂入門」。一時，「週末體壇」。四時，「瘋狂家庭計劃」，廿五分，「鬼馬扭計骰」，五十分，「太空樂園」。五時，「嘜嘜嗒」，十五分，「鼓舞靈」，四十分，「淮兜化西大蒲星」。六時五分，「JUNCTION」，卅分，「未來新科技」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「大自然保護行動」。八時卅分，「諜眼」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「鴛鴦良緣」。凌晨一時，「新聞報導」，十五分，「健美操」，四十分，午夜電影：「沙漠風雲」。三時，全日播映完畢。

亞視中文台

七時，早晨新聞報導。八時，大力水手卡通，卅分，醒目仔時間。九時，週末早場：雙城記，萬花筒。十二時，新聞報道，十五分，週末歌廳：業餘精英歌唱大會。二時，急先鋒。三時卅分，世界排球聚精英：日本對巴西。五時十五分，娛樂世界。六時十五分，新聞及天氣報告，四十五分，廣播道八一號。七時，識析相關。八時，電光幻影（第二輯），卅分，亞洲小姐專輯Ⅲ。九時，陽光下的孩子，卅分，新聞簡報，卅五分，週末大電影：四虎屠龍（發榮、何馬田）。十一時卅分，新聞報道，四十五分，日本電影專輯：污泥中的純情（山口百惠、三浦友和）。凌晨一時卅分，兒童不宜劇場：金沙燕（上官靈鳳、石峰）。三時，國語長片：掌門人（楊群、韓湘琴）。四時卅分，全日播映完畢。

亞視英文台

九時，時光寶盒，卅五分，基度山恩仇記。十時，白手成家，五十分，蠻荒搜秘。十一時廿分，荒野歷險記。一時，兒童劇場。二時，玉面金剛。三時，莎士比亞劇場。六時，怪怪街，卅分，小小毛頭。七時，THE HONG KONG CONNECTION，廿五分，警訊，卅分，時事縱橫。八時，新聞及天氣報告，卅分，繽紛今晚夜。九時卅分，新聞簡報，卅五分，威風八面。十時卅五分，名唱片騎師雲集獻歌。十一時卅五分，週末後新聞，四十五分，六影院：「密令煞渠」主演：約瀚福。凌晨一時廿五分，全日播映完畢。

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同，LIVE FROM C3。八時，新聞簡報，「八十年代香港脈搏」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「八十年代香港脈搏」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「三六一十八」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報，四十分，繼續「三六一十八」。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，交通報告，「精靈三寶」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「精靈三寶」，卅分，新聞簡報。三時，新聞報告，交通報告，左計右計安全計，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，「活力司令台」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，「巨星誇喇」，卅分，新聞簡報。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「開卷樂」，卅分，新聞簡報，「一八講戲劇一二三」。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，空中劇院之「無事煩惱」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。十時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「週末碰碰車」。十一時，新聞簡報，交通報告，「新歌新歌」。十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。一時，新聞簡報及華南海域天氣報，五分，交通報告，「音樂豆豆」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆豆」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「民謠FOLK聲」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「週末狂熱」。五時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「日本流行榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「妙韻妙韻」。七時，新聞簡報，「我係香港人」。八時，新聞簡報，「爵士世界」。九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。十時，新聞簡報，繼續「橫衝直撞三號廠」。十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台合），「嘉嘉蜜語」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「嘉嘉蜜語」。一時，新聞簡報，繼續「嘉嘉蜜語」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十五分，第四台早晨，每週作曲家：德布西（一八六二——一九一八）。九時四十五，影壇天地。十時，班特維基「波蘭安魂曲」。十一時四十五分，音樂拼盤。一時卅分，樂壇新秀。二時，香港中樂團演奏：趙越超：草原牧笛，客家山歌，落水天，琵琶齊奏：梅花三弄，湖南花鼓：放風箏，丘天龍：鋼琴協奏曲「湖」。三時，音樂萬花筒（粵語），卅分，絲絃樂韻：莫扎特：降B大調弦樂五重奏，西貝流士：D小調小提琴協奏曲。四時卅分，第二錄音室，介紹布地（薩克管）與敦嘉特（鋼琴）：巴辛士：「憂鬱」，葛力克：希伯萊組曲。五時，巴洛克透視，四十五分，巴洛克的浪漫主義，謝舒道牧歌選。六時，新聞天地，十五分，音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。七時十五分，音樂節目粵語簡報。八時，音樂點播。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」。八時，新聞簡報，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，空中劇院之「無事煩惱」。九時卅分，新聞簡報，「中華五千年」第二三講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。十一時卅分，戲曲天地之「論盡香得撩」。十二時卅分，戲曲天地之「龍鳳爭掛帥」。二時卅分，「小朋友時間」。三時十分新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之（戲劇一二三）。四時，新聞簡報，文化拼盤之「不是黃金屋」，卅分，「藝術歌及民歌」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台 中波八六四千赫 超短波一〇二·四兆赫及一〇一·四兆赫

六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「清晨爽利」。七時，新聞簡報，繼續「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，繼續「清晨爽利」。八時，新聞簡報，繼續「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，繼續「清晨爽利」。九時，新聞簡報，「週末為威喂」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末為威喂」。十時，新聞簡報，繼續「週末為威喂」，卅分，新聞簡報，繼續「週末為威喂」。十一時，新聞簡報，繼續「週末為威喂」，卅分，新聞簡報，繼續「週末為威喂」。十二時，新聞簡報，天氣報告，時事分析，卅分，新聞簡報，「點唱室」。一時，新聞簡報，股市行情，繼續「點唱室」，卅分，新聞簡報，繼續「點唱室」。二時，新聞簡報，「陽光季節」，卅分，新聞簡報，繼續「陽光季節」。三時，新聞簡報，繼續「陽光季節」，卅分，新聞簡報，繼續「陽光季節」。四時，新聞簡報，繼續「陽光季節」，卅分，新聞簡報，繼續「陽光季節」。五時，新聞簡報，天氣報告，「瘋狂世界」，卅分，新聞簡報，繼續「瘋狂世界」。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「週末閒情」。七時，新聞簡報，繼續「週末閒情」，卅分，新聞簡報，繼續「週末閒情」。八時，新聞簡報，「天高地厚」，卅分，新聞簡報，繼續「天高地厚」。九時，新聞簡報，天氣報告，繼續「天高地厚」，卅分，新聞簡報，繼續「天高地厚」。十時，新聞簡報，「碟海縱橫」，卅分，新聞簡報，繼續「碟海縱橫」。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，「歌樂飛翔」。十二時，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」，卅分，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」。一時，新聞簡報，繼續「歌樂飛翔」，卅分，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台 中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫及一〇三·八兆赫

六時，新聞簡報，「金色的黎明」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「五錢譜上早晨」。七時，新聞簡報，繼續「五錢譜上早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「五錢譜上早晨」。八時，新聞簡報，繼續「五錢譜上早晨」，卅分，新聞簡報，繼續「五錢譜上早晨」。九時，新聞簡報，「週末MAGAZINE」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末MAGAZINE」。十時，新聞簡報，繼續「週末MAGAZINE」，卅分，新聞簡報，天氣報告，繼續「MAGAZINE」。十一時，新聞簡報，「金曲寄心聲」，卅分，新聞簡報，繼續「金曲寄心聲」。十二時，新聞簡報，「安安週記」，卅分，新聞簡報，繼續「安安週記」。一時，新聞簡報，繼續「安安週記」，卅分，新聞簡報，繼續「安安週記」。二時，新聞簡報，「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。三時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。四時，新聞簡報，繼續「普普世界」，卅分，新聞簡報，繼續「普普世界」。五時，新聞簡報，天氣報告，「張國榮自傳」，卅分，新聞簡報，繼續「張國榮自傳」。六時，新聞簡報，「九七前後」，卅分，新聞簡報，繼續「九七前後」。七時，新聞簡報，繼續「九七前後」，卅分，新聞簡報，繼續「九七前後」。八時，新聞簡報，「曾幾何時」，卅分，新聞簡報，繼續「曾幾何時」。九時，新聞簡報，「新伊館的士高之夜」。十一時，新聞簡報，天氣報告，「週末狂熱」，卅分，新聞簡報，繼續「週末狂熱」。十二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「週末狂熱」，卅分，新聞簡報，繼續「週末狂熱」。凌晨一時，新聞簡報，繼續「週末狂熱」，卅分，新聞簡報，繼續「週末狂熱」。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

新華·大華 3-841199　翡翠　文華　黃金　寶聲　順利　明月　關宮　聯華（元朗）　麗芳　娛樂　碧麗宮　南洋 5-737388　凱旋 0-461419　珠江·銀都　普慶·明珠

第二週六場　今明加開四點場　夏日福星　超36位巨星一齊爆勁　洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 領銜主演

今天五場獻映　85年第一娛樂片　真正由頭笑到尾　洪金寶監製·導演·主演　成龍 元彪主演　夏日福星

今天五場獻映　巨星個個超重　與你共渡夏日　洪金寶監製·導演·主演　成龍 元彪主演　春風得意鳳求凰 五場　夏日福星

天使出更　陳友導演　今天早場四點場 夜場：午場

請早定座　夏日福星　洪金寶監製·導演·主演　成龍、元彪主演　早場、四點場　午夜場：天使出更

今天五場　定座從速　女人心　周潤發、繆騫人主演　葵芳地鐵站對面葵芳閣　電話：〇—二〇八七〇八　今天早場四點場午夜場　天使出更

今天五場　火速訂座　夏日福星　洪金寶監製·導演·主演　成龍、元彪主演　早場 四點場 午夜場：天使出更

今天四場　火速訂座　放映時間 12點 三點正 六點正 九點正　莫扎特傳　本屆影帝 梅李亞伯拉罕　兩屆金像導演 米路士科曼

今天六場　中國近代史上第一件抵抗外侮事件　鴉片戰爭　林則徐　趙丹 中國著名演員　導演 鄭君里 岑範

今天七場　加開四點場 午夜場　堅雲烈主演 華路特和　紫心勳章　杜比立體聲　兒童不宜　今早十點九點半

今天五場獻映　中國近代抵抗外侮第一傑作　趙丹 最佳表演代　鄭君里 岑範導演　鴉片戰爭　氣勢磅礡 正氣凜然

大滿　今明普慶加開四點午夜場　明珠今明加開四點半場　紫心勳章　杜比立體聲　幸福黃手絹　普慶明早十點半　天使出更：明珠午夜場

南華 K881755　京都 凱聲　華聲　新聲　金聲 K322789　百樂 H704646　海運 K7245444　雅都　總統·麗聲　金門·民樂　英華 榮華

今天五場　情節正義熱血　場面氣勢磅礡　鴉片戰爭　早場 少林童子功　午夜場 阿SIR勢炮

第七週　今明兩院加映四點　神秘約會　史泰龍自編自演85勁爆代表作　再虎刀隻闖穴拚智勇　第一滴血續集　杜比音響　導演佐治斯馬司　京都今天早場半斗十點　凱聲

第七週！五點開九場　第一滴血續集　兒童不宜　今四點三天　神秘約會　小狐仙 今午夜場

今天五場　明加四點　首次揭露美國秘密警察方器控制武器　羅禮士　辣手猛龍　今天早場 失婚老豆

絕早場滿溢　百樂明加四點場　羅禮士　辣手猛龍　首次揭露美國秘密警察武器控制電子　金聲十半世金四場院夜　小狐仙

今加開七點四場：午夜場　羅禮士　猛辣龍手　明十點早場　省港旗兵

第3週 今天五場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊　打工皇帝　今晚午夜場　小狐仙

今天五場獻映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊 左燕翎客串　打工皇帝　新藝城影業公司出品　金公主發行　導演 徐克　編劇 陳權敢　最緊要好玩！　今天四點正場：午夜 小狐仙

今天五場獻映　打工皇帝　今天英華早場 榮華 愛點點 皇帝保重　小狐仙

海城①② K696915　皇后·皇都·嘉禾　好運　紅磡　麗華 3921958　嘉年華　嘉華 H670421　帝國 帝后　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 國都 影都 宇宙　大華 3-847115　UA6院線

週末七場　今明加開四點午夜場　由頭笑到尾　36位巨星合演　夏日福星　洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 曾志偉　今天四點午夜場　天使出更

今天獻映　銀壇三聯霸再揚威　成龍·洪金寶·元彪　特為暑假而泡製的傑作　夏日福星　洪金寶監製導演主演　曾志偉 吳耀漢 岑建勳 馮淬帆 胡慧中 苗僑偉　今天三院四點及午夜場　夏日福星：嘉禾最早場

滿紅磡加開十半點兩加四點場午夜場　洪金寶 成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 曾志偉　夏日福星　洪金寶監製導演　好運今早十點半：天使出更

狂滿第2週映　兩院明今加四點場　今晚午夜場　洪金寶導演·主演　成龍 元彪 岑建勳 吳耀漢 胡慧中合演　夏日福星　暑期最勁笑作片　麗華今早場：狂情

第2週映　洪金寶 成龍 元彪 胡慧中合演　夏日福星　暑期最勁喜劇之王！　今明四點 今晚午夜場　天使出更

今五場　日本色情正嘢！　當舖夫人　今午夜場明天更使出

第2週　今早晚三場四點加開　洪金寶監製導演　成龍 元彪 吳耀漢 岑建勳　夏日福星　最暑期勁片

第二週映　洪金寶監製主演　夏日福星　十點半 四點場夜場午

今天五場　許冠傑 泰迪羅賓 徐克主演　打工皇帝　四點場夜場午場　小狐仙

每天加四點場　章遜蘭 伯妮 金花 朗尼 依蘭嘉 主演 芝宜童 不兒　猛鬼街　UA6聯映　一睡會死 一睡夠命　影都十點九點：學生女皮俏　今天國都十點 午夜場 雪兒 天使出更 夏日福星

第2週五場　明天六場加四點開　大暴荒縱　阻露淫慾　淫娃戲春水　大人獻拒　兒童不宜

猛鬼街　夏日福星　加開午夜場　第一滴血續集　只映四點場　蘇聯間諜　早場午夜場映　天使出更　地址由城廣場新沙田　0-6980228

南昌 光華　龍華 福星 油麻地　樂聲 富都 美都　新都 快樂 K666148 H773496　新樂 K618167　寶石 K657116　新光 H632959　域多利　金冠 新華　京華①②③　利舞台 華盛頓

第二週映　爆笑巨星共同添期暑　夏日福星　洪金寶 成龍 元彪　光華：早場休息　南昌公餘場：半夜四點加兩院及午夜場

今天五場映　龍華福星第3週：　許冠傑 泰迪羅賓 徐克　打工皇帝　油麻地 食極勁最色情 最佳拍檔　今天四點及午夜場　小狐仙　今早龍華反底碗　福星花心蘿蔔　油地紅仔鬼

今天五場 第3週映　許冠傑 泰迪羅賓 徐克 王祖賢 梁韻蕊主演　打工皇帝　今天四點加樂聲三院午夜場　小狐仙　今早富都沙灰心展　美都邊緣人

今天五場　新都今午夜場小狐仙　美艷星杜羅·邀美·演主莎娜綺華拉仙脫美　FAST GIRLS 垂涎欲滴　今午夜場快樂 天使出更　今早新都 雪兒　快樂 兵港旗省

今天五場　FAST GIRLS 垂涎欲滴　今午夜場 小狐仙　今早新樂性奇兵域　寶石 沙灰映展心

今天六場　加開四點場　中國近代史上第一件抵抗外侮事件　鴉片戰爭　趙丹主演　虎門炮台實地拍攝 再現當年戰爭場景

今五場　兒童不宜　洪金寶 成龍 元彪　三條A齊爆勁！　夏日福星　今早場 四點加 今午夜 夏日福星 小狐仙

今五場　兒童不宜　洪金寶 成龍 元彪 超巨星聯手勁爆　夏日福星　十點早場 四點場 林娘仔 少夜場 使天出更

今天獻映　蘇聯間諜　鴉片戰爭　夏日福星　四點午夜場及天使出更　十點早場 古放 假期 九點

香港 中心地帶新區　交通方便 碼頭隔鄰

本年度美國影藝奇葩　今天獻映　動轟世界間諜檔案　尚賓合演新作　添麻赫頓　愛國少年　對壞蛋叛成國　全錢 天使出更 今午場：夜

人生自應不斷奮鬥 預知命運並無好處

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

命運，眞是一個謎。

人的一生是否早有命運安排？正如一般古老所說：落地喊三聲，命運早生成！

但，又有誰能預知命運？

我也想過：人眞能早知命運，也許，這個世界上會更多悲劇。

也許，社會上的秩序更壞。

因爲，命運不好的人，一生逆境的人，會趁早拚命去作出不擇手段的事情。

對於「人生命運」問題，我曾和一位既是文人，又是作家，亦是相學者的金城居士閒談過，他的見解是：人生是眞有命運的。

不過，他補充一句：人是可以扭轉命運的，不過，不是易事。

必須有決心，有勇氣，有敏銳的反應，及遠見。

金城居士這幾點，無異暗示了：人生必須不停奮鬥，永遠要腳踏實地，及做事要有信心，及一份冷靜的頭腦！

張慧芊女士：

我引用了上述的資料，是解答妳心中的結，妳信中正爲自己前途迷惘。

我認爲：人生最重要是知足。

另外，是安份不作妄想。

還要重視今天。

我們生活在世界上，祇要能溫飽，有穿，有吃，有工作。

其他的事物，就並非「非有不可」了。

妳信中担心將來不知怎樣？

未來之事，我們當然要打點，但，卻不要太担心，如果我們把今天的事做好，及爲今天的事業打好基礎。

則將來的事業使有一個基本推動力。

生命，就算眞有了主宰。

我們也可以向命運的挑戰。

世界上有兩句話：一句是時勢造英雄，另一句是英雄造時勢。

後一句，就是人力扭轉命運的例子了。

時勢造英雄，是順水推舟，英雄造時勢，是逆水行舟，當然要多出力，這是向命運挑戰了。

無所不談

幼兒習泳

雯奴

現時倡導幼兒習泳，採用新頴趣味性的教法，眞是錦上添花。

小寶貝在有趣的方法指導下學泳，既沒有了恐懼感，學得也快，課程有：

吹乒乓——乒乓球放在水上，站在游泳池中的小寶貝，吹動乒乓球。

水底救美——把玩具沉入水中，小寶貝的臉孔得沉入水中把半浮的玩具抓住。

大冬瓜——小寶貝抱膝成團，浮在水中。

超人——抱膝的雙手放開，成「大」的字形伏在水中。

噴射機——約四個小寶貝，分別按着教練的左右手，伸直腰雙腿打水。

過關——鑽水泡等幾種遊戲做完，便被試及格了。

想當年，我學游泳，沒未學會游行，只在那水階段，猛不提防爸爸來一招一掌推，把我推入泳池，遊好水深及胸，喝大口水掙扎站起來。使我膽敢把臉孔浸入水了。

台北澡堂滋味

寄·隅·小·品　海天

環島歸來，復止於台北，必先到西門汀附近澡堂，滌除旅途積垢，能補睡片刻則更佳，精神百倍，一身輕快，我本來就不曉得這一套，還不是朋友請客，請洗澡，廣東人不會有這回事，何况，在澡堂裏談生意。

如要眞正享受洗澡滋味，自然不會去光顧那些掛羊頭賣狗肉的。

進了門，先被引去脫光衣服，貴重物品自有櫃台妥爲保管，赤條條，肉帛相見，在這裏毫不爲奇，簡直就視若無覩。話說回來，大浴池實比私家浴房更有風味。浴池分冷熱，熱則烟霧騰騰，冷的當然是凍冰冰，先進熱水池裏浸個痛快，汗由上冒，皮膚也紅將起來，自認浸透了，方跨過冷水池來，滋味實在刺激。中國烹飪有「過冷河」，今天身受了，目的在使毛孔擴張又復收縮，身心暢快，池水僅逾腳，坐下來足淹肩胛。沒落冷水後，再進第三個池去，又是熱水，皮膚再度膨漲了。

半晌後，手拿毛巾，赤膊的壯漢來了，一聲先生請起，便把水淋淋的我，帶到旁邊雲石台上着躺，但見他把毛巾纏好手掌，用盡氣力地在我泡紅的皮膚上擦，先來胸口，也不知擦了多少次，我一直把眼睛閉上，只覺又痛又辛，生怕再擦下去，難免皮破血流，但不敢說話，免示弱者。

「先生，請睜開眼睛看看！」

原來胸口不知何時竟堆起個小丘，淺灰色似泥土，他微露笑容，像誇張自己的功力。我暗地裏慚愧，不是來自我身體骯髒還是什麼呢？惟有略作點頭，表示知道了，他繼續擦下去，四肢而及背後。全身擦妥後，一勺清水直澆過來，積垢盡去，給我一條大浴巾，把身體裹着，行到休息室去，椅是特別設計，躺得舒服，小几泡來一盞香茗，報呷過一口，不待看書報，已沉沉入睡了。

雖然寧靜，小睡使醒轉過來，茶房不待問已再泡一盞熱茶，先替我按摩，再爲我捏腳，久患香港腳，自然不能不由自承認，換上了一條毛巾，大有集中火力向我趾縫進攻之勢，力愈大，味愈濃，血染毛巾還不願叫他停手。人間樂事，莫有甚於搔着痒處，如今我已得之矣。

前後約共三小時以上，既竣出門，小賬不算多，而謝聲震瓦。步履飄然，一身輕快之感，無非積垢既除，肚皮有點餓了，拐了個彎來一碗排骨麵如何？鮮炸排骨，其味更香，自號大王，良有以也，一碗不足，兩碗吃不來，正宜多叫一片排骨。回轉來，路經西瓜大王，不巧，門外貼有告示，說今天西瓜不夠甜，不賣了。

回旅館，和衣而睡，醒來已近宵夜時分。

吊盆栽種士多啤利

花鳥蟲魚　園叟

用果實作爲觀賞植物，士多啤利是最好不過的植物了。一般人栽種士多啤利，都是用盆栽，很少用吊盆栽種的。我認爲栽種士多啤利用吊盆是最好不過的事情，用盆栽種，果實碰到泥土，接觸的地方很易腐爛，如用吊盆，可使果實呆於空間，便沒有此毛病了。

還有，士多啤利是蔓性的，每年都有一些蔓從母株伸出來，然後在蔓的末端長出苗。用吊盆栽種，讓蔓懸垂於盆外，一個個的小苗懸垂而下，姿態是很美好的。

士多啤利喜愛陽光，喜愛通風良好的環境、喜肥，除了賞果之外，我覺得它的花也很美。附圖：用吊盆栽種的士多啤利。

賈似道與趙志皋祖墓 主星失位但效應不同

堪輿談藪　抱璞主講

堪輿學術中，論生尅制化，義理最爲精妙。書云：「化難生恩看解星」，如果有解星的，則枯木逢春，沒有解星的，則泥牛入海。是以一木衆金，孤樹何堪斧斲；一水衆火，杯滴豈勝輿薪，金投火焰，猶土多而可救，木發金球，賴火盛而免傷。但弱不敵强，寡不敵衆，明白這一個道理，才可論生尅制化之義。

浙江省有兩個著名的墓地，其一是天台山的賈似道祖墓，其二是蘭溪縣的趙志皋祖墓。

賈似道是南宋末葉的台州人，少年是一個無賴之徒，但他的姊姊做了理宗的貴妃，憑裙帶關係，不斷升官，竟然做到丞相兼樞密使，駐軍漢陽，元兵入寇，賈似道遣使稱臣，納歲幣求和，元兵解圍，上表詭稱擊退元兵，被召還朝，更加專橫驕恣。理宗死，度宗立，官至太師，封魏國公，賜宅第在西湖的葛嶺，名爲半閒堂，日與妻妾作樂，及作鬥蟋蟀的玩意，其後元兵攻破漢陽，賈似道兵敗，走揚州，羣臣交劾，被貶爲高州團練使，且又抄家，在循州看管，福王派人在半路殺之。

賈似道祖墓在天台山，墓地的主山是木星，作酉山卯向，有地記云：「金星壓木星現，最喜金爲升寶殿，正面請侯半面君，癸酉生人受恩眷，六十年後急宜遷，尾火虎星來出現，馬頭火焰揮天紅，破了金爲傷寶殿，地形天象殺氣同，到此令人無眼見，天機秘密不容洩，地記留爲千古驗。」因爲主星失位，樹體受尅，無制化，葬後六十年果然遭凶禍。

趙志皋是蘭溪人，明朝萬曆年間，做到吏部尚書，建極殿大學士，死後謚「文懿」，所謂保富貴以終者也。其祖墓在蘭溪縣東三里，地名瑞龍，是金華峰降脈，主山爲金釵形，坐卯向酉，西上朝山圓淨如鏡形，所以配金釵形也。逆水橫過，左邊下手山從朝山後面的大山走過來，緊護金釵形的主山，登墓觀之，相隔不過十餘丈，貼切親近，藏風聚氣，收束有力。葬後生了趙志皋，中探花，其後入閣。其福應與賈似道的祖墓不同，主要是金釵形雖失位，但有玉鏡形的朝山西位相配，故能福澤綿遠，不若賈似道祖墓一發即敗。

肝腎疾患與抗生素

福壽安平　康平

如大量使用氯林可霉素，可引起轉氨酶升高，血清膽紅素、鹼性磷酸酯酶增高。無味紅霉素肝損害的發生率爲百分之二至四。人們很熟悉的的黃疸發生率爲百分之二至十，竹桃霉素所致的氯霉素，它主要是通過肝臟解毒的，但在早產兒和新生兒，葡萄糖醛酸轉移酶較少，對氯霉素的解毒能力很低，腎排泄功能也較弱，因此易引起積蓄中毒，出現嘔吐、厭食、腹脹，還可產生循環衰竭而危及生命，即所謂灰嬰症。利福平可作用于肝細胞微粒體酶系而損害肝臟，其黃疸發生率比其它抗結核藥高。

儘管上述抗生素可引起肝臟損害，但是只我們做到合理用藥，還是可以減輕或避免的。如盡可能避免長期、大量使用四環素或氯林可霉素，或用無肝損害的藥物來代替，如用紅霉素來代替無味紅霉素，一般輕症感染甚至可以優先採用中草藥及磺胺藥，對于新生兒不要用氯霉素，而選用其它的有效藥物代替，特別對那些本來肝功能不良者，最好不要用對肝臟有損害的抗生素。如萬不得已要用上述藥物者，在用藥期間，需加強對肝功的監測，一旦發現肝功異常者，即應停藥，以策安全。孕婦最好不用四環素抗生素，其他主要由肝臟排泄或代謝的抗生素如紅霉素、金霉素、利福平、新生霉素等的應用也特別審慎，則不良作用或可減少和避免了。（下）

奇遇

批棋山下　漢聞

許強跟在劉勇後面，雙腳踏入黑廳，裏面漆黑一片，伸手不見五指。兩個男侍應手裏都亮着手電筒，分頭領着他倆到不同的卡座坐下。

「請問先生，有沒有熟小姐？」男侍應問。

許強回答：「沒有，我是第一次來這裏。」

「那我介紹一個靚女給你。」男侍應說後，轉身走出去了。

此刻，許強的心砰然直跳。眼前爲天黑地，他既看不清廳的大小，也辨不清四周的方位，彷彿墮入一個神秘莫測的深淵。半晌後，方才隱隱若若地聽到有人在竊竊私語，還有那淫笑聲，調戲聲……。驀地，他聽到坐在背後的一對男女在打情罵俏，二人的聲音都非常熟悉。

「你眞是個老手，常來這些地方玩吧？怎麼我沒見過你？」小姐嗤嗤地笑着說。

「即使我天天都到這裏玩，你也看不清我呀！這裏這麼黑，現在我正摟抱着你，你能看清楚我的外貌麼？」

「你眞會說！喂，你準備玩多久？多陪陪我，好不好？」男的說：「今天不行呀！我現在是陪一個朋友來玩的，他也在這裏。」

「哎唷！」姑娘叫了一聲：「用力不要太大呀！」

男的笑呵呵地說：「怎麼哦！出來撈何必那麼嬌氣呀！」

「好傢伙！後面那麼男的果然是劉勇，他倒是蠻在行的。」許強心裏默默地想：「不過，跟他在一起的那個小姐，究竟是誰呢？怎麼她說話的聲音那麼耳熟？似乎天天都聽到過的。莫非她就是……唉！不可能！不可能！」

一會，黑廳裏響起了瘋狂的有節湊感的的士夠音樂，震耳欲聾的响音，似乎叫整個黑廳都爆炸了。人們的說話聲、淫笑聲以及七情六慾所發出的聲音，全都湮沒在刺耳的音樂裏……。這時，剛才那個男侍應同樣借着手電筒的亮光，引着一位小姐來到許強的座位上陪他。他再也不像先前那樣緊張、胆怯了……。

約莫過了三刻鐘，許強站起來向男侍應提出「埋單」。付錢後，他走出黑廳站在門口等候劉勇。

又過了幾分鐘，劉勇緊緊地摟擁着一位個子不高的小姐從黑廳緩步出來。許強一看，頓時驚呆了，癡癡地站在那裏。劉勇發現身邊的小姐與許強相視時，小姐的臉色刷地變得蒼白、驚慌！她羞澀地把頭低下。劉勇詫異地問：「怎麼？你們是認識的？」「你知道她是誰？她就是我那個讀中四的妹妹呀！」許強沉痛地說。

可疊合的迷你熨斗

櫥窗內外　度尺虫

出外公幹似乎比去旅行還要麻煩得多，因爲去旅行的裝備可以極爲簡單，幾件T恤，幾條長褲，頂多女士們會多帶一兩件輕便裙，甚至鞋一雙便可。

但公幹則不然，必需要視乎出席些甚麼場合來準備衣服，可是乘坐飛機又不能攜帶太多的東西，行李箱太大也不好，好的衣服也會因擠在皮箱中弄皺，穿這種衣服又怎能出席大型會議及宴會呢？

現在問題可以解決，三洋最近出產了一種迷你熨斗，它的特點是在手柄與熨板是可以分開變合成一個長方型扁平的熨，這不單易於安放也易攜帶，它有兩種電壓，任何地方都合用，而熨斗本身亦有熱度調節和連續噴水壁，對恤衫來說是極其方便，而圖中最左一個還是蒸氣熨斗，售價是百多元，買一個在家裏用，也是甚爲理想。

假畫與鑑別（上）

京華感舊錄　周簡段

京師的琉璃廠，是藏龍臥虎的地方，有各種專造假畫的人，也有各種精於鑒別假畫的專家，眞可說是旗鼓相當。

造假畫的人，有的是臨摹；有的是假畫眞印章；有的是眞畫假印章；有的是半眞半假；沒有款的可補上款；名家未完的畫稿補充完整。據傳其作僞的技藝之精，眞是不可思議。[illegible]

因爲作僞者的奇妙，一般人識別不出，所以要求鑑定者更要精明，僞畫流派有不少精於鑒別書畫的專家，要熟知書畫源流，見多識廣，博聞强記，目銳如刀，思密如網，精通畫理，總之要求是非常細心的。

不少鑒賞家多是大學者，大官吏。人傳康熙時尚書宋犖就精於鑒別，某家一幅無款的名畫，不能定明作者，宋犖在日光中映審視之下，背面一角果有「崔白」二字，原來作者是崔白。又據孫承澤「庚子銷夏記」記載：他曾拿出一本趙孟頫小楷「金剛經」，讓他們鑑定，都認爲是宋紙，因爲經紙是[illegible]。

鑑別人一要審古今各家筆法，二要熟悉各種名畫流派，[illegible]……總之，也還有紙和絹……太深奧淵博了。

分類廣告

本報分類廣告，每大字四個，小字卅二個，每天收費十二元，多天數按上期計算，折不扣。大字四個，小字卅四個，每天十二元。

招生　教授鋼琴樂理　英美法日國語個別　鋼琴提琴　鋼琴　佳家托兒　李慶曦　粵菜新班月　愛麗花藝　蕭麗芳　快活嬰兒院　國語女師　鋼琴樂理　流行電子琴　家庭托兒　招生　油畫專科　唱歌招生

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑　彌敦道611 萬隆大廈12—14樓　3—852181　美術廣告設計　全科專業訓練

華僑書院日夜課程　美術設計　室內設計　旺角道花園街130號 ③940511

英語小組　香港藝苑　私各成英家業人語　西人英語　港九德信烹飪學校　凱熊游泳訓練　清藝畫苑　聖匠職業訓練夜校

香港中醫藥研究院　眞善美美術學院 兒童畫　密宗內功氣功健康學院　哥林比亞電腦無綫電學校

裝修工程　精修水晶　執漏　包通廁渠　百葉窗簾　商業

收舊字畫買　水晶地板　裝修　買賣修理打字機　專買酸枝古玩字畫　大明行　晒圖　東方縮放　中文打字　鋼琴外租　佳家風水　清潔打腊　信誠　裝修做木坭水油漆　專改西裝　雅居裝修　藝成裝修　專業打腊　地毡專科

皇家偵探社 R.I.B.　聯邦偵探局　執漏專門防水材料　銀禧中心遊艇服務　金輪實業公司　收購酸枝　海陸遊艇　美國居留投資

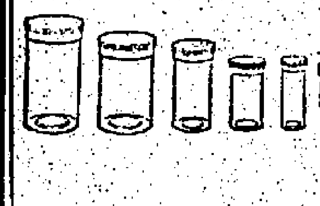
11週年再度擴張營業鋼琴大特價　五洲琴行　港島偵探社　BOSCH DAHLBERG 西德美國助聽機 愛聲行　青年中心主辦遊艇租賃　信孚　執漏裝修

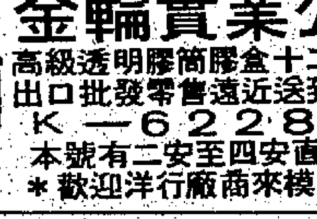
一鴻製造廠　美聯偵探社　吳晃機器廠

海明威旅運 3-958807．3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國機票酒店四天$2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室

旭暉旅遊 3—7701391-2 新航假期 捷旅假期 精華遊 特約旅行社 特平機票前往全世界及代訂酒店 代訂澳門、國內火車票、船票 飛機票及酒店 九龍彌敦道570—572號基利商業大廈702室

香港偵探社　發泡膠板　旅遊　莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟　居室設計





華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：027 049 080 085 094 105 113 130 133 141 227 228 229 237 248 276 277 278 280 284 286 287 290 291 293 294 300 303 304 305 309 310 312 313 314 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 904 907 908 910 912 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 938 943 944 952 959 960 961 965 966 968 968 969 970 972 975 976 977 980 981 982 985 986 987 988 994 995 997 998 1000

中區辦事處信箱號碼：401 422 424 425 427 429 430 432 433 434 435 436 440 442 443 444 448 449 451 454 455 456 458 459 460 463 464 468 471 472 474 476 477 479 480 481 482 483 485 488 489 491 492 493 494 495 496 497 498 500 521 523 524

旺角辦事處信箱號碼：1021 1022 1025 1026 1027 1029 1040 1041 1043 1045 1046 1047 1048 1049 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1067 1068 1069 1070 1073 1074 1075 1076 1080 1081 1082 1083 1085 1087 1088 1089 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1102 1103 1105 1111

北角分處信箱號碼：1403 1407 1430 1431 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1463 1469 1472 1473 1474 1476 1433 1563 1568 1569 1575 1576 1577 1583 1589 1595 1596 1597 1598 1602 1604 1611 1625 1626 1627 1632 1634 1635 1637 1641 1644 1646 1648

八月空運付貨進入趕運階段
秋冬付貨僅屬稍好 空運貨機無需加班
歐美兩大市場呈全面性減退，秋冬趕運付貨未見踴躍，現有定期班機已足可應付。業內人士寄望九月至十月聖誕趕貨及時回增，但是否需要加班機服務仍成疑問。

（特訊）八月快將結束，本港對歐美出口的秋冬季貨品應已進入最後趕運階段，但據空運業內人士表示，近期空運出口貨並未因秋冬趕貨而大增，只是比對六、七月時稍好而已，同時，在秋冬趕貨未見踴躍之下，迄今仍未有加班貨機出現，原有的定期貨機已足可應付需求。

據歐綫空運業內人士稱，最近空運出口表現比對較早時稍好，原因是本港對歐洲市場的秋冬季付貨已進入趕運階段，加上歐陸假期季節剛剛結束，港貨對歐市付貨復增亦正是時候。

然而，業內人士表示最近空運付貨回增的程度並不太大，業內營運只可說是稍好而已，原因無疑是年來歐洲市場的積弱所致，即使在逛季節性的付運旺季之內仍是無大旺象表現。

美洲綫方面的空運業人士亦指出，由於美國年來的市銷均弱，美商對市場前景並不看好，故在訂貨方面均較以往顯著減小，以免存貨過多而積壓資本，在此情況下，今年秋冬季貨品的去銷並不暢旺，要臨時補單趕運的貨量更少，以致對空運需求也不似以往那麼多，只是比對較早時的一段付貨淡季來說，現時的付貨量應是較爲增加一點。

根據資料顯示，今年首七月本港空運出口貨量爲十二萬二千五百公噸，比對去年同期減降百分之十二點八，反映出今年空運出口的不景氣，而事實上，根據業內人士的估計，今年空運出口港貨比對去年的減退幅度應在二、三成以上，因爲其中有不少的轉口貨亦列入出口貨量當中計算所致，故在數字上的減退幅度只有一成多而已。此外，如以歐綫空運來說，由於歐洲主要貨幣匯價兌港元在去年末季以來大跌近三成以上，以致歐洲市場買家紛紛退出本港市場入貨，減退程度尤甚於受經濟影響的美國市場，影響之下，歐綫空運亦遠較美綫空運爲差。

在市場減退的基本因素影響之下，近期港貨空運出口雖在秋冬季趕運付貨階段，但實際貨運需求已非往年般緊張，故航空貨機亦未有加班的情況出現，亦即原有的空運貨機艙位已足可應付。

據業內人士指出，往年在八月間秋冬付貨已甚擠擁，航機艙位供不應求，故需額外增開加班貨機以爲疏導，但今年看情況是無需開加班機的成數較高，但這只是指秋冬趕貨而言，至於較後期間如九月底十月中聖誕趕貨付運巔峰之際將會否有加班則難估計。

現時歐綫空運出口方面每週約共有十二班定期性全貨機提供服務，而美洲綫方面則約有二十班，在空運出口處於淡季時，空運貨機艙位均有供過於求之感，現時付貨稍增，空運艙位仍足應付裕餘。

據業內人士說，現時空運出口付貨仍以成衣佔最大宗，次爲電子錶，其他則爲雜項貨類；電子製品的出口甚弱，由此亦反映出本港電子工業的不景氣。

市場加息壓力不斷添增之際
銀行公會拒絕加息
美電先穩後軟收價呆定不動 其它主要外匯做價則多掛低

（特訊）銀行同業拆借活動，交投淡，各項拆息互有升跌，儘管市場預測加息落空，但金融界認爲加息壓力依然存在。外匯市況平平，美電先穩後軟，其他主要外匯牌價則多掛低，港匯指數升一小點。歐洲美元與亞洲美元利率無甚變化。

在市場普遍預期加息的情況下，銀行公會在昨日上午召開每週例會後決定，現行存款利率結構維持不變。使市場的預測全面落空。

渣打銀行外匯部經理葛根群表示：若根據市場情況，港元加息祇是時間問題，今次公會決定維持利率不變，相信是考慮到穩定港元匯價所致。因此，加息壓力依然存在。

一家美資銀行外匯部經理表示：基於美電已重上官價水平，加上三個月及六個月期的拆息亦明顯回升，無疑已做成了港元加息的壓力。但是，美電剛回升不久，多觀察一段時間才作決定，也不會太遲。況且港元匯價能否保持穩定而貸款利率可以維持在一個較低水平，不但工商界歡迎，而且官方也樂意見到這個現象。問題可以肯定的是，近日將有更多資金外流與改存外幣而已。

銀行同業拆借活動，交投平淡，昨（廿三）日業內廿四小時通知拆息仍報三厘，無升跌；隔晚錢以三厘半至三厘開成，銀行公會公佈利率不變後，跌爲二厘半至三厘，隨後一直到收市亦無新變化，比上日收市升半厘。長錢拆息，一個月期拆四厘七五，跌半厘；兩個月期拆五厘二五，無升跌；三個月期拆五厘八一二五，升半厘；六個月期拆六厘八一二五。

外匯方面，昨（廿三）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點六〇港元，最高成七八〇點六〇至七八〇點八〇，午後呆企於七八〇點三〇至七八〇點五〇，比上日收市價貸升跌。英鎊成一一〇〇，無升跌。馬克成二八一二點七〇，跌一點二〇港元。日元成三三〇點〇〇，跌〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七六點四五，跌〇點三五港元，每百澳洲元兌五四九點二五，跌一點七〇港元。每百瑞士法郎兌三四五點五〇，跌一點五〇港元。每百新加坡元兌三四九點三〇，跌一點五〇港元。每百法國法郎兌九二點六〇，跌〇點二九五港元。

港匯指數報升〇點一而爲七十四點一。

外匯業人士表示：昨日美電的交投平淡，早市時由於長假期前交易商平盤的吸納而一度拔高，午後交投轉靜，做價回軟。美國公佈七月份耐用品訂單出乎意料地下降百分之二點八，使美元在紐約大跌，但在本港外匯市場，美元則報升，主要是技術性吸納的支持。至於新一週貨幣供應M一增加九億美元及七月份零售物價指數上升百分〇點二，對美元無甚影響。

歐洲美元利率，一個月期七厘九三七五，無升跌；兩個月期八厘，無升跌；三個月期八厘〇六二五，無升跌；六個月期八厘二五，升十六分一厘；九個月期八厘三七五，無升跌；十二個月期八厘五六二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘六八七五，無升跌；兩個月期七厘七五，無升跌；三個月期七厘八七五，升十六分一厘；六個月期八厘，無升跌；十二個月期八厘一二五，跌十六分一厘。

南非鑛工延期罷工影響
港金三千一關失守
收市價三〇九九跌三十四元波幅十四元，期金結算價跌五至六美元，飾金牌價每兩三千二百七十元。週五歐洲金銀開市價均下降。

（特訊）昨（廿三）日本港九九金價下降三十四元，收市價跌三千一百大關。期金結算價跌五至六美元，飾金牌價每兩三千二百七十元。

南非金鑛罷工有轉好的跡象，大份金鑛公司同意將加薪幅度提高，使該談判不致陷於僵局，上述消息導致金價回落，紐約金價收市報三三三·六五美元，跌五點一美元之多。另方面，美元在紐約市場兌主要外幣上升，對金市亦有壓力。美國貨幣M一增加九億美元，對金市無大影響。

倫敦金商認爲近日金價反彈符合美元下跌趨勢，年底前價位可能高至四百美元，非共產國家新金產量可望於一九八七年達到三千九百萬安士，即增加百分之一〇點二，南非產量因鑛苗質素下降，估計只能繼續維持生產二千一百六十萬安士，另方面紐約分析家則認爲近期金市反彈過度，南非動亂相信不能長久支持金價上升。追溯近十五年經過，金價每次反彈均以通貨膨脹互相配合，總括而論，金價下降五年週期結束時機尚未成熟。

昨日本港九九金開市價三一〇七，較前日收市價低廿六元，最高價爲三一〇九，最低三〇九五，波幅十四元，收市價三〇九九，較開市價低八元，較前日收市價跌卅四元，低息二點六元。

期金方面，全日共成廿四手（二月十七手及六月七手），總值一百萬美元。八月期貨結算價每安士三三三美元，較前日跌五美元。九月三三三元，跌五。十月三三六，跌五。十二月三四〇，跌五。二月三四四，跌六。四月三四九，跌五。六月三五五，跌六。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三六〇〇及三六二〇元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士三三四·〇〇美元，較週四收市價跌二美元。倫敦開市價三三三·七五，跌一·五美元。

白銀方面，蘇黎世報六·二五美元跌五美仙，倫敦六·二三美元，跌六美仙。

中國銀行臨時貸款廿億元助出口商

（北京電）中國銀行增撥臨時貸款二十億元，用以收購適銷對路的出口商品。這家外匯銀行還挖掘資金潛力，清理逾期和其它有問題的貸款。今年上半年已經收回去年放出的有問題貸款十四億五千多萬元。通過加強資金管理，滿足企業的正常合理資金需要。

生猪總成下跌
盤價頗穩 燒種市略暢

（特訊）本港生猪成量下跌百分七，盤價基本變動不大，港產中猪市道略爲轉好。是日有深圳及台灣猪上市。

本埠生猪昨（廿三）日總成量約爲九千四百四十六頭。其中大陸猪七千九百六十五頭；分別來自河南，湖南，浙江，梧州，肇慶，台山等地。本地猪一千一百二十四頭，深圳猪八十頭，台灣猪二百七十七頭。

九龍市場有大陸大猪三千二百頭，最高成五百元，最低成三百六十元，中猪五百七十頭，最高成六百九十七元，最低成五百元，猪花二百三十頭，成八百元。

該市場另有本地大猪八十頭，最高成六百元，最低成五百元，中猪一千零二十八頭，最高成七百五十元，最低成六百三十元。深圳大猪四十頭，成五百八十元。台灣大猪一百六十頭，最高成六百一十元，最低成五百九十七元。

荃灣市場有大陸大猪一千八百八十一頭，最高成五百元，最低成四百元，猪花五百八十六頭，成七百元。

香港市場有大陸大猪一千四百九十八頭，最高成五百元，最低成四百二十元。本地大猪十六頭，成五百四十元。深圳大猪四十頭，成五百八十元。台灣大猪一百一十七頭，最高成六百一十元，最低成五百九十元。

泰國減息刺激放貸

泰國中央銀行發言人表示，泰國商業銀行預料會進一步減息，因爲貨幣市場的資金流動性高。

她說，七月份銀行存款的增長繼續以四比三的比例超過信貸增長，商業銀行應該鼓勵減低借貸利率。

央行行長說，七月份銀行減息兩灘，加上本月初的減息行動，仍未能刺激國內貸欲需求。

美國會健士法案針對日台紡織品
香港爲自由區將特別優容
參院領袖訪港昨說對港特別考慮

（特訊）美國國會對於進一步限制紡織品入口的會健士法案，主要是針對日本及台灣的紡織品入口，因爲日本及台灣都是管制入口貿易的國家和地區，香港是自由貿易地區，對香港特別優容，不會受會健士法案影響。

美國參議院多數派領袖羅拔杜爾表示：美國政府可能將香港在會健士法案中列爲「特別情況」考慮。杜爾昨日率領七名參議院代表訪問香港美國商會後作上述表示。

他說，參眾兩院通過會健士法案的機會很大，而列根總統否決與否則不知。

財政司彭勵治，工商司何鴻鑾與貿易署長及高築，昨（廿三）晨在布政署與該代表團開會，何鴻鑾在會前表示：香港的根本立場是希望美國不會通過任何包含保護主義色彩的政策，包括會健士法案。

他說：香港會盡量採以柔制剛的手法，向美國解釋香港的貿易情況及一貫奉行自由貿易的精神，未曾設立過關稅或其他貿易限制。

東京滙市
美元跌後回穩
收市價比上日徵升〇點二三日圓，成交九億餘美元。

（特訊）東京八月廿三日電：東京外匯市場交投轉淡，美元跌後回穩，收市時報二三六·二二，微升〇·四五日圓，比上日收市價二三六·二三日圓。

承接上日紐約市勢，美元稍開高爲二三六·四〇日圓，早市時進一步抜上二三六·四五，爲全日最高點，由於無新消息刺激，全日美元只在二三六·三五至二三六·四五之間上落，中間交易價作爲二三六·四〇日圓。

市況交投疲淡，全日總成交九億四千萬美元，比上日的十億八千萬銳減。掉期美元總成交量爲三十二億美元，比上日的三十四億亦稍減。

香港金融行情表

（一九八五年八月二十三日）

九九金	（開市）	三一〇七
每司兩	（最高）	三一〇九
	（最低）	三〇九五
	（收市）	三〇九九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇·二〇
美單	一〇〇	七七九·〇〇
美鈔	一〇〇	七七八·五〇
英鎊	一	一〇·八二
加拿大圓	一〇〇	五七五·〇〇
法國法郎	一〇〇	九一·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三四三·〇〇
西德馬克	一〇〇	二八一·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·〇五
荷蘭盾	一〇〇	二四九·五〇
澳洲圓	一〇〇	五四五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三·九三
菲律賓披索	一〇〇	一四二·八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一七·〇〇
坡圓	一〇〇	三四八·〇〇
台灣圓	一〇〇	一九·〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇·〇〇
印度參啤	一〇〇	五三·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	三〇〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

連續三天假期前夕
副食供量充足 價格保持穩定
假期對市況將無大刺激作用

（特訊）連續三天假期在即，本港副食品供量頗爲充足，價格保持平穩，但料市況不會明顯轉好。

據市場消息說，今年起爲連續三天假期，但由於並非傳統中國式的節日，市民大多不會隆重其事慶祝，故此副食市況將不會明顯轉好，但亦會較平時稍佳。

商人表示，從前的情況來看，各品種供量頗爲充足，價格亦保持平穩，相信在假期間亦不會有較大的變動。商人說，天氣炎熱市民食慾不振，且戶外活動多，對副食實銷均不利。

蔬菜價格近期間仍處於較低水平，昨日大部份品種如通菜、芥菜、毛瓜、豆角每斤爲二至三元，白菜仔及菜心則在四元左右。菜商表示，通常夏季是蔬菜市場的淡季，主要是由於市民食需求減，而上市貨量則較多。但如果遇上颱風、供量便會大減，價格急升。但今年颱風少，較早兩個月的颱風對本港的影響亦不大，故蔬菜供量多；價格處於較低水平。另方面，今年初本港市場因深圳蔬菜大量湧到而導致嚴重供過於求，價格急跌，新界不少蔬菜要當垃圾倒掉。後來深圳限制水貨出口，不過由於出口量仍高，故此對本港市場的上市量並無造成短缺情形，貨量仍頗充足，價格亦無造成急激上升的現象。

生猪供量近日保持充足，大猪每天成交一萬頭左右，每担最高成五百元、最低三百三十元。中猪每担最高成六百五十元，最低四百元，而猪肉每斤則爲十六元左右。生牛供應亦多，每担爲八百餘元，牛肉每斤售十八元左右。

淡水魚供量甚多，價格長期處於較低水平，鯇魚每斤售十六元、大魚十四元多。

家禽市況，近來較爲平淡，鷄項每斤十四、五元，綫鷄、米鴨及黑鷄每斤爲十一至十二元。

海產方面，價格亦無大變化，肉蟹較廉宜，每斤爲廿元左右。蝦類價格仍較高，每斤要六十餘元。紅衫、馬頭魚每斤仍爲十餘元。

商人說，夏季爲副食市場的淡季，故此近期間生意頗平靜，相信在今次連續三天假期中亦難有奇跡出現。至於旺市的到來，估計要至中秋期間才會出現，而中秋後又轉趨弱勢，到天氣嚴寒時則開始踏入旺季。

缺乏消息刺激
期糖造價走勢平穩
交投略減，全日共成七百四十三手。

（特訊）昨（廿三）日香港期貨交易所原糖期貨交投略減，全日共成七百四十三手，較上日減少一百二十五手，期現平穩，現貨成四美仙，市場暫缺消息刺激，交投亦減弱。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份無報價，共成二十一手，十月份三點九九美仙，共成三十手，一月份四美仙，共成一百一十四手，三月份四點二十九手，共成六十八手，五月份四點五七美仙，共成一百二十六手，七月份四點七四美仙，共成三百八十四手。

食米銷量退
出倉量低於正常水平 存倉數比月初增加

（特訊）昨（廿三）日米市，交投續減，入口米商九家開盤，提沽食米二十款，上午成盤十款，顯示二、三盤商質意仍慢。

據米業人士指出：本月首二旬內，食米實銷量減少，主要是天氣酷熱，從出倉量低過正常水平可以反映。現時存倉總量比本月初增加，因爲澳洲米有較多運到，致令澳洲米存倉量比一週前增加二千餘噸，使存倉總量亦比一週前增加一千噸。

成盤紀錄：泰國金廣蕎香米每担二〇五元，金輪新香米一九二元，金富貴新香米一七五元，青龍蝦新米一五〇元，紅龍鳳糯米一五〇元。中國大陸星字絲苗一六〇元，天字絲苗一六一元，日字油粘一六二元，桂花粘一三六元，利字絲苗一三三元。

又據貿易署統計，截至本月二十日爲止，基本存倉食米六萬一千八百七十八噸，包括候寄米二千六百九十三噸，另有特別組三百八十七噸。

基本存倉食米，包括中國大陸米二萬九千一百六十五噸，泰國米二萬七千五百七十七噸，澳洲米四千五百五十一噸，其他地區米一百八十五噸。以米質來區分，大米佔五萬四千三百四十三噸，米碎佔四千七百八十九噸，糯米佔二千七百四十六噸。

本月二十日前的一週內，食米入口量七千三百六十四噸，出倉量六千二百五十一噸。本季入口額，已運到百分之六十一。

天祥電腦部門舉辦電腦講座 介紹商用軟件

天祥電腦部假金域假日酒店舉行一項商業及製造管理軟件應用講座來介紹一種適用於各類IBM私人電腦，包括五五五〇型之商用軟件，名爲DOBA。

DOBA原先在美國發展給小型電腦使用，經改良後更可適用於IBM五五五〇型之中文電腦。另外的英文版本更可用於IBM PCXT及AT兩款私人電腦。

這軟件包含有九個模件，分別爲資產管理及折舊，材料用量清單，總賬會計系統及管理報表制，應收賬款控制，採購管理，庫存及工作程序控制，成本，訂單輸入與分析及使用權管理系統。每組件可獨立應用或可集成運用。

這講座由台灣海外資訊股份公司總經理王安一主持。天祥電腦部是這件軟件在港唯一代理。

圖爲（左起）台灣海外資訊公司市場統籌王定一，天祥電腦部經理陶遵王，天祥電腦部市務主任黃漢泉及王安一於會上攝。

泰米出口量

（特訊）曼谷八月廿三日電：泰國商務部公佈，截至八月廿日止一週，泰國輸出了六萬九千九百七十六噸食米，比對上一週的六萬八千三百六十五噸，增加千多噸。其中政府付運出口食米爲二萬零五十九噸，私人出口商付運出口的有四萬九千九百一十七噸。

由今年初迄今，泰國共輸出食米二百八十三萬噸，比去年同期的三百零三萬噸爲少。

期豆價偏軟
交投暢爽，全日共成一千六百九十手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成一千六百九十手，較上日增加四百三十四手，造價偏軟。

九月份大豆合約開市價報九〇元，收市八九元，共成二百六十六手，十月份開市九七點四元，收市九六點四元，共成四百一十八手，十一月份開市一〇〇點二元，收市九九點八元，收市一〇八元，共成一百五十二手，十二月開市一〇七點八元，同收市一〇八元，共成八十一手，一月份開市一〇八點二元，收市一〇八點八元，共成三百三十七手，二月份開市一〇九元，收市一〇九點六元，共成四百三十一手。

美貨幣政策趨勢仍未定
八月十四日前一週銀根增九億，七月消費物價升零點二。

（特訊）綜合外電報導：（一）八月十四日前一週美國銀根M一增加九億元，週內紐約各大商業銀行工業貸放減一億五千三百萬元。

（二）美國聯邦儲備局通貨政策趨向何在，是日銀根報告中並無迹象可尋。根據當日消費物價等經濟資料推論，通貨膨脹既然受制，而經濟了無生氣，則利率理應減低，然而有見於銀根失卻控制，美元又告低落，事實上儲備局亦有需要收縮通貨。儘管銀根M一暴漲至今尚無合理解釋，論者仍然深信既不致造成經濟過熱，亦無損動通貨膨脹危險，倘儲備局因此而迴自改變政策，未免迹近誤入歧途。

（三）本年七月，美國消費物價上升百分之〇·二，與上月相同，與上年同月比較，物價膨脹百分之三·六，是月物價最受房屋租值及其他附屬費用暴漲所影響。

非共國家產金量增
金價升乃因美元下跌，南非金礦公司聯合處理工潮陣綫破裂。

（特訊）綜合外電報導：（一）南非金礦公司聯合處理工潮陣綫破裂，英美黃金公司願意再度提高加薪額及增加假期薪金津貼，通用礦務聯合公司堅持原意，其他集團則同意中間落墨。礦務局表示，意見不同乃根本身各有需要而定，並不表示陣綫瓦解。勞資雙方現定下週三繼續商討。

（二）金市前途趨向見解各有不同。倫敦證券商認爲近日金價反彈符合美元下跌趨勢，年底前價位可能高至四百元。該公司補充報導，非共產國家新金產量可望於一九八七年達到三千九百萬盎司，即增加百分之一〇·二。南非產量因礦苗質素下降，估計只能繼續維持生產二千一百六十萬盎司，一九九〇年初期則難免減少，共產國家每年出售數量估計約爲三百五十萬盎斯。另方面，紐約分析家則認爲近期金市反彈過度，南非動亂相信不能長久支持金市上升，金價未反彈之前所以能夠保持平穩，乃得南非局勢、美元貶值及美國利率趨向低落一臂之力，但追溯過去十五年經過，金價每次反彈均以通貨膨脹互相配合，但此種情形此次並不存在，總括而論，金價下降五年週期結束時機尚未成熟。

油國開非常會議
十月商討生產問題
七月份美國廠商耐用品接單大減

（特訊）綜合外電報導：（一）石油出口國組織暫定十月三日召開非常會議，商討生產問題，此次會議爲過去三個月來第三次。消息來源透露，會議場合仍未決定，最可能在維也納舉行，但倫敦，日內瓦，巴黎亦爲適當地點。

（二）七月份美國廠商耐用品訂單減少三十億一千萬即百分之二·八，總值一千零三十六億三千萬，爲本年三月以後最大減少幅度，亦較市上事前推測低百分之一，國防物品訂單減少百分之一七·六爲主要原因，是月非國防性訂單減少百分之六·三，機器訂單減少百分之四·二，原始金屬訂單減百分之〇·一，交通運輸設備減八·五，月內廠商付出耐用品總值一千零二十七億減七千九百萬，即百分之〇·一。

國際金融股市行情

一九八五年八月廿三日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市 — 1.70（1308.00）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.60	7.75
怡和	H.K.$	12.70	12.90
和黃	H.K.$	28.50	28.70
九倉	H.K.$	7.05	7.20
置地	H.K.$	6.20	6.30

紐約股市

開市指數 — 1.45（1316.64）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 —29.24（12691.41）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. + 0.50（333.60）

尾盤 U.S. — 0.60（334.80）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.7575	馬克
倫敦	1.3995	美元
東京	236.40	日元
巴黎	8.4275	法郎

九廣路集資五億元
八年固定利率屬可轉讓形式 年息率九厘二五百利達包銷

（特訊）九廣鐵路公司宣佈，該公司決定首次公開通過發行八年期定息債券，集資五億港元，以償還該公司對政府的長期貸款。

九廣鐵路公司已委任百利達（亞洲）有限公司負責安排及包銷該五億元債券，該批債券屬可轉讓固定利率形式，而額分爲五十萬元及五萬元兩種，年息固定爲九厘二五，每半年派息一次。

九廣鐵路公司發行該五億元債券，由香港政府担保，政府並同意是批債券可指定爲流動資產。

債券正式推出後，會在本星期的交易所掛牌買賣，百利達（亞洲）並會提供報價，以增強債券的流動程度。

九廣鐵路公司表示：這次發行債券籌集的五億資金，將用作償還政府對該公司十億長期貸款的而份。

九廣鐵路公司總經理高沛德表示，雖然目前該公司與政府尚未就貸款償還日期作出具體安排。不過，他強調九廣鐵路公司的一貫政策，是盡早償還本身債務。

去年日本廠房設備投資
增長一成二

（東京電）日本經濟新聞報導，日本私營企業在廠房及設備上的投資在截至三月三十一日前的一年會增長百分之十二點一，該報向一千零五十九間公司的調查發現，他們在八五至八六年的投資計劃共八萬三千一百四十八億日圓，高於八四至八五年的七萬四千一百八十二億日圓。

這個上升的預測差不多比政府預期的國民生產總值百分之六點一多一倍，在非製造業方面，調查顯示年長率爲百分之十二點九。

尼日利亞擬減油價
油國十月初開會

（雜電）石油出口國家組織一項消息證實，該組織的石油部長初步決定十月三日召開特別會議，討論產量問題。

消息說，會議地點未定，這次會議將爲三個月內的第三次。有消息說，地點會是維也納，也有人傳說在倫敦、日內瓦或巴黎。

石油部長對上一次在日內瓦開了四日會，七月廿五日結束。當時部長們不同意今秋舉行特別會議考慮改變石油產量政策。

石油業人士透露，尼日利亞正考慮將供應客戶油價每桶實際減低一美元左右。

消息說，公式公佈可能在下週作出，有傳言謂，尼日利亞飽受減產之苦，至少有部份產品已實行減價。

南非外貿盈餘
首七月逾六十二億蘭特

（特訊）南非比勒陀利亞城八月廿三日電：南非海關公佈，今年七月份該國對外貿易有九億三千六百三十萬蘭特盈餘，比六月份盈餘十億零六千萬縮細，比去年同月的盈餘三億七千六百五十萬則增加。

今年七月份南非出口值爲二十八億蘭特，比六月份的二十八億一千萬稍減，首七個月出口共一百九十二億八千萬蘭特，比去年同期的一百三十五億八千萬爲多。七月份入口值爲十八億七千萬蘭特，比六月份的十七億六千萬增加，首七個月入口總值爲一百二十九億九千萬蘭特，比去年同期的一百一十九億一千萬爲多。

今年首七個月外貿盈餘共六十二億九千萬蘭特，比去年同期的十六億八千萬爲大。

廣州經濟技術開發區
獲更充足電力供應
兩座柴油發電機交易已完成

（特訊）中國廣州經濟技術開發區將可以獲得更充足的電力供應。

怡和機器有限公司已成功代表法國阿爾斯通公司與廣州經濟技術開發區建築進出口公司完成售賣兩座九點五兆瓦特柴油發電機的交易。

廣州開發區享有與其他經濟特區類似的有利條件。首要的工作是引進外資及先進科技。

在一項由廣州市副市長劉念祖主持的儀式中，阿爾斯通董事 JULES ROCHARD 及廣州經濟技術開發區建築出口公司總經理易博森簽署了合約。同時出席的尚有怡和機器的董事姚國華及怡和中國貿易部行政總裁馬偉理。

馬偉理說：「這項合約代表着怡和不斷致力爲中國引進世界最先進科技產品及知識的承諾。」

港匯指數升一小點

（特訊）一九八五年八月廿三日（星期五）的港元實際匯兌指數爲七十四點一（較上日指數上升零點一）。

夏日商品售價一減再減
百貨旺季將近尾聲
商人爲免存貨積壓，及早取得現金回籠，故而儘量將夏季用品減價求售，比諸以往的減價宣傳，應是實際得多。

（特訊）夏日已近尾聲，本港百貨業的夏季生意已進入最後衝刺階段，各大百貨公司的減攻價勢亦至一減再減的最後高潮，而現時的減價商品售價亦可說是真正的減價，已非昔日的明減暗的姿而宣傳而已。

據百貨業內人士表示，百貨業今年生意一直均未見理想，原因是港人消費力弱，加以消形式的轉變，市民對百貨用品的需求已非昔日可比，故在此夏季末尾階段，業商均希望儘量將存貨沽售，以免積壓存貨，而另方面則可增加現金回籠，以便用以償還債務和訂貨。

事實上，今年百貨業的夏季減價早於夏初的六、七月間便已開始出現，原因便是百貨生意市道欠佳所致，一些規模較少的百貨店及時裝店爲先拔頭籌，便急不及待先行減價，及至別的大型百貨店亦開始減價時，這些百貨店已是一減再減的階段。

雖然有不少的百貨公司早早便開始減價，但在實際市銷方面的表現仍未算太好，據業內人士分析，這完全亦是顧客的心理和消費力使然，因爲消費力既已低弱，即使商品減價也不容易對其造成吸引，而且時在夏季初好，人們必將預期復貨還會進一步減價，故對早早便已減價的夏貨採取觀望態度。

除了消費力弱影響先行減價的百貨業未嘗甜頭之外，同業競爭激烈亦是重要因素，單以銅鑼灣一帶，近年已開始有多間日本大規模百貨公司對於區內和區外的百貨店均造成競爭壓力，雖然這些百貨公司並未如此快便開始減價，但人們在面對更多的選擇之下對減價不會即時產生興趣乃是自然觀象。

直至最近，港九各大規模的百貨公司紛紛加入減價行列後，百貨業的夏季生意可說是到了最後的衝刺階段，減價的訊號充斥在人們的眼裏，實在足以形成一種難以抗拒的誘惑力，業內倒也呈現出一片熱鬧。

在以往，人們認爲百貨公司的減價很可能只是一種表面的招徠手段，商品售價並未真正的減，但以現時的市道和同業競爭激烈之下，商品的售價是否真的一減再減，人們已很容易分辨得知，故現時的減價比諸以往確是可信得多，對消費者來說亦應是一個很好的購物季節。

股市專欄

多天假期前夕買賣意態閒
港股市勢顯轉疲靜

全日開做總值只有一億八千三百一十四萬元，比前日成值減少八千七百餘萬元。恆生指數微回降一點八九，以一六六九點九八收市。自上午開市以迄下午收市，交投緩慢，做價普在窄幅盤旋。只有港機工程表現較感暢俏。

（特訊）昨（廿三）日香港股市顯轉疲靜，指數輕微回降，成值則大幅度減少，整日四市場交易數值合計不足二億元，比前日成值減少八千七百萬元之多。恒生指數以一六六九點九八收市比前日微回降一點八九。當昨日上午開市，各項股票市價普加定於前日收市價位水準，部份微有低頹，開市後局部做價稍有變化外，大多提則是牛皮狀態。雖然，本港銀行仍維持現行利率，惟是因有多天假期，且有恆生銀行即將宣佈股市，致使一般股票人士普持觀望態度。在收市後，據恆生銀行宣佈上半年度盈利仍有近百分十之理想增長。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有一億八千三百一十四萬元，比前日交易數值減少八千七百萬元左右。在交易總值中香港交易所佔四千二百三十萬元，遠東交易所佔七千七百三十三萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已微報低〇．〇五而爲一六七一．八二，上午收市指數復再升至一六七三．三三，比前日收市指數微升一．四六，下午收市指數則再度回降爲一六六九．九八，反比前日收市指數微跌一．八九。恆生分類指數僅公用類微升外，其餘三類俱微報低，遠東指數收市爲七五三七．八八，比前日收市指數跌九．九二，遠東分類指數中，酒店類無變動，銀行，公用及投資類微微升，其他各類均報低。金銀綜合指數收市爲一三四二．六六，比前日收市指數微升〇．一三，金指數爲一四五一．四八，比前日收市指數微跌〇．八六，銀指數爲一一六八．二六，比前日收市指數微升三．二八。在遠東四易所有成交之一百一十項股票中，上升者有四十四項，下降者有二十二項，無變動者亦有四十四項。

各項股票交投普轉緩慢，表現較突出者乃港機工程，做價飆升綫勁，以二十四元二角價位收市，比前日收市價揚升一元二角之多，興細安亦爲昨日交投較暢好股票之一，以三角二分半收市，比前日收市價升二分，提升較明顯者計有其士升四分，遠東酒店升五分，興富升一角二分，合和升四分，九龍巴士升二角，泰盛升一角，永安集團升一角及王氏工業升二分等，做價回降較明顯者只有洲英施二角半，恒隆跌一角半，恆生銀行跌七角半，利興跌一角等，其他股票除普在一兩個價位之間。

會德豐持聯企股權已增至百分五十一
據包玉剛爵士表示

（特訊）會德豐有限公司主席包玉剛爵士昨日主持該公司最後一次公開股東週年大會後表示，會德豐內部業務重組仍在進行中，將虧蝕的公司撇除，而且經已將屬下會德豐（澳洲）私人有限公司、會德豐（英國）有限公司及華達有限公司關閉。現時亦考慮將菲律賓的一間電腦廠關閉。

包玉剛表示，在結束一些虧蝕的公司同時，亦會將部份經營良好的公司繼續發展，如連卡佛及日本康時公司。

他稱，會德豐持有聯合企業的股權已由百分之四十九增至五十一，由主要股東轉爲控制權股東，而聯合企業出售持有的會德豐股份所得的資金，暫時未有運用計劃。

此外，被問及九龍倉現時債項共二十多億元，但據表示會在三年間清還，包氏謂，償還債項的資金將來自尖沙咀海港城的租金收益。他說，海港城的每月租金收入達六千萬元。

在會德豐股東大會上，原擬定於昨日派發的末期股息，已通過延至九月十六日派發。由於九龍倉已成功收購會德豐，祇尚餘少部份股權未完全收購，但九龍倉已根據公司法提出強迫收購餘下少部份股份。故此，會德豐所派發的股息全部由九龍倉收取。會德豐股份已於七月十九日股市收市後，在交易所除牌，正式從一間公衆公司轉爲一間九龍倉全資附屬公司。

此外，會上通過委任會德豐前主席馬登爲名譽總裁。

經濟前景仍未樂觀
紐約股市復轉低跌

杜瓊斯工業平均指數同跌十一點四三，以一三一八點一收市。成交量微減至九千零六十萬股。

（紐約八月廿二日電）美國股市在經濟前景不明朗情況下，復轉下跌。

杜瓊斯工業平均指數下跌十一點四三，以一三一八點一收市，至收市時，共有九百十九隻股份下跌及五百四十四隻股份上升，交投量則由九千四百八十八萬股減至九千零六十萬股。

華爾街分析家指出，商業部在開市前，公佈七月份耐用訂品單下跌百分之二點八，這個跌幅較預期爲高，亦顯示美國經濟仍繼續疲弱，另一方面，七月份美國消費物價指數上升百分之零點二，雖然這個幅度已在預算之內，但由於持續上升，故亦影響到股市表現疲弱。

一九八五年八月廿三日

恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1514.67	－ 2.08
金融類	1292.71	－ 2.82
地產類	2155.72	－ 7.58
公用類	1995.89	＋ 5.24
遠東分類指數		
銀行類	7438.01	＋ 12.44
公用類	8778.78	＋ 10.13
地產建築類	9197.57	－ 37.20
工商企業類	7061.00	－ 15.49
倉塢類	27628.22	－193.21
酒店類	6340.74	——
投資類	5317.63	＋ 43.55
航業類	538.03	－ 4.25
紡織類	3924.62	－ 0.23

縱橫談
牛皮市勢料仍會持續

昨（八月廿三日）本港股市轉感淡靜，且市價亦呈一片牛皮景象，據恆生指數微降一點八九，以一六六九點九八收市。而成值則祇有一億八千三百餘萬元，比前市勢更惡平淡，而昨日成值比前日更減少八千七百餘萬元，減少之幅度逾三成，由此可想見交投之淡靜。

前日市價轉現較明顯之反彈，顯然以是屬於技術性，否則昨日市道會接承前日彈升而向好。

從昨日交投之情況，買賣雙方意態頗感悠閒，各項股票做價普在於窄幅盤旋，只有港機工程表現突出，連日來該股票市價已飆轉提升，昨日市價不僅繼續提升，且升勢轉急激，開市尚以二十三元一萬成交，收市價則普升爲二十四元二角，比前日收市價升一元二角之多，升幅高達百分之五，係受市場有收購傳說刺激。近期收購的謠傳頗盛，而昨日有關港機工程的傳說，是否亦屬於「謠傳」一類？

爲一般股市人士所爲慮利率提升的問題，本港銀行公會於昨日上午會議後決定仍維持現行利率不變，對人心應有刺激的作用，而市場上則沒有因此作出反應，這可能是由於港元匯兌美元匯價仍沒有好轉趨勢，疑慮利率提升的壓力仍未消除，加以恆生銀行即將宣佈中期業績等因素，致使人心保持觀望意態，再者，多天假期當前，在目前金融情勢動盪底下，益添人心觀望之意態。

收市後，據恆生銀行宣佈中期業績，上半年度綜合盈利比去年同期有百分之九點八之增長，可說是有理想的增長。由恆生銀行盈利增長的幅度，可預料在下周二匯豐銀行中期業績亦會有理想的消息宣佈，對大市應有利好的刺激。但是，由於金融情勢的動盪，一般股市人士仍會繼持審慎的態度，預料牛皮市勢仍會持續。

天椒

康力董事局在研究派發中期息可能性
副主席周德明作上述表示：並解釋增加董事局成員，平衡公司業務發展。

（特訊）康力投資有限公司副主席兼董事總經理周德明昨日在股東周年大會後表示，雖然預計八五年上半年公司會取得盈利，但由於仍有累積虧損，因此董事局正研究於下月宣佈的中期業績中，派發中期股息的可能性。

周德明表示，康力產品市場主要爲東南亞、美國及歐洲等地區，而目前收到的訂單雖較前減少，但陸續會有新訂單接獲。

最近康力董事局增加一名副主席及五名董事，周氏指出，增加董事局成員原因是原有董事專長在貿易及財務方面，而新加入董事則是工程及機械方面的專材，此舉可平衡該公司的業務發展。

根據康力年報顯示，該集團一間全資附屬公司已入稟香港高院追討一項價值二千二百一十六萬元之貸款。周德明謂，有關當局已展開調查此案件之一切交易情況。董事會認爲現階段不適宜對該項有爭論性的貸款作出任何準備。

此外，年報又顯示，某公司向該集團一附屬公司發出高院傳票，指控其侵犯若干有關予計算機之專利權益，並要求法院頒佈禁制令及判予賠償。

他稱，提出指控的公司爲美國一家公司，該附屬公司已向法院提交抗辯書及提出賠償反要求。

萬邦航業去年度盈利減少逾兩成

全年度集團盈利爲三千四百八十萬元。另有非經常收益九百七十四萬元，倘扣除船隊重估損失，則出現綜合淨虧損九千一百零五萬元。董事局建議末期息每股三角三仙。

（特訊）萬邦航業投資有限公司昨日宣佈，該集團截至一九八五年三月卅一日止年度綜合盈利爲三千四百八十六萬元，較去年度的四千四百二十七萬元減少百分之二十一。經扣除船隊重估損失一億三千五百六十萬元及包括一項非經常收益九百七十四萬二千元後，是年度綜合淨虧損爲九千一百零五萬六千元。該公司建議派發截至八五年三月卅一日止年度，末期息每股三角三仙。該公司將於十月一日至十月十一日（首尾兩天包括在內）暫停辦過戶登記手續。

恆生銀行宣佈中期業績
綜合盈利增近一成

上半年度綜合盈利爲三億三千一百八十萬元。董事局決議派發中期息每股四角三仙。若盈利繼續保持，預期建議末期息不少於一元一角四仙。

（特訊）恒生銀行昨日宣佈中期業績，截至一九八五年六月三十日止六個月，經除稅項及撥入儲備金後，未經審核綜合盈利爲三億三千一百八十萬元，每股盈利一元九仙，較八四年度同期三億零二百三十萬元，每股盈利九角九仙（經調整），增加百分之九點八。

董事局決議於九月二十七日派發中期息每股四角三仙，予九月十七日已登記在股東名冊內之股東。經本年四月派發每十股送一股後，八五年度的中期股息較去年度增加百分之十

假定盈利繼續保持，董事局預期建議派發的末期股息每股不少於一元一角四仙，令全年派息額不少於每股一元五角七仙。

該公司股票將於九月九日至九月十七日，包括首尾兩天，暫停辦理過戶登記手續。

倫敦股市反覆微順

（倫敦八月廿二日電）倫敦股市週四反覆微順，交投疏落。由於並無重大消息入市，而市場去向也並不明朗，投資者都缺乏入市興趣，因此買盤不多，不過，英鎊在外匯市場表現堅挺，則對股市也形成支持，求售貨源同樣不多，因此大部股價竟日在齊貨淡靜之下變動不大，牛皮悶局持續至收

不利傳言漸獲澄清，大市基調趨穩，倘於長假當前，「炒家」與「短綫客」裹足不前，雖說利率不調升，惟亦難引動「買家」落行也。

綜觀昨日市道，除兩三隻股份有不俗升勢外，其餘「熱門」及「藍籌股」一股均乏善足陳，結果收市「恆指」報一六六九點九八，反微挫一點八九，而四會成值僅一億八千三百一十四萬元而已。

「恆生銀行」於業績宣佈前夕，一直表現平平，昨早「花伊時」會開市，成四十六皮二角半，最高見四十六皮五角，下午收市成四十五皮七角五仙，反較上日挫三個價位。迄收市後，「恆生」宣佈本年上半年的盈利三億三千餘萬元，較去年同期增近一成，每股以舊息派四角三仙，若以會送股（十送一）計算，以舊息派已然有增矣。

（獅王）將隨（恆生）之後，於下週三公佈業績，保守估計，盈利增幅界乎百分之四至八間命料，「獅王」扣除十送一紅股後，仍有能力派發一角五仙舊息。蓋「獅王」擁有「恆生」百分之六十一股，而「恆生」既有近一分錢盈利增長，與舊息派發中期息乃理所當然也。

英子

一九八五年　八月廿三日
遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
富豪酒店	3,622,000
愛美高	1,662,000
其士	1,512,000
亞細安	1,340,000
國際城市	926,000
遠東發展	772,000
置地公司	742,000
合和	718,000
王氏工業	606,000
廣國置業	558,000

新加坡股市跌勢仍持續

（新加坡八月廿三日電）在獲利回吐及拋售壓力下，新加坡股市普遍低收，間有趁低吸納買盤入市，金融時報指數以九八七點四收市，全日微跌〇點八。

海峽時報指數七五一點二二，下跌二點五三。

股價依然變動輕微，市場指數二六五點二四，上升零點二二。全日總成交量由二千一百萬股增至二千八百萬股。

UOL一．四六元（升三仙），OCBC七．九〇元（跌五仙），蜆殼三．一八元（跌十六仙），虎豹二．一〇元（升三仙）。

酒店股、地產股及商品股走勢下跌。

上市公司消息

△恒生銀行派發中期息四角三仙，截止過戶日期九月九日至十七日。

△萬邦航業派發末期息三角三仙，截止過戶日期十月一日至十一日。

△德智發展不派發末期息，截止過戶日期九月九日至十六日。

△先施將於八月廿八日宣佈全年業績。

△南豐紡織將於八月廿九日宣佈業績。

△連卡佛將於八月廿八日宣佈業績。

英國貿易赤字激增
去年達四十一億鎊
煤礦罷工石油入口增加

（倫敦電）政府數字顯示，英國去年出現了十年來最大的貿易赤字，除石油外，每一項商品都下跌。「收支平衡周年報告書」顯示，去年有形貿易赤字爲四十一億英鎊（五十八億美元），是一九七四年創下五十四億英鎊（相當於今日的七十六億美元）赤字以來的最高紀錄；一九八三年的赤字則爲十一億英鎊（十六億美元）。

官方人士稱，貿易赤字增加的主要原因是購油支出多了百分之四十以上。英國煤礦長期罷工，使英國需要增加能源入口，並且減少了煤外銷方面的收入。不過，英國在一九八四年出口的石油仍然比入口的石油多。

東京股市稍轉回落

（東京八月廿三日電）東京股市行情回落，市場交投仍然保持暢活。

東京杜瓊斯平均指數下跌四二點六四以一二六九一點四一收市，前市則上升二九點二四。

新市場指數則跌三點一二而爲一〇一五點三八。

全日總成交量由六億股減至四億五千萬股。

電器股、建築股、百貨業股及物業股走勢下跌。

茲將部份股票收市價及升跌列下：日本石油八三七（跌六）圓，NEC九二〇（跌二一）圓，松下電器一二九〇圓（無起跌），日立六七八（跌一五）圓，麗儱八二九（升一）圓及TRK四〇七〇（跌七〇）圓。

市場鱗爪
投資氣候漸走下坡

文里斯

好、淡兩大高手，已到了四掌相貼，頭上冒出白色蒸氣，腳下深陷地面一吋之內力生死門，相信好快便知那一位高手倒地，如果淡派高手得勝，則一六五〇關口失陷，可大可少，但即使淡派高手倒地，好派高手去牛，作爲亦唔會好大。

由八四年七月到今年七月，好友贏足十四個月，淡派雖然兩度僥倖得手，打到好友七個一皮，由一四三五跌至千三，又由一六四八扑到一四二七，但勝在內功深厚，好快又重出江湖，把長生指數搭關刀咁舞，舞上千七。

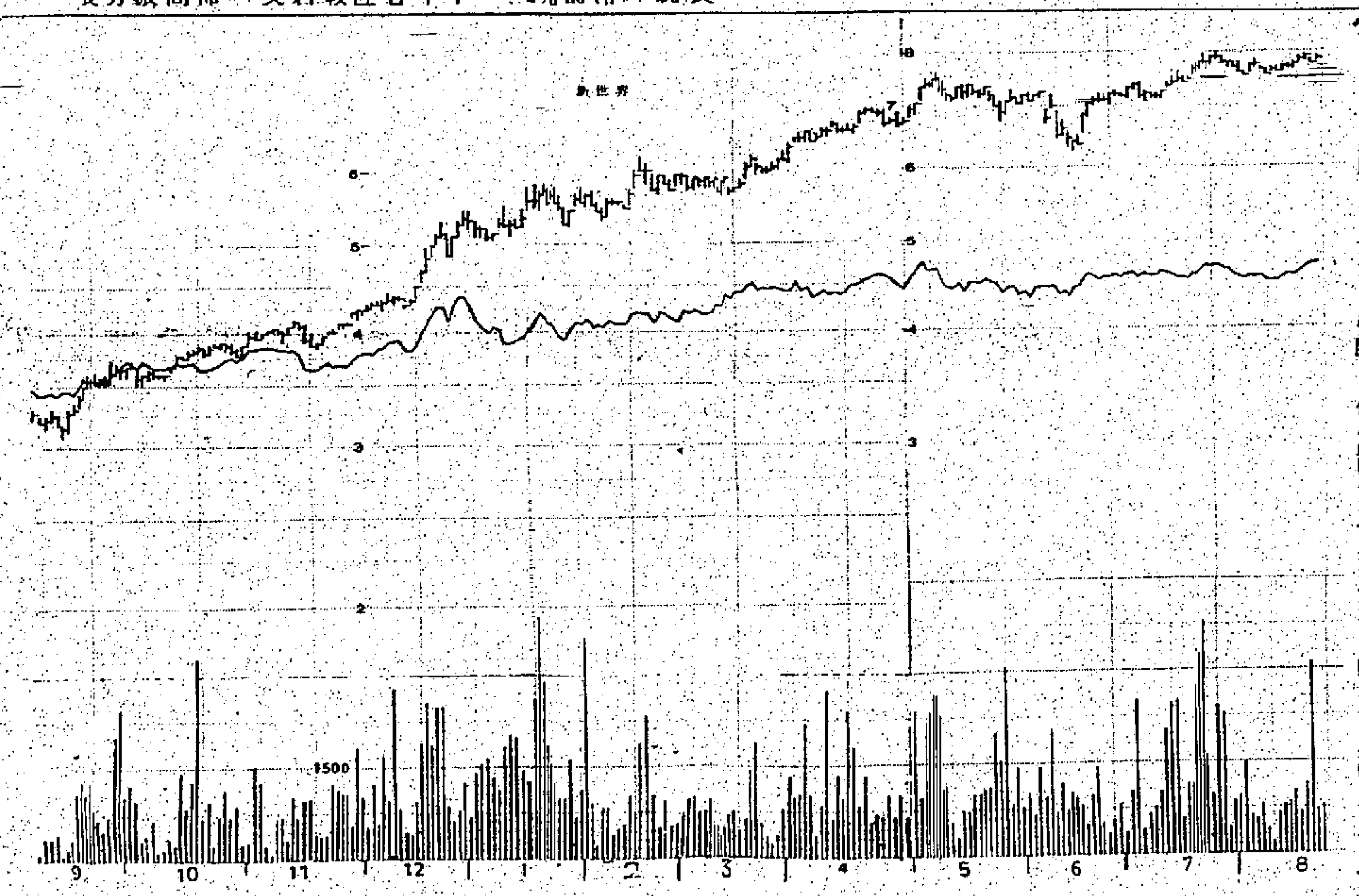
但即使內地源源不絕，舞足年幾亦有的滑潛地，基金高手食多過銀，所以近日交易頹突突地，成個新馬仔格，打唔贏把守千七點嘅李小龍，呢種環境好難講，散仔該多多保重，黃師傅落教，最後一分鐘唔好食，係至理名言，好多時散仔扑到直，都係因爲要食到盡，有股票在手一日都瞓唔着，這種濟席慨玩法，分分鐘俾大鱷劏到見骨。

美股七月見頂後月來逐步回落，本地錢莊唔會再放水，又無左收購嘅消息刺激，某大鱷又唱淡，凡此種種，都表示投資氣候轉淡，在走勢而言，升降指數不振，獲利貨多，觀望爲佳也。

新世界發展：

雖然近日大市忽上忽落，但仍屬牛皮市，因此持貨者目前的唯一策略便是找尋止蝕點，繼續持有，以不變應萬變的態度視之。

新世界發展：七元六角是重要關口，低於此則便不值得再持有了，因爲有再挫的可能。



股市成交價目表（八月廿三日 星期五）

香港會成交：42,300,000元　遠東會成交：77,330,000元
金銀會成交：63,260,000元　九龍會成交：250,000元

四會成交總額：183,140,000元

恆生指數：1669.98跌1.89　遠東指數：7537.88跌9.92
金指數1451.48跌0.86　銀指數1168.25升3.28　金銀指數1342.66升0.13

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除息)	22.70	22.70	22.60	——	22.60	22.60
恆生銀行	46.50	46.75	45.50	45.75	45.75	45.75
匯豐銀行	7.65	7.75	7.65	7.70	7.70	7.70
工商銀行(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
嘉華銀行	1.02	1.04	1.02	1.02	1.02	1.02
美迪臣證券	0.06	0.065	0.06	0.06	0.065	0.06
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	3.90	3.90	3.90	——	3.90	3.90
永隆銀行	35.50	35.75	35.50	——	35.50	35.50
怡和證券	14.60	14.80	14.50	14.60	14.70	14.70
（二）債券類						
港燈債券7.25%	95.0%	96.0%	95.0%	95.0%	——	96.0%
港燈認股權證	16.30	16.50	16.30	——	16.30	——
和黃認股權證	16.30	16.50	16.00	16.30	16.10	16.30
九倉債券7.5%	——	——	——	——	——	——
和黃債券	92.0%	92.0%	92.0%	——	92.0%	92.0%
置地債券8%	86.0%	86.0%	85.8%	86.0%	86.0%	85.8%
置地認股權證86	11.50	11.80	11.50	——	11.80	11.80
怡和認股權證92	1.01	1.01	1.00	1.01	1.01	1.00
置地優先普通股	4.40	4.45	4.325	4.40	4.40	4.425
置地認股權證91	2.825	2.825	2.80	——	2.775	2.75
（三）公用事業類						
中華電力	16.10	16.10	15.90	15.90	16.00	16.00
中華巴士	11.30	11.40	11.10	11.20	11.20	11.20
海底隧道	11.40	11.40	11.30	11.40	11.40	11.40
港燈集團	8.35	8.35	8.25	8.30	8.30	8.30
中華煤氣	10.50	10.50	10.40	10.40	10.50	10.40
電話公司	8.95	9.05	8.95	9.00	9.00	9.00
油麻地小輪	3.70	3.70	3.675	——	3.70	3.675
九龍巴士	9.35	9.35	9.15	9.35	9.35	9.35
（四）工商企業類						
聯合企業	9.50	9.50	9.35	——	9.35	——
依利安達	0.59	0.60	0.58	0.59	0.58	0.58
蜆殼電器	1.06	1.06	1.05	——	1.06	1.05
其士	1.38	1.42	1.38	1.42	1.42	1.41
明建實業	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	——	——	——	——	——	——
金山實業(除息)	1.75	1.77	1.75	1.75	1.75	1.77
寶威(除息)	——	——	——	——	——	——
愛美高(除息)	0.88	0.89	0.87	0.88	0.89	0.88
王氏工業	0.63	0.64	0.61	0.63	0.63	0.62
第一太平實業	2.35	2.40	2.35	——	2.35	2.40
周生生	——	——	——	——	——	——
莊士集團	0.48	0.48	0.48	——	0.48	——
和記黃埔	28.80	29.00	28.60	28.60	28.60	28.70
能達科技	0.71	0.71	0.70	0.71	0.70	0.70
怡和	13.10	13.10	12.80	12.80	12.80	12.80
利豐	4.80	4.80	4.80	——	4.80	——
利民實業	——	——	——	——	——	——
連卡佛A	17.40	17.40	17.00	17.00	——	17.30
志正	——	——	——	——	——	——
彩星實業	1.10	1.15	1.10	1.10	1.15	1.14
樂聲電子	0.66	0.66	0.66	——	——	0.66
太古洋行A	25.70	25.80	25.40	25.80	25.70	25.80
新鴻基	1.44	1.44	1.44	——	1.44	1.44
[illegible]興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	38.00	38.50	38.50	——	38.50	——
永安公司	1.80	1.80	1.80	1.80	——	——
永安集團	3.65	3.70	3.65	——	3.60	3.65
仁孚	2.70	2.725	2.675	——	2.675	2.725
英之傑	4.75	4.75	4.75	——	——	——
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.33	0.31	——	0.325	0.325
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
長江實業	18.70	18.90	18.70	18.70	18.70	18.70
莊士置業	0.28	0.28	0.28	——	0.28	——
四海地產	3.60	3.60	3.55	3.60	3.55	3.55
遠東發展	0.59	0.60	0.59	——	0.60	0.59
第一城市	1.00	1.00	1.00	——	1.00	1.00
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	0.295	0.30	0.295	——	0.295	——
鷹君地產	0.66	0.67	0.65	0.66	0.65	0.67
恒隆	8.90	9.00	8.70	8.70	8.75	8.80
夏利文	4.05	4.05	4.00	——	4.05	4.00
恒基兆業	2.45	2.475	2.425	2.45	2.45	2.425
協成行	2.60	2.60	2.60	——	——	2.60
置地公司	6.35	6.40	6.25	6.25	6.30	6.30
信託A	12.20	12.20	12.10	12.10	12.10	12.20
合和	1.49	1.52	1.48	1.50	1.52	1.51
新昌集團	1.39	1.40	1.38	1.39	1.38	1.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.225	0.23	0.225	——	0.225	0.23
希慎興業	0.64	0.65	0.64	——	0.65	0.64
國際城市	0.96	0.97	0.95	0.96	0.95	0.95
激成投資	0.64	0.64	0.64	——	0.64	——
亨隆地產	——	——	——	——	——	——
瑞安(除各項)	1.13	1.13	1.12	——	1.12	1.12
廖創興	2.20	2.25	2.20	——	2.25	——
建煌新記	0.315	0.315	0.315	——	——	0.315
利興發展	2.30	2.30	2.25	——	2.25	——
利安地產	1.01	1.03	1.01	——	——	1.03
美居集團	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.00
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
新城市地產	2.10	2.10	2.075	2.075	2.10	2.10
新世界發展	7.85	7.90	7.85	7.85	7.85	7.85
鴻昌國際	——	——	——	——	——	——
百利保(除息)	——	——	——	——	——	——
保華建業(除息)	2.375	2.40	2.375	——	2.40	2.40
聯邦地產A	6.35	6.35	6.25	6.30	6.25	6.25
新環豐	0.13	0.135	0.13	0.135	0.135	——
信和置業	0.98	0.99	0.98	0.98	0.98	0.98
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公和	6.20	6.25	6.10	6.20	6.20	6.20
新鴻基地產	13.50	13.60	13.40	13.50	13.50	13.50
大昌地產(除息)	2.075	2.075	2.025	2.05	2.025	2.05
大生地產	1.80	1.80	1.79	1.80	1.79	1.80
泰盛發展	3.40	3.45	3.35	——	3.425	3.45
德榮建業	0.60	0.60	0.60	——	0.60	——
大寶地產	0.225	0.23	0.22	0.23	0.225	0.225
華光地產	0.71	0.72	0.70	0.71	0.70	0.70
永泰發展	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35
世界發展	——	——	——	——	——	——
華信地產	——	——	——	——	——	——
和豐地產	12.00	12.50	12.00	12.50	——	——
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.25	1.26	1.25	——	1.26	1.25
亞洲航業	0.81	0.82	0.81	0.81	0.81	0.82
九龍倉	7.15	7.25	7.15	7.15	7.15	7.15
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	2.35	2.35	2.35	——	——	2.35
東方海外	2.00	2.00	1.99	2.00	2.00	1.99
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	0.90

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.30	2.325	2.275	2.30	2.30	2.30
偉進航運	——	——	——	——	——	——
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
遠東酒店	0.93	0.93	0.93	——	0.93	——
海港企業	60.00	61.00	60.00	——	——	60.00
大酒店	38.00	38.25	38.00	——	38.00	38.25
美麗華酒店	45.00	45.00	44.75	44.75	45.00	45.00
百樂酒店(除息)	1.91	1.91	1.91	——	1.91	——
富豪酒店	1.33	1.35	1.33	——	1.34	1.33
富麗華酒店(除息)	4.85	4.90	4.85	4.90	4.90	4.90
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.70	4.70	4.70	——	4.70	4.70
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	51.00	51.00	51.00	——	51.00	——
南海紗廠	8.50	8.50	8.30	8.50	8.30	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	5.10	5.15	5.05	——	5.10	5.15
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（九）其它						
海化大同	15.70	16.20	15.60	16.20	——	16.20
環球電子	0.49	0.50	0.48	0.49	0.48	0.48
忠德石油	——	——	——	——	——	——
康力投資	1.12	1.13	1.11	1.12	1.13	1.11
青洲英泥	8.25	8.30	8.15	8.20	8.15	8.20
港機工程	22.20	24.20	23.10	24.00	24.20	24.10
香港電視	7.60	7.65	7.60	7.60	7.65	7.60
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶(除各項)	——	——	——	——	——	——
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯礦(除息)	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	9.30	9.30	9.25	9.25	9.30	9.30
邵氏	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35
森那美	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65	2.65
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
宋加利膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	9.70	9.70	9.70	——	——	9.70

航訊

今年起至目前爲止 逾一千人死於空難

去年共七宗空難僅二百人喪生 昨日英包機墜毀事件爲兩月來的第四宗

（本報訊）今年到目前爲止已有超過一千人死於空難，而昨日發生英國包機墜毀事件，是在兩個月來第四宗客機災難事件。

在航空歷史上，去年是最安全的年份之一。去年發生的七宗主要客機災難事件之中，只有二百人喪生。

但一九八五年到目前爲止已經發生了世界上最嚴重的單一架客機墜毀事件和世界上最大的客機海上墜毀事件。

昨日在英國曼徹斯特機場上發生飛機起飛時起火事件，恐怕最少有六十五人喪生。僅在十日前，「日本航空」國內綫班機在東京附近偏僻的山區墜毀，造成了五百二十人喪生。

「印度航空」波音七四七客機六月二十三日從（加拿大）滿地可飛去印度途中，在愛爾蘭以外墜海，機上的三百二十九個乘客和機員全部喪生。

仍在調查「印航」和「日航」墜機事件的原因。

「三角洲航空」的「洛歇」客機八月二日從佛羅里達州飛去達拉斯——沃斯堡機場途中墜毀，造成了一百三十三人喪生。

這廂撤消隨即再提舊議 牌照申請戰下一章 港龍奇謀冀扭乾坤

大機取代細機且看能否消阻力 國泰金獅靜觀其變未即作反應

（特訊）港龍航空公司昨日在政府憲報內，公布撤銷較早前向空運牌照局申請開辦的定期班機服務，但又隨即向當局提交完全相同的定期班機航綫申請。唯一不同處，是使用的飛機全是波音七三七客機。港龍於上月十九日向空運牌照局申請的八條定期班機服務中，飛往廣州及湛江的飛機屬英國製造的小型機SHORTS 360，爲民航處拒絕。民航處認爲港龍並未有此類飛機的牌照。港龍航空公司需要再度申請有關服務，並且修訂使用飛機的類型。

港龍航空行政經理王鎮豪昨日指出，原本準備使用的SHORTS 360飛機雙引擎短程小型機，只能載客三十六名，而現在所替代的七三七客機則可載一百二十八人至一百三十人，比原來的載客量超逾三倍。

空運牌照局表示，雖然港龍再行申請有關定期班機服務，但並不會阻延申請的聆訊時間。較早前，國泰航空公司及遠東金獅航空公司對港龍申請的定期班機服務提出反對，反對書亦已交由港督審閱。由於有人提出反對，空運牌照局將會召開聆訊，反對人有權發言，但最後發言權仍屬港龍，一切處理程序要待下月底前，空運牌照局主席彭亮返港才決定，聆訊估計要延至十月才進行。

港龍所申請開辦的中港定期班機，航綫爲香港至北京、上海、廣州、西安、廈門、杭州、海口、湛江，提供客運、貨運及郵件運載服務。初定前往廣州最多爲六班（即每天可載運七百多人），前往北京、湛江及上海每天至多兩班，前往其他地點每天至多一班，臨時時間表仍有待決定。

港龍於本年四月起由本港知名商界人士組成，並開始其鴻圖大計的經營計劃後，屢遭挫折，雖然該公司取得航空公司營業證書，但於八月十七日爲民航處拒絕其開辦香港與北京及上海包機服務，現時又被當局拒絕使用英國小型機行走。目前港龍有一架七三七飛機提供包機服務。

國泰及遠東金獅兩間航空公司，對於港龍這次重新申請，均表示要與法律顧問詳細研究內容後才決定如何應付。國泰航空公司發言人說，他們必須要花時間去研究內容，所以要在個多兩個星期後才會有所表示。

遠東金獅財務總監何景輝稱，由於港龍撤銷了七月十九日的申請，所以較早時提出的反對可能會失效。不過遠東金獅是會與法律顧問研究實際情況，才決定是否需要再提出反對。他表示，由於遠東金獅自己亦申請定期航綫，爲了要在聆訊時取得發言權，是不會排除再反對的可能性。但如果要反對，相信不必要拖到最後一日才提出。

大連港在颱風過後 全面恢復裝卸作業

（本報訊）新華社報導，經受十二級強颱風猛烈襲擊的大連港，昨天已完全恢復正常的工作秩序，中外貨輪和碼頭都安然無恙。

十九日下午，十二級的九號強颱風猛襲大連港。當時在港的中國和來自巴拿馬，利比里亞，日本，蘇聯，香港，新加坡，波蘭，民主德國，南斯拉夫，希臘和西班牙的貨輪共有一百五十二艘。由于港口指揮果斷，措施有力，使所有船舶都安全避過了颱風的襲擊，碼頭設施和貨物也未受到重大損失。

新航與新世界中心 合辦夏日熱浪精選

（本報訊）由新加坡航空公司贊助之「夏日熱潮精選」日前一連六日在新世界酒店NEACES的士高舉行。所有入場嘉賓除可與朋友把酒談心或狂歡勁舞外，並可欣賞由FACES的士高特別安排的精彩節目如名歌星演唱、肚皮舞、默劇等及參加幸運大抽獎，包括由新航送出的香港夏威夷來回機票兩張及免費住宿著名的ALA MOARA酒店，由於獎品豐富，節目多采多姿，來賓們均盡興而歸。

清潔香港 人人有責

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
南華	NAN HWA	台灣	廿四	欣洋
山帝高	TARPON SANTIAGO	日本	廿四	大三
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	廿四	協和
明能	MING ENERGY	歐洲	廿四	華海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿四	永裕
東方通商	ORT.EXPORTER	台灣	廿四	港郵
海洋之源	OCEAN RESOURCE	日本	廿四	山下
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿四	華林
江民	HANKIANG CAREER	上海	廿四	汎洋
美維珍妮亞	AMERICAN VIRGINIA	美國	廿四	美輪
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	廿四	海陸
嘉禾	GOLOEN HARVEST	日本	廿四	東源
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿四	港郵
菲明閩橋	F.TLE BRIDGE	弗里曼特爾	廿四	川崎
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	廿四	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿四	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	基隆	廿四	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
天龍	TIAN LONG	天津	廿五	輝騰
嘉禾	JIA HE	廈門	廿五	華運
浦項	HANJIN POHANG	美國	廿五	天祥
新加州丸	SHINKBSHU MARU	美國	廿五	汎洋
西西利亞	CHCILIA	日本	廿五	快航
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿五	三寶
普蘭廷	PLANTIN	美國	廿五	川崎
雅多利亞	ASTORIA	美國	廿五	寶隆
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿五	馬士基
海皇翠玉	NEP EMERALD	基隆	廿五	中央
明和	MING HOPE	澳洲	廿五	華海
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿五	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿五	捷成
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	廿五	招商局
斯蘭地亞	SELA NDIA	歐洲	廿五	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	廿五	東宇
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	廿五	沙唷
渣華哥倫坡	NL. COLOMBO	基隆	廿五	渣華
東方挑戰者	EASTERN CHAUENGER	日本	廿五	東源
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	輝騰
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	廿六	國光
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿六	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿六	邊行
金星	GEMINI STAR	印尼	廿六	五洋
威覇騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	廿六	沙唷
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	廿六	大三
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	永裕
金曼莉莎	GOLD ALISA	基隆	廿六	新興
萬春	WAN CHUN	基隆	廿六	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿六	三寶
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
福士達	FALSTRIA	新加坡	廿六	寶隆
保衛者	SL.DEFENDER	美國	廿六	海陸
明宇	MING UNIVERSE	美國	廿六	華海
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿六	華運
商城	SHANG CHENG	新加坡	廿六	招商局
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	南非	廿七	日郵
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿七	大三
安芸丸	AKI MARU	日本	廿七	山下
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	廿七	森那美
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿七	港恒
派敦	PAITHOON	曼谷	廿七	港恒
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿七	新興
納華沙	NAWABSHAH	新加坡	廿七	東海
新基隆	基ZIM KEELUNG	美國	廿七	新興
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	廿七	港郵
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
林迪拿	LINDERA	日本	廿七	東源
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	廿七	馬士基
渣華利僑	NL. LINGE	基隆	廿八	渣華
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	廿八	太古
海春	KAI SHUN	基隆	廿八	大榮
些路萊克	SHELDON LYKES	美國	廿八	怡和
立恒	UNI FORREVER	台灣	廿八	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿八	利洲
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	廿八	美輪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿八	馬士基
嘉蘭	GALLANT 2	基隆	廿八	日郵
長惠	EVER GRACE	新加坡	廿八	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿八	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿八	總統
長宏	EVER GRAND	新加坡	廿八	利達
紅壽山	HONG SHOU SHAN	上海	廿八	招商局
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿八	東亞
廣州	KWANG CHOW	天津	廿八	華夏
嘉信	CASON	上海	廿八	華夏
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	廿八	華夏
阿賀納提斯	ARGONAFTIS	基隆	廿八	日郵
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	廿八	華夏
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	廿八	華運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來
海王	HAI WANG	台中	廿九	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
碧嘉	PICAPORTE	日本	廿九	美邦
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
白河口	BAI HE KOU	上海	廿九	遠運
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三十	東洋
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東海
聖知武士	SAINT GERASSIMOS	上海	三十	汎洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	卅一	新興
知音	ZHI YIN	武漢	卅一	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	一日	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	一日	輝騰
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	二日	東洋
興華	HSING HWA	高雄	二日	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	三日	東洋
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
陶南一號	DONMA 1	釜山	三日	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	三日	港興

今日空郵（星期六） 截郵時間

	信件	郵包
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦	下午四時	下午三時
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、印尼、台灣、泰國、菲律賓、馬來西亞半島、汶萊、以色列、黎巴嫩、安曼、墨西哥、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、沙勝越、扎伊爾、莫三鼻給	下午五時	
肯雅、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、德國、瑞士、巴西、阿根廷、沙巴、希臘、塞浦路斯、意大利、荷蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
美國、巴拿馬共和、委內瑞拉、琉球、夏威夷、印度、埃塞俄比亞、加拿大	下午六時	午下四時

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美維珍妮亞	AM.VIRGINIA	加州紐約	廿四	美輪
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
福他山度士	FROTASANTOS	南美	廿四	豐利行
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	廿五	海陸
普蘭廷	PLANTIN	美國西岸	廿五	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	廿五	馬士基
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	廿五	山下
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	廿六	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	廿六	天祥
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	廿六	華海
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	廿七	新興
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	廿七	香島
雅多利亞	ASTORIA	加州西北太平洋	廿八	寶隆
秦頓禮士	SHELDON LYKES	檀香山加州	廿八	怡和
美國貿昌	AM.MERCHANT	加州紐約	廿八	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	廿八	海陸
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿九	利洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西北太平洋	廿九	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	廿九	總統
長昇	EVER ORIENT	加州	三十	利雄
鄂城	E. CHENG	西北太平洋	三十	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
海王藍寶石	NEP.SAPPHIRE	加州紐約	卅一	港恒
美國尼巴拉斯基	AM.NEBRASKA	加州紐約	卅一	美輪

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
格羅洲	GLAU CHAU	歐洲	廿四	東亞
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿四	華林
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	廿四	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿五	沙唷
威霸騎士	CHEVALIER VILBELLE	地中海	廿七	大三
長惠	EVER GRACE	歐洲	廿八	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	廿八	利達
阿賀納提斯	ARGONAFTIS	地中海	廿九	日郵
嘉蘭二號	GALLANT 2	地中海	三十	日郵
迪高武夫	NIKOLAY TIKFONOV	歐洲	三十	華林
紅壽山	HONGSHOUSHAN	地中海	三十	招商局
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	三十	麥邊初
青河	QING HE	英國歐洲	卅一	招商局
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	卅一	邊行
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲英國	卅一	汎洋
福康	FALCON	地中海	卅一	海柏
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	一日	港郵
烏拉高夫	KAP.VALERY USHAKOV	地中海	二日	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	三日	天祥
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	三日	天祥
明能	MING ENERGY	歐洲	三日	華海
沙河	SHA HE	英國歐洲	三日	招商局

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
寶嘉紫路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿四	麥邊初
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋	廿五	協和
福士達	FALSTRIA	菲明圖	廿六	寶隆
明和	MING HOPE	澳洲	廿六	偉利
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明圖	廿七	森那美
太陽科拉	SUN FLORES	新畿內亞	廿八	怡和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三十	遠運
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	三十	香島
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	三十	太古
太陽珊瑚	SUN CORAL	新畿內亞南太平洋島	三十	怡和
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	卅一	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	二日	大三

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方丸	ORIENT MARU	遮打	廿四	大三
萬花開	MAJAPAHIT	科倫坡印度巴基斯坦	廿四	太平
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	廿四	華林
山帝高	TARPONSANTIAGO	紅海	廿五	大三
海皇翠玉	NEP.EMERALD	阿拉伯灣	廿五	中央
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯灣	廿五	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	廿六	總統
亞利安馬士基	ADRIA MAERSK	阿拉伯灣	廿七	馬士基
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	廿七	新興
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	廿七	嘉聯
長惠	EVER GRACE	遮打	廿八	利達
納華沙	NAWABSHAH	科倫坡阿拉伯灣	廿八	東海
阿賀納提斯	ARGONAFTIS	紅海	廿九	日郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿九	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港	廿九	福來

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
斯維亞	SALVIA 2	新加坡巴生	廿四	中央
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿四	大源
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿四	振盛行
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿四	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達曼谷	廿四	太平
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港恒
海皇翠玉	NEP EMERALD	新加坡	廿五	山下
海洋之源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	廿五	山下
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿六	新興
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿六	偉利
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿六	東宇
恒昇	WISING	雅加達泗水	廿六	聯航
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿七	山下
長惠	EVER GRACE	新加坡	廿八	利達
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
立恒	UNI FOREVER	新加坡	廿八	利達
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	廿八	三寶
協和	CONCORD	汶萊亞庇	廿八	富必
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	廿八	港恒
巴越海	PRAVADE SEA	納閩古晉詩巫	廿九	國光
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿九	三寶
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿九	福來

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿四	成高
興華	HSING HWA	高雄	廿四	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿四	新興
北山	BEI SHAN	天津	廿四	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿四	成高
利是馬士基	LEISE MAERSK	東京神戶	廿四	馬士基
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿四	華運
西西利亞	CECIJIA	日本	廿五	快航
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿五	港興
商城	SHANG CHENG	廈門上海	廿五	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	廿五	成高
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	廿六	明華
萬春	WAN CHUN	日本	廿六	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿六	永裕
合盛	HEESING	上海	廿六	泛洋
國利	KUO LIE	高雄	廿六	海昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	永裕
華安	HUA AN	福州	廿七	華潤
萬利	WAN LIE	日本釜山	廿七	偉利
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
海春	KAI SHUN	日本	廿八	大榮
納華沙	NAWABSHAH	釜山日本	廿八	東海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	廿八	馬士基
天龍	TIAN LONG	天津	廿九	輝騰

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	廿五	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	西非	廿五	渣華
江民	HANKIANG BAREER	西非	廿六	汎洋
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	廿六	新興
渣華利僑	NL.LINGE	路易士港	廿七	渣華
渣華拿素	NL.NASSAU	西非	廿八	渣華
米士力格灣	BISLIG BAY	達班	三十	天祥
海則師	SEA ARCHITECT	東非	卅一	大三

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室 電話：5-8449193至5

Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)			
SKY HOVER(天翔)V74	即日	即日	26-27/8
TIAN YUE (天躍)V39	27/8	3/9	4-5/9
SKY HOVER(天翔)V75	2/9	8/9	10-1/9
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍)V 3	即日	27/8	25-29/8
TIAN LONG(天龍)V 4	14/9	23/9	21-25/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(瀟江)V6	即日	31/8	1-3/9
XIANG JIANG (瀟江)V7	7/9	16/9	17-19/9

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 & 0-4977073

SINOTRANS China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.15	26/8	1/9	3-4/9
PRELUDE V.17	8/9	14/9	16-17/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

SINOTRANS China National Foreign Trade Transportation Corporation, Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2744	23/8	24/8	25/8
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2839	30/8	31/8	1/9
BEISHU MARU	米州丸	2968	6/9	7/9	8/9
JAPAN APOLLO	太陽神	3063	13/9	14/9	15/9

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
SHIN KASHU MARU	新加州丸	2744	25/8	24/8
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	2839	1/9	31/8
BEISHU MARU	米州丸	2968	8/9	7/9
JAPAN APOLLO	太陽神	3063	15/9	14/9

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 九月十日落貨 十一日開行
直航：CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO.
(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 九月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱(FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月九日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

TOHO LINE
東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. "SAINT GERASIMOS"聖知武士
八月三十日落貨 八月卅一日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamburg)
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘K-7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
HERSING
合興
九月廿五日抵港
直航：上海

JJ SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.5	27/8	1/9	3-4/9
通洋 MILD OCEAN V.6	7/9	13/9	15-16/9

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

西區婦女會 大澳女青會 老人中心合辦 「耆老城鄉交流日」

互相交流經驗積極參與增廣見聞 離島及中西區區議會贊助中環分會贈T恤

香港西區婦女福利會老人中心昨有盛會，三十位來自大嶼山的大澳老人中心會員來會拜訪，實行城鄉交流，充滿人間溫情。

此項由西區婦女會與大澳基督教女青年會合辦，幷由離島及中西區區議會贊助之「耆老城鄉交流日」於本月廿一及廿三日舉行。

內容的首天，由中區老人作嚮導，帶領大澳的老人到中區多處地點遊覽，包括中區海濱公園，交易廣場，郵政總局，大會堂，匯豐銀行新厦，商場及歡迎到會參觀。而昨（廿三）天則由大澳的老人帶領中區老人往遊大澳的市集，社區中心及棚尾等參觀。這項節目舉辦目的是希望老人能互相交流生活的經驗，透過積極的參與，增廣見聞和發揮互助精神。此外，中環分區委員會為了鼓勵各位老人家參加此項有意義的活動，特別送出每位老人「T恤」一件作為紀念。

在大澳老人到訪的那天，西區婦女會老人中心，有一項歡迎儀式。首先由主席會黃德從致歡迎詞，幷簡介該會的工作。略謂西區婦女會自一九五五年成立至今已有三十年歷史，一向以社會福利服務為大前題，先後舉辦托兒所，津貼小學及老人中心，而每年歲晚均舉辦多賑，撫恤貧窮。

近年本港工商業發展迅速，成為一國際性大都市，婦女們出外工作者日多，部份家中老弱，幼稚者乏人照顧，故托兒所是為就業婦女分担育兒工作，而老人中心則為使無依寂寞老人而開辦，使他們精神上有所寄托。

老人中心董事局主席蕭會鳳卿介紹老人中心概況稱：松鶴會於一九七二年開辦，初期參加的老人不滿百人，每週叙會一次，後為求對老人服務更臻理想，乃於一九七九年擴展為「老人中心」，現有會員三百人，每週由一至六都開放，使老人中心成為老人的「快樂之家」，「家」內設有舒適傢具，電視，報刊，棋類等以供會員享用，另有興趣小組，如：識字班，棉花球班，太極班，運動組及義工組等，個別服務的有：代寫信，讀信，剪髮，提供諮詢以解决老人的個人問題，每週又有醫生為老人作健康指導，團體活動則有旅行，參觀，及舉辦生日會和節日慶祝會等。

會長許周美閨最後代表致謝。她說：本中心與大澳基督教女青年會合辦之「城鄉交流日」得以順利進行，首先要多謝大澳及中西區區議會的贊助，使老人乘車、乘船甚至午餐都得到供應，而中環分區委員會為了鼓勵各老人家參加此項有意義的活動，特別送出每人「T恤」一件作為紀念。

儀式之後幷由出席的太太們代表向老人家致送「T恤」，皆大歡喜，老人家幷欣賞介紹老人中心工作的幻燈片。

是日出席者除上述三主禮人外，更有副首長：鄧梁琰芳、麥錢煥凌、蘇袁瑟蓮。委員：王蘇秀輝、黃鄭慕貞、郭程淑珍等。

該會常務會議，隨即召開。由主席會黃德從主持，她報告為籌募福利經費，得到多位社會熱心人士支持及各同人等之努力成果，籌得善款十六萬四千餘元。除撥助老人中心經費外，餘則撥充福利經費。（雷）

・耆老城鄉交流日・西區婦女會老人中心歡迎女青大澳老人中心會員到訪（右上）主席會黃德從致歡迎詞（右下）出席的耆老們（左上）。大澳老人中心代表向西區婦會老人中心主席蕭會鳳卿致送紀念品（左下）。會長許周美閨代表向老人致送「T恤」。（本報攝）

百事得「家居清潔具」 打理家務 省力省時

永安總行專人示範

現代主婦們打理家庭雜務，事事都要親力親為，不但花費大量時間，而且非常神勞。本港馮秉芬集團屬下啟祥洋行有限公司為帮助家庭主婦更容易清潔家居，特於即日至九月一日，在上環永安公司總行舉行英國PRESTIGE「百事得」EWBANK系列家庭用品及清潔設備示範，歡迎參觀選購。

示範產品包括「百事得」400型萬用海綿刷、光潔蠟水和地毡除塵機，可幫助主婦把家庭雜務打理得井井有條。「百事得」萬用海綿刷是清潔居室的萬能助手，無論用來洗抹窗門、地板、玻璃櫥窗、浴室瓷磚、天的板或塗抹地板蠟水，一樣方便。配用同廠製造的纖維海綿頭，安裝容易。

要取得最佳效果，就要選用「百事得」O-CEDAR多用途光潔蠟水，能把地板，木製傢俬用品、汽車、牆壁、鏡、窗門等污漬塵埃一抹而空，更在表面塗上一層光澤，持久美觀。

普通電動吸塵機碍於電綫長度和靈活性，有時難以兼顧家中每一角落。「百事得」地毡除塵機無需電力發動，使用簡便，只需在地毡上往來推動，就可輕易掃除地毡上的塵埃和紙屑。打掃完畢後，只要扳起手掣，就可輕易清理機內的積塵。除塵機四邊的鐵擋軟膠，保證不會刮花或損壞傢具。

天下無寧日

一天中午，我和朋友在中環一間會所午膳。有一度地方用板隔開了，內裏的全是「第四代」人物。那是小八婆的大叙會。

只見進來的女子，凡是闊袍大袖的，或者梳「崩」頭的，都很自然地「衝」入去。相反地，衣着普通，大大方方的則是坐在外面進膳。這叫做「物以類聚」。

這些小八婆，吱吱喎喎。活像朋籠雀般，她們不是說時裝，就是講化妝，而最要的主題，則是放在老的一代身上。

其中有人問：「點解你咁遲㗎？」

「重好講，個對老野坐喺大廳吼到實，眼甘甘咁，我有點不習慣，吼佢地入咗房，唔係快快趣趣走囉喂！」

于是，打開了話匣子，你一言，我一語的，不是講老爺長，奶奶短，就是講討厭的叔仔和姑仔，最讚賞的就是自己的老公仔。

就以家庭小事，像打翻了五味架。難怪天下無寧日！（阿蕾）

日本淡水珍珠項鍊 配襯低胸時裝禮服

寶國珠寶公司提供碎鑽首飾

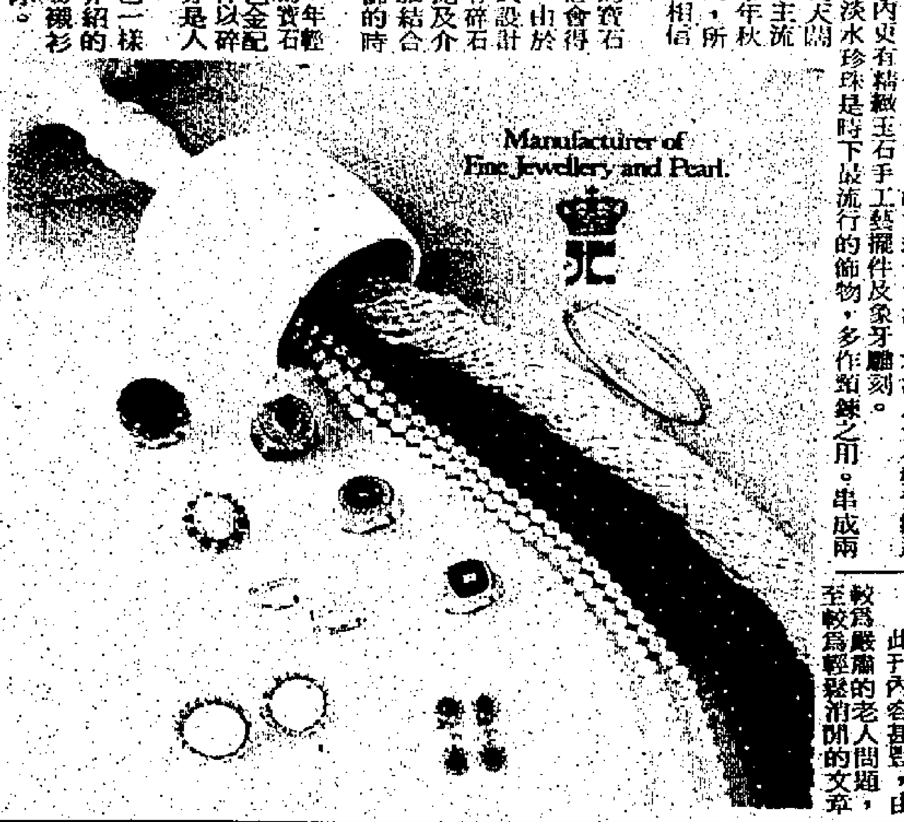
位於北京道的寶國珠寶公司日昨（廿二日）揭幕，該店為嘉文寶石廠集團附屬公司，由於尖沙咀是遊客區，故陳列之珠寶在設計上均十分巧究，而能迎合潮流，本港人士不妨參觀選擇，店內更有精緻玉石手工藝擺件及象牙雕刻。

據介紹，日本淡水珍珠是時下最流行的飾物，多作頸鍊之用。串成兩三行，用以配襯夏天闊領低胸的時裝顏色主流，黑與白，仍是今年秋冬時裝的顏色主流，所以黑白珍珠的裝飾相信大受歡迎。

碎鑽，細粒的寶石，紫晶石等，相信會得年輕一輩的喜歡。由於價錢不太貴，款式設計亦趣時，圈中鑲有碎石之十八K黃金手扼及介指，將簡單和優雅結合在一起，正是金飾的時尚。

在耳環方面，年輕人流行的是細粒的寶石，而圓一雙黃白色金配襯的珠耳環，還伴以碎石，高雅大方，亦是人見人愛。

今日的男女也一樣愛裝飾的，如圖介紹的三款男裝介指容易襯衫，相信定能吸引你。



情況駭人聽聞 十萬老人被虐

「松柏之聲」詳文報導

正當社會人士討論虐待老人調查之際，老人月刊「松柏之聲」今期專題，特約是次調查負責人陳洪蕊君撰文詳細報導研究結果，相信其中資料尚鮮為人知悉及使人驚訝！如有近十萬之衆的老人是經常被當作「人球」看待，其嚴重程度可想而知，你們欲知進一步老人被虐的情況嗎？

安老服務在八十年初已開始大力發展，但進度如何？是否與老人人口增加相配合？其質素又如何呢？當局是否有長遠安老服務計劃呢？該刊今期有全面剖釋，各位長者及關心老年人的人士如想一窺現況，該刊今期有深入講解。

每個人都有情緒，但如被一些不快之事困擾，至終日不快，影響生活。做其情緒的奴隸是不可能的，但怎樣掙脫它而達養生之道呢？

肝炎肝硬化及肝癌等病均是近年香港最流行的疾病，但其病因，病徵及處理方法又是怎樣呢？

鹹魚是老人喜愛佐膳食品，但據科學研究調查顯示，食用鹹魚原來可導致癌患，究竟有什麼發現呢？醫學界的解釋又如何呢？你有興趣知道嗎？

以上數項健康問題你認識有多少呢？相信松柏之聲定會解答你未知而又欲知的問題。

此刊內容甚豐，由較為嚴肅的老人問題，至較為輕鬆消閒的文章，均盡錄其中，如張君默的小品，老人專訪，各國退休年齡介紹，步行的益處，老人與跳舞，近身錢問題等等，實在是老年人士退休消閒及認識老年期的至佳讀物。

索閱此刊完全免費，欲一睹此行銷世界各地深受歡迎的老人專刊，可往或去函香港堅尼地道九十八號A聖雅各福羣會索取。（去函時，請附詳細姓名、年齡、地址及電話。）查詢：五一七三三五九九。

醫藥顧問 任卓琪

寄生虫病與關節移動作响

△瓊君：

你來信說：你患了五年多的寄生虫病，曾經看過中西醫，但總不見效。肛門仍然有痕癢和腹痛，而且間中有肚瀉，你覺得，外表看來看不出患寄生虫病，不但不消瘦，反而肥了，眞不知何解？

你補充說：除了患寄生虫病外，沒有甚麼不妥，身高五呎三吋，體重一一四磅，經期正常，晚上間中會磨牙，你又問寄生虫病會否影响生育？

答：你所患寄生虫病，相信是「蟯虫」，亦即俗稱「白綫虫」，此種蟯虫，每喜爬出肛門產卵，尤以在患者熟睡後為然，因而擾痕，影響睡眠，而磨牙也是寄生虫病附帶發生毛病之一。

治療之法，首先要注意清潔衞生，如食前用肥皂洗手，剪去手指甲及避免搔抓肛門及下陰，以免反覆自我感染。

此外，內褲應獨立處理，晒乾後，並用熨斗熨過，俾能徹底殺滅出虫卵，及免傳染家人。

藥物治療，可用下方：

方用：蒼朮三錢，黃柏三錢（炒），苦參四錢（炒），雷丸三錢，枳實二錢，檳榔五錢，川黃連二錢（炒）。（清水煎服）

此方可連服三劑，隔三日，再連服三劑（早晨空腹服用）。與此同時，另用檳榔四兩，煎濃湯，紗布濾清渣滓，候微溫，用灌腸器徐徐灌入肛門，約經一二分鐘排出，每日如法灌洗一至二次，有直接殺虫作用。

又簡易殺虫湯方，每次用檳榔一兩，煎濃湯，晨早空腹服用如上法，亦效。

△秋微女士：

你來信說：你的骨關節當移動時，便會發生聲响，全身關節都如是，你現在服鈣片和牛奶，希望改善，不知有效否？你說這症狀已有一年，是否骨脆症的初期呢？如何治療？

答：你的症狀，相信是關節處缺乏滋潤，以致發生磨擦聲，因此，不宜服用鈣片，最好常飲橙汁魚肝油及多吃生果，長期飲牛奶是適合的，並服下方：

方用：熟地黃五錢，炙龜板三錢，陳皮八分，知母三錢，乾薑八分，虎脛骨一兩，牛膝三錢，黃柏二錢（鹽水炒），鎖陽三錢，當歸三錢，白芍三錢。（清水煎服）。

天眞小寶

陳凱君不揀飲擇食

托腮凝視作沉思狀的陳凱君是活潑健康的小姑娘。她喜歡吃東西，但從不揀飲擇食，什麼食物都吃得津津有味，所以她長得白白胖胖的，很討人歡喜。

她今年三歲，生活習慣很注重整齊清潔，每天都早睡早起，唱歌和玩遊戲是她最感興趣的節目。

精饌食點

麵包布甸

材料：方飽十二片，提子乾兩湯匙，蛋兩隻，雀巢牛奶十安士（煮至暖），云呢嗱香油半茶匙，檸檬皮一個切絲，橙皮一個切絲，牛油搽麵包用。

做法：（一）麵飽去皮，塗上牛油，然後斜角切半，排在焗盆內，每層中央灑上少許提子乾。

（二）將蛋及牛奶同打勻，再加入香油，然後倒在麵飽上，又用一半的檸檬及橙的皮洒在上面，放入熱的焗爐三百七十五度或四字約四十五分鐘，直至布甸呈金黃色，熱食，上桌前洒些餘下的果皮。（美極家政服務部提供）

小童羣益會屬下 各中心及圖書館

九月初重新招募各小組成員

漫長的暑假過去後，又是新學年的開始了，你有沒有為子女的功課而傷腦筋呢？香港小童羣益會屬下各兒童中心及圖書館均設有功課輔導服務，協助六至十四歲的同學解决學業上的困難。

功課輔導服務一般採用小組或班別形式，參加者可以在一個輕鬆的環境內，與其他小朋友一起做功課，互相帮助解決難題，而導師亦會在場加以解釋提點。是項服務目的為減輕功課對參加者的壓力，從而提高他們的學習興趣。

該會屬下各兒童中心及圖書館將由八月三十日起暫停開放，九月十日重新開放，並開始為各功課輔導組，興趣班等招募新成員，歡迎六至十四歲少年兒童參加。查詢詳情可往區內該會之服務單位，或電五一二七九二一一，香港小童羣益會總辦事處。

新時代皮鞋
減價每對三十元
由本月廿六日起至月底
旺角水渠道46號

壓力也有好處

强仔放了暑假好似一條大懶虫，他懶得替媽媽做家務，懶得執拾自己的東西，更懶得做暑期作業。爸媽覺得强仔太不像樣了，於是向他大加壓力，規定不帮媽媽做家務就不得看電視；不執拾自己的東西，破壞家居的整齊清潔就罰洗地抹窗，暑期作業未依期做好，就沒有零用錢。

告訴你們吧，强仔是個對壓力反應遲頓的人，他往往不介意爸媽責備，也不怕功課欠佳給老師罰，考試嘛，有什麼大不了；合格也好，不合格也好。所以，爸媽常要向强仔大加壓力，罰的時候嚴例執行，這樣，强仔才有些好的表現。

有時只感到香港人有一種愛逸惡勞，崇尚享樂的心理。一點點事情要用腦筋想，或者勞動身體多做工，要負担起責任，就大喊自己壓力重，於是人們有了一種錯覺，認為壓力是不好的東西。

當然太重的壓力，我們負担不起的，那是很辛苦。但有時一些壓力是給人一種推動力量，令人有成績表現，那就像一個皮球，拍一拍，彈一彈，大力拍，彈得高，所以壓力有時是對一些人有益的。最好就能做到不用別人拍和推都會動，而且做起事來，自己也感輕鬆舒暢。

・唐姨姨・

小畫家作品——鹿。

我對星星的感受

・張詠絲・

銀河輝耀，繁星燦爛，於八月時份的星空是最令人嚮往的。而其間所交織着的民間故事，以至神話，都給予我們無限的樂趣！由於在夏末秋初的天朗氣清的關係，因此對於一個愛星的人來說，八月可算是一個很好的月份。尤其是在夏夜乘涼的時候，更平添了不少的浪漫的情調。天上的星星儼如一雙會說話的眸子，若有無限言語要傾吐，但卻欲言又止的，模樣也挺可愛的，更是令人嘆為觀止！

小時候我愛坐在公園裏的榕樹下乘涼，看着天上密密麻麻的繁星，尤其是在夏天的晚上，深藍色的天幕，好像一隻大瓷盆似的，旁邊懸着無數半明半暗的，像是無數的螢火虫在飛舞着，這樣樣挺可愛的，眞使人看得心醉。我睇望着天上的星星，彷彿聽見它們在低聲細語，這時我忘却了一切的煩惱與痛苦，在星的懷抱中進入甜蜜的夢鄉去了……。

廚房衞生（劉燕徽繪）

小學生活的回顧

◁陳漢琴▷

轉眼間六年的小學生活已告結束了，我們將要離開母校，撫今追惜，不禁感慨無限。

記得當初我剛入學的時候，我是一個無知的小孩子，在校裏得到老師的教導，獲得許多課內課外的知識和技能，也懂得一些做人的基本道理，現在我就快離開母校，我十分多謝各位師長的教導，也很珍惜各位同學多年的友誼，在臨別的時刻中，我一方面感到依依不捨，另一方面也以無比興奮的心情去迎接新的學業。

希望踏上中學階段以後，加倍努力，不負師長的教導。

暑假結束

・冼素璇・

由開學第一天開始，便一直渴望暑假的來臨了。最後經過三次考試，終於暑假來臨了。但若要暑假期間玩得快樂，最重要的一關，就是要能順利地通過升班這一關。不然的話整個暑假也會死沉沉的，沒有一點生氣。

暑假終於開始了，頭幾天便急不及待地把所有的暑期作業做完，以便日後可更痛快地玩。接着一連串的精彩節目係接踵而來了。游水、睇戲、行公司、旅行燒烤，總之一天只得二十四小時眞是不夠用！俗語也有話：「快樂不知時日過」。轉眼間個多月的暑假也差不多完了。想起數日後又要背起「千斤重」的書包上學去，眞有些不願意。但誰也要入學讀書的，所以只好靜心的等待下一個暑假的來臨了。

花旗銀祇宜沙地 力短三班亦不强

「花旗銀」現已在第三班中，此駒名沙地快馬長途確有佢份，但跑短途常會有神來之筆。至末一仗跑一〇三〇，敗於「功夫王子」及「南華之光」乃對手有番咁上下前速，而後勁又好過佢，可以講敗得合理。但三月間與「樂忠」、「好掂」等跑同程卻由頭放到尾，勝得相當輕鬆，時間亦算過得去。

但在草地上跑九七五，對手為「大家好」、「更夠運添」、「喜洋洋」、「力威」等，「花旗銀」則顯然放得不够快，由頭到尾均在第四位，是役擺明去搏而唔夠。但一到沙地，佢又好生，跑一〇三〇對手為「喜洋洋」、「力威」、「强人」等，「花旗銀」出閘第二，未出直路已領前，力挫「喜洋洋」與「力威」得第一，沙地佢確跑得比較順。而君適騎佢特別好。不過「花旗銀」之時間多是一分〇四秒突的，亦唔會跑得太快也。

一轉回草地跑，此馬又成為廿五倍之冷門，跑九七五，又敗於「搏得好」、「大利時」、「大家好」等，可見「花旗銀」雖有前速，但在草地上就無法啱射，在草地上冒佢，機會係微多少。且看在去年十一月間，此馬又出沙地一〇三〇，對手為「利必滿」、「强人」、「更夠運添」等，亦是快馬，但「花旗銀」又以一放絕塵方式贏馬，而且拋離對手甚遠。

十月間，此馬在草地上與「永霸龍」、「大丈夫」等角逐一二三五，唔使講梗係冇得跑，「永霸龍」勝得清楚利落，足見「花旗銀」之後勁確如豆腐，在草地更冇得揮。季初首仗，「花旗銀」跑首本之一〇三〇，對手是「神槍手」、「鐵金剛」、「得利多」等，不算十分高，可惜是日為濕沙，「花旗銀」雖然一樣放出，但放「神槍手」唔離，結果「鐵金剛」及「得利多」亦湧上，「花旗銀」祇得回一席第四。

以整季成績言，「花旗銀」只在一〇三〇有好演出，其他路程麻麻地。草地更普通。雖然現在三班，但論馬有乜齊數，路程太偏重也。

莫候仁

八五年新馬命名公佈

癲馬大步發火搏懵 有着數積德馬照跑

一九八五年新馬命名已獲批准，昨由馬會賽事秘書郭力勁公佈，會部份命名未公佈的是有待審核批准才能公佈。在新馬命名中，最妙是六十六號「馬照跑」，此外「有着數」、「癲馬」、「發火」、「搏懵」亦頗諧趣，以星命名的頗多，包括：印度之星、活力之星、娛樂之星、百勝之星、無敵福星，湊起來剛好為「五星」。茲將新馬命名列下：

烙號	中文名	庇
B一		摩
B二	聰明電腦	方
B三	豪勝俠	吳
B四	娛樂至上	林
B五	活力之霸	林
B六		叉
B七	積德	鄭
B八	印度之星	方
B九	虎威	羅
B十	密加利	艾
B十一	中信	施
B十二	海琥珀	屈
B十三	森林多寶	鄭
B十四	癲馬	屈
B十五	有着數	張
B十六	發火	郭
B十七	大步	簡
B十八	夢倩人	鄭
B十九	驕中霸	屈
B二十	搏懵	陳
B二一	福將	郭
B二二		朱
B二三	金駿	郭
B二四	富成	張
B二五	大家竄	摩
B二六	冠之寶	陳
B二七	百搭人	郭
B二八	上海之友	屈
B二九	益駒	艾
B三十	滾滾來	林
B三一	必博	摩
B三二	頂好功夫	陳
B三三		林
B三四	衝勁	吳
B三五	上海之寶	方
B三六	好驥	伍
B三七	擴碧	摩
B三八	滿載	林
B三九	龍威	方
B四十	東方特快	朱
B四一	確信一號	鄭
B四二	寶安威	林
B四三	樑樑好	摩
B四四	突破	艾
B四五	永泰來	朱
B四六	鄉村明漢	簡
B四七	一寶起	羅
B四八		林
B四九	天才	艾
B五十	石敢當	斬
B五一	天天報喜	陳
B五二	活力之星	陳
B五三	金滿門	方
B五四	馬心知	吳
B五五		摩
B五六	利是寶	歐
B五七	勁好	鄭
B五八	李運童子	方
B五九		摩
B六十	隨我來	摩
B六一		斬
B六二	再旺財	艾
B六三	皇牌殺手	登
B六四	楊家寶	鄭
B六五	成和道	吳
B六六	馬照跑	郭
B六七	花旗森	朱
B六八	唐明皇	歐
B六九		斬
B七十	霸渡	斬
B七一	金虫彩	屈
B七二	歡樂人	屈
B七三	福冠	林
B七四	娛樂之星	歐
B七五		
B七六	三陽	陳
B七七	百勝之星	屈
B七八	幸運狐	歐
B七九		
B八十	大將風度	斬
B八一	飛躍武士	屈
B八二	幸運飛龍	羅
B八三	威王	施
B八四	滿堂樂	摩
B八五	香港神駒	登
B八六	同威	歐
B八七	金果滿邸	屈
B八八		
B八九	得力	摩
B九十	勝券在握	摩
B九一	無敵福星	屈
B九二	卓感	摩
B九三	玲驥	簡

馬匹落敗需有理 最厭難接受解釋

去季精驥便是一例

老惠隨筆

跑馬贏輸本是閒事，每年賽事祇得一個冠軍及兩個位置，但有時一匹馬被捧成大熱門，竟然爭鬼佬睇榜倒數第一而回，賽後通常都會被觀賽董事小組質問，有無下文另外一回事，但最緊要的是練馬師及騎師之解釋，是否能令人信服。

今年一月三十日快活谷舉行夜馬賽事，其中一塲六、七班混合賽二二三〇米，精驥及威趣從任何角度睇，都屬實力份子，路程又合，故分別揀成大熱及次熱門，兩駒沿途留後跑，結果倒數包辦連贏過終點，演出之劣簡直令人震驚，馬迷投注在此兩駒身上，大大話話有六百萬之數，被殺到一顆血尖。

賽後觀賽董事小組即作出研究，據練馬師施萬賦解釋精驥跑包尾謂該駒須以追趕留力之方法競跑，惟因是賽跑來速度緩慢，故當領先馬匹在對面直路以全速競跑時，精驥已無法增速上前。此解釋簡直狗屁不通，他駒跑得慢不合本身性能，若他駒跑得快點，亦可解釋跟唔住。雖知一位田徑運動員，通常跑出本身速度便可。觀賽董事小組竟然接納解釋，雖謂兪抵彈。威趣之練馬師解釋該駒跑包尾第二謂早段搶頭，且明顯可見慢速競跑並不適合該駒，又係「慢速競跑」不合，但威趣其後一塲沙地千四米賽事，由彭那承騎，起步搶在前，對面大石鼓出頭，直領而回，贏來乾淨俐落，莫非該塲造全程時間越快乎？盼小組日後再遇同類事件，處理方面要審愼一些，否則難以服衆。

鄭棣池簽約澳騎師 杜泰失意買棹返鄉

△前些日子曾報導過鄭庇與魏德禮之胞弟簽約，可是未幾即告吹，而鄭庇卻未待合馬會所需求，於是鄭棣池再度物色好手，據消息傳來，鄭庇將會簽約一位澳洲好手，此澳洲騎師名為何爾（GREG HALL），曾在澳洲贏過四百場頭馬。

查廿八歲的何爾來頭甚大，他是澳洲一位外國博彩公司大老板馬克・列特的愛將，列特亦擁一位私人練馬師——前冠士蘭冠軍亨利戴維斯，這三人合作極為成功，而何爾亦是戴維斯的東床快婿。

何爾乃賽馬世家出身，父親阿朗以前是位跨欄賽騎師及練馬師；何爾家學淵源，遂能在兩個月前贏得布里斯班盃大賽。

△上季簽約朱寶明馬房之杜泰，雖然早前返港為落班之事努力，可是終於失敗，並未有馬房問津，祇有買棹回澳發展；而答允簽杜泰之王兆旦馬房，已簽約新婚兆兩的浩德，浩德現時仍未回港，在菲濟羣島享受蜜月假期，據悉浩德會與曹達匯合，一齊返港。

△馬會新聞部昨午公布，明（星期日）日快活谷馬場跑道封閉，故此是日無馬匹晨操。

另馬會賽事秘書郭力勁昨午公佈王登平馬房之第六班馬「谷中精華」轉入林紅飛馬房參賽。